

MC 534 Series



GGP ITALY SPA

Via del Lavoro, 6

I-31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY



GLOBAL GARDEN PRODUCTS

- SV** Gräsklippare med operatör till fots - BRUKSANVISNING
- FI** Seisaaltaan ajettava ruohonleikkuri - KÄYTTÖOHJEET
- DA** Plæneklipper til gående fører - BRUGSANVISNING
- NO** Gressklipper for gående fører - INSTRUKSJONSBOK
- DE** Handgeführter Rasenmäher - GEBRAUCHSANWEISUNG
- EN** Pedestrian controlled lawnmower - OPERATOR'S MANUAL
- FR** Tondeuse à conducteur marchant - MANUEL D'UTILISATION
- NL** Lopend bediende grasmaaier - GEBRUIKERSHANDLEIDING
- IT** Rasaerba con operatore a piedi - MANUALE DI ISTRUZIONI
- ES** Cortadora de pasto con conductor de pie - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- PT** Cortador de relva com operador a pé - MANUAL DE INSTRUÇÕES
- PL** Kosiarka z operatorem chodzącym - INSTRUKCJE OBSŁUGI
- LV** Stumjama zāliena pļaujmašīna - OPERATORA ROKASGRĀMAT
- LT** Žoliapjovė su stovinčiu operatoriumi - INSTRUKCIJŲ VADOVAS
- RU** Газонокосилка с пешеходным управлением - РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ
- CS** Sekačka se stojící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ
- SL** Kosilnica za stoječega delavca - PRIROČNIK ZA UPORABO
- HR** Kosilica sa vozačem koji hoda - PRIRUČNIK ZA UPORABU
- ET** Seisva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND
- BG** Косачка с изправен оператор - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
- RO** Mașină de tuns iarba cu conducător pedestru - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- EL** Χλοοκοπτικό με όρθιο χειριστή - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- TR** Yaya kumandalı çim biçme makinesi - KULLANIM KILAVUZU
- MK** Тревокосачка со оператор на носе - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
- HU** Lábbal szabályozható fűnyíró - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- BS** Kosilica za travu na guranje - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
- SK** Kosačka so stojacou obsluhou - NÁVOD NA POUŽITIE
- SR** Kosilica sa vozačem na nogama - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

SV VIKTIGT: Läs uppmärksamt instruktionerna i motorns handbok, innan motorns sätts igång för första gången. VARNING! Innan start så kontrollera oljenivån.

FI TÄRKEÄÄ: Lue tarkasti moottorin käyttöohje- kirjan säännöt ennen kuin käynnistät moottorin ensimmäisen kerran. VAROITUS! Tarkista öljyn pin- nan taso ennen koneen käynnistämistä.

DA VIKTIGT: Før motoren tages i brug for første gang, bør den medfølgende vejledning læses omhyggeligt. ADVARSEL! Tjek olieniveauet før start.

NO VIKTIG: Les nøye instruksjonene i motor- håndboken før motoren startes for første gang. ADVARSEL! Sjekk oljenivået før du starter klippe- ren.

DE WICHTIG: Ehe der Motor zum ersten Mal in Betrieb gesetzt wird, sind die im Handbuch des Motors enthaltenen Anweisungen aufmerksam zu lesen. ACHTUNG! Vor der Inbetriebsetzung den Stand des Öls prüfen.

EN IMPORTANT: Before starting the motor for the first time, carefully read the instructions as set out in the engine handbook. CAUTION! Check oil level before starting.

FR IMPORTANT: Lire attentivement les consi- gnes de sécurité contenues dans le livret du moteur avant de mettre en marche le moteur pour la première fois. ATTENTION ! Avant de mettre en marche, contrôler le niveau de l'huile.

NL BELANGRIJK: De aanwijzingen die in het motorinstructieboekje vermeld worden aandachtig doorlezen vooraleerst u de motor voor de eerste maal in gebruik neemt. OPGELET! Controleer het oliepeil vooraleer de motor in te schakelen.

IT IMPORTANTE: Leggere attentamente le pre- scrizioni contenute nel libretto del motore, prima di mettere in funzione il motore per la prima volta. ATTENZIONE! Controllare il livello dell'olio prima dell'avviamento.

ES IMPORTANTE: Leer atentamente las pre- scripciones contenidas en el libro del motor antes de poner en funcionamiento el motor por primera vez. ¡ATENCIÓN! Controlar el nivel de aceite antes del arranque.

PT IMPORTANTE: E' conveniente ter muita aten- ção às instruções incluídas no livrete do motor, antes de accionar o motor pela primeira vez. ATENÇÃO! Controlar o nível do óleo antes da parti- da.

PL WAŻNE: Przed uruchomieniem silnika po raz pierwszy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi silnika. OSTRZEŻENIE! Sprawdzić poziom oleju przed uruchomieniem.

LV SVARĪGI: Uzmanīgi izlasiet norādījumus grāmatīņā par motoru, un tikai pēc tam pirmo reizi iedarbiniet motoru. UZMANĪBU! Pārbaudiet eļļas līmeni pirms iedarbiniet motoru.

LT SVARBU: Prieš paleisdami variklį veikti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite variklio knygelės nurodymus. DĖMESIO! Prieš jungiant patikrinkite alyvos lygį.

RU ВАЖНО: Внимательно прочесть рекомен- дации в инструкциях на двигатель до того, как в первый раз его запустить. ВНИМАНИЕ! Перед запуском проверьте уровень масла.

CS DŮLEŽITÉ: Předtím, než poprvé nastartujete motor, pročtěte si pečlivě návod k obsluze motoru. UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte úroveň oleje před uvede- ním sekačky do chodu.

SL POMEMBNO: Preden prvič vžgete motor, pazljivo preberite navodila, ki jih vsebuje knjižica motorja. POZOR! Pred zagonom preverite nivo olja.

HR VAŽNO: Prije prvog paljenja motora, pažljivo pročitati pravila sadržana u knjižici s uputama za uporabu. OPREZ! Provjeriti razinu ulja prije paljen- ja motora.

ET OLULINE: Enne mootori esmakordset käivi- tamist, lugege tähepanelikult läbi selles raamatus olevad juhised. ETTEVAATUST! Enne käivitamist kontrollida õlitaset.

BG ВАЖНО: Прочетете внимателно предписанията, съдържащи се в инструкциите на мотора, преди да го включите за първи път. ВНИМАНИЕ! Проверете нивото на маслото преди включване.

RO IMPORTANT: Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul motorului, înainte de prima punere în funcțiune a motorului. ATENȚIE! Controlați nivelul- ul de ulei înainte de a porni mașina.

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο του κινητήρα, πριν θέσετε τον κινητήρα για πρώτη φορά σε λειτουργία. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού πριν την εκκίνηση.

TR ÖNEMLİ: Motoru ilk kez çalıştırmadan önce, motor el kitabında yazılmış olan talimatları dikkatle okuyun. DİKKAT! Çalıştırmadan önce yağ seviyesi- ni kontrol edin.

MK ВАЖНО: Пред првото палење на моторот, внимателно прочитајте ги упатствата од прирачникот на моторот. ВНИМАНИЕ! Контролирајте го нивото на маслото пред га го вклучите моторот.

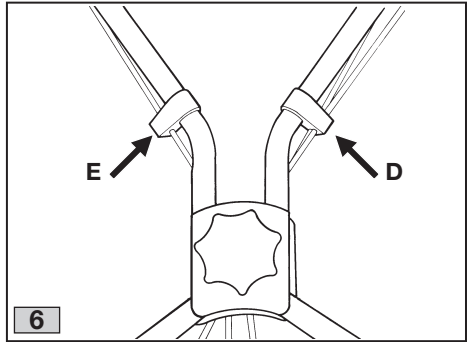
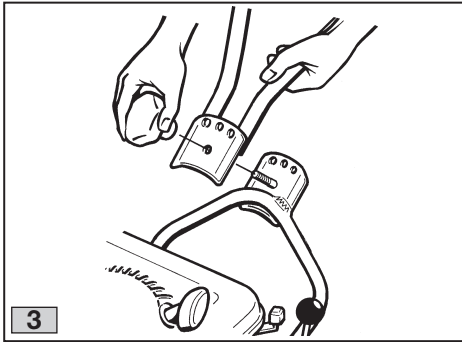
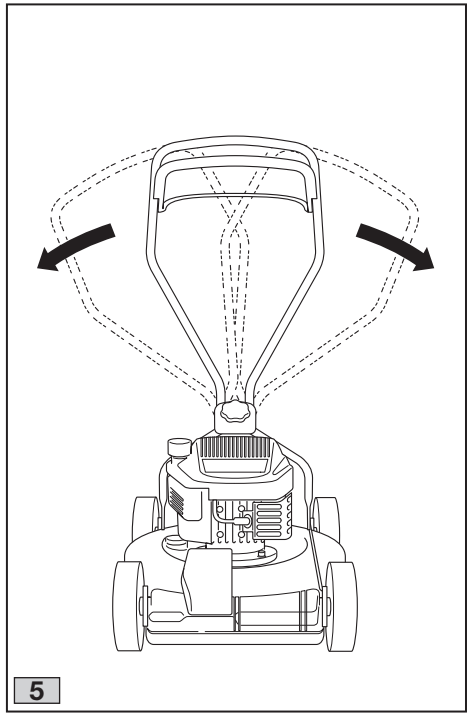
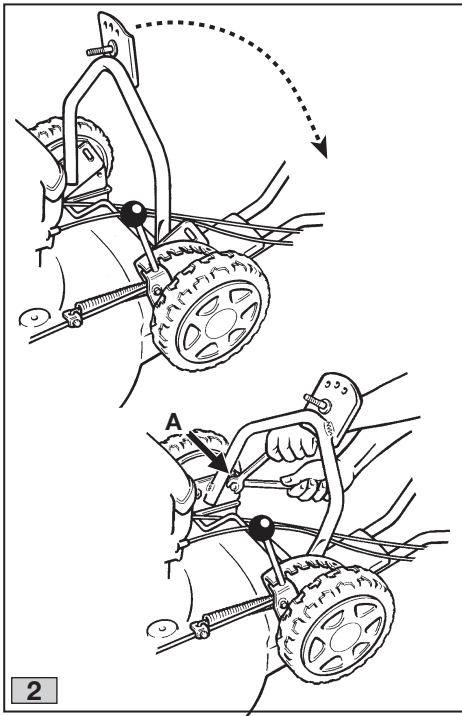
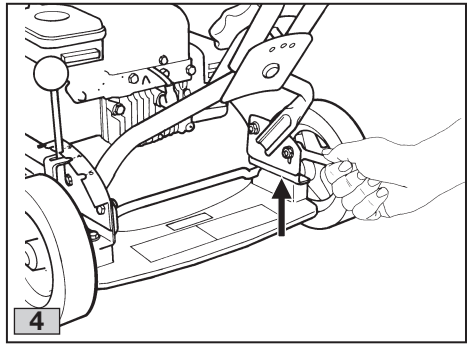
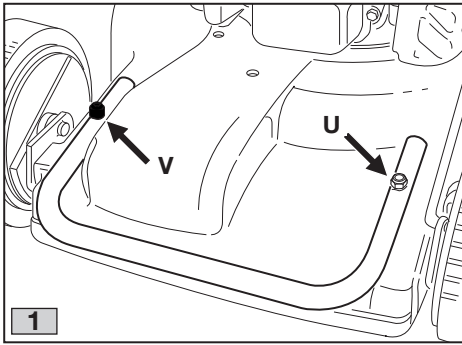
HU FONTOS: A gép használatá előtt alaposan olvassa el a használati utasítást. FIGYELEM! Indítás előtt ellenőrizze az olaj szintjét.

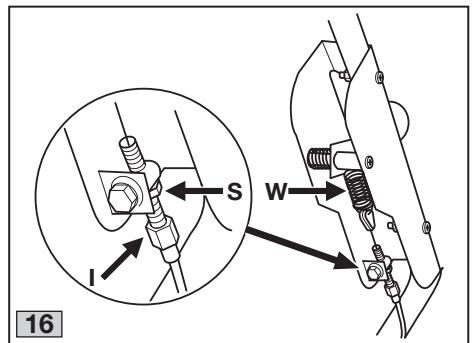
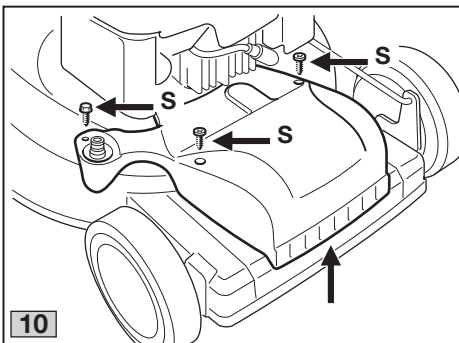
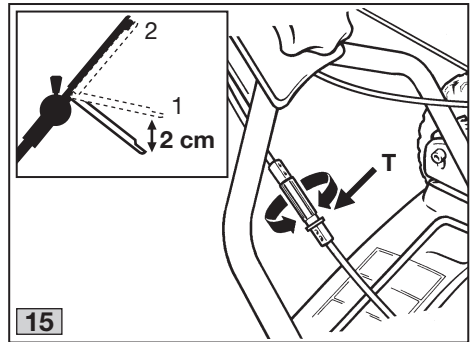
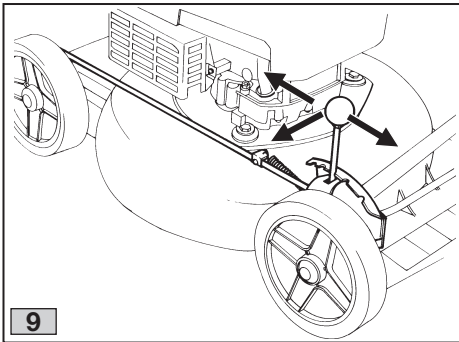
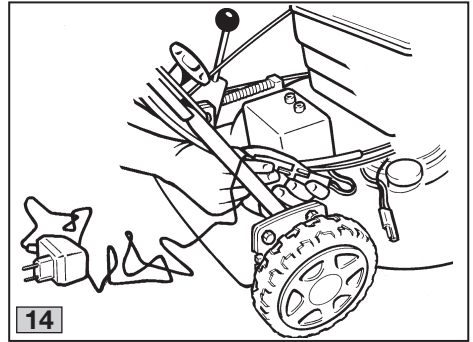
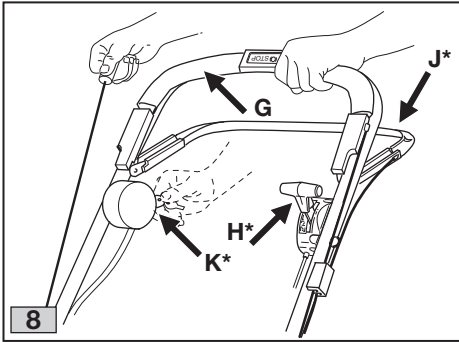
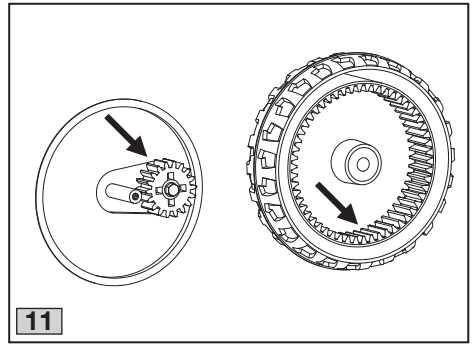
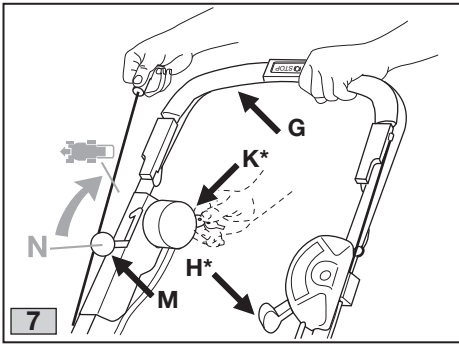
BS VAŽNO: Pažljivo pročitati uputstva koja se nalaze u knjižici motora, prije nego prvi put starta- te motor. PAŽNJA! Prekontrolisati nivo ulja prije startanja.

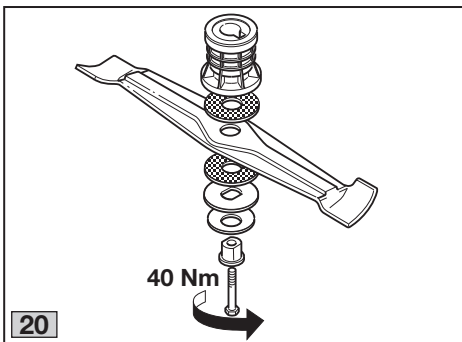
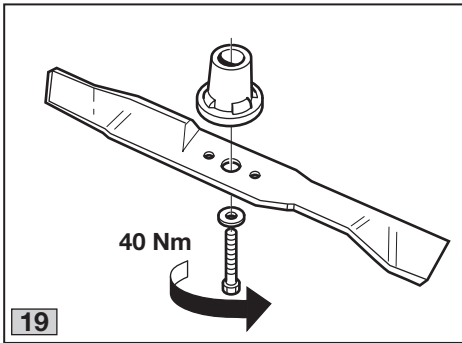
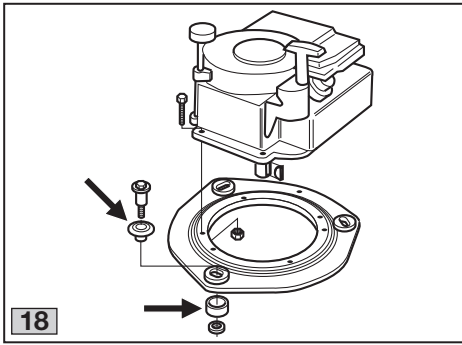
SK DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Pred prvým použitím motora si pozorne prečítajte pokyny uvedené v návode na použitie motora. UPOZORNĚ- NIE! Pred prvým naštartovaním motora skontroluj- te hladinu oleja.

SR VAŽNO: Pažljivo pročitati naredbe koje su sadržane u knjižici motora pre nego što se prvi put uključi motor. PAŽNJA! Proveriti nivo ulja pre stavljanja u pogon.

SV	SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original (Istruzioni Originali)	1
FI	SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös (Istruzioni Originali)	7
DA	DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning (Istruzioni Originali)	13
NO	NORSK - Oversettelse av original bruksanvisning (Istruzioni Originali)	19
DE	DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung (Istruzioni Originali)	25
EN	ENGLISH - Translation of the original instructions (Istruzioni Originali)	31
FR	FRANÇAIS - Traduction de la notice originale (Istruzioni Originali)	37
NL	NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing (Istruzioni Originali)	43
IT	ITALIANO - Istruzioni Originali	49
ES	ESPAÑOL - Traducción del Manual Original (Istruzioni Originali)	55
PT	PORTUGUÊS - Tradução do manual original (Istruzioni Originali)	61
PL	POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej (Istruzioni Originali)	67
LV	LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas (Istruzioni Originali)	73
LT	LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas (Istruzioni Originali)	79
RU	РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций (Istruzioni Originali)	85
CS	ČESKY - Překlad původního návodu k používání (Istruzioni Originali)	91
SL	SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil (Istruzioni Originali)	97
HR	HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa (Istruzioni Originali)	103
ET	EESTI - Algpärase kasutusjuhendi tõlge (Istruzioni Originali)	109
BG	БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация (Istruzioni Originali)	115
RO	ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului (Istruzioni Originali)	121
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης (Istruzioni Originali)	127
TR	TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi (Istruzioni Originali)	133
MK	МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства (Istruzioni Originali)	139
HU	MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása (Istruzioni Originali)	145
BS	BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa (Istruzioni Originali)	151
SK	SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie (Istruzioni Originali)	157
SR	SRPSKI - Prevod originalnih uputstva (Istruzioni Originali)	163







SÄKERHETSFORESKRIFTER

A) BRUKSANVISNING

- 1) **Läs noggrant igenom instruktionerna.** Lär att känna igen kontrollerna och att använda gräsklipparen på passande sätt. Lär att snabbt stänga av motorn.
- 2) **Använd gräsklippren till det ändamål den är avsedd, dvs. att endast klippa gräs.** Annan användning kan vara farlig och skada maskinen. Följande anses som felaktigt användning (som exempel, men inte uteslutande):
 - transportera personer, barn eller djur på maskinen;
 - transportera sig själv på maskinen;
 - använda maskinen för att släpa eller skjuta laster;
 - använda maskinen för att samla in löv eller skräp;
 - använda maskinen för att klippa buskar eller annan vegetation än gräs;
 - maskinen används av flera personer;
 - aktivera kniven på platser utan gräs.
- 3) **Låt aldrig gräsklipparen användas av barn eller av personer, som inte känner till instruktionerna tillräckligt.** Lokala bestämmelser kan ange en minimiålder för dess användning.
- 4) **Använd aldrig gräsklipparen:**
 - i närheten av personer, speciellt barn, eller djur;
 - om användaren har tagit läkemedel eller ämnen, som kan anses skadliga för hans reflexförmåga och uppmärksamhet.
- 5) **Glöm inte, att användaren är ansvarig för eventuella olycksfall och oförutsedda händelser gentemot andra personer och deras egenskap.**

B) FÖRBEREDELSE

- 1) **Bär alltid kraftiga skor och långa byxor när gräset klippas. Använd inte gräsklipparen barfota eller med öppna skor.**
- 2) Kontrollera noggrant hela arbetsområdet, avlägsna allt, som skulle kunna sugas in och kastas ut från maskinen eller skada skärenheten och motorn (stenar, kvistar, järntrådar, ben, etc.).
- 3) **OBS: FARA! Bensinen är lättantändlig.**
 - förvara bensinen i den därtill avsedda behållaren;
 - **använd en tratt för att fylla på bränslet, gör detta utomhus och avstå från att röka under arbetet samt var gång man hanterar bränslet;**
 - fyll på med bränsle innan motorn sätts igång; tillför inte bensin och ta inte bort tankens lock när motorn är på eller är varm;
 - sätt inte på motorn om bensin läcker ut och undvik, att orsaka brandfara genom att avlägsna gräsklipparen från området där bränslet har spillts, tills bränslet har dunstat bort och bensenångorna har upplöst sig;
 - sätt alltid tillbaka tankens och bensenbehållarens lock och kontrollera, att locken är väl låsta.
- 4) Ersätt sliten ljuddämpare.
- 5) **Utför en allmän kontroll före användning, och**

kontrollera särskilt noga knivarnas utseende, och att skruvarna och knivarna inte är nötta eller skadade. Ersätt hela knivblocket och de skadade eller utnötta skruvarna, så att balanseringen bibehålles.

C) UNDER ANVÄNDNINGEN

- 1) Sätt inte på motorn i stängda utrymmen, där farliga koloxydgaser kan utvecklas.
- 2) Arbeta endast i dagsljus eller med en god belysning.
- 3) Unvik om möjligt, att arbeta när gräset är vått.
- 4) Kontrollera, att det alltid finns ordentliga stödpunkter på sluttande terräng.
- 5) Spring aldrig; gå. Användaren bör inte låta sig dras av gräsklipparen.
- 6) Klipp alltid tvärs över sluttande terräng, aldrig upp och ner.
- 7) Var särskilt försiktig vid byte av riktning i sluttande terräng.
- 8) **Klipp aldrig på terräng, som har över 20° sluttning.**
- 9) Var särskilt försiktig när gräsklipparen dras mot föraren.
- 10) Stoppa knivarna, om gräsklipparen måste lutas för bl. a. transport, vid korsning av ytor utan gräs och när gräsklipparen transporteras till och från ytan där gräset ska klippas.
- 11) Använd aldrig gräsklipparen om skydden är skadade.
- 12) Ändra inte motorns inställningar och låt den inte uppnå ett alltför högt motorvarvtal.
- 13) Vid modeller med drift ska hjuldriftens koppling fränkopplas, innan motorn sätts igång.
- 14) Sätt på motorn enligt instruktionerna och håll fötterna långt från kniven.
- 15) Luta inte gräsklipparen när den sätts igång. Sätt igång den på en plan yta utan hinder och högt gräs.
- 16) **Håll aldrig händer och fötter i närheten eller under roterande delar.**
- 17) Lyft inte och transportera inte gräsklipparen när den är igång.
- 18) **Stoppa motorn och dra av tändstiftskabeln:**
 - före varje ingrep uder klippskivan;
 - innan gräsklipparen kontrolleras, rengörs eller innan man börjar arbeta på den;
 - efter att ha slagit emot ett främmande föremål. Kontrollera ev. skador på gräsklipparen och reparera om nödvändigt, innan maskinen används på nytt;
 - om gräsklipparen börjar att vibrera onormalt (sök omedelbart efter orsaken till vibrationerna och utför de nödvändiga kontrollerna hos ett specialiserat center).
- 19) **Stoppa motorn:**
 - var gång gräsklipparen står obevakad. Vid modeller med elstart ska även nyckeln borttagas;
 - innan bränsle fylls på;
 - innan klipphöjden ställs in.
- 20) Minska på gasen innan motorn stoppas. Stäng av bränsletillförseln när arbetet är slut och följ instruktionerna i motorns handbok.
- 21) Under arbetet, håll alltid säkerhetsavståndet från den roterande kniven, dvs. handtagets längd.

D) UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Håll muttrar och skruvar åtdragna för att alltid behålla maskinen i säkert arbetstillstånd. Ett regelbundet underhåll är väsentligt för säkerheten och för att upprätthålla prestationsnivån.
- Förvara aldrig gräsklipparen med bensen i tanken i ett rum, där bensenångorna kan nås av eldslåga, gnista eller stark värmekälla.
- Låt motorn kallna innan gräsklipparen ställs bort.
- För att minska brandrisken ska motorn, utloppet samt ljuddämparen, batterilådan och bensinförvaringsstället vara fria från gräsrester, löv eller överflödigt fett.** Lämna inte behållare med klippt gräs inomhus.
- Om tanken måste tömmas, ska detta göras utomhus och med kall motor.
- Använd arbetshandskar vid demontering och påmontering av kniven.
- Se till att kniven hålls i jämvikt när den slipas.** Alla ingrepp gällande kniven (nedmontering, slipning, balansering och/eller byte) är krävande ingrepp som efterfrågar specifik kompetens förutom användning av speciella verktyg; på grund av säkerhetsskäl så måste de därför utföras hos en serviceverkstad.
- Av säkerhetsskäl, använd aldrig maskinen med slitna eller skadade delar. Delarna ska bytas ut och aldrig repareras. Använd originala reservdelar. Delar som inte är av samma kvalitet kan skada maskinen och ställa din och andras säkerhet på spel.**

E) TRANSPORT OCH FÖRFLYTTNING

- Var gång som man måste förflytta, lyfta eller luta maskinen så måste man:
 - bära robusta skyddshandskar;
 - greppa maskinen så man får ett säkert tag genom att ta i beaktande dess vikt och fördelning;
 - ta hjälp av tillräckligt med personer, anpassat efter maskinens vikt eller platsen där den skall placeras eller lyftas upp.
- Under transporten, spänn fast maskinen med vajrar eller kedjor.

MILJÖ

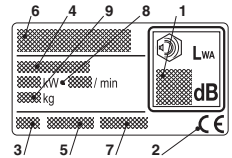
Miljöskyddet skall vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever.

- Undvik att störa grannskapet.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortförskaffande av material som finns kvar efter klippningen.
- Följ lokala bestämmelser noggrant för bortförskaffande av emballagen, olja, bensen, batterier, filter, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

PRODUKTIDENTITET

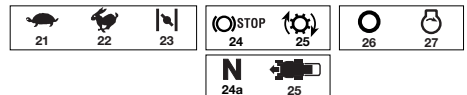
Produktens identitet bestäms av maskinens artikel och serienummer. Återfinns på denna dekal fastklitrast på maskinens chassi:

- Ljudtryck i överensstämmelse med EU-direktiv 2000/14/CE
- Överstämmeinty enligt maskindirektiv 2006/42/CE
- Tillverkningsår
- Gräsklippartyp
- Tillverkningsnummer
- Tillverkarens namn och adress
- Artikelnummer
- Motoreffekt och varvtal
- Vikt i kg



Omedelbart efter att maskinen köpts, skriv in identifieringsnumren (3 - 4 - 5) i de avsedda utrymmena på bruksanvisningens sista sida.

BESKRIVNING AV SYMBOLERNA PÅ REGLAGEN (där förutsedda)



- Långsam
- Snabb
- Startmotor
- Stopp motor
- 24a. Stopp frammatning
- Självgående läge kopplat
- Viloläge
- Start motor

Maximala värden för buller och vibrationer

För modell	534	534 AVS
Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (enligt direktiv 81/105/EEG)	83,8 db(A)	78,1
- Tvivel med mått (2006/42/EG - EN 27574)	0,9 db(A)	1,5
Uppmått ljudeffektsnivå (enligt direktiv 2000/14/EG, 2005/88/EG)	93,6 db(A)	94,5
- Tvivel med mått (2006/42/EG - EN 27574)	0,7 db(A)	0,5
Garanterad ljudeffektsnivå (enligt direktiv 2000/14/EG, 2005/88/EG)	98 db(A)	98
Vibrationsnivå (enligt standard EN 1033)	4,5 m/s ²	1,6
- Tvivel med mått (2006/42/EG - EN 12096)	0,4 m/s ²	1,5

VIKTIGT

För instruktioner gällande motorn och batteriet så se i respektive bruksanvisning.

Utrustning som är märkt med en stjärna (*) ingår som standard endast för vissa modeller eller landsutföranden.

Vissa modeller saknar gasreglage. Motorns varvtal är inställt så att motorn arbetar optimalt och avgaserna minimeras.

SYMBOLER

Följande symboler finns på maskinen för att påminna Er om den försiktighet och uppmärksamhet som krävs vid användning.

Symbolerna betyder:



Obs: Läs igenom handboken före maskinens användning.



Varning! Håll åskådare borta. Se upp med utkastade föremål.



Varning! För ej in hand eller fot underkåpan då maskinen är igång. Innan något reparationsarbete påbörjas tag bort tändstiftskabeln från tändstiftet.



Varning! Tippa alltid gräsklipparen bakåt vid rengöring av underdel. Bensin och olja kan rinna ut vid tippning åt annat håll.

INTRODUKTION

- G** Start/Stopp-bygel
- H** Gasreglage (*)
- J** Kopplingsbygel (*)
- K** Elstart (*)

MONTERING

VARNING – Uppackningen och slutförandet av monteringen skall utföras på en plan och stabil

yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.

Bortskaffandet av emballagen skall göras enligt gällande lokala bestämmelser.

HANDTAG/STÖTFÅNGARE (*)

Tryck i ändpluggarna i öppningarna på handtaget. Placera handtaget på kåpan så att hålen i handtaget kommer mitt för hålen i kåpan.

Trä igenom vagnsbultarna underifrån och fixera med låsmutterna **U**.

Tryck på mutterhattarna **V** (fig 1).

STYRE UNDERDEL

Fäll tillbaka och skruva fast styrets underdel med skruvarna **A** (fig. 2).

STYRE ÖVERDEL

Montera styrets överdel (fig. 3). Styrets höjd över marken kan justeras inom vissa gränser då underdelen är försedd med avlänga bakre hål (fig. 4). Överdelen kan vid behov vridas åt sidan vilket underlättar vid klippning intill husväggar (fig. 5).

KABELHÅLLARE

Fäst upp wirarna i kabelhållarna (fig. 6):

D: Start/Stopp-wire + Gaswire (*)

E: Kopplingswire (*) + Elkabel (*)

BATTERI (*)




Elektrolyten i batteriet är giftig och frätande. Den kan orsaka svåra frätskador m.m. Undvik kontakt med hud, ögon och kläder.

Före första start skall batteriet laddas i 24 timmar, se vidare under rubriken UNDERHÅLL, BATTERI. Sätt i startnyckeln (*) i tändningslåset.


ANVÄNDNING AV MASKINEN

START AV MOTOR

1. Ställ gräsklipparen på plan och fast mark. Starta inte i högt gräs.

2. Se till att tändstiftkabeln är ansluten till tändstiftet.
3. Ställ kopplingsreglaget **M** i läge  (fig. 7).
4. Tryck in Start/Stopp-bygeln **G** mot styret. OBS! Start/Stopp-bygeln **G** måste behållas intryckt för att motorn inte skall stanna (fig. 8).
- 5a Manuell start: Fatta starthandtaget och starta motorn genom ett hastigt drag i startsnöret.
- 5b Elstart (**K***): Starta motorn genom att vrida startnyckeln medurs. När motorn startar släpp nyckeln. Gör alltid korta startförsök för att inte dra ur batteriet.
6. För bästa klippresultat skall motorn alltid köras på fullvarv.

STOPP AV MOTOR

 **Motorn kan vara mycket varm omedelbart efter stopp. Vidrör inte ljuddämpare, cylindrar eller kylflänsar. Detta kan orsaka brännskador.**


Typ I

Släpp Start-/Stopp-bygeln **G** (fig. 8) för att stanna motorn.

Typ II

Släpp Start-/Stopp-bygeln **G** (fig. 7) för att stanna motorn.

Frikoppla drivningen. Ställ kopplingsreglaget **M** i läge  (fig. 7).

 **Om start-/stopp bygeln slutat att fungera, stanna motorn genom att avlägsna tändstiftskabeln från tändstiftet. Lämna omedelbart klipparen till en auktoriserad verkstad för reparation.**

BAKHJULSDRIVNING (*)

Typ I

Koppla in drivningen genom att trycka in kopplingsbygeln **J** mot styret. Koppla ur drivningen genom att släppa kopplingsbygeln **J** (fig. 8).

Typ II (fig. 7)

På traktionsmodeller så går gräsklipparen framåt genom att ställa spaken (1) åt operatörens håll. Inkoppling av traktionsssystem skall ske med motorn i drift.

Gräsklipparen slutar att gå framåt när man ställer spaken (**M**) i positionen "N". När man släpper bromsspaken för bladet så ställs spaken (**M**) automatiskt i position "N", och på så vis stoppas frammatning.

KÖRTIPS

Innan Du klipper gräsmattan, rensa den från stenar, leksaker och andra hårda föremål.

En maskin med MULCHING-system klipper gräset, finhackar det och blåser därefter ned det i gräsmattan.

Det avklippta gräset behöver inte samlas upp. För bästa MULCHING-effekt bör följande regler följas:

1. Använd högt motorvarvtal (full gas).
2. Klipp ej när gräset är blött.
3. Klipp inte gräset för kort. Högst 1/3 av längden bör klippas av.
4. Håll alltid rent under klipparkåpan.
5. Använd alltid en välslipad kniv.

KLIPPHÖJD

 **Ställ inte klipphöjden så lågt att kniven/knivarna kommer i kontakt med ojämnheter i marken.**

Klipparen är utrustad med enspaksreglage för inställning av klipphöjden. Drag spaken utåt, och ställ in klipphöjden på något av de nio lägen som passar Din gräsmatta bäst (fig. 9).

RÅD FÖR SKÖTSEL AV GRÄSMATTAN

Varje typ av gräs har olika egenskaper och gräsmattan kan därmed kräva olika skötselsätt. Läs alltid igenom anvisningarna på frönas förpackningar ifråga om klipphöjden, i förhållande till hur gräset växer i området där arbetet utförs.

Kom ihåg att de flesta grästyperna består av en stjälk och ett eller flera blad. Om bladen klipps helt, skadas gräsmattan och utväxten är svår.

I allmänhet kan de följande anvisningarna gälla:

- en för låg klippning orsakar hål och gallringar på gräsmattan, med ett "fläckigt" yta;
- under sommaren ska klippningen vara högre för att undvika en torkning av marken;
- klipp inte gräset då det är blött. Det kan minska bladets effekt och gräset klistrar sig fast och medför hål i gräsmattan;
- för speciellt högt gräs ska den första klippningen

göras på maskinens högsta höjd, följt av en andra klippning med två eller tre dagars mellanrum.

UNDERHÅLL

VIKTIGT – Regelmässigt och noggrant underhållsarbete är nödvändigt för att över tid bibehålla säkerhetsnivån och maskinens ursprungliga prestationer.

Sätt på Er robusta skyddshandskar före alla slags ingrepp för rengöring, underhållsarbete eller justeringar på maskinen.

Ifall man måste komma åt de nedre delarna så luta endast maskinen vid den sida som indikeras i motorns instruktionshäfte, och genom att följa dess anvisningar.

RENGÖRING

Efter all klippning så gör rent maskinen med vatten; ta bort alla gräsrester och lera som samlats inuti chassit för att undvika att den torkar in som kan göra det svårare att starta maskinen nästa gång.

Färgen inuti chassit kan lossna med tiden då gräset sliter på det; i så fall så måla med antirost färg för att förebygga bildning av rost vilket kan medföra metallkorrosion.

Avlägsna transmissionskåpan genom att demontera skruvarna **S** (fig. 10) och rengör vid transmissionen (*) och drivremmen (*) med borste eller tryckluft 1-2 gånger per år.

En gång per säsong bör drivhjulen (*) rengöras invändigt. Demontera båda hjulen. Borsta eller blås rent kugghjul och hjulets kuggkrans från gräs och smuts (fig. 11).

BATTERI (*)

Vid normal användning, under säsongen, laddas batteriet av motorn. Om motorn inte kan startas med tändningsnyckeln kan batteriet vara urladdat.

Anslut den medföljande batteriladdaren till batteriet, anslut därefter laddaren till ett vägguttag och ladda i 24 tim (fig. 14).

Batteriladdaren får inte anslutas direkt till motorns anslutningskontakt. Det går inte att starta motorn med laddaren som strömkälla och laddaren kan ta skada.

VINTERFÖRVARING

Demontera batteriet och vinterförvara det välladdat (se ovan) på en torr och sval plats (mellan 0° C och +15° C). Minst en gång under vinterförvaringen skall batteriet underhållsladdas.

Före säsongstart skall batteriet ånyo laddas i 24 tim.

JUSTERING AV KOPPLINGSWIRE (*)



Typ I

Om drivningen inte kopplas in när kopplingsbygelns trycks in mot styret, eller om klipparen upplevs som seg eller långsam, kan orsaken vara att kopplingen i transmissionen slirar. För att åtgärda detta justera kopplingswiren enligt följande (med stoppad motor):

1. När kopplingsbygelns är släppt skall maskinen kunna rullas bakåt utan motstånd. Om så inte är fallet skruva in justeringsnippeln **T** tills maskinen kan rullas (fig. 15).
2. När kopplingsbygelns är intryckt ca 2 cm (läge 1) ska det ta emot att rulla maskinen. Med kopplingsbygelns helt intryckt (läge 2) ska det inte gå att rulla maskinen. Skruva ut justeringsnippeln **T** tills detta läge uppnås.

Typ II

Kontrollera kopplingsfunktionen (fig. 16):

1. Rulla klipparen fram och tillbaka med frikopplad drivning.
2. Ställ kopplingsreglaget i läge  och rulla klipparen tills framhjulen låses.
3. I detta läge skall dragfjädern **W** vara ca 6 mm längre än i frikopplat läge för att ge tillräcklig låskraft i transmissionen.
4. Om fjädern inte förlängs tillräckligt, justera med hjälp av skruvnippeln **I** uppe vid styret.
5. Lossa först låsmuttern **S** och justera därefter nippeln **I**.
6. Ställ kopplingsreglaget i läge  och kontrollera att drivningen frikopplas genom att rulla klipparen fram och tillbaka.

DÄMPELEMENT

Kontrollera dämpementen och isolerhylsorna två gånger per säsong (fig. 18). Byt ut vid skada eller slitage.

KNIVBYTE

För att byta kniv, lossa skruven (fig. 19, 20).
Montera den nya kniven så att den stansade logotypen är vänd uppåt mot knivfästet (ej mot gräset).
Montera tillbaka enligt bilden. Drag åt skruven ordentligt. Åtdragningsmoment 40 Nm.
Vid byte av kniv bör även knivbulten bytas.

Varje ingrepp på kniven ska utföras hos ett specialiserat center som har de lämpliga utrustningarna.
På denna maskin har en användning av kniven med följande kod förutsetts:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Knivarna skall alltid vara markerade med Δ . På grund av produktens utveckling, kan de ovannämnda knivarna ersättas med andra, med liknande egenskaper ifråga om utbytbarhet och funktionssäkerhet.

FÖRVARING

Samma bensin får inte stå i tanken mer än 1 månad.

Rengör klipparen ordentligt och förvara den inomhus på ett torrt ställe.

SERVICE

Original reservdelar tillhandahålls av serviceverkstäder och av många återförsäljare.

Vi rekommenderar att maskinen lämnas in till en auktoriserad serviceverkstad, för service, underhåll och kontroll av säkerhetsanordningar en gång per år.

Angående service och reservdelar, var vänlig kontakta inköpsstället av maskinen.

TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

A) KOULUTUS

- Lue tarkasti käyttöohjeet:** Tutustu ohjauslaitteisiin ja ruohonleikkurin sopivaan käyttöön. Opi pysähdyttämään moottori nopeasti.
- Käytä ruohonleikkuria siihen tarkoitettuun käyttöön, eli ruohon leikkaamiseen.** Muunlainen käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita tai koneen vaurioitumisista. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):
 - aikuisten, lasten tai eläinten kuljettaminen koneella
 - itsensä kuljettaminen koneella
 - koneen käyttäminen kuormien vetoon tai työntämiseen
 - koneen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen
 - koneen käyttäminen pensaiden tai muun kuin ruohomaisen kasvillisuuden leikkaamiseen
 - koneen käyttäminen samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa
 - terän käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa.
- Älä anna lasten tai laitetta tuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset lait voivat määrätä laitteen käytölle minimi-ikärajan, jota on ehdottomasti noudatettava.
- Ruohonleikkuria ei saa koskaan käyttää**
 - muiden henkilöiden, etenkin lasten, tai eläinten läheisyydessä;
 - jos käyttäjä on nauttinut lääkkeitä tai aineita, jotka voivat vaikeuttaa keskittymiskykyä ja refleksiä toimintaa.
- Muista, että ruohonleikkurin käyttäjä on vastuunainen tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuuksilleen.

B) VALMISTELU

- Ruohonleikkauksen aikana, käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä koskaan laita ruohonleikkuria käyntiin paljain jaloin tai sandaalit jalassa.**
- Tutki työkenttä tarkasti ja poista kaikki vieraat esineet, jotka voivat sinkoutua leikkurista tai vaurioittaa leikkuuksikköä ja moottoria(kivet, rautalangat, luun palaset, oksat jne).
- HUOMIO: VAARA! Bensiini on erittäin tulenarkaa.**
 - säilytety polttoaine asiaankuuluissa säilyntäestioisissa;
 - lisää polttoainetta ruohonleikkuriin, suppilon avulla, vain taivasalla, älä tupakoi tämän työvaiheen aikana, samoin kuin ei koskaan polttoainetta käsitellessä;
 - lisää polttoaine ennen moottorin käynnistämistä; älä lisää bensiiniä tai älä poista säiliön korkkia silloin kun moottori on käynnissä tai se on vielä kuuma;
 - jos bensiiniä valuu ulos, älä sytytä moottoria, vaan vie ruohonleikkuri kauaksi bensiinillä kostuneelta

- alueelta ja vältä sytyttämästä tulta siihen asti kunnes polttoaine on täysin haihtunut ja bensiinin höyryt hajoittuneet;
 - muista aina laittaa ja hyvin kiinnittää säiliön ja bensiinkanisterin korkit.
- Vaihda vialliset äänenvaimentajat.
 - Ennen käyttöä, tarkista kone huolellisesti ja erityisesti sen leikkuuterät ja varmista etteivät ruuvit eivätkä leikkuosat ole kuluneet tai vahingoittuneet.** Vaihda kaikki vaurioituneet terät ja ruuvit, jotta terän tasapaino säilyisi esimerkillisenä.

C) KÄYTÖN AIKANA

- Älä käynnistä moottoria suljetussa paikassa, jossa voi kertyä hengenvaarallista häkää.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa.
- Jos mahdollista, vältä työskentelyä märällä ruohokolla.
- Varmista aina, että ruohonleikkuri tukeutuu oikeanomaaisesti rinteeseen maaperään.
- Älä koskaan juokse, vaan kävele; vältä olemasta ruohonleikkurin vetämänä.
- Leikkaa ruoho rinteissä poikittain eikä koskaan ylös alas.
- Ole erittäin varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteissä.
- Älä leikkaa ruohoa rinteissä, joiden kaltevuussuhde on yli 20°.**
- Ole erittäin varovainen vetäessäsi ruohonleikkuria itseäsi kohten.
- Sido terä, jos ruohonleikkuri on kallistuneena kuljetuksen aikana, ylittäessäsi ruohottomia alueita ja silloin kun sitä kuljetetaan työalueille ja sieltä pois.
- Älä koskaan käynnistä ruohonleikkuria jos koneen suojukset ovat vaurioituneet.
- Älä muuntele moottorin säätimiä, äläkä käytä moottoria ylinopeudella.
- Itsevetävän mallin ollessa kyseessä, laita vaihteisto vapaalle ennen moottorin käynnistämistä.
- Käynnistä moottori varovasti ohjeiden mukaisesti ja pidä jalkasi hyvin kaukana terästä.
- Älä kallista ruohonleikkuria sitä käynnistäessäsi. Käynnistä ruohonleikkuri aina tasaisella maaperällä, eikä pitkäruohoisella tai muuten esteisellä alueella.
- Älä lähesty käsin tai jaloin pyöriviä osia.**
- Älä nosta tai kuljeta ruohonleikkuria moottorin käynnissä ollessa.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johto:**
 - ennen mitä tahansa toimea leikkutason alla;
 - ennen ruohonleikkurin huoltoa, puhdistusta tai tarkistusta;
 - jos osut vieraaseen esineeseen. Varmista ettei ruohonleikkuri ole vahingoittunut ja huolla mahdolliset vauriot ennen sen uudelleen käyttöä;
 - mikäli ruohonleikkuri alkaa tärästä oudosti (Etsi tärinän aiheuttaja välittömästi ja huolehdi tarpeellisten tarkastusten suorittamisesta erikoistuneessa huoltoilikkeessä).
- Pysäytä moottori:**
 - joka kerta kun jätät ruohonleikkurin yksin. Sähkökäytisen mallin kyseessä ollessa, poista myös avain;
 - ennen polttoaineen lisäästä;

– ennen kun säädät leikkuukorkeuden.

20) Vähennä kaasua ennen moottorin pysäyttämistä. Sulje polttoaineen syöttö työn päätyttyä moottorin käyttöohjekirjan selosteen mukaisesti.

21) Työn aikana, säilytä varren pituuden turvaetäisyyksiä päivävästä terästä.

D) HUOLTO JA SÄILYTYS

1) Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta leikkuri olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Säännöllinen huolto on ehdoton turvallisuudelle ja suoritusosan ylläpidolle.

2) Älä koskaan jätä ruohonleikkuria suljettuun tilaan tyhjentämättä bensiinitankkia, koska bensiinistä vapautuvat höyryt saattavat päästä kosketukseen liekin, kipinän tai kuumuuden lähteen kanssa.

3) Anna moottorin jäähtyä ennen ruohonleikkurin siirtämistä mihin tahansa tilaan.

4) **Tulipalovaaran vähentämiseksi poista ruohonjätteet, lehdet tai ylimääräinen rasva moottorin, pakoputken, akun ja bensiinivaraston läheisyydestä.** Älä jätä täysinisiä ruohonkeruusäkkejä sisätilaan.

5) Tyhjennä bensiinitankki aina ulkona ja moottorin ollessa kylmä.

6) Käytä suojakäsineitä aina terää käsitellessäsi.

7) **Tarkista aina terän tasapaino ennen sen teroitamista.** Kaikki terää koskevat toimenpiteet (irrotus, teroitus, tasapainotus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityispätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneissa keskuksissa.

8) **Turvallisuussyistä älä koskaan käytä konetta, jos siinä on kuluneita tai vioittuneita osia. Vaurioituneet osat täytyy vaihtaa, eikä koskaan korjata. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäisistä laadultaan poikkeavat osat voivat vahingoittaa laitetta ja heikentää käyttäjän turvallisuutta.**

E) KULJETUS JA LIIKUTTAMINEN

1) Aina laitetta liikuteltaessa, nostettaessa, kuljettaessa tai kallistettaessa, tulee:

– käyttää tukevia työkaluseineitä;
– tarttua koneseen kohdista, joista saadaan varma ote, koneen paino ja sen jakautuminen huomioiden;
– käyttää tarpeeksi monta henkilöä laitteen painon ja kuljetusvälineen tai sijoitus- tai noutopaikan huomioiden.

2) Kuljetuksen ajaksi kone on kiinnitettävä huolellisesti köysillä tai kettingeillä..

YMPÄRISTÖ

Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytetäessä laitetta.

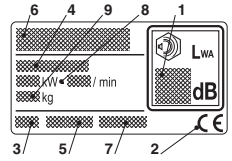
- Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien leikkajätteiden hävitystä.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, öljyn, bensiinin, akkujen, suodattimien, kuluneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavalliseen roskikseen vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Kun laite otetaan pois käytöstä älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia säädöksiä noudattaen.

TUOTTEEN TUNNISTAMINEN

Tuote tunnistetaan koneen tuote- ja sarjanumeron perusteella.

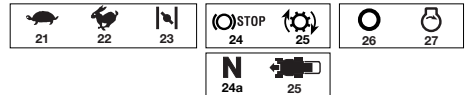
Ne on merkitty tarraan, joka on kiinnitetty koneen runkoon:

1. Melutaso direktiivin 2000/14/EY mukaisesti
2. Yhdenmukaisuuden merkki direktiivin 2006/42/EY
3. Valmistusvuosi
4. Ruohonleikkurin malli
5. Sarjanumero
6. Valmistajan nimi ja osoite
7. Tuotekoodi
8. Moottorin teho ja kierrosnopeus
9. Paino kiloina



Välttämättä laitteen hankinnan jälkeen kopioi tunnusnumerot (3 - 4 - 5) käsikirjan viimeisellä sivulla oleviin kohtiin.

OHJAUSLAITTEISSA OLEVIEN MERKKIEN KUVAUS (joissa varusteena)



21. Hidas 22. Nopea 23. Starter
24. Moottorin pysäytys 24a. Etenemisen pysäytys
25. Veto kytketty
26. Lepoasento 27. Moottorin käynnistyminen

Melutason ja tärinätason maksimiarvot

Mallille	534	534 AVS
Akustisen paineen taso ohjaajan korvassa (säädöksen 81/1051/EY perusteella)	db(A) 83,8	78,1
- Epätarkka mittaus (2006/42/EY - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Akustisen tehon mitattu taso (direktiivin 2000/14/EY, 2005/88/EY perusteella)	db(A) 93,6	94,5
- Epätarkka mittaus (2006/42/EY - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Akustisen tehon taattu taso (direktiivin 2000/14/EY, 2005/88/EY perusteella)	db(A) 98	98
Tärinätaso (säädöksen EN 1033 perusteella)	m/s ² 4,5	1,6
- Epätarkka mittaus (2006/42/EY - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

TÄRKEÄÄ

Moottoria ja akkua koskevat ohjeet löytyvät niiden käyttöoppaista.

Tähdellä (*) merkityt varusteet ovat vakiovarusteenä vain tietyissä malleissa tai maakohtaisissa versioissa.

Eräissä malleissa ei ole kaasun säädintä. Moottorin käyntinopeus on valmiiksi säädetty niin, että moottori toimii optimaalisesti ja tuottaa mahdollisimman vähän pakokaasuja.

SYMBOLIT

Koneeseen on kiinnitetty seuraavat symbolit, joiden tarkoitus on muistuttaa käyttäjää laitteen käytön edellyttämästä varovaisuudesta ja tarkkaavaisuudesta.

Symbolien merkitykset:



Huomio: Lue käyttöohjekirja ennen ruohonleikkurin käyttöä.



Varoitus! Pidä sivulliset kaukana. Varo uloslentäviä esineitä.



Varoitus! Älä työnnä kättä tai jalkaa kotelon alle koneen käydessä. Irrota sytytystulpan johdin sytytystulpasta ennen korjaustöiden aloitusta.



Varoitus! Kallista ruohonleikkuri aina taaksepäin alustan puhdistusta varten. Bensiniä ja öljyä saatavaa valua muulla tavoin kallistettaessa.

JOHDANTO

- G** Käynnistys/pysäytysanka
H Kaasun säädin (*)
J Kytkinsanka (*)
K Sähkökäynnistys (*)

ASENNUS

HUOMIO – Laitteen poisto pakkauksesta ja asennus tulee suorittaa tasaisella ja kiinteällä

alustalla. Lisäksi tulee olla riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikutteluun. Käytä aina sopivia välineitä pakkausten ja laitteen liikutteluun. Pakkausten hävitys on suoritettava voimassa olevia säännöksiä noudattaen.

KAHVA/PUSKURI (*)

Työnnä tulpat kahvan reikiin. Asenna kahva kotelon päälle niin, että kahvan reiät ovat kotelon reikiin kohdalla.

Asenna kiinnitysruuvit altapäin ja kiinnitä lukitusmuttereilla **U**. Asenna mutterihatut **V** (kuva 1).

TYÖNTÖAISAN ALAOSA

Käännä alas työntöaisan alaosa ja tiukkaa se ruuveilla **A** (kuva 2).

TYÖNTÖAISAN YLÄOSA

Asenna työntöaisan yläosa (kuva 3). Työntöaisan korkeutta voidaan säätää siirtämällä alaosan kiinnitysruuvien paikkaa taemmissa kiinnitysrei'issä (kuva 4).

Yläosa voidaan tarvittaessa kääntää sivuun seinien vierustojen leikkua varten (kuva 5).

KAAPELIPIDIN

Kiinnitä vaijerit kaapelinpidikkeisiin (kuva 6):

- D:** Käynnistys/pysäytysvaijeri + Kaasuvaijeri (*)
E: Kytkinvaijeri (*) + Sähkökaapeli (*)

AKKU (*)


⚠ Akkuneste on myrkyllistä ja syövyttävää. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja ym. Varo, ettei happoa pääse iholle, silmiin tai vaatteille.

Ennen ensimmäistä käyttöä akkua on ladattava 24 tunnin ajan, katso kappale HUOLTO, AKKU. Työnnä virta-avain (*) virtalukkoon.


RUOHONLEIKKURIN KÄYTTÖ

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

- Käynnistä ruohonleikkuri tasaisella ja kovalla alustalla. Älä käynnistä korkeassa ruohikossa.

2. Tarkista, että sytytystulpan johdin on kytketty sytytystulppaan.
3. Aseta kytkinvipu **M** asentoon  (kuva 7).
4. Paina käynnistys/pysäytyssanka **G** työntöaisaa vasten. HUOM! Käynnistys/pysäytyssanka **G** on pidettävä painettuna. Muuten moottori pysähtyy (kuva 8).
- 5a Käynnistys käsin: Pidä kiinni käynnistyskahvasta ja käynnistä moottori nykäisemällä käynnistysnarusta.
- 5b Sähkökäynnistys (**K***): Käynnistä moottori kääntämällä virta-avainta myötäpäivään. Vapauta avain, kun moottori käynnistyy. Tee vain lyhyitä käynnistysyrityksiä, jotta akku ei tyhjene.
6. Paras leikkuutulos saavutetaan käyttämällä moottoria täydellä kaasulla.

MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN


 **Moottori voi olla erittäin kuuma heti pysäytyksen jälkeen. Älä koske äänenvaimentimeen, sylinteriin tai jäähdytysripoihin. Palovammojen vaara.**


Typ I

Pysäytä moottori vapauttamalla käynnistys/pysäytyssanka **G** (kuva 8).

Typ II

Pysäytä moottori vapauttamalla käynnistys/pysäytyssanka **G** (kuva 7).

Kytke veto pois päältä. Aseta kytkinvipu **M** asentoon  (kuva 7).

 **Jos käynnistys/pysäytyssanka ei toimi, pysäytä moottori irrottamalla sytytystulpan johdin sytytystulpasta. Toimita ruohonleikkuri valtuutettuun huoltokorjaamoon tarkastusta varten.**

TAKAPYÖRÄVETO (*)

Typ I

Kytke veto päälle painamalla kytkinsanka **J** työntöaisaa vasten. Kytke veto pois päältä vapauttamalla kytkinsanka **J** (kuva 8).

Typ II (kuva 7)

Voimansiirrolla varustetuissa malleissa ruohonleikkurin eteneminen tapahtuu vivun (1) ollessa kohti käyttäjää. Voimansiirron kytkennän on tapahduttava moottorin ollessa käynnissä. Ruohonleikkurin eteneminen pysäytetään viemällä vipu (**M**) asentoon "N". Vapauttamalla terän jarruvivun, vipu (**M**) menee automaattisesti asentoon "N" pysäyttäen etenemisen.

AJOVINKEJÄ


Poista leikkattavalta ruohoalueelta kivet, leikkikalut ja muut vieraat esineet.

MULCHING-leikkuri leikkaa ruohon, hienontaa sen ja puhaltaa ruohonjätteen nurmikon pohjalle. Leikattua ruohojätettä ei tarvitse kerätä.

Parhaan MULCHING-tehon saat noudattamalla näitä ohjeita:

1. Käytä moottoria täydellä käyntinopeudella.
2. Älä leikkaa märkää ruohoa.
3. Älä leikkaa ruohoa liian lyhyeksi Leikkaa korkeintaan 1/3 ruohon pituudesta.
4. Pidä leikkulaitteen kotelon alapuoli puhtaana.
5. Käytä aina teräviä teriä.

LEIKKUUKORKEUS

 **Älä säädä leikkuukorkeutta niin pieneksi, että terä/terät osuvat alustan epätasaisuuksiin.**

Ruohonleikkuri on varustettu säätövivulla leikkuukorkeuden säätöä varten. Vedä vipua ulospäin ja säädä leikkuukorkeus sopivaksi yhdeksän säätöasennon avulla (kuva 9).

NEUVOJA NURMIKON HOITOON

Eri ruoholajit ovat erilaisia ominaisuuksiltaan ja vaativat erilaista hoitoa. Lue aina siemenpakkauksessa olevat ohjeet koskien leikkauskorkeutta ko. kasvualueella.

Huomioi, että suurin osa nurmikosta koostuu yhdestä kerroksesta ja yhdestä tai useammasta arkista. Jos arkit leikataan kokonaan nurmikko vahingoittuu ja uudelleenkasvu on vaikeaa.

Yleisesti seuraavat ohjeet ovat voimassa:

- liian matala leikkaus aiheuttaa nurmikkoon repeämiä ja ohentumista, aiheuttaen läikikkään ulkonäön.
- kesällä leikkauksen on oltava korkeampi maape-

rän kuivumisen välttämiseksi;

- älä leikkaa märkää ruohoa. Tämä saattaa heikentää terän tehokkuutta, koska ruoho tarttuu ja aiheuttaa repeämiä nurmikkoon.
- jos ruoho on erittäin korkeaa, suosittellemme ensin leikkaamaan laitteen sallimalla maksimikorkeudella ja sen jälkeen uudelleen 2-3 päivän kuluttua.

HUOLTO

TÄRKEÄÄ – Säännöllisesti ja huolellisesti suoritettu huolto on välttämätön koneen turvallisuuden ja oikean toiminnan takaamiseksi ja säilyttämiseksi.

Käytä aina tukevia työkaluseineitä suorittaessasi koneen puhdistus-, huolto- tai säätötoimenpiteitä.

Mikäli joudutaan käsittelemään koneen takaosaa, tulee konetta kallistaa ainoastaan moottorin ohjekirjasessa esitetyltä sivulta, kirjasen ohjeiden mukaisesti.

PUHDISTUS

Puhdistusta kone huolellisesti vedellä aina käytön jälkeen, poistaen alustan sisään kerääntyneet ruohon jäännökset ja muta, jotka kuivuessaan saattavat vaikeuttaa seuraavaa käynnistystä.

Leikatun ruohon hankaus saattaa ajan mittaan aiheuttaa alustan sisäosan maalin irtoamisen; tällöin on maalaa välittömästi paikkaittava ruosteene-stomaalilla, sillä ruoste voi syövyttää metallia.

Irrota voimansiirron kotelo irrottamalla ruuvit **S** (kuva 10) ja puhdistusta voimansiirto (*) ja käyttöhihna (*) harjalla tai paineilmalla 1-2 kertaa vuodessa.

Vetopyörien (*) sisäpuolet tulisi puhdistaa kerran kaudessa. Irrota molemmat pyörät. Harjaa tai puhalla ruoho ja lika pois hammaspyörästä ja pyörän hammaskehästä (kuva 11).

AKKU (*)

Normaalikäytössä akku latautuu moottorin käydessä.

Jos moottoria ei voi käynnistää virtaavaimella, akku voi olla tyhjä.

Kytke mukana toimitettu akkulaturi akkuun ja kytke akkulaturi seinäpistorasiaan. Lataa akkua vähintään 24 tunnin ajan (kuva 14).

Akkulaturia ei saa kytkeä suoraan moottorin puoleiseen pistokkeeseen. Akkulaturia ei saa käyttää käynnistysapuna, sillä laturi voi vaurioitua.

TALVISÄILYTYS

Irrota akku ja säilytä se täyteen ladattuna (katso edellä) kuivassa ja viileässä paikassa (lämpötila 0 - +15° C). Lataa akku täyteen vähintään kerran talvikauden aikana.

Ennen ajokauden alkua akku on ladattava 24 tunnin ajan.

KYTKINVAIJERIN SÄÄTÖ (*)



Typ I

Jos veto ei kytkeydy päälle, kun kytkinsanka painetaan työntöaisaa vasten tai jos leikkuri tuntuu laiskalta tai hitaalta, voi syynä olla voimansiirron kytkimen luistaminen. Säädä silloin kytkinvaijeri seuraavasti (Moottori pysähtyneenä):

1. Kun kytkinsanka on vapautettu, koneen tulisi liikkua taaksepäin ilman vastusta. Ellei näin ole, kierrä säätönippaa **T** sisään, kunnes kone liikkuu esteettä (kuva 15).
2. Kun kytkinsanka on n. 2 cm painettuna (asento 1), konetta liikutettaessa pitää tuntua vastusta. Kun kytkinsanka on täysin painettuna (asento 2), koneen ei pitäisi liikkua. Kierrä säätönippaa **T** ulos, kunnes kytkin toimii oikein.

Typ II

Tarkasta kytkimen toiminta (kuva 16):

1. Liikuta leikkuria edestakaisin veto irtikytkettyinä.
2. Aseta kytkinvipu asentoon  ja työnnä leikkuria kunnes etupyörät lukittuvat.
3. Tässä asennossa vetojousen **W** pitää olla n. 6 mm pitempi kuin irtikytketyssä asennossa, jotta voimansiirron lukitusvoima olisi riittävä.
4. Jos jousi ei veny riittävästi, säädä työntöaisan yläosassa olevan säätönipan **I** avulla.
5. Löysää ensin lukitusmutteri **S** ja säädä sitten nippa **I**.
6. Aseta kytkinvipu asentoon  ja tarkasta vedon irtikytketyminen työntämällä leikkuria edestakaisin.

MOOTTORITYNNY

Tarkasta vaimennuselementti ja eristeholkit kahdesti kaudessa (kuva 18). Vaihda vialliset tai kuluneet osat.

TERÄN VAIHTO

Terien vaihtaminen: irrota ruuvi (kuva 19, 20).
Asenna uusi terä niin, että meistetty logo on ylöspäin terän kiinnikettä kohti (ei alaspäin).
Asenna kuvan mukaisesti. Tiukkaa ruuvi kunnolla.
Tiukkuus 40 Nm.
Terien uusinnan yhteydessä pitää myös terän kiinnitysruuvi uusia.

Terälle tehtävät toimenpiteet on aina parasta jättää erikoistuneiden huoltoliikkeiden suoritettaviksi, koska näillä on hallussaan asianmukaiset työvälineet.

Tässä laitteessa tulee käyttää teriä, joissa koodi:
81004138/0 (kuva 19)
81004139/0 (kuva 20)

Terissä tulee aina olla merkintä ▲. Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi nämä terät saatetaan ajan kuluessa vaihtaa uudenslaisiin, mutta terät pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

SÄILYTYS

Bensiiniä ei saa säilyttää polttonestesäiliössä yli yhden kuukauden ajan.

Puhdista leikkuri huolellisesti ja säilytä se sisällä kuivassa paikassa.

HUOLTO

Alkuperäisiä varaosia on saatavana valtuutetuista huoltokorjaamoista ja monilta jälleenmyyjiltä.

Suosittelemme, että kone toimitetaan valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoon, kunnossapitoon ja turvalaitteiden tarkastusta varten kerran vuodessa.

Ota huoltoon ja varaosia koskevista kysymyksistä yhteys koneen ostopaikkaan.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

A) GENERELLE RÅD

- 1) **Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt.** Bliv fortrolig med plæneklipperens styring og dermed selve brugen af maskinen. Lær at slukke hurtigt for maskinen.
- 2) **Brug kun plæneklipperen til det formål den er beregnet, dvs. klipning af græs.** Al anden brug af maskinen er farlig og kan skade denne. Ukorrekt brug er for eksempel (men ikke udelukkende):
 - transport af personer (inklusive børn) eller dyr på maskinen;
 - at lade sig transportere af maskinen;
 - anvendelse af maskinen til at trække eller skubbe laster;
 - anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller rester;
 - anvendelse af maskinen til at udtynde hække eller til at klippe planter, der ikke er græsagtige;
 - når maskinen anvendes af flere brugere;
 - anvendelse af kniven på terræner uden græs.
- 3) Lad aldrig børn, eller personer, som ikke har det nødvendige kendskab til plæneklipperen, bruge denne. Der kan lokalt være fastsat en minimum aldersgrænse for brug af plæneklipper.
- 4) **Brug aldrig plæneklipper:**
 - med personer, specielt børn, eller dyr i nærheden;
 - hvis brugeren har indtaget medicin el. lign., som kan forringe reflekser og opmærksomhed.
- 5) Vær opmærksom på at brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom.

B) FORBEREDELSE

- 1) **Under arbejde med maskinen, sørg altid for at bære solide sko og lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler.**
- 2) Før arbejdet påbegyndes bør området renses for fremmedlegemer, som kunne udslynges fra plæneklipperen eller beskadige knivblokken og motoren (sten, grene, jernstykker osv.)
- 3) **OBS: FARE! Benzin er meget brandfarlig.**
 - opbevar brændstoffet i dertil beregnede dunke;
 - **fyld brændstof på ved hjælp af enragt. Dette skal altid foregå i det fri og ryg aldrig under påfyldning af brændstof;**
 - fyld brændstof på før start af motor; påfyld aldrig benzin, og fjern aldrig tankens benzindæksel, når motoren er i gang eller stadig er varm;
 - start ikke motoren, hvis der er spilt benzin, men flyt plæneklipperen fra det forurenede område for at undgå brand. Vent til benzindampene er forsvundet;
 - Sørg altid for at stramme dækslet godt på både tank og benzindunk.
- 4) Udsift defekte lydæmpere.
- 5) **Før brug af plæneklipperen, foretag da et**

generelt eftersyn især af kniven. Kontroller at skruer og skær ikke er slidt eller beskadiget. Ved beskadigelse erstattes hele knivblokken og samtlige slidte eller ødelagte skruer, for at bibeholde balancen.

C) UNDER BRUG

- 1) Tænd aldrig motoren i et lukket rum; der kan opstå farlige kullittedampe.
- 2) Arbejd kun ved dagslys eller godt kunstigt lys.
- 3) Undgå, om muligt, at klippe i vådt græs.
- 4) Pas på ikke at glide ved klipning på skråninger.
- 5) Løb aldrig, men gå; lad ikke plæneklipperen trække dig.
- 6) Klip altid en skrånning på tværs og aldrig på langs.
- 7) Pas altid på, når der skiftes klipperetning på en skrånning.
- 8) **Klip aldrig på områder med en hældning på mere end 20°.**
- 9) Pas på, når du trækker plæneklipperen mod dig selv.
- 10) Skal plæneklipperen transporteres over andre overflader end græs, afbryd da motoren og kontroller at kniven er i stilstand.
- 11) Benyt aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelseskærmen er beskadiget.
- 12) Motorens justering bør ikke ændres, og det opgivne max. omdrejningstal må ikke hæves.
- 13) På modeller med fremdrift, skal hjuldriften frakobles før motoren startes.
- 14) Start motoren ifølge vejledningen, og hold fødderne i passende afstand.
- 15) Vip ikke maskinen ved start. Start plæneklipperen på en jævn overflade uden forhindringer og højt græs.
- 16) **Kom ikke for nær ved klipperskjoldet med hænder og fødder.**
- 17) Plæneklipperen må hverken løftes eller transporteres når motoren kører.
- 18) **Stop motoren og fjern tændrørsledningen fra tændrøret:**
 - før indgreb under klipperskjoldet;
 - inden kontrol, rengøring eller reparation af plæneklipperen;
 - efter påkørsel af evt. sten; undersøg om klipperen er beskadiget og reparer eventuelt for at fortsætte arbejdet;
 - hvis plæneklipperen begynder at vibrere unormalt (i så fald skal årsagen til vibrationerne straks findes og et specialiseret servicecenter skal sørge for de nødvendige undersøgelser).
- 19) **Stop motoren:**
 - når plæneklipperen bliver ladet uden opsyn. På elektriske modeller fjernes tændingsnøglen;
 - før påfyldning af brændstof;
 - før regulering af klippehøjde.
- 20) Før gasreguleringshåndtaget mod stop for motoren stoppes. Luk for brændstofførløbet efter brug, ifølge vejledningen i instruktionsbogen.
- 21) Under arbejdet bør der altid holdes en passende sikkerhedsafstand fra klipperskjoldet, dvs. styrets længe.

D) VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Lad bolte og skruer forblive monteret og strammet, så maskinen altid er klar til brug. Det er vigtigt for plæneklipperens sikkerhed og ydelse at foretage en regelmæssig vedligeholdelse.
- Fyld aldrig brændstof på plæneklipperen i et rum, hvor benzindampene kan nå enten en flamme, gnist eller stærk varme.
- Lad motoren køle af inden plæneklipperen sættes i et rum.
- For at mindske risikoen for brand, skal følgende holdes rent for blade, grene og olie: motor, lydæmper, batteriholder og brændstofsbeholdere.** Efterlad ikke kasser med afklippet græs i et lukket rum.
- Hvis benzintanken skal tømmes, bør dette gøres i det fri og med afkølet motor.
- Ved udskiftning af kniven benyttes arbejdshandsker.
- Det er vigtigt at bibeholde knivens balance, når denne slibes.** Samtlige operationer, der involverer kniven (afmontering, slibning, balancering, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specielle redskaber. Af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres af et specialiseret center.
- Af sikkerhedsgrunde må maskinen aldrig anvendes med slidte eller defekte dele. Defekte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Brug originale reservedele. Reservedele af anden kvalitet kan beskadige maskinen og forringe Deres sikkerhed.**

E) TRANSPORT OG HÅNDTERING

- Hver gang maskinen skal sættes i bevægelse, løftes, transporteres eller skråstilles, skal De:
 - Bære kraftige arbejdshandsker;
 - Tage fat i maskiner på steder, der muliggør et sikkert greb, under hensyntagen til vægten og fordeling af denne;
 - anvende et antal personer, der er egnet til maskinens vægt og transportmidlets egenskaber, samt til egenskaberne ved de steder, hvor maskinen skal placeres eller hentes.
- Under transporten skal maskinen sikres på passende vis ved hjælp af wirer eller kæder.

MILJØET

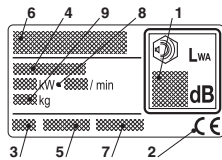
Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- Undgå at virke forstyrrende for nabolaget.
- Overhold nøje de lokale normer, når De bortskaffer restmaterialet efter klipningen.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, olie, benzin, batterier, filtre, slidte dele og enhver komponent, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med husoldningsaffaldet men skal i stedet holdes adskilt og afleveres til egnede samlestationer, som vil sørge for genbrug af materialerne.
- Efterlad ikke maskinen i miljøet, når den bortskaffes, men henvend Dem i stedet til et genbrugscenter i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

PRODUKTIDENTITET

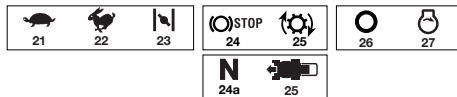
Produktets identitet defineres af maskinens artikel og serienummer, som kan læses på et mærkat, som er klisteret fast på maskinens chassis:

- Lydtryk i overensstemmelse med EU-direktiv 2000/14/CE
- Typegodkendelse i overensstemmelse med direktivet 2006/42/EF
- Fabrikationsår
- Type af plæneklipper
- Serienummer
- Fabrikantens navn og adresse
- Varenummer
- Motorens effekt og omdrejningstal
- Vægt i kg



Så snart maskinen er købt, skal identifikationsdataene (pkt. 3 - 4 - 5) noteres i de tilsvarende felter i manualens sidste side.

BESKRIVELSE AF SYMBOLERNE PÅ BETJENINGERNE (findes ikke i alle maskiner)



- Langsomt
- Hurtigt
- Starter
- Standsning af motoren
- Stop fremdrift
- Træk indkoblet
- Hvile
- Start af motor

Maksimalt værdier for støj og vibrationer

Til model	534	534 AVS	
Lydtryk ved brugers ører (ifølge normen 81/1051/EOF)	db(A)	83,8	78,1
- Usikkerhed ved målingen (2006/42/EF - EN 27574)	db(A)	0,9	1,5
Målt lydeffekt (ifølge direktiv 2000/14/EF, 2005/88/EF)	db(A)	93,6	94,5
- Usikkerhed ved målingen (2006/42/EF - EN 27574)	db(A)	0,7	0,5
Garanteret lydeffekt (ifølge direktiv 2000/14/EF, 2005/88/EF)	db(A)	98	98
Vibrationsniveau (ifølge normen EN 1033)	ms ⁻²	4,5	1,6
- Usikkerhed ved målingen (2006/42/EF - EN 12096)	ms ⁻²	0,4	1,5

VIGTIGT

Angående brugsanvisningen for motor og batteri henvises der til de pågældende hæfter.

Udstyr, der er mærket med en stjerne (*), indgår kun som standard for visse modeller eller landspecifikke udførelser.

Visse modeller har ingen gasregulator. Motorens omdrejningstal er indstillet, så motoren arbejder optimalt og udstødningen minimeres.

SYMBOLER

Maskinen er forsynet med følgende symboler for at understrege, at der skal udvises forsigtighed og opmærksomhed ved anvendelse af maskinen.

Symbolerne betyder:



Vigtigt: Læs betjeningsvejledningen før maskinen tages i brug.



Advarsel! Hold eventuelle tilskuere borte. Pas på udkastet materiale.



Advarsel! Indfør ikke en hånd eller fod under skjoldet, når maskinen er i gang. Før reparationsarbejde påbegyndes, skal tændrørskablet fjernes fra tændrøret.



Advarsel! Vip altid plæneklipperen bagud ved rengøring af understellet. Benzin og olie kan løbe ud, hvis den vippes i andre retninger.

INTRODUKTION

- G** Start/Stop-bøjle
- H** Gasregulator (*)
- J** Koblingsbøjle (*)
- K** Elstart (*)

MONTERING

ADVARSEL - Udpakningen og den endelige samling skal udføres på en flad og solid overflade,

de, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen, og altid med anvendelse af egnet værktøj.

Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale gældende normer.

HÅNDTAG/KOFANGER (*)

Tryk endepropperne ind i åbningerne på håndtaget. Anbring håndtaget på skjoldet, så hullerne i håndtaget er midt ud for hullerne i skjoldet.

Træk vognboltene igennem nedefra og gør dem fast med låsemøtrikkerne **U**. Tryk møtrikhætterne **V** på (fig.1).

STYRETS NEDERSTE DEL

Fæld den nederste del af styret tilbage og skru den fast med skruerne **A** (fig. 2).

STYRETS ØVERSTE DEL

Monter styrets øverste del (fig. 3). Styrets højde kan også justeres, idet de bageste huller i styrets underdel er aflange (fig. 4).

Den øverste del kan, når det er nødvendigt, drejes til siden, hvilket letter arbejdet ved klipning f.eks. langs husmure (fig. 5).

KABELHOLDERE

Fastgør wirene i kabelholderne (fig. 6):

D: Start/Stop-wire + Gaswire (*)

E: Koblingswire (*) + Elkabel (*)

BATTERI (*)

! Elektrolytten i batteriet er giftig og ætsende. Den kan forårsage svære ætse-skader m.m. Undgå kontakt med hud, øjne og tøj.


Før den første start skal batteriet lades i 24 timer, se mere under rubrikken VEDLIGEHOLDELSE, BATTERI.

Sæt startnøglen (*) i tændningslåsen.


ANVENDELSE AF MASKINEN

START AF MOTOR

1. Stil plæneklipperen på en plan og fast flade. Start ikke i højt græs.

2. Sørg for, at tændrørskablet er tilsluttet til tændrøret.
3. Stil koblingshåndtaget **M** i stillingen  (fig. 7).
4. Tryk Start/Stop-bøjlen ind **G** mod styret. OBS! Start/Stop-bøjlen **G** skal forblive trykket ind, for at motoren ikke skal standse (fig. 8).
- 5a Manuel start: Tag fat i starthåndtaget og start motoren ved et hastigt træk i startsnoren.
- 5b Elstart (**K***): Start motoren ved at dreje startnøglen med uret. Når motoren starter, skal man slippe nøglen. Foretag altid korte startforsøg for ikke at opbruge batteriet.
6. For at få det bedste klipperesultat, skal motoren altid køres med fuldt omdrejningstal.

STOP AF MOTOR


 **Motoren kan være meget varm umiddelbart efter stop. Rør ikke ved støjdæmper, cylinder eller køleribber. Dette kan forårsage brandskader.**


Typ I

Slip Start-/Stop-bøjlen **G** (fig. 8) for at standse motoren.

Typ II

Slip Start-/Stop-bøjlen **G** (fig. 7) for at standse motoren.

Trækket kobles fra. Stil koblingshåndtaget **M** i stillingen  (fig. 7).

 **Hvis start-/stop-bøjlen ikke fungerer længere, skal man standse motoren ved at fjerne tændrørskablet fra tændrøret. Indlevér straks plæneklipperen til reparation på et autoriseret værksted.**

BAGHJULSDRIFT (*)

Typ I

Slut drivsystemet til ved at trykke koblingsbøjlen ind **J** mod styret. Kobl drivsystemet fra ved at slippe koblingsbøjlen **J** (fig. 8).

Typ II (fig. 7)

I modellerne med træk kører græsklipperen frem,

når håndtaget (**M**) er anbragt mod operatoren. Indkobling af træk skal foregå, mens motoren er tændt. Græsklipperen holder op med at køre frem, når håndtaget (1) bringes i positionen "N". Når der gives slip på håndtaget til knivernes bremse, vender håndtaget (**M**) automatisk tilbage til positionen "N", hvilket standser fremrykningen.

KØRETIPS


Inden græsplænen klippes, renses den for sten, legetøj og andre hårde genstande. En maskine med MULCHING-system klipper græsset, findeler det og blæser det derefter ned i græsplænen.

Det afklippede græs behøver ikke at blive samlet op.

For at opnå den bedste MULCHING-effekt bør følgende regler overholdes:

1. Anvend et højt motoromdrejningstal (fuld gas).
2. Klip ikke græsset, når det er vådt.
3. Klip ikke græsset for kort. Højest 1/3 af længden bør klippes af.
4. Hold altid rent under klippeskjoldet.
5. Brug altid en velslebet kniv.

KLIPPEHØJDE

 **Indstil ikke klippehøjden så lavt, at kniven/knivene kommer i kontakt med ujævnheder i jorden.**

Plæneklipperen er udstyret med et etgrebshåndtag til indstilling af klippehøjden. Træk håndtaget udad, og indstil klippehøjden på en af de ni positioner, der passer bedst til din græsplæne (fig. 9).

ET PAR RÅD TIL PLEJE AF GRÆSPLÆNEN

Forskellige typer af græs har hver sine egenskaber og kan derfor kræve, at de skal pleje på forskellig vis. Læs altid anvisningerne på græsfrøets pakning hvad angår klippehøjde i forhold til vækstbetingelserne på det område, hvor man arbejder.

Vær opmærksom på, at de fleste typer græs består af en stilk og et eller flere blade. Hvis bladene klippes fuldstændigt, vil plænen blive beskadiget og genvæksten bliver vanskeligere.

Som tommelfingerregel kan man holde sig til nedenstående anvisninger:

- en alt for lav klipping medfører afrivninger og udtyndinger i græsmåtten, med et "pletlet" udseende;
- om sommeren skal klippingen være højere for at undgå, at jorden tørrer ud;
- klip ikke græsset, mens det er vådt - dette kan reducere knivens effektivitet på grund af græs,

der sætter sig fast på kniven, og kan medføre afrivninger i græsmaten;

- i tilfælde af særligt højt græs bør der først klippes ved den største højde, som maskinen tillader, og derefter klippe igen efter 2-3 dage.

VEDLIGEHOLDELSE

VIGTIG – En regelmæssig og omhyggelig vedligeholdelse er uundgåelig for at fastholde maskinens sikkerhedsniveauer og ydelser gennem tiden.

Bær stærke arbejdshandsker, inden De foretager et hvilket som helst rensnings-, vedligeholdelses- eller justeringsindgreb på maskinen.

For at få adgang til den nederste del, skal maskinen udelukkende skrånstilles på den side, der er angivet på motorens hæfte, og de pågældende anvisninger skal følges

RENGØRING

Vask maskinen omhyggeligt efter hver klipning; fjern de græsrester eller det mudder, som eventuelt har ophobet sig inde i chassiset for at undgå, at det tørrer og vanskeliggør den efterfølgende start.

Malingen i den indre del af chassiset kan falde af med tiden på grund af den slibende virkning fra det klippede græs; i så fald skal De hurtigt gribe ind ved at tilpasse den malede overflade med en rystbeskyttende maling for at undgå dannelse af rust, som kunne medføre korrosion af metallet.

Fjern transmissionsskjoldet ved at demontere skrue **S** (fig. 10) og rengør omkring transmissionen (*) og drivremmen (*) med børste eller trykluft 1-2 gange om året.

En gang pr. sæson bør drivhjulene (*) rengøres indvendigt. Demontér begge hjul. Børst eller renblæs tandhjul og hjulets tandkrans for græs og snavs (fig. 11).

BATTERI (*)

Ved normal anvendelse lades batteriet af motoren i løbet af sæsonen. Hvis motoren ikke kan startes med tændingsnøglen, kan batteriet være fladt.

Tilslut den medfølgende batterilader til batteriet, og tilslut derefter laderen til et stik i væggen og lad det lade op i 24 timer (fig. 14).

Batteriladeren må ikke tilsluttes direkte til motorens tilslutningskontakt. Man kan ikke starte motoren med laderen som strømkilde, og laderen kan tage skade.

VINTEROPBEVARING

Demontér batteriet og opbevar det for vinteren i opladet stand (se ovenfor) på et tørt og køligt sted (mellem 0 °C og +15 °C). Mindst en gang i løbet af vinteropbevaringen skal batteriet oplades af vedligeholdelseshensyn.

Før sæsonstart skal batteriet på ny lades i 24 timer.

JUSTERING AF KOBLINGSWIRE (*)



Typ I

Hvis drivsystemet ikke kobles til, når koblingsbøjlen trykkes ind mod styret, eller hvis plæneklipperen opleves træg eller langsom, kan det skyldes, at koblingen i transmissionen glider. For at afhjælp dette skal man justere koblingswiren på følgende måde (motoren skal være standset):

1. Når koblingsbøjlen er sluppet, skal maskinen kunne trilles bagud uden modstand. Hvis dette ikke er tilfældet, skal man skrue justeringsniplen ind **T** indtil maskinen kan trilles (fig. 15).
2. Når koblingsbøjlen er trykket ca. 2 cm ind (position 1), skal der være modstand i maskinen, når man triller den. Når koblingsbøjlen er trykket helt ind (position 2), skal det ikke kunne lade sig gøre at trille maskinen. Skru justeringsniplen ud **T** indtil denne position opnås.

Typ II

Kontrollér koblingsfunktionen (fig. 16):

1. Rul plæneklipperen frem og tilbage med frikoblet træk.
2. Koblingshåndtaget stilles på , og plæneklipperen køres frem, indtil forhjulene låses.
3. I denne stilling skal trækfjederen **H** være ca. 6 mm længere end i frikoblet stilling for at være sikker på, at transmissionen er i fuldt indgreb.
4. Hvis fjederen ikke forlænges tilstrækkeligt, skal koblingskablet justeres med justerskruen I ved styret.
5. Løs først låsemotrikken **S** og justér derefter på niplen I.
6. Koblingshåndtaget stilles på . Kontrollér at trækret er frikoblet ved at rulle plæneklipperen frem og tilbage.

DÆMPNINGSELEMENT

Kontrollér dæmpningselementet og isolationsovertrækkene (fig. 18) to gange pr. sæson. Udskift dem, hvis de er beskadigede eller slidte.

KNIVUDSKIFTNING

For at skifte kniv, skal man løsne skruen (fig. 19, 20). Montér den nye kniv, så det stansede logo vender opad mod knivfæstet (ikke mod græsset). Monteres tilbage som vist på billedet. Stram skruen godt til. Tilspændingsmoment 40 Nm.

Ved udskiftning af kniv bør knivbolten også skiftes ud.

Et hvilket som helst indgreb på kniven bør udføres af et specialiseret center, der råder over egnede redskaber.

Denne maskine er tiltænkt anvendelse af knive med koden:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Knivene skal altid afmærkes \blacktriangle . I betragtning af produktets udvikling kan fornævnte knive efter nogen tid udskiftes med andre, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionsikkerhed.

OPBEVARING

Den samme benzin må ikke stå i tanken mere end 1 måned.

Rengør plæneklipperen grundigt og opbevar den indendørs på et tørt sted.

SERVICE

Originale reservedele sælges af serviceværksteder og mange forhandlere.

Vi anbefaler, at maskinen indleveres til et autoriseret værksted for service, vedligeholdelse og kontrol af sikkerhedsanordningerne en gang om året.

Med hensyn til service og reservedele, kontakt venligst indkøbsstedet for maskinen.

SIKKERHETSBESTEMMELSER

A) OPPLÆRING

- 1) **Les nøye gjennom instruksjonene.** Lær deg å kjenne igjen kontrollene og å bruke gressklipperen riktig. Lær deg å stoppe motoren hurtig.
- 2) **Bruk kun gressklipperen til det den er beregnet til, dvs. kun til å klippe gress.** Annen bruk kan være farlig og kan skade maskinen. Uriktig bruk omfatter (for eksempel, men ikke begrenset til):
 - transportere andre personer, barn eller dyr på maskinen;
 - a seg transportere av maskinen;
 - bruke maskinen til å taue eller skuve last;
 - bruke maskinen til oppsamling av blader eller fragmenter;
 - bruke maskinen til å klippe hekker eller vegetasjon av annen type enn gress;
 - å bruke maskinen sammen med en eller flere personer;
 - bruke knivene på strekninger uten gress.
- 3) Gressklipperen skal ikke brukes av barn eller av personer som ikke er tilstrekkelig kjent med instruksjonene. Lokale bestemmelser kan angi en tillatt minstetialder for bruk.
- 4) **Bruk aldri gressklipperen:**
 - i nærheten av personer, spesielt barn eller dyr;
 - hvis brukeren har tatt legemidler andre stoffer/drikker som kan redusere brukerens refleks og oppmerksomhet.
- 5) Ikke glem at det er brukeren som er ansvarlig for uforutsette ulykker som går ut over andre personer og deres eiendeler.

B) KLARGJØRING

- 1) **Bruk alltid kraftig skotøy og lange bukser når du bruker gressklipperen. Gressklipperen må ikke brukes når du går barbeint eller bruker åpne sko.**
- 2) Kontroller nøye hele arbeidsområdet. Fjern alt som kan trekkes inn i og deretter kastes ut av maskinen (steiner, kvister, jerntråder eller andre gjenstander).
- 3) **OB! FARE! Bensin er lett antennelig.**
 - oppbevar bensinen i en bensinkanne;
 - **bruk en trakt for å fylle på brennstoffet. Dette må gjøres utendørs. Unngå å røyke under påfyllingen.** Hver gang du skal håndtere drivstoffet må du;
 - fylle på for motoren startes - ikke fyll på drivstoff eller fjern tanklokket nå motoren er i gang eller er varm;
 - ikke starte motoren dersom det lekker ut bensin. Unngå å skape brannfare ved å fjerne gressklipperen fra det området hvor lekkasjer har skjedd til drivstoffet er dunstet bort og bensingassene har løst seg opp;
 - sett alltid lokkene på tanken og bensinkanen tilbake på plass med en gang, og kontroller at lokkene er tette og skikkelig satt på plass.

4) Bytt ut slitte lyddempere.

5) **Foreta en generell kontroll før hver bruk, kontroller spesielt knivens utseende, og at skruene og knivene ikke er slitte eller skadet.** Bytt ut hele knivblokken og de skadde eller slitte skruene, slik at balansen opprettholdes.

C) UNDER BRUK

- 1) Motoren må ikke startes i lukkede rom, hvor farlige forbrenningsgasser kan samles.
- 2) Arbeid kun i dagslys eller i tilsvarende god belysning.
- 3) Om mulig må du unngå å arbeide når gresset er vått.
- 4) Kontroller at det alltid er skikkelige støttepunkter i skrått terreng.
- 5) Spring aldri - gå. Brukeren må ikke la seg trekke av gressklipperen.
- 6) Klipp alltid på tvers av hellende terreng, ikke opp og ned.
- 7) Vær spesielt forsiktig når du bytter retning i sterkt skrånende terreng.
- 8) **Ikke bruk gressklipperen i terreng som heller mer enn 20°.**
- 9) Vær spesielt forsiktig når gressklipperen trekkes mot deg.
- 10) Knivene må stoppes når gressklipperen må skråstilles, for eksempel ved flytting eller kryssing av overflater uten gress, eller når den skal flyttes fra eller til arbeidsområdet.
- 11) Bruk aldri gressklipperen hvis beskyttelsen er skadet.
- 12) Motorinnstillingene må ikke endres. La ikke motoren få for høyt turtall.
- 13) Ved modeller med drivhjul, må hjuldriften frakoples før motoren settes i gang.
- 14) Sett på motoren som forklart i instruksjonene og hold føttene langt borte fra kniven.
- 15) Gressklipperen må ikke stilles på skrå når den skal startes. Start den på et plant underlag uten hindringer eller høyt gress.
- 16) **Hender eller føtter må aldri holdes under eller i nærheten av roterende deler.**
- 17) Når gressklipperen er i gang må den ikke løftes eller flyttes.
- 18) **Stopp motoren og ta ut tennpluggkabelen:**
 - for hvert inngrep under knivskiven.
 - for gressklipperens kontrolleres, rengjøres og for du begynner å arbeide på den.
 - etter å ha slått mot et fremmedlegeme. Kontroller eventuelle skader på gressklipperen. Reparer den, om nødvendig, før den tas i bruk igjen.
 - hvis gressklipperen begynner å vibrere på unormalt vis (Let straks etter årsaken til vibrasjonene, og sørg for nødvendig kontroll ved et spesialverksted).
- 19) **Stopp motoren:**
 - hver gang gressklipperen står uten tilsyn. Med modeller med elstart skal også nøkkelen tas ut;
 - for du fyller på bensin;
 - for klippehøyden skal justeres.
- 20) Reduser gassen for motoren stoppes. Steng av drivstofftilførselen når arbeidet er avsluttet, og følg instruksjonene i motorhåndboken.

21) Hold alltid sikkerhetsavstanden fra den roterende kniven når du arbeider, dvs. håndtakets lengde.

D) VEDLIKEHOLD OG LAGRING

- 1) Hold muttere og skruer godt tildratt, slik at maskinen alltid er i god operativ stand. Et regelmessig vedlikehold er viktig for sikkerheten og for å opprettholde prestasjonsnivået.
- 2) Gressklipperen med bensin i tanken må ikke oppbevares i et rom hvor bensingassene kan nås av åpen ild, gnister eller utsettes for kraftige varmekilder.
- 3) La motoren bli avkjølt før du setter bort gressklipperen.
- 4) **For å redusere brannfaren skal motoren, utløpet og lyddemperen, batterikassen og bensintanken være fri for gressrester, løv eller overflødig fett.** Etterlat ikke en beholder med hageavfall innendørs.
- 5) Må tanken tømmes, skal det skje utendørs, og med kald motor.
- 6) Bruk alltid arbeidshansker når kniven skal demonteres eller settes tilbake på plass.
- 7) **Kontroller at kniven balanseres når den slipes.** Alle operasjoner som har med kniven å gjøre (demontering, sliping, balansering, montering og/eller utskifting) er krevende arbeid som forutsetter særlig kompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsgrunner er det derfor nødvendig at disse utføres ved et spesialisert senter.
- 8) **Bruk av sikkerhetsgrunner aldri maskinen med slitte eller skadede deler. Skadede deler må byttes ut, aldri repareres. Bruk originale reservedeler. Deler med annen kvalitet kan skade maskinen og redusere din sikkerhet.**

E) TRANSPORT OG FLYTTING

- 1) Hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller snus, gjør følgende:
 - ta på solide arbeidshansker;
 - ta tak i maskinen på sikre steder, og ta hensyn til maskinens vekt, samt fordelingen av vekten;
 - få hjelp av et tilstrekkelig antall personer, gitt maskinens vekt og transportmiddelets karakteristika, samt stedene der den skal settes og flyttes fra.
- 2) Sikre maskinen på egnet vis med tau eller kjetting under transport.

MILJØET

Miljøvern må være et relevant og prioritert aspekt ved bruk av maskinen, til fordel for den siviliserte sameksistens og miljøet vi lever i.

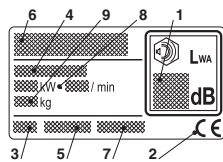
- Unngå å være et forstyrrende element for de nærmeste omgivelsene.
- Følg omhyggelig de lokale bestemmelsene for kasting av materialet som resulterer av skjæring.
- Følg nøye de lokale reglene for avfallshåndtering av emballasje, oljer, bensin, batterier, filtre, forringede deler eller ethvert element med stor innvirkning på miljøet; slikt avfall må ikke kastes sammen med vanlig søppel, men skilles ut og leveres ved dertil egnede gjenvinningsstasjoner, som vil sørge for resirkulering av materialene.
- Når maskinen tas ut av bruk, skal den ikke etterlates i naturen. Henvend deg hos en autorisert gjenvinningsstasjon i samsvar med gjeldende lokale regler.

PRODUKTIDENTITET

Produktets identitet bestemmes av maskinens artikkel og serienummer.

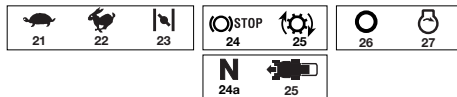
Disse finnes på denne klisterlappen som er klebet på maskinens understell:

1. lydeffektivnivå i henhold til EU-direktiv 2000/14/EF
2. verensstemmelsesmerke i henhold til EU-direktiv 2006/42/EF
3. Produksjonsår
4. Gressklippertype
5. Serienummer
6. Produsentens navn og adresse
7. Artikkelkode
8. Motorens effekt ved maksimal hastighet
9. Vekt i kg



Før over identifikasjonsnumrene (3 - 4 - 5) på dertil egnet plass på håndbokens siste side umiddelbart etter innkjøpet av maskinen.

BESKRIVELSE AV SYMBOLENE GJENGITT PÅ KONTROLLENE (hvor disse finnes)



21. Langsom
22. Hurtig
23. Starter
24. Stans av motoren
- 24a. Stans i fremdriften
25. Fremdrift innkoblet
26. Hvilestilling
27. Oppstart av motoren

Maksimalverdier for støy og vibrasjoner

For modell	534	534 AVS
Lydtryknivå på operatørens øre (i henhold til regelverket 81/1051/EØF)	83,8	78,1
- Målesikkerhet (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Målt lydeffektivnivå (i henhold til direktivet 2000/14/EF, 2005/88/EF)	93,6	94,5
- Målesikkerhet (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Garantert lydeffektivnivå (i henhold til direktivet 2000/14/EF, 2005/88/EF)	98	98
Vibrasjonsnivå (i henhold til regelverket EN 1033)	4,5	1,6
- Målesikkerhet (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

VIKTIG

Før instruksjoner om motoren og batteriet, konsulter de dertil hørende bruksanvisninger.

Utstyr som er merket med stjerne (*) er standard bare på enkelte modeller eller utførelser for bestemte land.

Enkelte modeller har ikke håndgass. Motorens tur-tall er innstilt slik at motoren arbeider optimalt og avgassene minimeres.

SYMBOLER

Følgende symboler finnes på maskinen for å minne om den forsiktighet og oppmerksomhet som kreves ved bruk.

Symbolene betyr:



Obs: Les gjennom håndboken før maskinen tas i bruk.



Advarsel! Hold tilskuere borte. Se opp for utkastede gjenstander.



Advarsel! Før aldri hånden eller foten inn under dekslet mens maskinen er i gang. Før man starter reparasjonsarbeider, må tennpluggkabelen tas ut av tennpluggen.



Advarsel! Tipp alltid gressklipperen bakover ved rengjøring av understellet. Bensin og olje kan renne ut ved tipping i annen retning.

INNLEDNING

- G** Start/stopp-bøyle
- H** Gassregulering (*)
- J** Koplingsbøyle (*)
- K** Elstart (*)

MONTERING

ADVARSEL - Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en plan og solid overflate,

med tilstrekkelig plass til flytting av maskinen og emballasjen, idet en hele tiden benytter egnet utstyr.

Avfallshåndtering av emballasjen må skje i samsvar med gjeldende lokale bestemmelser.

HÅNDTAK/STØTFANGERE (*)

Trykk på endepluggene i åpningene på håndtaket. Plasser håndtaket på dekselet slik at hullene i håndtaket plasseres midt på hullene i dekselet.

Tre gjennom vognboltene fra undersiden og fest med låsemutrene **U**. Trykk på mutterhettene **V** (fig 1).

STYREUNDERDEL

Fell tilbake og skru fast styrets underdel med skruene **A** (fig. 2).

STYREOVERDEL

Monter styrets overdel (fig. 3). Styrets høyde over marken kan justeres innen visse grenser hvis underdelen har avlange hull bak (fig. 4).

Overdelen kan ved behov vries mot siden, slik at det blir lettere å klippe inntil husvegger (fig. 5).

KABELHOLDER

Fest wirene i kabelholderne (fig. 6):

- D:** Start/stopp-wire + Gasswire (*)
- E:** Koplingswire (*) + Elkabel (*)

BATTERI (*)

⚠ Elektrolytten i batteriet er giftig og etsende. Den kan forårsake alvorlige brannskader m.m. Unngå kontakt med hud, øyne og klær.


Batteriet må lades i 24 timer før første start, les mer under overskriften VEDLIKEHOLD, BATTERI.

Sett startnøkkelen (*) i tenningslåsen.


BRUK AV MASKINEN

START AV MOTOR

1. Sett gressklipperen på plant og fast underlag. Ikke start i høyt gress.

2. Påse at tennpluggkabelen er tilkopledd tennpluggen.
3. Still kopplingsregulatoren **M** i posisjon  (fig. 7).
4. Trykk inn Start/stopp-bøylen **G** mot styret. OBS! Start/stopp-bøylen **G** må holdes inne for at motoren ikke skal stanse (fig. 8).
- 5a Manuell start: Grip starthåndtaket og start motoren ved et raskt drag i startsnoren.
- 5b Elstart (**K***): Start motoren ved å vri startnøgkelen med klokken. Slipp nøkkelen når motoren starter. Gjør alltid korte startforsøk for ikke å lade ut batteriet.
5. For best mulig klipperesultat skal motoren alltid kjøres på høyeste omdreiningshastighet.

STOPP AV MOTOREN


 **Motoren kan være svært varm like etter at den har stanset. Ikke rør lydpotte, sylinder eller kjøleribber. Det kan forårsake brannskader.**

Typ I

Slipp Start/stopp-bøylen **G** (fig. 8) for å stanse motoren.

Typ II

Slipp Start/stopp-bøylen **G** (fig. 7) for å stanse motoren.

Frikople driften. Still kopplingsregulatoren **M** i posisjon  (fig. 7).

 **Dersom start-/stoppbøylen slutter å fungere, stans motoren ved å fjerne tennpluggkabelen fra tennpluggen. Lever straks klipperen inn til et autorisert verksted for reparasjon.**

BAKHJULSDRIFT (*)

Typ I

Kople inn drivverket ved å trykke kopplingsbøylen **J** inn mot styret. Kople ut drivverket ved å slippe kopplingsbøylen **J** (fig 8).

Typ II (fig 7)

På trekkmodellene skjer fremdriften ved å bringe spaken (**M**) i retning brukeren. Innkobling av fremdriften må finne sted med motoren i gang. Gressklipperens fremdrift stanses ved å sette spaken i posisjon "N". Ved å slippe knivens bremsespak, settes spaken (**M**) automatisk i posisjon "N", hvilket stanser fremdriften.

KJØRETIPS

Fjern steiner, leketøy og andre harde gjenstander fra gressmatten før du klipper den.

Maskiner med MULCHING-system klipper gresset, finhakker det og blåser det deretter ned i gressmatten.

Det er ikke nødvendig å samle opp det klippede gresset.

For best mulig effekt av MULCHING-funksjonen, bør disse reglene følges:

1. Bruk høyt turtall på motoren (full gass).
2. Ikke klipp når gresset er vått.
3. Ikke klipp gresset for kort. Maks. 1/3 av lengden bør klippes vekk.
4. Sørg for at det alltid er rent under klippedekselet.
5. Sørg for at kniven alltid er godt slipt.

KLIPPEHØYDE

 **Ikke still inn klippehøyden så lavt at kniven kommer i kontakt med ujevnheter i bakken.**

Klipperen er utstyrt med enspaksregulering for innstilling av klippehøyden. Dra spaken utover, og still inn klippehøyden til den av de ni stillingene som passer best for din gressplen (fig. 9).

RÅD FOR STELL AV PLENEN

Hver gresstype har forskjellige egenskaper, og kan derfor kreve forskjellige måter for stell av plenen; les alltid anvisningene som følger med frøpakken hva angår klippehøyden, og se den i sammenheng med vekstbetingelsene på stedet.

Det er nødvendig å huske på at de fleste gresstyper består av én stilk og ett eller flere blader. Dersom bladene klippes fullstendig blir plenen skadet, og den vil ha vanskeligere for å vokse igjen.

De følgende retningslinjene kan være generelt gyldige:

- en for lav klipp fører til oppriving og tynning av gressteppet, og gir et "flekvis" utseende;
- om sommeren må det klippes høyere for å unngå

uttørking av terrenget;

- ikke klipp gresset når det er vått; det kan redusere snegens effektivitet på grunn av gresset som fester seg til den, og medføre oppriving av gress-teppet;
- dersom gresset er veldig høyt, er det en fordel først å foreta en klipp med den største høyden maskinen tillater, etter fulgt av en ny klipp to eller tre dager senere.

VEDLIKEHOLD

VIKTIG - Periodemessig og nøye vedlikehold er av største viktighet for å opprettholde maskinens opprinnelige ytelse og sikkerhet over tid. Ta bestandig på solide arbeidshansker ved rengjøring, vedlikehold og innstilling av maskinen.

Snu maskinen dersom det er nødvendig med tilgang til undersiden, men bare i den retningen som motorens bruksansivning angir, og følg ellers instruksjonene.

RENGJØRING

Rengjør maskinen godt med vann etter hver bruk; fjern rester av gress og skitt som har samlet seg på innsiden av chassiset for å hindre at disse tørker inn og lager problemer ved fremtidig oppstart.

Fernisset som beskytter innsiden av chassiset kan flasse av med tiden på grunn av det klippede gressets slipevirkning; benytt i så fall en passende anledning til å sette det inn med ny lakk med anti-rustvirkning, slik at metallet ikke korroderer.

Fjern transmisjonsdekselet ved å skru ut skruene **S** (fig. 10), og gjør rent ved transmisjonen (*) og drivremmen (*) med børste eller trykkluft 1–2 ganger i året.

Drivhjulene (*) bør rengjøres innvendig en gang per sesong. Demonter begge hjulene. Børst eller blås tannhjulene og hjulets tannkrans rene for gress og smuss (fig. 11).

BATTERI (*)

Ved normal bruk i sesongen lades batteriet av motoren. Hvis motoren ikke starter med tenningsnøkkelen, kan batteriet være utladet.

Kople den medfølgende batteriladeren til batteriet, og kople så laderen til et vegguttak og lad i 24 timer (fig. 14).

Batteriladeren må ikke koples direkte til motorens tilkoplingskontakt. Det er ikke mulig å starte motoren med laderen som strømkilde, og laderen kan ta skade av det.

VINTEROPPBEVARING

Demonter batteriet og oppbevar det godt ladet (se ovenfor) på et tørt og kjølig sted (mellom 0 og +15 °C) over vinteren. Batteriet skal vedlikeholdslades minst en gang i løpet av vinteroppbevaringen.

Før sesongstart skal batteriet igjen lades i 24 timer.

JUSTERING AV KOPLINGSWIRE (*)



Typ I

Dersom drivverket ikke koples inn når koplingsbøylen trykkes inn mot styret, eller klipperen oppleves som treg eller langsom, kan årsaken være at koplingen i transmisjonen er slakk. Juster koplingswiren på følgende måte for å unngå dette (når motoren er avslått):

1. Når koplingsbøylen er sluppet, skal maskinen kunne ruller bakover uten motstand. Hvis ikke, skru inn justeringsnippelen **T** til maskinen kan ruller (fig. 15).
2. Når koplingsbøylen er trykket inn ca. 2 cm (stilling 1), skal det være tungt å rulle maskinen. Med koplingsbøylen trykket helt inn (stilling 2), skal det ikke gå an å rulle maskinen. Skru justeringsnippelen **T** ut til denne stillingen nås.

Typ II

Kontrollér koblingsfunksjonen (fig. 16):

1. Rul plæneklipperen frem og tilbake med frikoblet træk.
2. Koblingshåndtaget stilles på , og plæneklipperen kjøres frem, indtil forhjulene låses.
3. I denne stilling skal trækfjederen **K** være ca. 6 mm længere end i frikoblet stilling for at være sikker på, at transmissionen er i fullt indgreb.
4. Hvis fjederen ikke forlænges tilstrækkeligt, skal koblingskablet justeres med justerskruen **I** ved styret.
5. Løs først låsemøtrikken **S** og justér derefter på niplen **I**.
6. Koblingshåndtaget stilles på . Kontrollér at trækret er frikoblet ved at rulle plæneklipperen frem og tilbake.

DEMPERELEMENT

Kontroller demperelementet og isolasjonshylsene (fig. 18) to ganger per sesong. Bytt ved skade eller slitasje.

SKIFTING AV KNIV


Skift kniv ved å løsne skruen (fig. 19, 20). Monter den nye kniven slik at den stansede logoen vender oppover mot knivfestet (ikke mot gresset). Monter tilbake ifølge bildene. Trekk skruen ordentlig til. Tiltrekkingsmomentet skal være 40 Nm.

Ved bytte av kniv bør også knivbolten skiftes ut. Det er en fordel at ethvert inngrep på kniven blir utført hos et spesialverksted, som har det mest egnede verktøyet til disposisjon.

Denne maskinen er tilrettelagt for bruk av kniver som har påført koden:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Knivene skal alltid være merket . På grunn av produktets utvikling kan det hende at de ovennevnte knivene med tiden blir erstattet av andre kniver med tilsvarende egenskaper hva angår kompatibilitet og sikker funksjon.

OPPBEVARING

Samme bensin må ikke stå i tanken i mer enn en måned.

Rengjør klipperen ordentlig og oppbevar den innendørs på et tørt sted.

SERVICE

Originale reservedeler fås på serviceverksteder og hos mange forhandlere.

Vi anbefaler at maskinen leveres inn på autorisert serviceverksted til service, vedlikehold og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang årlig.

Når det gjelder service og reservedeler, vennligst kontakt forhandleren hvor du har kjøpt maskinen.

SICHERHEITSTECHNISCHE HINWEISE

A) ALLGEMEINE HINWEISE

- 1) **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.** Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, den Motor schnell abzustellen.
- 2) **Benützen Sie den Rasenmäher für den Zweck, zu dem er bestimmt ist, d.h. um das Gras zu mähen.** Unzweckmäßiger Gebrauch kann gefährlich sein und die Maschine beschädigen. Folgende Punkte gehören zur unzweckmäßigen Verwendung (beispielhaft):
 - Transport von Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine;
 - Mitfahren auf der Maschine;
 - Verwenden der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten;
 - Verwenden der Maschine für das Sammeln von Laub oder Abfall;
 - Verwenden der Maschine zum Schneiden von Hecken oder zum Schneiden von anderen Pflanzen außer Rasen;
 - Verwenden der Maschine durch mehr als eine Person;
 - Betätigen des Messers in graslosen Bereichen.
- 3) Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- 4) **Benutzen Sie nie den Rasenmäher:**
 - Während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
 - Wenn der Benutzer Medikamente oder Mittel eingenommen hat, die seine Reaktionsfähigkeit und seine Aufmerksamkeit beeinträchtigen können.
- 5) Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

B) VORBEREITENDE MAßNAHMEN

- 1) **Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen.**
- 2) Überprüfen Sie sorgfältig das ganze Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine weggeschleudert werden oder die Schneideinheit und den Motor beschädigen könnten (Steine, Äste, Eisendrähte, Knochen usw.).
- 3) **WARNUNG. GEFAHR! Benzin ist hochgradig entflammbar:**
 - Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - **Tanken Sie nur im Freien und benutzen Sie einen Trichter. Rauchen Sie während des Tankens, sowie bei jeder Handhabung mit Benzin nicht.**
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Bis das Benzin nicht vollständig verdampft ist und

- die Benzindämpfe nicht verflüchtigt sind, vermeiden Sie alles, was einen Brand verursachen könnte.
- Tankverschluss und Verschluss des Benzinbehälters müssen immer gut zugeschraubt sein.
- 4) Tauschen Sie beschädigte Auspuffköpfe aus.
- 5) **Vor jedem Gebrauch eine allgemeine Kontrolle durchführen, durch Sichtkontrolle den Zustand der Messer prüfen, und kontrollieren, ob die Schrauben, und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind.** Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben nur satzweise ausgetauscht werden.

C) HANDHABUNG

- 1) Der Verbrennungsmotor darf nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxydabgase sammeln können.
- 2) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter Beleuchtung.
- 3) Vermeiden Sie, wenn möglich, nasses Gras zu mähen.
- 4) Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- 5) Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo und vermeiden Sie, sich vom Grasmäher ziehen zu lassen.
- 6) Mähen Sie quer zum Hang und niemals auf- oder abwärts.
- 7) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- 8) **Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung über 20°.**
- 9) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine zu sich heranziehen.
- 10) Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn der Mäher beim Transport über andere Flächen als Gras anzukippen ist, und wenn Sie die Maschine zur Mähfläche hin- und wieder abtransportieren.
- 11) Benutzen Sie niemals die Maschine mit beschädigten Schutzeinrichtungen.
- 12) Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- 13) Bei Ausführungen mit Motorantrieb, lösen Sie die Kupplung des Radantriebs, bevor Sie den Motor starten.
- 14) Starten oder betätigen Sie den Anlaßschalter mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug.
- 15) Beim Starten oder Anlassen des Motors darf die Maschine nicht gekippt werden. Starten Sie den Motor nur auf einer flachen Ebene ohne Hindernisse oder hohes Gras.
- 16) **Bringen Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe von sich drehenden Teilen.**
- 17) Heben Sie oder tragen Sie niemals eine Maschine mit laufendem Motor.
- 18) **Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie das Kerzenkabel heraus:**
 - Bevor Sie einen Eingriff unter der Schneideplatte vornehmen.
 - Bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihr durchführen.
 - Nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde. Prüfen Sie ob am Rasenmäher Schäden entstanden sind und beseitigen Sie diese, bevor die Maschine wieder benutzt wird.
 - Falls der Rasenmäher auf ungewöhnliche Weise zu vibrieren beginnt (Sofort die Ursachen der Vibrationen aufzudeckeln und die notwendigen Untersuchungen in einem Fachbetrieb durchführen lassen).

19) Der Motor ist abzustellen:

- Wenn Sie die Maschine unbewacht verlassen. Bei den Ausführungen mit elektrischem Anlasser, den Zündschlüssel herausziehen.
- Bevor Sie nachtanken.
- Vor der Einstellung der Schnitthöhe.

20) Bevor Sie den Motor abstellen, reduzieren Sie das Gas. Die Benzinzuführung ist bei Arbeitende zu schließen, indem Sie die Anweisungen im Handbuch des Motors befolgen.

21) Behalten Sie immer bei der Arbeit den Sicherheitsabstand vom rotierenden Schneidwerk. Er entspricht der Länge des Handgriffs.

D) WARTUNG UND LAGERUNG

1) Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, und Schrauben fest angezogen sind, um sicher zu sein, dass das Gerät immer unter guten Bedingungen arbeitet. Eine regelmäßige Wartung ist unentbehrlich für die Sicherheit und die Einhaltung der Leistungsfähigkeit.

2) Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer, einer heißen Quelle oder Funken in Berührung kommen.

3) Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.

4) **Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor und Auspufftopf, den Platz für die Batterie sowie den Platz, an dem die Benzinkanister gelagert werden, frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).** Keine Behälter mit gemäßigtem Gras in einem Raum aufbewahren.

5) Falls der Tank zu entleeren ist, muss dies im Freien erfolgen und bei kaltem Motor.

6) Ziehen Sie feste Handschuhe an, wenn Sie das Schneidwerk abnehmen und wieder einbauen.

7) **Beim Schleifen des Messers ist auf dessen Auswuchten zu achten.** Alle Arbeiten, die das Messer (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Einbau und/oder Auswechseln) betreffen sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Außer Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.

8) **Verwenden Sie, aus Sicherheitsgründen, nie die Maschine mit abgenutzten oder beschädigten Teilen. Die Teile müssen ersetzt und dürfen niemals repariert werden. Original-Ersatzteile verwenden. Nicht gleichwertige Ersatzteile können die Maschine beschädigen und Ihre Sicherheit gefährden.**

E) TRANSPORT UND UMSTELLUNG

1) Folgende Hinweise müssen bei jedem Bewegen, Heben, Transportieren oder Kippen der Maschine beachtet werden:

- Feste Arbeitshandschuhe benutzen;
- Die Maschine unter Berücksichtigung des Gewichts, und seiner Aufteilung an festen Haltepunkten befestigen, die eine sichere Aufnahme garantieren;
- eine dem Gewicht und den Eigenschaften des Transportmittels bzw. der Aufstellposition entsprechende Anzahl Personen einsetzen.

2) Sichern Sie die Maschine während des Transports auf geeignete Weise mit Seilen oder Ketten.

UMWELTSCHUTZ

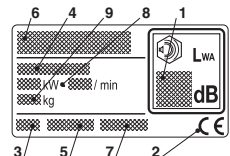
Der Umweltschutz muss ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Vorteil des zivilen Zusammenlebens und unserer Umgebung.

- Vermeiden Sie es, ein Störelement Ihrer Nachbarschaft darzustellen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Schneidreste.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, Öl, Benzin, Batterien, Filter, beschädigten Teilen oder allen sonstigen umweltschädlichen Stoffen. Diese Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zum Wertstoffhof gebracht werden, der für ihre Wiederverwendung sorgt.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.

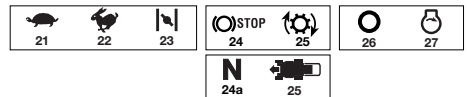
PRODUKTIDENTITÄT

Die Produktidentität wird durch die Artikel- und Seriennummer der Maschine bestimmt. Befindet sich auf diesem Aufkleber (am Fahrgestell der Maschine angebracht):

- Schalleistungspegel gemäß Richtlinie 2000/14/CE
- Konformitätszeichen (CE) nach der Richtlinie 2006/42/EG
- Erstellungsjahr 4. Typ des Rasenmähers
- Nummer 6. Name und Anschrift des Herstellers
- Artikelnummer
- Motorleistung und Drehzahl
- Gewicht in kg



Tragen Sie sofort nach dem Kauf der Maschine die Kennnummern (3 - 4 - 5) in die entsprechenden Felder auf der letzten Seite des Handbuchs ein.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE AN DEN BEDIENELEMENTEN (wo vorgesehen)

21. Langsam 22. Schnell 23. Choke
24. Motor Stillstand 24a. Stopp Vortrieb
25. Antrieb eingeschaltet
26. Pause 27. Motor starten

Maximale Geräusch- und Vibrationswerte

Für Modell	534	534 AVS
Gewichteter Schalldruck am Ohr des Bedieners (gemäß der Norm 81/1051/EWG).....	db(A) 83,8	78,1
- Messungengenauigkeit (2006/42/EG - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Gemessener Schalleistungspegel (gemäß Richtlinie 2000/14/EG, 2005/88/EG).....	db(A) 93,6	94,5
- Messungengenauigkeit (2006/42/EG - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Garantierter Schalleistungspegel (gemäß Richtlinie 2000/14/EG, 2005/88/EG).....	db(A) 98	98
Gewichteter Vibrationspegel (gemäß der Norm EN 1033).....	m/s ² 4,5	1,6
- Messungengenauigkeit (2006/42/EG - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

WICHTIG

Für die Anweisungen des Motors und der Batterie, die betreffende Gebrauchsanweisungen lesen.

Ausstattungen, die mit einem Stern (*) gekennzeichnet sind, gehören nur bei bestimmten Modellen oder Ausführungen für bestimmte Länder zur Standardausstattung.

Einige Modelle haben keinen Gashebel. Die Motordrehzahl ist so eingestellt, dass der Motor optimal arbeitet und die Abgase minimiert werden.

SYMBOLE

An der Maschine gibt es folgende Symbole, um den Bediener darauf hinzuweisen, dass bei der Benutzung der Maschine Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten sind.

Bedeutung der Symbole:



Achtung: Vor dem Gebrauch des Rasenmähers lesen Sie die Gebrauchsanweisungen.



Warnung! Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Gefahrenbereich des Mähers aufhält. Es können Gegenstände herausgeschleudert werden.



Warnung! Wenn die Maschine in Betrieb ist, dürfen weder Hände noch Füße unter die Haube gelangen. Bevor mit Reparaturarbeiten begonnen wird, ist das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abzuziehen.



Warnung! Kippen Sie den Rasenmäher beim Reinigen des Untergestells stets nach hinten. Beim Kippen in eine andere Richtung können Benzin und Öl auslaufen.

EINLEITUNG

- G Start-/Stopp-Bügel
- H Gasregulierung (*)
- J Kupplungsbügel (*)
- K Elektrostarter (*)

MONTAGE

ACHTUNG – Das Auspacken und die Montage müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es

muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung sowie die geeigneten Werkzeuge zur Verfügung stehen.

Die Entsorgung der Verpackung muss gemäß der örtlichen Vorschriften erfolgen.

GRIFF/STOSSDÄMPFER (*)

Die Endstopfen in die Öffnungen des Griffs drücken. Den Griff so auf dem Gehäuse platzieren, dass der Griff genau vor der Öffnung im Gehäuse steht.

Die Bolzen von unten einführen und mit den Sicherungsschrauben **U** fixieren. Auf die Köpfe der Muttern **V** drücken (Abb. 1).

UNTERTEIL DES FÜHRUNGSHOLMS

Unterteil zurückklappen und mit den Schrauben **A** befestigen (Abb. 2).

OBERTEIL DES FÜHRUNGSHOLMS

Oberteil der Lenkung montieren (Abb. 3). Die Höhe des Holms über dem Erdboden kann innerhalb gewisser Grenzen geändert werden, da das Unterteil mit länglichen hinteren Löchern versehen ist (Abb. 4).

Das Oberteil kann bei Bedarf zur Seite gedreht werden, was das Mähen in der Nähe von Hauswänden erleichtert (Abb. 5).

KABELHALTER

Kabel und Züge durch die Kabelhalter führen (Abb. 6):

- D: Start-/Stopp-Zug + Gaszug (*)
- E: Kupplungsseilzug (*) + Elektrokabel (*)

BATTERIE (*)

! Die Flüssigkeit in der Batterie ist giftig und ätzend. Sie kann schwere Verätzungen etc. hervorrufen. Kontakt mit Haut, Augen und Kleidern unbedingt vermeiden.


Vor dem Start muss die Batterie 24 Stunden geladen werden, siehe WARTUNG, BATTERIE.

Den Zündschlüssel (*) in das Zündschloss stecken.


GEBRAUCH DER MASCHINE

DEN MOTOR STARTEN

1. Den Rasenmäher auf einen ebenen und festen Untergrund stellen. Nicht in hohem Gras starten.

2. Kontrollieren, ob das Zündkabel an die Zündkerze angeschlossen ist.
3. Kupplungsregler **M** in Position  stellen (Abb. 7).
4. Den Start-/Stopp-Bügel **G** zum Holm hin drücken. Bitte beachten! Der Start-/Stopp-Bügel **G** muss zum Holm hin gedrückt gehalten werden, damit der Motor nicht stehenbleibt (Abb. 8).
- 5a Manueller Start: Den Starthandgriff festhalten und den Motor durch einmaliges kräftiges Ziehen am Startseil starten.
- 5b Elektrostarter (**K***): Motor anlassen, dazu den Zündschlüssel im Uhrzeigersinn drehen. Schlüssel loslassen, sobald der Motor anspringt. Immer nur kurze Anlaufversuche unternehmen, um die Batterie zu schonen.
6. Für beste Mähergebnisse sollte der Motor immer mit voller Drehzahl betrieben werden.

STOPP DES MOTORS


 **Der Motor kann unmittelbar nach dem Ausschalten sehr heiß sein. Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren. Dies kann zu Verbrennungen führen.**

Typ I

Den Start-/Stopp-Bügel **G** (Abb. 8) loslassen, um den Motor auszuschalten.

Typ II

Den Start-/Stopp-Bügel **G** (Abb. 7) loslassen, um den Motor auszuschalten.

Antrieb auskuppeln. Kupplungsregler **M** auf  stellen (Abb. 7).

 **Bei defektem Start-/Stopp-Bügel den Motor durch Abziehen des Zündkerzenkabels von der Zündkerze stoppen. Der Rasenmäher muss unverzüglich in einer autorisierten Werkstatt repariert werden.**

HINTERRADANTRIEB (*)

Typ I

Zum Einschalten des Antriebes den Kupplungsbügel **J** zum Holm hin drücken. Den Antrieb durch Loslassen des Kupplungsbügel **J** wieder auskuppeln (Abb. 8).

Typ II (Abb. 7)

Bei den angetriebenen Modellen erfolgt der Vortrieb des

Rasenmähers wenn der Hebel (**M**) in Richtung des Bedieners bewegt wird. Das Einkuppeln des Antriebs muss bei laufendem Motor erfolgen. Der Vortrieb des Rasenmähers wird gestoppt, indem der Hebel (1) in Stellung "N" bewegt wird. Beim Loslassen des Messerbremshebels bewegt sich der Hebel (**M**) automatisch in die Stellung "N", und stoppt den Vortrieb.

FAHRTIPPES


Vor dem Mähen Steine, Spielsachen und andere harte Gegenstände vom Rasen aufräumen.

Ein mit MULCHING-System (Mulcher) ausgerüsteter Mäher schneidet das Gras, zerhackt es fein und bläst es danach in den Rasen zurück. Das Mähgut braucht nicht aufgesammelt zu werden.

Den besten MULCHING-Effekt erzielt man bei Beachtung folgender Regeln:

1. Mit hoher Motordrehzahl (Vollgas) fahren.
2. Nicht mähen, wenn das Gras nass ist.
3. Das Gras nicht zu kurz schneiden. Höchstens ein Drittel der Länge abschneiden.
4. Den Bereich unter der Mäherhaube sauber halten.
5. Stets gut geschliffene Messer verwenden.

SCHNITTHÖHE

 **Den Motor vor der Einstellung der Schnitthöhe abstellen. Die Schnitthöhe nicht so niedrig einstellen, dass das Schneidwerkzeug mit Unebenheiten des Bodens in Berührung kommt.**

Der Rasenmäher hat einen Ein-Hebel-Regler zum Einstellen der Schnitthöhe.

Den Hebel nach außen ziehen und eine der neun Positionen für die Schnitthöhe einstellen, die für Ihren Rasen am besten geeignet ist (Abb. 9).

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE RASENPFLEGE

Jede Grasart besitzt unterschiedliche Eigenschaften und kann daher eine unterschiedliche Rasenpflege erfordern; beachten Sie immer die Hinweise auf der Verpackung der Rasensamen hinsichtlich Schnitthöhe in Bezug auf das Wachstum im jeweiligen Gartenbereich.

Es muss beachtet werden, dass der Großteil der Grasarten aus einem Stengel und einem oder mehreren Blättern besteht. Beim vollständigen Schneiden der Blätter wird der Rasen beschädigt und das Nachwachsen wird erschwert. Im Allgemeinen gelten die folgenden Hinweise:

- ein zu tiefer Schnitt verursacht Ausrisse, Entwurzelungen des Rasens und ein "fleckiges" Aussehen;
- im Sommer muss der Schnitt höher sein, um ein Austrocknen der Erde zu vermeiden;

- nasser Rasen darf nicht geschnitten werden; die Schnittwirkung der Messer wird durch das anhaftende Gras vermindert und verursacht Ausrisse im Rasen;
- bei besonders hohem Gras sollte ein Mähvorgang mit der höchsten Einstellung der Maschine und ein zweiter Mähvorgang nach zwei oder drei Tagen ausgeführt werden.

WARTUNG

WICHTIG – Eine regelmäßige und sorgfältige Wartung ist für ein Aufrechterhalten der Sicherheiten und ursprünglichen Leistungen der Maschine unabkömmlich.

Vor dem Beginn aller Reinigungs-, Wartungs- oder Einstellarbeiten an der Maschine müssen feste Arbeitshandschuhe angezogen werden.

Falls auf den unteren Teil zugegriffen werden muss, darf die Maschine nur in die Richtung gekippt werden, die in der Bedienungsanleitung des Motors angegeben ist, wobei folgende Anweisungen zu beachten sind.

REINIGUNG

Nach jedem Schneidevorgang muss die Maschine sorgfältig gewaschen werden; Grasreste und Erde, die sich im Chassis angesammelt hat muss entfernt werden, da diese das Anlassen nach dem Eintrocknen erschweren könnten.

Die Lackierung im Innenteil des Chassis kann sich im Laufe der Zeit durch den Abrieb des geschnittenen Grasses lösen, hier müssen rechtzeitig Nachbesserungsarbeiten ausgeführt werden, um eine Rostbildung zu vermeiden.

Die Getriebeabdeckung durch Lösen der Schrauben **S** (Abb. 10) abnehmen und die Kraftübertragung (*) und den Treibriemen (*) ein- bis zweimal pro Jahr mit einer Bürste oder Druckluft reinigen.

Einmal pro Jahr muss das Treibrad (*) innen gereinigt werden. Beide Räder demontieren. Das Zahnrad und den Zahnkranz von Grasresten und Schmutz reinigen (Abb. 11).

BATTERIE (*)

Bei normaler Anwendung während der Saison wird die Batterie durch den Motor geladen. Lässt sich der Motor nicht mit dem Zündschlüssel starten, muss die Batterie eventuell geladen werden.

Das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät an die Batterie anschließen und danach den Netzstecker des Ladegerätes in die Steckdose stecken und 24 Stunden laden (Abb. 14).

Das Batterieladegerät darf nicht direkt an den Anschluss des Motors angeschlossen werden. Es ist nicht möglich, den Motor mit dem Ladegerät als Stromquelle zu starten, außerdem kann das Ladegerät dadurch beschädigt werden.

AUFBEWAHRUNG ÜBER DEN WINTER

Die Batterie ausbauen und gut aufgeladen über den Winter an einem trockenen und kühlen Ort (zwischen 0° C und +15° C) aufbewahren. Mindestens einmal während der Winterpause ist die Batterie aufzuladen.

Vor Saisonbeginn die Batterie noch einmal 24 Stunden aufladen.

NACHSTELLEN DES KUPPLUNGSZUGES (*)



Typ I

Wird der Antrieb nicht eingekuppelt, wenn der Kupplungsbügel zum Holm hin gedrückt wird oder wenn der Mäher kraftlos oder langsam erscheint, kann dies daran liegen, dass die Kupplung schleift. Um diesen Defekt zu beheben, den Kupplungszug folgendermaßen nachstellen (bei ausgeschaltetem Motor):

1. Bei losgelassenem Kupplungsbügel muss sich die Maschine leicht rückwärts rollen lassen. Wenn dies nicht der Fall ist, den Justiernippel **T** eindrehen, bis sich der Mäher leicht rollen lässt (Abb. 15).
2. Ist der Kupplungsbügel ca. 2 cm gedrückt (Pos. 1), darf sich die Maschine nur schwer rollen lassen. Bei ganz heruntergedrückten Bügel (Pos. 2) darf sich die Maschine nicht rollen lassen. Den Justiernippel **T** so lange heraus-schrauben, bis dies erreicht ist.

Typ II

Kontrolle der Kupplungsfunktion (Abb. 16):

1. Den Mäher mit ausgekuppeltem Antrieb vor und zurück rollen.
2. Den Kupplungsregler auf  stellen und den Mäher vorwärts rollen, bis die Vorderräder blockieren.
3. Nun muss die Zugfeder **W** ca. 6 mm länger als in ausgekuppelter Stellung sein, um ausreichende Blockierkraft für das Getriebe zu haben.
4. Wenn sich die Feder nicht ausreichend verlängert, justieren Sie mit dem Schraubnippel **I** oben am Führungsholm.
5. Erst die Sicherungsmutter **S** lösen und danach den Schraubnippel **I** justieren.
6. Den Kupplungsregler auf  stellen und durch Vor- und Zurückrollen des Mähers das Auskuppeln des Antriebs kontrollieren.

STOSSDÄMPFER

Abb. 18. Kontrollieren Sie die Stoßdämpfer und Isolierhülsen zweimal pro Saison. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung oder Verschleiß.

MESSERWECHSEL

Zum Auswechseln des Messers die Schraube lösen (Abb. 19, 20). Das neue Messer mit dem eingestanzen Logo nach oben zur Messerhalterung hin (also nicht zum Erdboden hin) montieren. Gemäß Abbildung wieder einbauen, fest anziehen. Anzugsdrehmoment 40 Nm.

Beim Auswechseln des Messers ist auch der Messerbolzen auszuwechseln.

Jeder Eingriff am Messer sollte bei einem spezialisierten Kundendienstzentrum ausgeführt werden, wo die geeigneten Ausrüstungen zur Verfügung stehen.

Bei dieser Maschine ist der Einsatz von Messern mit folgendem Code vorgesehen:

81004138/0 (Abb. 19)

81004139/0 (Abb. 20)

Die Messer müssen immer  markiert sein. Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die oben genannten Messer im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

AUFBEWAHRUNG

Ein und dasselbe Benzin darf höchstens einen Monat im Tank bleiben.

Den Rasenmäher gründlich reinigen und ihn in einem trockenen, geschlossenen Raum lagern.

SERVICE

Original-Ersatzteile erhalten Sie in autorisierten Servicewerkstätten und bei vielen Fachhändlern.

Für den jährlichen Service, die Wartung und zur Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen sollte die Maschine zu einer Servicestation gebracht werden.

Bei Fragen, die Service oder Ersatzteile betreffen, wenden Sie sich bitte an das Fachgeschäft, in dem Sie die Maschine gekauft haben.

SAFETY REGULATIONS

A) TRAINING

- 1) **Read the instructions carefully.** Get familiar with the controls and proper use of the equipment. Learn how to stop the engine quickly.
- 2) **Only use the lawnmower for the purpose for which it was designed, i.e. for cutting grass.** Any other use can be hazardous, causing damage to the machine. Examples of improper use may include, but are not limited to:
 - transport of people, children or animals on the machine;
 - being transported by the machine;
 - using the machine to tow or push loads;
 - using the machine for leaf or debris collection;
 - using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass;
 - use of the machine by more than one person;
 - using the blade on surfaces other than grass.
- 3) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations may restrict the age of the operator.
- 4) **Never use the lawnmower:**
 - When people, especially children, or pets are nearby.
 - If the operator has taken medicine or substances that can affect his ability to react and concentrate.
- 5) Remember that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

B) PREPARATION

- 1) **While mowing, always wear sturdy footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.**
- 2) Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which may be thrown by the machine or damage the cutter assembly and the engine (stones, sticks, metal wire, bones, etc.)
- 3) **WARNING: DANGER! Engine fuel is highly flammable:**
 - Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
 - **Refuel using a funnel and outdoors only. Do not smoke while refuelling or whenever handling the fuel.**
 - Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
 - If fuel is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until the fuel has evaporated and the vapour dispersed.
 - Replace all fuel tanks and containers caps securely.
- 4) Substitute faulty silencers.

- 5) **Before use, always inspect the machine, especially the condition of the blades, and check that the screws and cutting assembly are not worn or damaged.** Replace worn or damaged blades and screws in sets to preserve balance.

C) OPERATION

- 1) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- 2) Mow only in daylight or good artificial light.
- 3) If possible, avoid operating the equipment in wet grass.
- 4) Always be sure of your footing on slopes.
- 5) Walk, never run and do not allow yourself to be pulled along by the lawnmower.
- 6) Mow across the face of slopes, never up and down.
- 7) Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- 8) **Do not mow on slopes of more than 20°.**
- 9) Exercise extreme caution when pulling the lawnmower towards you.
- 10) Stop the blade if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- 11) Never operate the lawnmower with defective guards.
- 12) Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- 13) On power-driven models, disengage the drive clutch before starting the engine.
- 14) Start the engine carefully, following the instructions and keeping feet well away from the blade.
- 15) Do not tilt the lawnmower when starting the engine. Start the engine on a flat surface that is free of obstacles and tall grass.
- 16) **Do not put hands or feet near or under rotating parts.**
- 17) Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- 18) **Stop the engine and disconnect the spark plug wire:**
 - Before carrying out any work underneath the cutting deck;
 - Before checking, cleaning or working on lawnmower;
 - After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower;
 - If the lawnmower begins to abnormally vibrate (immediate look for the cause of the vibrations and take for necessary controls at a Specialised Centre).
- 19) **Stop the engine:**
 - Whenever you leave the lawnmower unattended. Remove the key from models with electric starters.
 - Before refuelling.
 - Before adjusting the cutting height.
- 20) Reduce the throttle before turning off the engine and turn the fuel off when you have finished mowing,

following the instructions in the engine handbook.
21) When mowing, always keep to a safe distance from the rotating blade. This distance is the length of the handle.

D) MAINTENANCE AND STORAGE

- 1) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition. Regular maintenance is essential for safety and performance.
- 2) Never store the equipment with fuel in the tank inside a building where vapour may reach a flame or a spark or a source of extreme heat.
- 3) Allow the engine to cool before storing in an enclosed space.
- 4) **To reduce the fire hazard, keep the engine, exhaust silencer, battery compartment and fuel storage area free of grass, leaves, or excessive grease.** Do not leave containers with grass cuttings in rooms.
- 5) If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors and when the engine is cool.
- 6) Wear strong work gloves when removing and re-assembling the blade.
- 7) **Keep the blade balanced during sharpening.** All operations on the blade (dismantling, sharpening, balancing, remounting and/or replacing) require a certain familiarity and special tools. For safety reasons, these jobs are best carried out at a specialized centre.
- 8) **For safety reasons, never use the machine when it has worn or damaged parts. Parts are to be replaced and not repaired. Use genuine spare parts. Parts that are not of the same quality can damage the equipment and impair your safety.**

E) TRANSPORTATION AND HANDLING

- 1) Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:
 - wear strong working gloves;
 - grasp the machine at the points that offer a safe grip, taking account of the weight and its distribution.
- use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it has to be placed or collected.
- 2) During transport, fasten the machine securely with ropes or chains.

THE ENVIRONMENT

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live.

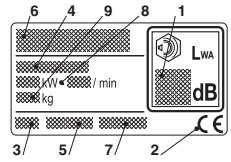
- Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of waste materials after cutting.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of packagings, oils, petrol, batteries, filters, damaged parts or any elements which have a strong impact on the environment; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- At the time of decommissioning, do not pollute the environment with the machine, hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.

PRODUCT IDENTITY

The identity of the product is determined by the article and serial numbers of the machine.

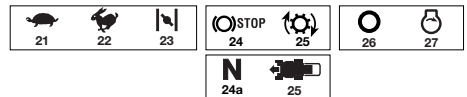
These can be found on the label fixed to the chassis of the machine:

1. Acoustic power level according to EEC directive 2000/14/CE
2. Conformity mark according to directive 2006/42/EC
3. Year of manufacture
4. Lawnmower type
5. Serial number
6. Name and address of Manufacturer
7. Article Code
8. Engine power and speed
9. Mass in kilograms



As soon as you have purchased the machine, do not forget to write the identification numbers (3 - 4 - 5) in the spaces on the last page of the manual.

DESCRIPTION OF SYMBOLS ON CONTROLS (where applicable)



21. Slow
22. Fast
23. Choke
24. Engine stop
- 24a. Stop forward movement
25. Drive on
26. Idle
27. Engine ignition

Maximum noise and vibration levels

For model	534	534
		AVS
Operator ear noise pressure level (according to regulation 81/1051/EEC)	db(A) 83,8	78,1
- Measurement uncertainty (2006/42/EC - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Measured acoustic output level (according to directive 2000/14/EC, 2005/88/EC)	db(A) 93,6	94,5
- Measurement uncertainty (2006/42/EC - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Guaranteed acoustic output level (according to directive 2000/14/EC, 2005/88/EC)	db(A) 98	98
Vibration level (according to the standard EN 1033)	m/s ² 4,5	1,6
- Measurement uncertainty (2006/42/EC - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

IMPORTANT

For the instructions relative to the engine and the battery, please read the relevant instruction handbooks.

Equipment which is marked with an asterisk (*) comes as standard in certain models or countries. Certain models do not have throttle control. The engine's speed is set for optimal function and minimal exhaust emissions.

SYMBOLS

The following symbols can be found on the machine to remind you of the care and attention that are required during use.

The symbols mean:



Important: Read the instruction handbook before using the



Warning! Keep onlookers away. Beware of objects being flung out.



Warning! Keep hands and feet clear of the cutting deck when the machine is running. Before starting any repair work, remove the spark plug cable from the spark plug.



Warning! Always tilt the lawnmower backwards when cleaning the underside. Petrol and oil can run out if the lawnmower is tilted in the other direction.

INTRODUCTION

- G** Start/Stop loop
- H** Throttle control (*)
- J** Clutch loop (*)
- K** Electric start (*)

INSTALLATION

WARNING - Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable

surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment.

Disposal of the packaging should be done in accordance with the local regulations in force.

HANDLE/BUMPER (*)

Press in the end plugs in the openings on the handle. Place the handle on the cover so that the holes in the handle are aligned with the holes in the cover.

Thread through the carriage bolts from underneath and secure with the locking nuts **U**. Press on the nut caps **V** (fig 1).

HANDLE, LOWER PART

Fold back and screw tight the lower part of the handle using the screws **A** (fig. 2).

HANDLE, UPPER PART

Fit the upper part of the handlebar (fig. 3). The height of the handlebar above the ground can be adjusted within certain limits since the lower part is provided with slotted holes at the rear (fig. 4). If necessary the upper part can be turned to one side to facilitate mowing close up to walls (fig. 5).

CABLE HOLDER

Secure the cables in the cable holders (fig. 6):

- D:** Start/Stop cable + Throttle cable (*)
- E:** Clutch cable (*) + Electric cable (*)

BATTERY (*)


! The electrolyte in the battery is toxic and corrosive. It can cause serious corrosion damage etc. Avoid all contact with skin, eyes and clothing.

Before starting for the first time the battery should be charged for 24 hours, see further information under the heading MAINTENANCE, BATTERY. Insert ignition key (*) into the ignition lock.


USING THE MOWER

STARTING THE ENGINE

1. Place the lawnmower on flat, firm ground. Do not start in long grass.

2. Make sure the spark plug cable is connected to the spark plug.
3. Set the clutch control **M** to  (fig. 7).
4. Press in the Start/Stop loop **G** towards the handle. NOTE! The Start/Stop loop **G** must be kept pressed in to prevent the engine stopping (fig. 8).
- 5a Manual start: Grasp the starter handle and start the engine by pulling briskly on the starter cord.
- 5b Electric start (**K***): Start the engine by turning the ignition key clockwise. Release the key as soon as the engine starts. Always make short attempts at starting in order to prevent discharging the battery.
6. For the best mowing results, the engine should always be driven at full throttle.

STOPPING THE ENGINE


 **The engine may be very warm immediately after it is shut off. Do not touch the silencer, cylinder or cooling flanges. This can cause burn injuries.**

Type I

Release the Start/Stop loop **G** (fig. 8) to stop the engine.

Type II

Release the Start/Stop loop **G** (fig. 7) to stop the engine.

Disengage the drive. Set the clutch control **M** to  (fig. 7).

 **If the start/stop loop ceases to work, stop the engine by removing the spark plug cable from the spark plug. Immediately take the lawn mower to an authorised workshop for repair.**

REAR WHEEL DRIVE (*)

Type I

Engage the drive by pressing the clutch loop **J** towards the handle. Disengage the drive by releasing the clutch loop **J** (fig. 8).

Type II (fig. 7)

In models with drive the lawnmower moves forwards when the lever (**M**) is pointing towards the operator. The drive must be engaged with the engine running. The lawnmower stops moving forwards when lever (**M**) is set to position "N". When the blade brake lever is released, lever (1) automatically moves to position "N", stopping forward movement.

MOWING TIPS

Before mowing the lawn, take care to remove any stones, toys and other hard objects.


A machine with the MULCHING system cuts the grass, chops it finely and then blows it down into the lawn.

The grass clippings need not be collected.

The following rules should be observed to give the best MULCHING effect:

1. Use a high engine speed (full throttle).
2. Do not mow when the grass is wet.
3. Do not cut the grass too short. Not more than 1/3rd of the length should be cut off.
4. Ensure that the area under the mower casing is always kept clean.
5. Always use a well-sharpened blade.

CUTTING HEIGHT

 **Do not set the cutting height so low that the blade(s) come into contact with uneven ground.**

The mower has single-lever control for adjusting the cutting height. Pull the lever out, and set the cutting height to one of the nine positions best suited to your lawn (fig. 9).

LAWN CARE RECOMENDATIONS

Each type of grass has different features and may thus require different ways to care for the lawn; always read the instructions on seed boxes for mowing height for the growth conditions in the work area.

Keep in mind that most grass is made up of a stem and one or more leaves. If leaves are fully cut, the lawn is damaged and growth is more difficult.

The following indications generally apply:

- too low a cut causes grass tears and uprooting, with a "spotted" aspect;
- in the summer, cutting must be higher to avoid the ground from drying;
- do not cut wet grass; this could reduce blade efficiency due to sticky grass and tear the lawn;

- for particularly high grass, initially mow at maximum admitted machine height followed by a second mow after two or three days.

MAINTENANCE

IMPORTANT – Regular, careful maintenance is essential for keeping the safety level and original performance of the machine unchanged in time.

Wear strong working gloves during any cleaning, maintenance or adjustment operation on the machine.

Should it be necessary to access the lower part, only tilt the machine from the side shown in the engine handbook; following the relative instructions.

CLEANING

Carefully clean the machines with water after each cut; remove the grass debris and mud accumulated inside the chassis to avoid their drying and thus making the next start-up difficult.

The paintwork on the inside of the chassis may peel off in time due to the abrasive action of the cut grass; in this case, intervene promptly by touching up the paintwork using a rustproof paint to prevent the formation of rust that would lead to corrosion of the metal.

Remove the transmission casing by removing the screws **S** (fig. 10) and clean around the transmission (*) and drive belts (*) with a brush or compressed air once or twice a year.

Once every season, the drive wheels (*) should be cleaned internally. Remove both wheels. Clean the gear wheel and the wheel gear rim of grass and dirt using a brush or compressed air (fig. 11).

BATTERY (*)

In normal use during the season, the battery is charged by the engine. If the engine cannot be started with the ignition key, it may be because the battery is 'dead'.

Connect the battery charger (provided) to the battery, then connect the charger to a wall socket and charge for 24 hours (fig. 14).

The battery charger may not be connected directly to the engine terminal. It is not possible to start the engine with the charger as the power source and the charger could be damaged.

WINTER STORAGE

Remove the battery and store it fully charged (see above) in a dry, cool place (between 0°C and +15°C). At least once during the winter storage period, the battery should be maintenance-charged.

Before the start of the season, the battery should be charged once again for 24 hours.

ADJUSTING CLUTCH CABLE (*)



Type I

If the drive does not engage when the clutch loop is pressed against the handle, or if the lawnmower feels cumbersome or slow, this may be because the clutch in the transmission is slipping. To rectify this situation, adjust the clutch cable as follows (with the engine off):

1. When the clutch loop is released, it should be possible to push the mower backwards without any resistance. If this is not the case, screw in the nipple **T** until the mower can be pushed (fig. 15).
2. When the clutch loop is pressed in approx. 2 cm (position 1), there should be some resistance when pushing the lawnmower. With the clutch loop fully pressed in (position 2) it should not be possible to push the mower. Unscrew the nipple **T** until this position is achieved.

Type II

Check the clutch function (fig. 16):

1. Push the mower forwards and backwards with disengaged transmission.
2. Set the clutch control to the  position and push the mower until the front wheels engage.
3. In this position, the spring **W** should be extended 6 mm from its unloaded position to provide sufficient locking force in the transmission.
4. If the spring is not extended sufficiently, adjust the wire nipple **I** at the handlebar.
5. First loosen the locking nut **S** and then adjust the nipple **I**.
6. Set the clutch control to the  position and check that the transmission is disengaged by rolling the mower forwards and backwards.

SHOCK-ABSORBER

Fig. 18. Check the shock-absorber and the insulating sleeves twice per season. Replace in the event of damage or wear.

CHANGING BLADES

To replace the blade, undo the screw (fig. 19, 20). Fit the new blade so that the stamped logo is turned up facing the blade holder (not facing the grass).

Reinstall as illustrated. Tighten the screw properly. Tightening torque 40 Nm.


When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

Each intervention on the blade is best if conducted at a specialised Centre that has the most appropriate tools.

Only blades with the following codes must be used on this machine:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Blades must always be marked . Given the product evolution, the above mentioned blade may be replaced in time by others, with similar interchangeable and operating safety characteristics.

STORAGE

The same petrol must not remain in the tank for more than one month.

Thoroughly clean the mower and store it indoors in a dry place.

SERVICING

Genuine spare parts are supplied by service workshops and by many dealers.

We recommend that you take the machine to an authorised service station for annual servicing, maintenance and inspection of safety equipment.

For service and spare parts, please contact the dealer where the machine was purchased.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A) FORMATION

- 1) **Lire attentivement les instructions du présent manuel.** Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- 2) **Utiliser la tondeuse pour l'usage auquel elle est destinée, à savoir la tonte du gazon.** Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse ou entraîner une détérioration de la machine. Font partie de l'emploi impropre (à titre d'exemple non exclusif):
 - transporter sur la machine des personnes, enfants ou animaux;
 - se faire transporter par la machine;
 - utiliser la machine pour traîner ou pousser des charges;
 - utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des détritus;
 - utiliser la machine pour régulariser des haies, ou pour couper de la végétation de type non herbeux;
 - utiliser la machine pour plus d'une personne;
 - actionner la lame sur des terrains sans herbe.
- 3) Ne jamais permettre d'utiliser la tondeuse à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- 4) **Ne pas utiliser la tondeuse lorsque:**
 - des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité;
 - l'utilisateur a absorbé des médicaments ou substances, réputés comme pouvant nuire à sa capacité de réflexe et de vigilance.
- 5) Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les tierces personnes ou par leurs biens.

B) PRÉPARATION

- 1) **Toujours porter des chaussures résistantes et des pantalons longs pendant la tonte. Ne pas utiliser le matériel lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.**
- 2) Inspecter minutieusement toute la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine ou endommager l'ensemble de coupe et le moteur (pierres, morceaux de bois, fils de fer, os, etc.).
- 3) **ATTENTION: DANGER! L'essence est hautement inflammable:**
 - conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet;
 - **faire le plein à l'aide d'un entonnoir, à l'extérieur uniquement et ne pas fumer pendant cette opération ou pendant toute manipulation de carburant;**
 - ajouter de l'essence avant de démarrer le moteur et ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en fonctionnement ou tant qu'il est encore chaud;
 - ne pas démarrer le moteur si de l'essence a été répandue. Éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune inflammation tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées;

- remettre et serrer correctement les bouchons du réservoir et du récipient.
- 4) Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
- 5) **Avant l'utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des vis de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés.** Remplacer les lames et les vis endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibre.

C) UTILISATION

- 1) Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les gaz nocifs contenant du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- 2) Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- 3) Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
- 4) Assurer ses pas dans les pentes.
- 5) Marcher, ne jamais courir. Ne pas se faire tirer par la tondeuse.
- 6) Tondre les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- 7) Être particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- 8) **Ne pas tondre sur des pentes supérieures à 20°.**
- 9) Faire particulièrement attention lorsque la machine doit être tirée vers soi.
- 10) Arrêter la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque on traverse des zones sans herbe et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- 11) Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs sont endommagés.
- 12) Ne jamais modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- 13) Pour les modèles autopropulsés, désengager l'embrayage d'avancement avant de démarrer le moteur.
- 14) Démarrer le moteur avec précautions, en respectant les consignes d'utilisation et en tenant les pieds éloignés de la lame.
- 15) Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage. Effectuer la mise en marche sur une surface plane, exempte de tout obstacle et d'herbe haute.
- 16) **Tenir les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes.**
- 17) Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse dont le moteur est en fonctionnement.
- 18) **Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie dans les cas suivants:**
 - avant toute intervention sous le carter de coupe;
 - avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la tondeuse;
 - après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine;
 - si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (Chercher immédiatement la cause des vibrations et faire procéder aux vérifications nécessaires dans un Centre Spécialisé).
- 19) **Arrêter le moteur dans les cas suivants:**
 - toutes les fois où la tondeuse doit être laissée sans surveillance. Pour les modèles équipés d'un démarrage électrique, retirer la clé de contact;

- avant de faire le plein de carburant;
 - avant de régler la hauteur de coupe.
- 20) Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'arrivée d'essence après chaque utilisation, suivant les indications du livret pour le moteur.
- 21) Pendant le travail, conserver la distance de sécurité par rapport à la lame, donnée par la longueur du guidon.

D) MAINTENANCE ET STOCKAGE

- 1) Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performances.
- 2) Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- 3) Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- 4) **Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la tondeuse, en particulier le moteur, le pot d'échappement, et le compartiment de batterie, ainsi que la zone de stockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et des excès de graisse.** Ne pas laisser de conteneurs de débris végétaux dans un local.
- 5) Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur et lorsque le moteur est froid.
- 6) Porter des gants épais pour le démontage et le remontage de la lame de coupe.
- 7) **Veiller au maintien de l'équilibrage de la lame lors de son affûtage.** Toutes les opérations concernant la lame (démontage, aiguisage, équilibrage, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui requièrent une compétence spécifique ainsi que l'utilisation d'outillages spéciaux ; pour des raisons de sécurité, ils doivent donc toujours être exécutés dans un centre spécialisé.
- 8) **Ne jamais utiliser la machine avec des pièces usées ou endommagées, pour raisons de sécurité. Les pièces doivent être remplacées, jamais réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Des pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et nuire à votre sécurité.**

E) TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

- 1) Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine, de la soulever, de la transporter ou de l'incliner il faut :
 - porter des gants de travail résistants;
 - prendre la machine en plusieurs points offrant une prise sûre, tout en tenant compte de son poids et de la répartition du poids.
- employer un nombre de personnes adapté au poids de la machine et aux caractéristiques du moyen de transport ou de l'endroit où la machine doit être placée ou prélevée.
- 2) Pendant le transport, attacher la machine adéquatement avec des cordes ou des chaînes.

ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.

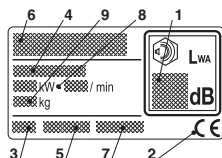
- Eviter de déranger le voisinage.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des huiles, de l'essence, des batteries, des filtres, des parties détériorées ou de tout élément ayant un fort impact sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés dans les ordures, mais ils doivent être séparés et apportés dans les centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, suivant les normes locales en vigueur.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

L'identification du produit est déterminée par les numéros d'article et de série de la machine.

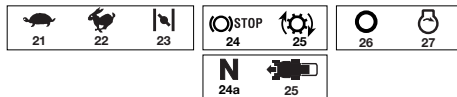
Ils sont situés sur la plaquette collée sur le châssis de la machine:

1. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE
2. Marquage de conformité selon la directive 2006/42/CE
3. Année de fabrication
4. Type de tondeuse
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du Constructeur
7. Code Article
8. Puissance moteur et régime
9. Poids en kilogrammes



Tout de suite après l'achat de la machine, transcrire les numéros d'identification (3 - 4 - 5) dans les espaces prévus, sur la dernière page du manuel.

DESCRIPTION DES SYMBOLES QUI APPARAISSENT SUR LES COMMANDES (là où c'est prévu)



21. Lent
22. Rapide
23. Starter
24. Arrêt du moteur
- 24a. Arrêt de l'avancement
25. Traction insérée
26. Repos
27. Démarrage du moteur

Valeurs maximales de bruit et de vibrations

Pour le modèle	534	534 AVS
Niveau de pression acoustique à l'oreille de l'opérateur (en référence à la norme B1/1051/CEE).....	db(A) 83,8	78,1
- Incertitude de la mesure (2006/42/CE - EN 27574).....	db(A) 0,9	1,5
Niveau de puissance acoustique mesuré (en référence à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE).....	db(A) 93,6	94,5
- Incertitude de la mesure (2006/42/CE - EN 27574).....	db(A) 0,7	0,5
Niveau de puissance acoustique garanti (en référence à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE).....	db(A) 98	98
Niveau de vibrations (en référence à la norme EN 1033).....	m/s ² 4,5	1,6
- Incertitude de la mesure (2006/42/CE - EN 12096).....	m/s ² 0,4	1,5

IMPORTANT

Pour les instructions concernant le moteur et la batterie, consulter les livrets d'instructions correspondants.

L'astérisque (*) placé à côté d'un équipement signifie qu'il s'agit de l'équipement standard pour certains modèles ou pays.

Certains modèles ne comportent pas d'accélérateur. Le régime du moteur est réglé de telle sorte que le moteur travaille à la puissance optimale tout en réduisant les gaz d'échappement.

SYMBOLES

Vous trouverez les symboles suivants sur la machine pour vous rappeler les précautions à prendre lors de son utilisation.

Signification des symboles:



Attention: Lire le manuel d'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse.



Attention! Travailler à une distance suffisante de toute présence. Danger de projection d'objets.



Attention! Ne pas mettre les mains et les pieds sous le plateau de coupe pendant que la machine fonctionne. Avant de commencer tout travail de réparation, retirer le fil de la bougie.



Attention! Pour nettoyer le soubassement d'une tondeuse, la basculer vers l'arrière pour éviter que l'essence et l'huile ne s'échouent.

INTRODUCTION

- G** Étrier marche/arrêt
- H** Accélérateur (*)
- J** Étrier d'embrayage (*)
- K** Démarreur électrique (*)

INSTALLATION

ATTENTION – Le désemballage et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plane

et solide, avec suffisamment d'espace pour la maintenance de la machine et des emballages, toujours en utilisant les outils appropriés.

Il faut éliminer les emballages conformément aux dispositions locales en vigueur.

GUIDON/AMORTISSEUR (*)

Enfoncer les bouchons dans les orifices du guidon.

Placer le guidon sur le carter de telle manière que les trous du guidon soient alignés sur ceux du carter. Introduire les boulons par le bas et les fixer au moyen des écrous **U**. Enfoncer les bouchons sur les écrous **V** (fig. 1).

PARTIE INFÉRIEURE DU GUIDON

Rabattre la partie inférieure du guidon et la visser à l'aide des vis **A** (fig. 2).

PARTIE SUPÉRIEURE DU GUIDON

Monter la partie supérieure du guidon (fig. 3). La hauteur de guidon au-dessus du sol est réglable dans certaines limites grâce aux trous oblongs situés à l'arrière de la partie inférieure (fig. 4).

On peut au besoin tourner la partie supérieure du guidon sur le côté afin de pouvoir tondre plus facilement à proximité des murs (fig. 5).

GUIDE-CÂBLE

Fixer les câbles dans les guides prévus à cet effet (fig. 6):

- D:** Câble démarrage/arrêt + Câble d'accélérateur (*)
- E:** Câble d'embrayage (*) + Câble électrique (*)

BATTERIE (*)

⚠ L'électrolyte de batterie est nocif et corrosif. Il peut provoquer de dangereuses brûlures. En éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements.


La batterie doit être mise en charge pendant 24 heures avant la première utilisation. Voir les instructions au chapitre ENTRETIEN, BATTERIE.

Introduire la clé de contact (*) dans le démarreur.


UTILISATION DE LA MACHINE

DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Mettre la tondeuse sur une surface plane et ferme. Ne pas la mettre en route dans de l'herbe haute.

2. S'assurer que le câble d'allumage est relié à la bougie d'allumage.
3. Amener la commande d'embrayage **M** sur  (fig. 7).
4. Appuyer l'étrier **G** de Marche/Arrêt vers le guidon. REMARQUE! L'étrier **G** de Marche/Arrêt doit être maintenu enfoncé, sinon le moteur s'arrête (fig. 8).
- 5a Démarrage manuel: saisir la poignée de démarrage et mettre le moteur en marche en tirant vigoureusement la corde du lanceur.
- 5b Démarreur électrique (**K**): démarrer le moteur en tournant la clé de contact vers la droite. Lâcher celle-ci dès que le moteur tourne. Ne faire que de brefs essais pour ne pas épuiser la batterie.
6. Pour un meilleur résultat, tondre en faisant tourner le moteur à plein régime.

ARRÊT DU MOTEUR

 **Le moteur peut être très chaud immédiatement après l'arrêt. Ne pas toucher le pot d'échappement, le cylindre ni les ailettes de refroidissement. Risque de brûlure.**


Type I

Pour arrêter le moteur, relâcher l'étrier **G** de Marche/Arrêt (fig. 8).

Type II

Pour arrêter le moteur, relâcher l'étrier **G** de Marche/Arrêt (fig. 7).

Débrayer le dispositif d'entraînement. Amener la commande d'embrayage **M** sur  (fig. 7).

 **Si l'étrier de Marche/Arrêt ne fonctionne plus, arrêter le moteur en débranchant le câble d'allumage de la bougie. Amener immédiatement la tondeuse à un centre de service agréé pour réparation.**

PROPULSION ARRIÈRE (*)

Type I

Enclencher l'entraînement en poussant l'étrier d'embrayage **J** contre le guidon. Libérer l'entraînement en relâchant l'étrier **J** (fig. 8).

Type II (fig. 7)

Pour les modèles avec traction, l'avancement de la tondeuse est obtenu lorsque le levier (**M**) est positionné vers l'opérateur. L'embrayage de la traction doit se faire avec le moteur en marche. La tondeuse arrête d'avancer

quand on met le levier (**M**) dans la position " N ". Quand on relâche le levier du frein de la lame, le levier (1) se met automatiquement dans la position " N ", en arrêtant l'avancement.

CONSEILS DE TONTE


Avant de tondre le gazon, le débarrasser des pierres, jouets ou autres objets durs.

Une machine munie du système MULCHING coupe l'herbe, la hache finement puis la rejette dans le gazon. L'herbe coupée n'est donc pas ramassée.

Pour un fonctionnement optimal du système MULCHING, respecter les règles suivantes :

1. Opérer à régime moteur élevé (pleins gaz).
2. Ne pas couper l'herbe humide.
3. Ne pas couper l'herbe trop courte. N'enlever au maximum que le tiers de sa longueur.
4. Veiller à ce que le soubassement de la tondeuse reste propre.
5. Utiliser des lames bien affûtées.

HAUTEUR DE COUPE

 **Ne pas régler la hauteur de coupe trop bas pour éviter que les lames ne heurtent les inégalités du terrain.**

La tondeuse est munie d'un réglage monolevier de hauteur de coupe. Tirer le levier et choisir parmi les 9 positions la hauteur de coupe la plus appropriée (fig. 9).

CONSEILS POUR SOIGNER LA PELOUSE

Chaque type d'herbe présente des caractéristiques différentes, et peut donc demander différents modes de soins de la pelouse; veuillez toujours lire les indications contenues dans les confections de semences sur la hauteur de tonte rapportée aux conditions de croissance de la zone où vous travaillez.

Il faut toujours se rappeler que la plupart des herbes sont composées d'une tige et d'une ou plusieurs feuilles. Si l'on coupe complètement les feuilles, la pelouse s'abîme, et la recroissance sera plus difficile.

En règle générale les indications suivantes seront valables:

- une coupe trop basse provoque des arrachements et des éclaircissements dans le gazon, en donnant un aspect "à taches";
- en été, la coupe doit être plus haute pour éviter le dessèchement du terrain;
- ne jamais couper l'herbe quand elle est mouillée; cela peut réduire l'efficacité de la lame pour l'herbe qui s'y attache, et provoquer des accrocs dans le gazon;
- en cas d'herbe particulièrement haute, il convient d'exécuter une première tonte à la hauteur maximale

permise par la machine, en la faisant suivre d'une deuxième tonte après deux ou trois jours.

ENTRETIEN

IMPORTANT – Il est indispensable d'effectuer des opérations d'entretien régulières et soignées pour maintenir pendant longtemps les niveaux de sécurité et les performances originelles de la machine.

Porter des gants de travail résistants avant d'effectuer toute intervention de nettoyage, d'entretien ou bien de réglage sur la machine.

Au cas où il serait nécessaire d'accéder à la partie inférieure, incliner la machine exclusivement du côté indiqué dans le manuel du moteur, en suivant les instructions relatives.

NETTOYAGE

Après chaque coupe il faut laver la machine soigneusement à l'eau ; enlever les détritres de gazon et la boue qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis, pour éviter qu'en séchant ils ne rendent le prochain démarrage particulièrement difficile.

Il est possible que la peinture de la partie interne du châssis se détache au cours du temps à cause de l'action abrasive du gazon coupée ; dans ce cas il faut intervenir rapidement en faisant des retouches avec une peinture antirouille, afin de prévenir la formation de la rouille qui entraînerait la corrosion du métal.

Une ou deux fois par an, démonter le carter de transmission en retirant les vis **S** (fig. 10) et nettoyer la zone des courroies de transmission (*) et d'entraînement (*) à l'aide d'une brosse ou d'un compresseur.

Une fois par saison, nettoyer l'intérieur des roues dentées (*). Démonter les deux roues. À l'aide d'une brosse ou d'un compresseur, débarrasser la roue dentée et la jante de l'herbe et des saletés qui y adhèrent (fig. 11).

BATTERIE (*)

En utilisation normale, en cours de saison, la batterie se recharge grâce au moteur. Si le moteur ne démarre pas avec la clé de contact, il se peut que la batterie soit déchargée.

La raccorder au chargeur (fourni), puis brancher celui-ci sur secteur. Laisser en charge pendant 24 heures (fig. 14).

Le chargeur de batterie ne doit en aucun cas être raccordé directement à la borne du moteur. Il est impossible de faire démarrer le moteur en le raccordant au chargeur. Le chargeur risquerait en outre d'être endommagé.

REMISAGE HIVERNAL

Retirer la batterie et la remettre complètement chargée (voir ci-dessus) dans un endroit sec et frais (entre 0 °C et +15 °C). Recharger la batterie au moins une fois au cours de l'hiver.

En début de saison, recharger à nouveau la batterie pendant 24 heures.

RÉGLAGE DU CÂBLE D'EMBRAYAGE (*)



Type I

Si l'entraînement ne s'enclenche lorsque l'on pousse l'étrier d'embrayage contre le guidon, ou si la tondeuse est lente ou résistante, il se peut que l'embrayage de la transmission patine. Pour remédier à ce problème, régler le câble d'embrayage de la manière suivante (avec le moteur arrêté):

1. Lorsque l'étrier d'embrayage est relâché, la machine ne présente pas de résistance lorsqu'on la pousse vers l'arrière. Si ce n'est pas le cas, visser le nippel **T** jusqu'à pouvoir déplacer la machine en la poussant (fig. 15).
2. Lorsque l'étrier d'embrayage est enfoncé d'environ 2 cm (position 1), une légère résistance doit être perçue lorsque l'on pousse la tondeuse. Lorsque l'étrier d'embrayage est complètement enfoncé (position 2), il doit être impossible de déplacer la machine. Desserrer le nippel **T** jusqu'à ce que cette position soit atteinte.

Type II

Contrôle du fonctionnement de l'embrayage (fig. 16):

1. Débrayer et pousser la tondeuse d'avant en arrière.
2. Mettre l'embrayage en position  et faire avancer la tondeuse jusqu'à ce que les roues avant offrent une résistance.
3. Dans cette position, le ressort **W** doit être allongé de 6 mm par rapport à sa longueur initiale afin de bien tenir la transmission embrayée.
4. Si le ressort n'est pas assez tendu, le régler à l'aide du nippel **I** situé près du guidon.
5. Desserrer d'abord l'écrou **S** puis ajuster le nippel **I**.
6. Mettre l'embrayage en position  et vérifier que la transmission est désengagée en faisant rouler la tondeuse d'avant en arrière.

AMORTISSEUR

Vérifier deux fois par saison l'état de l'amortisseur et des manchons isolants (fig. 18). Les remplacer s'ils sont endommagés ou usés.

REPLACEMENT DES LAMES

Pour remplacer la lame, desserrer la vis (fig. 19, 20). Monter la nouvelle lame, le logotype poinçonné étant dirigé vers le haut, vers le support de lame, et non vers le sol. Procéder au montage suivant l'illustration. Serrer fermement la vis. Couple de serrage: 40 Nm.

Lors du remplacement des lames, il est également nécessaire de changer le boulon central de lame.

Il faut faire exécuter toute intervention sur la lame dans un Centre Spécialisé, qui dispose des outillages les plus appropriés.

Sur cette machine il est prévu d'employer des lames portant le code :

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Les lames devront toujours être marquées ▲. Vue l'évolution de ce produit, les lames citées ci-dessus pourraient être remplacées à l'avenir par d'autres lames, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

REMISAGE

Ne pas conserver la même essence pendant plus d'un mois dans le réservoir.

Nettoyer la tondeuse et la remiser dans un endroit sec.

ENTRETIEN

Les pièces d'origine sont fournies par des services spécialisés et par de nombreux revendeurs.

Nous vous recommandons de confier la machine, une fois par an, à un atelier d'entretien autorisé, pour les opérations d'entretien, de maintenance et de contrôle des dispositifs de sécurité.

Pour le service et l'achat des pièces de rechange, veuillez vous adresser à votre revendeur.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

A) VOORBEREIDING

- 1) **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en u in staat bent de grasmaaier op de juiste wijze te gebruiken. Leer hoe u de motor snel kunt uitschakelen.
- 2) **Gebruik de grasmaaier uitsluitend voor het doel waarvoor hij is bestemd, dat wil zeggen voor het maaien van gras.** Ieder doel waarvoor de grasmaaier wordt gebruikt dat niet uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld kan gevaarlijk zijn en zou de machine kunnen beschadigen. De volgende situaties behoren tot het oneigenlijk gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):
 - vervoer van personen, kinderen of dieren op de machine;
 - zich door de machine laten vervoeren;
 - gebruik van de machine voor het aanslepen of aanduwen van een last;
 - gebruik van de machine voor het verzamelen van bladeren of afval;
 - gebruik van de machine voor het knippen van heggen of voor het maaien van andere vegetatie dan gras;
 - gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk;
 - het mes aanschakelen op zones zonder gras.
- 3) Laat kinderen of personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben de grasmaaier niet gebruiken. De leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn.
- 4) **Gebruik de grasmaaier in geen geval:**
 - als er personen, met name kinderen of dieren in de buurt zijn;
 - als u onder invloed van medicijnen of alcohol e.d. bent omdat deze uw reactievermogen kunnen verminderen.
- 5) Denk eraan dat de gebruiker van de grasmaaier aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen.

B) VOOR HET GEBRUIK

- 1) **Tijdens het maaien dient u altijd stevige schoenen en een lange broek te dragen. Gebruik de grasmaaier niet met blote voeten of met open sandalen.**
- 2) Controleer het gehele terrein dat u wilt maaien grondig en verwijder alles wat door de machine kan worden uitgestoten of de snijgroep en de motor zou kunnen beschadigen (zoals stenen, takken, ijzerdraad, botten e.d.).
- 3) **LET OP: GEVAAR! De benzine is bijzonder brandbaar:**
 - bewaar de brandstof in speciale tanks;
 - giet de brandstof, met behulp van een trechter en alleen in de open lucht, in de tank. Tijdens deze handeling en bij het hanteren van de brandstof is het verboden te roken.
 - **giet de brandstof in de tank vóórdat u de motor aanzet: als de motor aanstaat of warm is mag u geen benzine toevoegen of de dop van de benzinetank afdraaien;**
 - als u benzine gemorst hebt mag u de motor niet starten

maar dient u de grasmaaier uit de buurt van de plek waar u de benzine gemorst hebt te brengen en voorkomen dat er brand ontstaat. U dient te wachten totdat de brandstof verdampt is en de benzinedampen opgelost zijn;

- draai de dop altijd weer goed op de benzinetank op de grasmaaier en het benzineblik.
- 4) Vervang de geluiddempers als deze defect zijn.
- 5) **Vóór het gebruik dient u een algemene controle te verrichten en dient u met name de toestand van de messen te controleren en dient u te controleren of de bouten en de messen niet versleten of beschadigd zijn.** Vervang het beschadigde of versleten mes en/of bouten altijd samen, om ervoor te zorgen dat het maaidesk in balans blijft.

C) TIJDENS HET GEBRUIK

- 1) Start de motor niet in gesloten ruimten, waar zich gevaarlijke koolstofmonoxyde kan ontwikkelen.
- 2) Werk alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- 3) Indien mogelijk, maai niet als het gazon nat is.
- 4) Controleer op een glooiend terrein altijd of u voldoende steunpunten heeft.
- 5) Ren in geen geval, maar loop gewoon; laat u niet voorttrekken door de grasmaaier;
- 6) Maai een helling altijd in de dwarsrichting en nooit van boven naar beneden.
- 7) Pas goed op als u op een helling van richting verandert;
- 8) **Maai geen gazons die een helling van meer dan 20° hebben.**
- 9) Pas goed op als u de grasmaaier naar u toe haalt;
- 10) Als de grasmaaier om vervoersredenen schuin gehouden moet worden, of als u de grasmaaier over een terrein verplaatst waar geen gras ligt, of als de grasmaaier van of naar het te maaien terrein verplaatst dient u het mes vast te zetten.
- 11) Gebruik de grasmaaier nooit om gras te maaien als de beveiligingen beschadigd zijn.
- 12) Wijzig de afstelling van de motor niet en laat het toerental van de motor niet buitengewoon hoog oplopen.
- 13) Bij de modellen met voorttrekking, dient u vóórdat u de motor start de wiel aandrijving uit te schakelen.
- 14) Start de motor voorzichtig volgens de aanwijzingen en houd uw voeten uit de buurt van het mes.
- 15) Houd de grasmaaier niet schuin bij het inschakelen. Schakel de grasmaaier op een vlakke ondergrond in waar geen obstakels zijn of hoog gras.
- 16) **Kom niet met uw handen of voeten in de buurt van of onder de roterende gedeelten.**
- 17) Til de grasmaaier niet op of vervoer de grasmaaier niet terwijl de motor draait.
- 18) **Schakel de motor uit en koppel de bougiekabel los:**
 - vóórdat u enige werkzaamheden onder het maaidesk uitvoert;
 - vóórdat u de grasmaaier controleert, schoonmaakt of ermee werkt;
 - nadat u op een vreemd voorwerp gestoten bent, controleer of de grasmaaier beschadigd is en voer de nodige reparaties uit vóórdat u de maaier opnieuw gebruikt;
 - als de grasmaaier abnormaal begint te trillen (Meteen de oorzaak van de trillingen opsporen en hem laten nakijken door een Gespecialiseerd Servicecentrum).
- 19) **Schakel de motor uit:**
 - iedere keer als u de grasmaaier onbeheerd achterlaat.

Haal bij de modellen die elektrisch bestuurd worden ook de sleutel eruit;

- vóórdat u benzine bijtankt;
- vóórdat u de maaihoogte afstelt.

20) Neem gas terug vóórdat u de motor uitschakelt. Draai na het maaien de benzinetoevoer dicht, waarbij u de aanwijzingen in het motorinstructieboekje nauwkeurig dient op te volgen.

21) Tijdens het maaien dient u altijd een veiligheidsafstand van het roterende mes in acht te nemen, afhankelijk van de lengte van de handgreep.

D) ONDERHOUD EN OPSLAG

1) Laat de bouten en de schroeven vastgedraaid zitten om er zeker van te zijn dat de machine altijd op een veilige manier gebruiksklaar is. Als u regelmatig onderhoud aan de grasmaaier pleegt zal de werking van de maaier veilig blijven en zal het prestatieniveau gelijk blijven.

2) Zet de grasmaaier niet met benzine in de tank in een ruimte waar de benzinedampen met vlammen, vonken of een warmtebron in aanraking zouden kunnen komen.

3) Laat de motor afkoelen vóórdat u de grasmaaier opbergt.

4) **Om het brandgevaar zoveel mogelijk te beperken dient u de motor, de geluiddemper van het uitwerpmechanisme, de accubak en de benzinetank vrij te houden van gras, bladeren of teveel vet.** Laat geen zakken of bakken met gemaaid gras in de opslagruimte achter.

5) Als u de tank moet legen, dient u dit in de open lucht te doen en terwijl de motor koud is.

6) Trek werkhandschoenen aan als u het mes demonteert en opnieuw monteert.

7) Zorg dat het maaidek opnieuw in balans wordt gebracht nadat het mes geslepen is. Alle handelingen aan het maaidek (demontage, slijpen, in balans brengen, hermontage en/of vervanging) vergen een welbepaalde vaardigheid en het gebruik van speciaal gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen, dienen deze handelingen bijgevolg uitgevoerd te worden in een gespecialiseerd servicecentrum.

8) **Gebruik de machine om veiligheidsredenen nooit met versleten of beschadigde onderdelen. De onderdelen moeten vernieuwd en niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Onderdelen van een andere kwaliteit kunnen de machine beschadigen en kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker.**

E) TRANSPORT EN VERPLAATSING

1) Telkens wanneer de machine verplaatst, geheven, vervoerd of overgeheid moet worden, is het noodzakelijk:

- stevige werkhandschoenen te dragen;
- neem de machine vast op punten waar u een stevige grip hebt, rekening houdend met het gewicht en de spreiding van het gewicht;
- doe een beroep op een toereikend aantal personen die het gewicht van de machine kunnen heffen, volgens de kenmerken van het transportmiddel of de plaats waar de machine opgenomen of opgesteld moet worden.

2) Bevestig de machine tijdens het vervoer goed met touwen of kettingen.

HET MILIEU

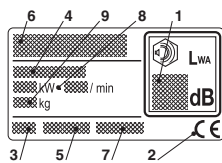
De milieubescherming moet een belangrijk en prioritaair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Wees geen storend element voor uw bureu.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het snijafval.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, olie, benzine, batterijen, filters, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op de omgeving; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende lokale normen.

PRODUCTIDENTITEIT

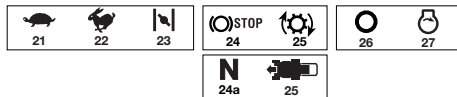
De identiteit van het product wordt bepaald door het onderdeel- en serienummer van de machine. Zijn terug te vinden op deze sticker die op het chassis van de machine zit geplakt:

1. Niveau van de geluidssterkte volgens de richtlijn 2000/14/CE
2. EG-merkteken volgens richtlijn 2006/42/CE
3. Productiejaar 4. Type grasmaaier
5. Serienummer
6. Naam en adres van de Fabrikant 7. Artikelcode 8. Vermogen motor en toerental 9. Gewicht in kg



Onmiddellijk na de aankoop van de machine, worden de identificatienummers (3 - 4 - 5) in de hiertoe bestemde ruimten op de laatste pagina van de handleiding genoteerd.

BESCHRIJVING VAN DE SYMBOLEN OP DE KNOPPEN (indien aanwezig)



21. Traag 22. Snel 23. Starter
 24. Stop motor 24a. Stop beweging voorwaarts
 25. Aandrijving ingeschakeld
 26. Rust 27. Motor starten

Maximale waarden voor geluid en trillingen

Voor model	534	534 AVS
Geluidsdrukniveau aan het oor van de bediener (op basis van de norm 81/1051/EEG)	83,8	78,1
- Meetonzekerheid (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Gemeten geluidsniveau (volgens de richtlijn 2000/14/EG, 2005/88/EG)	93,6	94,5
- Meetonzekerheid (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Gegarandeerd geluidsniveau (volgens de richtlijn 2000/14/EG, 2005/88/EG)	98	98
Trillingsniveau (op basis van de norm EN 1033)	4,5	1,6
- Meetonzekerheid (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

BELANGRIJK

Voor de aanwijzingen met betrekking tot de motor en de accu, raadpleeg de specifieke handleidingen.

Onderdelen met sterretje (*) zijn standaard voor sommige modellen en landen.

Sommige modellen hebben geen gashendel. Het toerental van de motor is zodanig ingesteld dat de motor optimaal draait en de uitstoot van uitlaatgassen minimaal is.

SYMBOLEN

Op de machine ziet u de volgende symbolen om u eraan te herinneren dat voorzichtigheid en oplettendheid bij gebruik geboden is.

Betekenis van de symbolen:



Waarschuwing: Lees de gebruiksaanwijzing vóór dat u deze maaier gebruikt.



Waarschuwing! Houd omstanders op afstand. Kijk uit voor uit de machine weggeslingerde voorwerpen.



Waarschuwing! Zorg dat uw handen en voeten niet onder het maaidek kunnen komen als de machine loopt. Vóór het verrichten van reparaties eerst de bougiekabel losmaken van de bougie.



Waarschuwing! Kantel de maaier altijd achterover als u de onderkant wilt schoonmaken. Kantelt u de machine in een andere richting, dan kan er olie of benzine uit lekken.

INLEIDING

- G Start/stop-beugel
- H Gashendel (*)
- J Koppelingsbeugel (*)
- K Elektrische starter (*)

MONTAGE

LET OP – De machine moet op een vlakke en solide ondergrond uitgepakt en gemonteerd worden, met voldoende bewegingsruimte voor de machine en de ver-

pakking, en steeds met gebruik van geschikte werktuigen.

De verpakking moet volgens de plaatselijke geldende bepalingen worden afgevoerd.

DUWBOOM/BUMPER (*)

Druk de afsluitdoppen in de openingen op de duwboom. Plaats de duwboom zodanig op de kap dat de gaten in de duwboom op één lijn liggen met de gaten in de kap.

Duw de slotschroeven van onderen door de gaten en zet ze vast met de moeren **U**. Druk de afdekdopjes **V** op de schroeven (afb. 1).

ONDERSTE DEEL DUWBOOM

Klap het onderste deel van de duwboom terug en schroef het vast met de bouten **A** (afb. 2).

BOVENSTE DEEL DUWBOOM

Monteer het bovenste deel van de duwboom (afb. 3). De hoogte van de duwboom boven de grond kan binnen bepaalde grenzen afgesteld worden, omdat het onderste deel is voorzien van gaten (afb. 4).

Het bovendeel kan naar één kant gedraaid worden. Daardoor wordt het maaien langs een muur eenvoudiger (afb. 5).

KABELGELEIDER

Zet de kabels vast in de kabelgeleiders (afb. 6):

- D: Start/stop-kabel + Gaskabel (*)
- E: Koppelingskabel (*) + Stroomkabel (*)

ACCU (*)

! De accuvloeistof is giftig en bijtend en kan zware brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met huid, ogen en kleding.

Laad de accu voordat u deze voor het eerst gaat gebruiken 24 uur op. Meer informatie vindt u onder ONDERHOUD, ACCU.

Steek de contactsleutel (*) in het slot.


GEBRUIK VAN DE GRASMAAIER

STARTEN VAN DE MOTOR

1. Zet de grasmaaier op een vlakke en vaste ondergrond. Start niet in lang gras.

2. Zorg ervoor dat de bougiekabel aangesloten is op de bougie.
3. Zet de koppelingshendel **M** in stand  (afb. 7).
4. Knijp de start/stop-beugel **G** tegen de duwboom. LET OP! De start/stop-beugel **G** ingedrukt houden om de motor niet te laten stoppen (afb. 8).
- 5a Handmatige start: Pak de starthendel vast en start de motor door een snelle ruk aan het startsnor.
- 5b Elektrische start (**K**): Start de motor door de contact-sleutel rechtsom te draaien. Laat de sleutel los wanneer de motor start. Houd de startpogingen altijd kort, om de accu niet uit te putten.
6. Voor de beste maairesultaten de motor altijd op volgas gebruiken.

MOTOR STOPPEN


 **Direct na gebruik kan de motor bijzonder heet zijn. Raak de demper, de cilinder of de koelribben niet aan. Dit kan ernstige brandwonden veroorzaken.**


Type I

Laat de start/stop-beugel **G** los (afb. 8) om de motor te laten stoppen.

Type II

Laat de start/stop-beugel **G** los (afb. 7) om de motor te laten stoppen.

Schakel de aandrijving uit. Zet de koppelingshendel **M** in stand  (afb. 7).

 **Wanneer de start/stopbeugel niet meer werkt, stop dan de motor door de bougiekabel los te maken van de bougie. Breng de grasmaaier onmiddellijk naar een erkende werkplaats voor reparatie.**

ACHTERWIELAANDRIJVING (*)

Type I

Schakel de overbrenging in door de koppelingsbeugel **J** tegen de duwboom te drukken. Ontkoppel de overbrenging door de koppelingsbeugel **J** los te laten (afb. 8).

Type II (afb. 7)

Voor de modellen met aandrijving, gaat de grasmaaier vooruit met de hendel (**M**) naar de bediener gericht. De aandrijving moet ingeschakeld worden bij draaiende motor. De grasmaaier houdt halt wanneer de hendel (**M**) in de stand "N" gebracht wordt. Door de hendel (1) van de rem van het mes los te laten, gaat deze automatisch terug naar de stand "N", zodat de grasmaaier stopt.

TIPS BIJ HET MAAIEN


Denk eraan, alvorens het gras gemaaid wordt, stenen, speelgoed en andere harde voorwerpen te verwijderen.

Een machine met MULCHING-systeem maait het gras, hakt het fijn en blaast het daarna in de grasmat.

Het afgeknipte gras hoeft niet verwijderd te worden. Het beste MULCHING-effect verkrijgt u als de volgende regels in acht genomen worden:

1. Gebruik hoog motortoerental (volgas).
2. Maai niet als het gras nat is.
3. Maai het gras niet te kort. Maai hoogstens 1/3 van de lengte af.
4. De onderzijde van de kap altijd schoon houden.
5. Altijd een scherp mes gebruiken.

MAAIHOOGTE

 **Stel de maaihoogte niet zo laag in dat het mes (de messen) in contact komt(en) met oneffenheden op de grond.**

De grasmaaier heeft een hendel voor het instellen van de maaihoogte. Trek de hendel naar buiten en stel de maaihoogte in op een van de negen standen die het best geschikt is voor uw gazon (afb. 9).

RAADGEVINGEN VOOR DE ZORG VAN HET GAZON

Iedere soort gras heeft verschillende kenmerken en er kunnen dus verschillende werkwijzen nodig zijn om het gazon te verzorgen; lees steeds de aanwijzingen op de zaadverpakkingen met betrekking op de maaihoogte, en al naargelang de groeiomstandigheden van de zone waar men werkt.

Houd er rekening mee dat de meeste soorten gras uit een steel en een of meerdere bladeren bestaan. Als de bladeren volledig afgemaaid worden, wordt het gazon beschadigd en zal het moeilijker teruggroeien.

Over het algemeen, gelden de volgende aanwijzingen:

- een te laag maainiveau veroorzaakt scheuren en leegtes in het grasveld, en een "gevekt" aspect;
- in de zomer, moet het gras hoger gemaaid worden om te vermijden dat het terrein uitdroogt;
- maai het gras niet wanneer het nat is; dit zou de werkzaamheid van het mes verminderen omwille van het gras dat aan het mes vastkleeft en zou scheuren in het grasveld veroorzaken;
- indien het gras bijzonder hoog is, is het raadzaam eerst te

maaien op de maximaal toegestane hoogte en vervolgens een tweede maaibeurt te doen na twee of drie dagen.

ONDERHOUD

BELANGRIJK – Een regelmatig en zorgvuldig onderhoud is van wezenlijk belang om de veiligheid en oorspronkelijke prestaties van de machine in stand te houden.

Draag sterke werkhandschoenen vóór elke reiniging, onderhoudsbeurt of afstelling van de machine.

Indien het nodig is toegang te hebben tot de onderkant van de machine, wordt de machine uitsluitend overgeheld langs de zijde aangeduid op de handleiding van de motor, volgens de aangegeven instructies.

SCHOONMAKEN

Was de machine zorgvuldig na elk gebruik; verwijder gras en modder die zich opgehoopt hebben aan de binnenkant van het chassis, om te voorkomen dat deze ter plaatse drogen en de machine de daaropvolgende keer moeilijk gestart wordt.

De laklaag aan de binnenkant van het chassis kan met-tertijd loskomen door de schurende werking van het gemalen gras; mocht dit voorvallen, werk de laklaag dan tijdig bij met een roestvrije verf, om te voorkomen dat roest ontstaat dat het metaal aantast.

Verwijder de kap van de transmissie door de schroeven **S** (afb. 10) te verwijderen en maak het gebied rond de transmissie (*) en de aandrijfriemen (*) een of twee keer per jaar schoon met een borstel of perslucht.

Ieder seizoen moeten de aandrijfwielen (*) aan de binnenzijde schoongemaakt worden. Verwijder beide wielen. Verwijder met een borstel of perslucht gras en vuil van het tandwiel en de velg (afb. 11).

ACCU (*)

Bij normaal gebruik in het maaiseizoen wordt de accu opgeladen door de motor. Als de motor niet gestart kan worden met de start sleutel, kan de oorzaak een lege accu zijn.

Sluit de accu aan op de acculader (bijgeleverd), sluit de acculader daarna aan op een stopcontact. Laat de accu 24 uur opladen (afb. 14).

De acculader mag niet direct op het aansluitcontact van de motor worden aangesloten. Het is niet mogelijk de motor te starten met de acculader. De motor en acculader kunnen beschadigd raken.

WINTERSEIZOEN

Verwijder de accu en bewaar deze volledig opgeladen (zie boven) op een droge en koele plaats (tussen de 0°C en +15°C). De accu moet minimaal één keer per winterseizoen worden opgeladen.

Vóór het begin van het seizoen de accu nogmaals 24 uur opladen.

KOPPELINGSKABEL AFSTELLEN (*)



Type I

Wanneer de overbrenging niet is ingekoppeld wanneer de koppelingsbeugel tegen het stuur wordt geknepen, of wanneer de maaier als traag of langzaam wordt ervaren, kan de oorzaak zijn dat de koppeling in de transmissie slijpt. Om dit te herstellen, stelt u de koppelingskabel als volgt af (bij stilstaande motor):

1. Wanneer de koppelingsbeugel is losgelaten moet de machine zonder weerstand naar achteren geduwd kunnen worden. Als dat niet het geval is, schroef dan stelnippel **T** in totdat de machine kan rollen (afb. 15).
2. Als de koppelingsbeugel ong. 2 cm (stand 1) wordt ingedrukt, moet er weerstand zijn als de grasmaaier vooruit wordt geduwd. Met de beugel geheel ingedrukt (stand 2) zou rollen niet moeten gaan. Schroef de stelnippel **T** helemaal uit tot deze stand is bereikt.

Type II

Controle van de koppelingsfunctie (afb. 16):

1. Duw de maaier voor- en achteruit met ingeknepen koppelingshandel.
2. Zet de koppelingshendel in de stand  en duw de maaier voorzichtig vooruit tot de voorwielen blokkeren.
3. In deze positie zal de veer **W** 6 mm uitgetrokken zijn ten opzichte van de normale stand, zodat deze de transmissie voldoende inschakelt.
4. Indien de veer niet voldoende naar buiten gaat, pas de instelling dan aan met nippel **I** bij de koppelingshendel.
5. Maak eerst de moer **S** los en verdraai dan nippel **I**.
6. Zet de koppelingshendel in de  -positie en controleer of de maaimachine ook werkelijk ontkoppeld is door de maaier voorzichtig heen en weer te duwen.

SCHOKDEMPER

Controleer de schokdemper en isolatiekousen (afb. 18) twee keer per seizoen. Vervang deze onderdelen bij gevaar of slijtage.

VERWISSELEN VAN DE MESSEN

Maak de schroef los om het mes te vervangen (afb. 19, 20). Monteer het nieuwe mes zo dat het gestanste STIGA-logo naar boven naar de mesbevestiging gericht is (niet naar het gras). Monteer opnieuw zoals aangeven op de afbeelding. Draai de schroef stevig vast. Aanhaalmoment 40 Nm.

Bij het vervangen van een mes moet ook de mesbout worden vervangen.

Iedere ingreep aan het mes kan het beste steeds door een gespecialiseerd centrum uitgevoerd worden, dat over geschikt gereedschap beschikt.

Deze machine is voorzien voor het gebruik van messen met de code:

81004138/0 (afb. 19)

81004139/0 (afb. 20)

De messen moeten altijd het keurmerk  hebben. Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de boven vermelde messen in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

OPBERGEN

Dezelfde benzine mag niet meer dan één maand in de tank blijven.

Maak de grasmaaier goed schoon en zet hem binnen op een droge plaats.

ONDERHOUD

Originele reserveonderdelen worden geleverd door service-werkplaatsen en een groot aantal dealers.

We raden u aan de machine één keer per jaar naar een erkende servicewerkplaats te brengen voor service, onderhoud en controle van de veiligheidsvoorzieningen.

Voor service en reserveonderdelen moet u zich wenden tot de winkel waar u de machine gekocht heeft.

NORME DI SICUREZZA

A) ADDESTRAMENTO

- 1) **Leggere attentamente le istruzioni.** Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato del rasaerba. Imparare ad arrestare rapidamente il motore.
- 2) **Utilizzate il rasaerba per lo scopo al quale è destinato, cioè il taglio dell'erba.** Qualsiasi altro impiego può rivelarsi pericoloso e causare il danneggiamento della macchina. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):
 - trasportare sulla macchina persone, bambini o animali;
 - farsi trasportare dalla macchina;
 - usare la macchina per trainare o spingere carichi;
 - usare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
 - usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso;
 - utilizzare la macchina in più di una persona;
 - azionare la lama nei tratti non erbosi.
- 3) Non permettere mai che il rasaerba venga utilizzato da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- 4) **Non utilizzare mai il rasaerba:**
 - con persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze;
 - se l'utilizzatore ha assunto farmaci o sostanze ritenute nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- 5) Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.

B) OPERAZIONI PRELIMINARI

- 1) **Durante il taglio, indossare sempre calzature solide e pantaloni lunghi. Non azionare il rasaerba a piedi scalzi o con sandali aperti.**
- 2) Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il gruppo di taglio e il motore (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).
- 3) **ATTENZIONE: PERICOLO! La benzina è altamente infiammabile.**
 - conservare il carburante in appositi contenitori;
 - **rabboccare il carburante, utilizzando un imbutto, solo all'aperto e non fumare durante questa l'operazione e ogni volta che si maneggia il carburante;**
 - rabboccare prima di avviare il motore; non aggiungere benzina o togliere il tappo del serbatoio quando il motore è in funzione o è caldo;
 - se fuoriesce della benzina, non avviare il motore, ma allontanare il rasaerba dall'area nella quale il carburante è stato versato, ed evitare di creare possibilità di incendio, fintanto che il carburante non sia evaporato ed i vapori di benzina non si siano dissolti.

- rimettere sempre e serrare bene i tappi del serbatoio e del contenitore della benzina;
- 4) Sostituire i silenziatori difettosi
- 5) **Prima dell'uso, procedere ad una verifica generale ed in particolare dell'aspetto delle lame, e controllare che le viti e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.** Sostituire in blocco le lame e le viti danneggiate o usurate per mantenere l'equilibratura.

C) DURANTE L'UTILIZZO

- 1) Non azionare il motore in spazi chiusi, dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.
- 2) Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale.
- 3) Se possibile, evitare di lavorare nell'erba bagnata.
- 4) Accertarsi sempre del proprio punto d'appoggio sui terreni in pendenza.
- 5) Non correre mai, ma camminare; evitare di farsi tirare dal rasaerba.
- 6) Tagliare nel senso trasversale al pendio e mai su e giù.
- 7) Prestare la massima attenzione nel cambio di direzione sui pendii.
- 8) **Non tagliare su terreni con pendenza superiore a 20°.**
- 9) Prestare estrema attenzione quando tirate il rasaerba verso di voi.
- 10) Fermare la lama se il rasaerba deve essere inclinato per il trasporto, nell'attraversare superfici non erbose, e quando il rasaerba viene trasportato da o verso l'area che deve essere tagliata.
- 11) Non azionare mai il rasaerba se i ripari sono danneggiati.
- 12) Non modificare le regolazioni del motore, e non fare raggiungere al motore un regime di giri eccessivo.
- 13) Nei modelli con trazione, disinnestare l'innesto della trasmissione alle ruote, prima di avviare il motore.
- 14) Avviare il motore con cautela secondo le istruzioni e tenendo i piedi ben distanti dalla lama.
- 15) Non inclinare il rasaerba per l'avviamento. Effettuare l'avviamento su una superficie piana e priva di ostacoli o erba alta.
- 16) **Non avvicinare mani e piedi accanto o sotto le parti rotanti.**
- 17) Non sollevare o trasportare il rasaerba quando il motore è in funzione.
- 18) **Fermare il motore e staccare il cavo della candela:**
 - prima di qualsiasi intervento sotto il piatto di taglio;
 - prima di controllare, pulire o lavorare sul rasaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sul rasaerba ed effettuare le necessarie riparazioni prima di usare nuovamente la macchina;
 - se il rasaerba comincia a vibrare in modo anomalo (Ricerca immediatamente la causa delle vibrazioni e provvedere alle verifiche necessarie presso un Centro Specializzato).
- 19) **Fermare il motore:**
 - ogni qualvolta si lasci il rasaerba incustodito. Nei

modelli con avviamento elettrico, togliere anche la chiave;

- prima di fare rifornimento di carburante;
 - prima di regolare l'altezza di taglio.
- 20) Ridurre il gas prima di fermare il motore. Chiudere l'alimentazione del carburante al termine del lavoro, seguendo le istruzioni fornite sul libretto del motore.
- 21) Durante il lavoro, mantenere sempre la distanza di sicurezza dalla lama rotante, data dalla lunghezza del manico.

D) MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO

- 1) Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza e per mantenere il livello delle prestazioni.
- 2) Non riporre il rasaerba con della benzina nel serbatoio in un locale dove i vapori di benzina potrebbero raggiungere una fiamma, una scintilla o una forte fonte di calore.
- 3) Lasciare raffreddare il motore prima di collocare il rasaerba in un qualsiasi ambiente.
- 4) **Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere il motore, il silenziatore di scarico, l'alloggiamento della batteria e la zona di magazzinaggio della benzina liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.** Non lasciare contenitori con l'erba tagliata all'interno di un locale.
- 5) Se il serbatoio deve essere vuotato, effettuare questa operazione all'aperto e a motore freddo.
- 6) Indossare guanti da lavoro per lo smontaggio e rimontaggio della lama.
- 7) **Curare l'equilibratura della lama, quando viene affilata.** Tutte le operazioni riguardanti la lama (smontaggio, affilatura, equilibratura, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguiti presso un centro specializzato.
- 8) **Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza. I pezzi devono essere sostituiti e mai riparati. Usare ricambi originali. I pezzi di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e nuocere alla vostra sicurezza.**

E) TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

- 1) Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:
 - indossare robusti guanti da lavoro;
 - afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura, tenendo conto del peso e della sua ripartizione;
 - impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina e alle caratteristiche del mezzo di trasporto o del posto nel quale deve essere collocata o prelevata.
- 2) Durante il trasporto, assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catene.

L'AMBIENTE

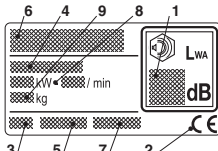
La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, benzina, batterie, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

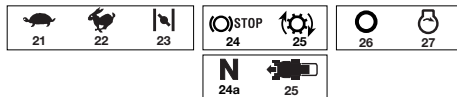
L'identità del prodotto è stabilita dal numero di serie e dell'articolo della macchina.

Questi sono presenti sull'adesivo incollato al telaio della macchina:

- 
1. Livello potenza acustica secondo la direttiva 2000/14/CE
 2. Marchio di conformità secondo la direttiva 2006/42/CE
 3. Anno di fabbricazione
 4. Tipo di rasaerba
 5. Numero di matricola
 6. Nome e indirizzo del Costruttore
 7. Codice Articolo
 8. Potenza del motore e regime
 9. Peso in kg

Immediatamente dopo l'acquisto della macchina, trascrivere i numeri di identificazione (3 - 4 - 5) negli appositi spazi sull'ultima pagina del manuale.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI RIPORTATI SUI COMANDI (dove previsti)



21. Lento
22. Veloce
23. Starter
24. Arresto motore
- 24a. Arresto avanzamento
25. Trazione inserita
26. Riposo
27. Avviamento motore

Valori massimi di rumorosità e vibrazioni

Per Modello	534	534 AVS
Livello di pressione acustica orecchio operatore (in base alla norma 81/1051/CEE)	83,8	78,1
- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Livello di potenza acustica misurato (in base alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)	93,6	94,5
- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Livello di potenza acustica garantito (in base alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)	98	98
Livello di vibrazioni (in base alla norma EN 1033)	4,5	1,6
- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

IMPORTANTE

Per le istruzioni riguardanti il motore e la batteria, consultare i relativi libretti.

Le attrezzature contrassegnate da un asterisco (*) sono standard solo su alcuni modelli o paesi.

Alcuni modelli non sono dotati di comando del gas. La velocità del motore è impostata per garantire un funzionamento ottimale e scarichi minimi.

SIMBOLI

I seguenti simboli vengono utilizzati sulla macchina per ricordare l'attenzione con cui la si deve utilizzare.

Significato dei simboli:



Attenzione: Leggere il libretto di istruzioni prima di usare la macchina.



Avvertenza! Fare attenzione a eventuali persone presenti sul posto. Fare attenzione a eventuali oggetti scagliati fuori dalla macchina.



Avvertenza! Quando la macchina è in funzione, tenere i piedi e le mani lontani dal piatto di taglio. Prima di eseguire qualsiasi intervento di riparazione, rimuovere il cavo della candela dalla candela stessa.



Attenzione! Per pulire il lato inferiore del tosaerba inclinarlo sempre all'indietro. Inclinandolo nella direzione opposta possono verificarsi fuoriuscite di benzina e olio.

ù

INTRODUZIONE

- G** Leva avvio/arresto
- H** Comando del gas (*)
- J** Leva frizione (*)
- K** Avviamento elettrico (*)

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE - Lo sbalaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente

alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Lo smaltimento degli imballi deve avvenire secondo le disposizioni locali vigenti.

MANICO/PARAURTI (*)

Inserire i tappi terminali nelle aperture del manico. Posizionare il manico sopra la protezione, in modo che i fori del manico risultino allineati con i fori della protezione. Inserire i bulloni del carrello da sotto e fissarli tramite i controdadi **U**. Inserire i copridadi **V** (fig. 1).

PARTE INFERIORE MANICO

Abbassare e serrare la parte inferiore del manico utilizzando le viti **A** (fig. 2).

PARTE SUPERIORE MANICO

Montare la parte superiore della barra (fig. 3). È possibile regolare l'altezza della barra rispetto al terreno entro certi limiti, visto che la parte inferiore è dotata di fori asolati sul retro (fig. 4).

Se necessario, è possibile ruotare su un lato la parte superiore per facilitare la rasatura vicino ai muri (fig. 5).

FASCETTE SERRACAVO

Fissare i cavi tramite le fascette (fig. 6).

D: Cavo avvio/arresto + Cavo gas (*)

E: Cavo frizione (*) + cavo elettrico (*)

BATTERIA (*)



L'elettrolito della batteria è tossico e corrosivo. Può provocare corrosione e altri danni. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti.


Prima di avviare la macchina per la prima volta, la batteria deve essere caricata per 24 ore; per maggiori informazioni consultare il paragrafo MANUTENZIONE DELLA BATTERIA.

Inserire la chiavetta (*) nel blocchetto di accensione.


UTILIZZO DEL TOSAERBA

AVVIO DEL MOTORE

1. Mettere il tosaerba in posizione orizzontale e ben appoggiato sul terreno. Non avviare nell'erba alta.

2. Assicurarsi che il cavo della candela sia collegato alla candela stessa.
3. Regolare il comando della frizione **M** su  (fig. 7).
4. Premere la leva di avvio/arresto **G** verso il manico. **NOTA!** La leva di avvio/arresto **G** deve essere mantenuta premuta per evitare l'arresto del motore (fig. 8).
- 5a Avvio manuale: Afferrare la manopola di avviamento e avviare il motore tirando con decisione la fune di avviamento.
- 5b Avviamento elettrico (**K***): Avviare il motore ruotando la chiavetta in senso orario. Rilasciare la chiavetta appena il motore parte. Per evitare di scaricare la batteria, fare sempre dei tentativi brevi.
6. Per ottenere risultati ottimale, il motore deve sempre funzionare a pieno regime.

ARRESTO DEL MOTORE


 **Il motore potrebbe essere molto caldo subito dopo lo spegnimento. Non toccare la marmitta, il motore o le fange della testa. Vi è il pericolo di ustioni.**


Tipo I

Per arrestare il motore, rilasciare la leva di avvio/arresto **G** (fig. 8).

Tipo II

Per arrestare il motore, rilasciare la leva di avvio/arresto **G** (fig. 7).

Disinnestare la trasmissione. Regolare il comando della frizione **M** su  (fig. 7).

 **In caso di guasto della leva di avvio/arresto, fermare il motore scollegando il cavo della candela dalla candela stessa. Portare immediatamente il tosaerba in un'officina di assistenza autorizzata per la riparazione.**

TRAZIONE POSTERIORE (*)

Tipo I

Innestare la trazione premendo la leva della frizione **J** verso il manico. Disinnestare la trazione rilasciando la leva della frizione **J** (fig. 8).

Tipo II (fig. 7)

Nei modelli con trazione, l'avanzamento del rasoer-

ba avviene con la leva (**M**) posizionata verso l'operatore. L'innesto della trazione deve avvenire con il motore in moto. Il rasoerba smette di avanzare portando la leva (**M**) in posizione "N". Rilasciando la leva del freno lama, la leva (**M**) si porta automaticamente in posizione "N", arrestando l'avanzamento.

SUGGERIMENTI PER L'USO

Prima di tosare il prato, assicurarsi di aver rimosso eventuali sassi, giocattoli e altri oggetti duri.


Le macchine dotate del sistema MULCHING tagliano l'erba, la sminuzzano finemente e la distribuiscono nuovamente sul prato.

In questo modo non è necessario raccogliere l'erba così sminuzzata.

Rispettare le seguenti regole per ottenere un MULCHING ottimale:

1. Far funzionare il motore ad alta velocità (pieno regime).
2. Non utilizzare la macchina sull'erba bagnata.
3. Non tagliare l'erba troppo corta. Non si dovrebbe tagliare più di 1/3 della lunghezza dell'erba.
4. Assicurarsi che la zona sottostante il telaio del tosaerba sia sempre pulita.
5. Utilizzare sempre una lama ben affilata.

ALTEZZA DI TAGLIO

 **Non regolare l'altezza di taglio troppo in basso e in modo che le lame tocchino in terreno, se quest'ultimo è accidentato.**

Il tosaerba è dotato di un comando a leva singola per la regolazione dell'altezza di taglio. Estrarre la leva e regolare l'altezza di taglio nella posizione di taglio più adeguata fra le nove disponibili (fig. 9).

CONSIGLI PER LA CURA DEL PRATO

Ogni tipologia di erba presenta caratteristiche diverse e può richiedere quindi diverse modalità per la cura del prato; leggere sempre le indicazioni contenute nelle confezioni delle sementi riguardo l'altezza di rasatura, rapportate alle condizioni di crescita della zona in cui si opera.

Occorre tenere presente che la maggior parte dell'erba è composta da uno stelo e da una o più foglie. Se le foglie vengono tagliate completamente, il prato si danneggia e la ricrescita sarà più difficile.

In linea generale, possono valere le seguenti indicazioni:

- un taglio troppo basso provoca strappi e diradamenti nel tappeto erboso, con un aspetto "a macchie";
- in estate, il taglio deve essere più alto per evitare il disseccamento del terreno;
- non tagliare l'erba quando è bagnata; ciò può ridurre l'efficienza della lama per l'erba che vi si attacca e provocare strappi nel tappeto erboso;
- nel caso di erba particolarmente alta, è bene ese-

guire una prima rasatura alla massima altezza consentita dalla macchina, seguita da una seconda rasatura a distanza di due o tre giorni.

MANUTENZIONE

IMPORTANTE – La manutenzione regolare e accurata è indispensabile per mantenere nel tempo i livelli di sicurezza e le prestazioni originali della macchina.

Indossare robusti guanti da lavoro prima di ogni intervento di pulizia, manutenzione o regolazione sulla macchina.

Nel caso fosse necessario accedere alla parte inferiore, inclinare la macchina esclusivamente dal lato indicato sul libretto del motore, seguendo le relative istruzioni.

PULIZIA

Lavare accuratamente la macchina con acqua dopo ogni taglio; rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis per evitare che, dissecandosi, possano rendere difficoltoso il successivo avviamento.

La verniciatura della parte interna dello chassis può staccarsi nel tempo per l'azione abrasiva dell'erba tagliata; in questo caso, intervenire tempestivamente ritoccando la verniciatura con una pittura antiruggine, per prevenire la formazione di ruggine che porterebbe alla corrosione del metallo.

Rimuovere il contenitore della trasmissione svitando le viti **S** (fig. 10) e pulire la zona intorno alla trasmissione (*) e le cinghie (*) con una spazzola e con aria compressa una volta o due all'anno.

All'inizio della stagione è necessario pulire all'interno delle ruote di trasmissione (*). Rimuovere entrambe le ruote. Pulire l'ingranaggio e la corona eliminando l'erba e la sporcizia con una spazzola o con aria compressa (fig. 11).

BATTERIA (*)

Durante il normale utilizzo, la batteria viene carica dal motore. Nel caso in cui il motore non si avvii tramite la chiavetta di accensione, la batteria potrebbe essere completamente scarica.

Collegare il carica batteria (in dotazione) alla batteria e quindi collegare il carica batteria a una presa a muro e caricare per 24 ore (fig. 14).

Non collegare il carica batteria direttamente al morsetto del motore. Non è possibile avviare il motore utilizzando il carica batteria come fonte di alimentazione, poiché quest'ultimo potrebbe danneggiarsi.

IMMAGAZZINAMENTO INVERNALE

Rimuovere la batteria e immagazzinarla perfettamente carica (vedere sopra) in un locale asciutto e fresco (fra 0°C e +15°C). Almeno una volta durante l'inverno è necessario procedere a una ricarica di mantenimento della batteria.

Prima dell'inizio della stagione, ricaricare la batteria per 24 ore.

REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA FRIZIONE (*)



Tipo I

Nel caso in cui la frizione non si innesti quando la relativa leva viene premuta contro il manico, oppure se il tosaerba risulta pesante o lento, la causa potrebbe essere uno slittamento della frizione. Per eliminare il problema, regolare il cavo della frizione come segue (a motore fermo).

1. Con la leva della frizione rilasciata, è possibile spingere facilmente all'indietro il tosaerba. In caso contrario, avvitare il nipplo **T** fino a quando è possibile spingere il tosaerba (fig. 15).
2. Premendo la leva della frizione in dentro di circa 2 cm (posizione 1), quando si spinge il tosaerba si dovrebbe incontrare una certa resistenza. Quando invece la leva della frizione è totalmente premuta in dentro (posizione 2) non dovrebbe più essere possibile spingere il tosaerba. Svitare il nipplo **T** fino ad ottenere questa posizione.

Tipo II

Controllare il funzionamento della frizione (fig. 16):

1. Spingere avanti e indietro il tosaerba con la trasmissione disinnestata.
2. Impostare il comando della frizione in posizione  e spingere il tosaerba fino a quando non si innestano le ruote anteriori.
3. In questa posizione la molla **W** dovrebbe avere un'estensione di 6 mm rispetto alla posizione senza carico, in modo da garantire una sufficiente forza di bloccaggio della trasmissione.
4. Se la molla non è sufficientemente estesa, regolare il nipplo del filo **I** in corrispondenza della barra.
5. Allentare prima di tutto il controdado **S** e quindi regolare il nipplo **I**.
6. Regolare il comando della frizione in posizione  e controllare che la trasmissione sia disinnestata spostando avanti e indietro il tosaerba.

AMMORTIZZATORE

Fig. 18. Controllare l'ammortizzatore e i manicotti isolanti due volte ogni stagione e sostituirli se risultano danneggiati o usurati.

SOSTITUZIONE DELLE LAME

Per sostituire la lama, allentare la vite (figg. 19 e 20). Montare la lama nuova in modo che il logo risulti in alto rivolto verso il portalama (non verso l'erba). Rimontare come illustrato. Serrare correttamente la vite. Serrare con una coppia di 40 Nm. Quando si sostituisce la lama è necessario sostituire anche la relativa vite.

Ogni intervento sulla lama è opportuno che venga eseguito presso un Centro specializzato, che dispone delle attrezzature più idonee.

Su questa macchina è previsto l'impiego di lame riportanti il codice:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Le lame dovranno sempre essere marcate ▲. Data l'evoluzione del prodotto, le lame sopra citate potrebbero essere sostituite nel tempo da altre, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

RIMESSAGGIO

La benzina non deve rimanere nel serbatoio per un periodo superiore a un mese.

Pulire accuratamente il tosaerba e riportarlo al coperto in un luogo asciutto.

ASSISTENZA

I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

Si consiglia di lasciare la macchina presso una officina autorizzata una volta l'anno per la revisione generale, la manutenzione e il servizio dei dispositivi di sicurezza.

Per quanto riguarda il servizio e i ricambi, contattare il rivenditore.

NORMAS DE SEGURIDAD

A) APRENDIZAJE

- 1) **Leer atentamente las instrucciones.** Familiarizarse con los mandos y con el uso correcto de la cortadora de pasto. Aprender a parar rápidamente el motor.
- 2) **Utilizar la cortadora de pasto para el uso al que está destinado, o sea, el corte de hierba.** Cualquier otro uso puede resultar peligroso y provocar la avería de la máquina. Es inapropiado (como ejemplo, pero no solo):
 - transportar en la máquina personas, niños o animales;
 - dejarse transportar por la máquina;
 - usar la máquina para arrastrar o empujar cargas;
 - usar la máquina para recoger hojas o residuos;
 - usar la máquina para regular setos, o para el corte de vegetación no herbosa;
 - utilizar la máquina más de una persona;
 - accionar la cuchilla en los tramos sin hierba.
- 3) No dejar nunca que los niños o personas que no tengan la suficiente práctica con las instrucciones usen la cortadora de pasto. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- 4) **No utilizar nunca la cortadora de pasto:**
 - Con personas, sobre todo niños, o animales en las cercanías;
 - Si el usuario ha ingerido fármacos o sustancias consideradas nocivas para su capacidad de reflejo y atención.
- 5) Hay que recordar que el usuario es el responsable de los accidentes e imprevistos que se pudieran ocasionar a otras personas o a sus propiedades.

B) OPERACIONES PRELIMINARES

- 1) **Durante el corte, usar siempre calzado robusto y pantalones largos. No utilizar la cortadora de pasto con los pies descalzos o con sandalias abiertas.**
- 2) Inspeccionar a fondo toda el área de trabajo y quitar todo lo que pudiera ser expulsado por la máquina o lo que pudiera dañar el grupo de corte y el motor (piedras, ramas, hilos de hierro, huesos, etc.).
- 3) **¡ATENCIÓN: PELIGRO! La gasolina es muy inflamable:**
 - Conservar el carburante en contenedores adecuados;
 - **Echar el carburante sirviéndose de un embudo sólo al aire libre y no fumar durante esta operación ni cada vez que se maneje el carburante;**
 - Llenar el depósito antes de poner en marcha el motor; no añadir gasolina ni quitar el tapón del depósito cuando el motor esté funcionando o esté caliente;
 - Si pierde gasolina no encender el motor; alejar la cortadora de pasto del área en la que se ha vertido el carburante y evitar provocar un incendio hasta que el carburante se evapore y los vapores de gasolina se disuelvan;
 - Volver a colocar siempre y cerrar bien los tapones del depósito y del contenedor de gasolina.

- 4) Sustituir los silenciadores defectuosos.
- 5) **Antes del uso proceder a una inspección general, sobre todo del aspecto de las cuchillas, y controlar que los tornillos y el grupo de corte no estén usurados o dañados.** Sustituir en bloque las cuchillas y los tornillos dañados o usurados para mantener el equilibrado.

C) DURANTE EL CORTE

- 1) No accionar el motor en espacios cerrados porque pueden acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono.
- 2) Trabajar sólo a la luz del día o con una buena luz artificial.
- 3) Si es posible, evitar cortar la hierba mojada.
- 4) Asegurarse siempre del propio punto de apoyo en los terrenos inclinados.
- 5) No correr nunca, sino caminar: evitar que la cortadora de pasto le arrastre.
- 6) Cortar en sentido transversal a la pendiente y nunca de arriba abajo.
- 7) Prestar la máxima atención al cambio de dirección en las pendientes.
- 8) **No cortar en terrenos con una inclinación superior a 20°.**
- 9) Prestar extrema atención cuando empuje la cortadora de pasto hacia sí.
- 10) Parar la cuchilla si hay que inclinar la cortadora de pasto para transportarlo mientras se atraviesa superficies no herbosas, y cuando la cortadora de pasto se transporta desde o hacia el área que se tiene que cortar.
- 11) No accionar nunca la cortadora de pasto si las protecciones están dañadas.
- 12) No modificar la regulación del motor y no dejar que alcance un número de revoluciones excesivo.
- 13) En los modelos con tracción desembragar la transmisión a las ruedas antes de poner en marcha el motor.
- 14) Poner en marcha el motor con cautela según las instrucciones y teniendo los pies bien distantes de la cuchilla.
- 15) No inclinar la cortadora de pasto para ponerla en marcha. Efectuar la puesta en marcha sobre una superficie llana y sin obstáculos, o bien, sobre hierba alta.
- 16) **No acercar las manos o los pies a las partes rotantes, ni ponerlos debajo de las mismas.**
- 17) No alzar ni transportar la cortadora de pasto mientras el motor esté en funcionamiento.
- 18) **Parar el motor y quitar el cable de la bujía:**
 - Antes de cualquier intervención bajo el plato de corte;
 - Antes de controlar la cortadora de pasto, limpiarla o trabajar con él;
 - Después de golpear un cuerpo extraño. Verificar los posibles daños de la cortadora de pasto y efectuar las reparaciones necesarias antes de usar nuevamente la máquina;
 - Si la cortadora de pasto empieza a vibrar de forma anómala (Buscar la causa de las vibraciones inmediatamente y proveer a los controles necesarios en un Centro Especializado).
- 19) **Parar el motor:**

- Cada vez que se deje la cortadora de pasto sin vigilancia. En los modelos con encendido eléctrico quitar también la llave;
 - Antes de echar gasolina;
 - Antes de regular la altura del corte.
- 20) Reducir el gas antes de parar el motor. Cerrar la alimentación del carburante al final del trabajo, siguiendo las instrucciones que aparecen en el libro del motor.
- 21) Durante el trabajo mantener siempre la distancia de seguridad respecto a la cuchilla rotante, dada por la longitud del mango.

D) MANUTENCION Y ALMACENAJE

- 1) Mantener bien apretados tuercas y tornillos para asegurarse que la máquina esté siempre en condiciones de funcionamiento seguras. Una manutención regular es esencial para la seguridad y para mantener el nivel de prestación.
- 2) No colocar la cortadora de pasto con gasolina en el depósito en un local en el que los vapores de gasolina pudieran llegar hasta una llama, una chispa o una fuerte fuente de calor.
- 3) Dejar enfriar el motor antes de guardar la cortadora de pasto en un lugar cualquiera.
- 4) **Para reducir el riesgo de incendios mantener el motor, el silenciador de salida, el alojamiento de la batería y la zona de almacenamiento de la gasolina libres de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva.** No dejar los contenedores con la hierba cortada en el interior de un local.
- 5) Si hay que vaciar el depósito de la gasolina, efectuar esta operación al aire libre y con el motor frío.
- 6) Usar guantes de trabajo para desmontar y montar la cuchilla.
- 7) **Cuidar el equilibrado de la cuchilla cuando se afila.** Todas las operaciones relativas a la cuchilla (desmontaje, afilado, equilibrado, remontaje y/o sustitución) son trabajos complicados que requieren una especial competencia y el empleo de las herramientas especiales; por razones de seguridad, es necesario que se lleven a cabo en un centro especializado.
- 8) **No use nunca la máquina con partes desgastadas o dañadas, por motivos de seguridad. Las piezas dañadas se deben sustituir, nunca las repare. Utilice sólo recambios originales. Las piezas de calidad inferior pueden dañar la máquina y atentar contra su seguridad.**

E) TRANSPORTE Y DESPLAZAMIENTO

- 1) Cada vez que desee maniobrar, levantar, transportar o inclinar la máquina, será necesario:
 - utilizar guantes robustos de trabajo;
 - sujetar la máquina en puntos que ofrezcan una sujeción segura, teniendo en cuenta el peso y la repartición del mismo;
 - emplear un número de personas adecuado al peso de la máquina y a las características del medio de transporte o del lugar en el que debe ser colocada o quitada.
- 2) Durante el transporte, asegurar la máquina adecuadamente con cuerdas o cadenas.

MEDIO AMBIENTE

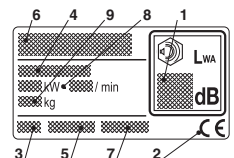
La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos.

- Evite ser un elemento de disturbio para la vecindad.
- Efectúe escrupulosamente las normas locales para la eliminación de los materiales después del corte.
- Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, baterías, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que proveerán al reciclaje de los materiales
- En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

IDENTIDAD DEL PRODUCTO

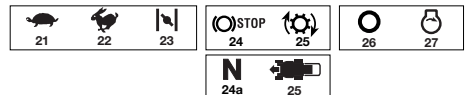
La identidad del producto queda definida por los números de artículo y serie de la máquina. Se encuentran en esta etiqueta pegada en el chasis de la máquina:

1. Nivel de potencia acústica según la directiva 2000/14/CE
2. Marca de conformidad según la directiva 2006/42/CE
3. Año de fabricación
4. Tipo de cortadora de pasto
5. Número de matrícula
6. Nombre y dirección del Constructor
7. Código Artículo
8. Potencia motor y régimen
9. Peso en kg



Inmediatamente después de haber comprado la máquina, transcribir los números de identificación (3 - 4 - 5) en los espacios correspondientes, en la última página del manual.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS INDICADOS EN LOS MANDOS (donde estén previstos)



21. Lento
22. Rápido
23. Cebador
24. Parada motor
- 24a. Parada del avance
25. Tracción acoplada
26. Reposo
27. Arranque motor

Valores máximos de ruido y vibraciones

Para modelo	534	534 AVS
Nivel de presión acústica en el oído del operador (conforme a la norma 81/1051/CEE).....	db(A) 83,8	78,1
- Incertidumbre de medida (2006/42/CE - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Nivel de potencia acústica medido (conforme a la directiva 2000/14/CE, 2005/88/CE).....	db(A) 93,6	94,5
- Incertidumbre de medida (2006/42/CE - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Nivel de potencia acústica garantizado (conforme a la directiva 2000/14/CE, 2005/88/CE).....	db(A) 98	98
Nivel de vibraciones (conforme a la norma EN 1033)	ms ⁻² 4,5	1,6
- Incertidumbre de medida (2006/42/CE - EN 12096)	ms ⁻² 0,4	1,5

IMPORTANTE

Para las instrucciones relativas al motor y a la batería, consulte los manuales correspondientes.

El equipamiento que aparece marcado con un asterisco (*) viene de serie en determinados modelos o países.

Algunos modelos no tienen estrangulador. El régimen de revoluciones del motor está regulado para un funcionamiento óptimo y una emisión mínima de gases residuales.

SÍMBOLOS

Hemos incluido los siguientes símbolos en la máquina para recordarle que debe manejarla con el debido cuidado y atención.

El significado de los símbolos es el siguiente:



Atención: Leer el libro de instrucciones antes de usar la máquina.



¡Advertencia! No deje que se acerque nadie a la zona de trabajo. Esté atento a los objetos que puedan salir disparados.



¡Advertencia! No acerque las manos ni los pies a la placa de corte cuando la máquina esté en funcionamiento. Antes de comenzar cualquier trabajo de reparación, desconecte el cable de la bujía.



¡Advertencia! Incline siempre el cortacésped hacia atrás para limpiar la parte inferior. La gasolina y el aceite

se pueden salir si el cortacésped se inclina en la otra dirección.

INTRODUCCIÓN

- G Estribo de Arranque/Parada
- H Estrangulador (*)
- J Estribo (*)
- K Arranque eléctrico (*)

MONTAJE

ATENCIÓN - El desembalaje y la operación de acabado del montaje deben ser efectuadas sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para

el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, sirviéndose siempre de herramientas apropiadas. La eliminación de los embalajes debe efectuarse según las disposiciones locales vigentes.

MANILLAR/PARACHOQUES (*)

Coloque las conteras en los orificios del manillar. Ponga el manillar sobre la tapa de forma que los orificios del manillar coincidan con los orificios de la tapa. Introduzca los tornillos de carrocería por debajo y coloque las contratuerzas **U**. Presione los tapones de las tuercas **V** (fig 1).

MANILLAR, SECCIÓN INFERIOR

Pliegue y atornille la sección inferior del manillar con los tornillos **A** (fig. 2).

SECCIÓN SUPERIOR DEL MANILLAR

Monte la parte superior del manillar (fig. 3). La altura del manillar sobre el suelo puede ajustarse dentro de ciertos límites al estar provista la sección inferior de orificios posteriores oblongos (fig. 4) En caso necesario, puede girarse a un lado, lo que facilita el corte junto a los muros de las casas (fig. 5).

SOPORTE DEL CABLE

Coloque los cables en sus respectivos soportes (fig. 6):

- D:** Cable de Arranque/Parada + Cable del acelerador (*)
- E:** Cable del embrague (*) + Cable eléctrico (*)

BATERÍA (*)

! El electrolito de la batería es tóxico y corrosivo, pudiendo producir graves lesiones. Evite su contacto con la piel, ojos y ropas.

Antes de utilizar la batería por primera vez, debe cargarse durante 24 horas.


Encontrará más información en la sección MANTENIMIENTO, BATERÍA.

Introduzca la llave de encendido (*) en el dispositivo de encendido.


USO DE LA MÁQUINA

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Ponga la máquina sobre suelo llano y firme. No la arranque en lugares donde haya hierba alta.

2. Compruebe que el cable de la bujía está acoplado a ésta.
3. Ponga el mando del embrague **M** en  (fig. 7).
4. Presione el estribo Arranque/Parada **G** contra el manillar. Nota: Para que no se pare el motor, el estribo de Arranque/Parada **G** tiene que mantenerse apretado (fig. 8).
- 5a Arranque manual: Agarre el tirador de arranque y ponga en marcha el motor con un tirón del cordón de arranque.
- 5b Arranque eléctrico (**K***): Arranque el motor girando la llave de encendido en el sentido de las agujas del reloj. Suéltela cuando el motor arranque. Haga siempre intentos cortos para no desgastar la batería.
6. Para obtener excelentes resultados, el motor debe funcionar siempre a pleno gas.

PARADA DEL MOTOR


 **Es posible que el motor esté muy caliente inmediatamente después de apagarlo. No toque el silenciador, el cilindro o las bridas de enfriamiento. Pueden producirse quemaduras.**


Tipo I

Suelte el estribo Arranque/Parada **G** (fig. 8) para que se pare el motor.

Tipo II

Suelte el estribo Arranque/Parada **G** (fig. 7) para que se pare el motor.

Desembrague el motor. Ponga el embrague **M** en  (fig. 7).

 **Si el estribo de arranque/parada deja de funcionar, pare el motor desconectando el cable de la bujía. Lleve inmediatamente el cortacésped a un taller autorizado para ser reparado.**

TRANSMISIÓN TRASERA (*)

Tipo I

Embrague el motor apretando el estribo de embrague **J** hacia el manillar. Desembrague soltando el estribo **J** (fig. 8).

Tipo II (fig. 7)

En los modelos con tracción, el avance de la cortadora de pasto se efectúa llevando la palanca (**M**) hacia el operador. El acoplamiento de la tracción debe efectuarse con el motor en funcionamiento. La cortadora de pasto debe avanzar llevando la palanca (**M**) a la posición "N". Soltando la palanca del freno cuchilla, la palanca (**M**) se lleva automáticamente a la posición "N", parando el avance.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Antes de cortar el césped, límpielo de piedras, juguetes y otros objetos duros.


Las máquinas con el sistema MULCHING cortan la hierba en partículas muy pequeñas y luego las expulsan al césped.

De este modo, no es necesario recoger la hierba cortada.

Para obtener el mejor efecto MULCHING, hay que seguir las reglas siguientes:

1. Haga funcionar el motor a un régimen alto (a pleno gas).
2. No corte la hierba cuando esté mojada.
3. No corte la hierba demasiado corta. No hay que cortar más de 1/3 de su longitud.
4. Asegúrese de que la zona situada debajo de la cubierta de corte está limpia.
5. Utilice siempre cuchillas bien afiladas.

ALTURA DE CORTE

 **No ajuste la altura de corte tan bajo que las cuchillas puedan entrar en contacto con irregularidades del terreno.**

El cortacésped tiene una palanca para el ajuste de la altura de corte. Tire de la palanca y seleccione entre las nueve posiciones de altura de corte la que más se adapte a sus necesidades (fig. 9).

CONSEJOS PARA EL CUIDADO DEL PRADO

Cada tipo de hierba presenta características diferentes y por lo tanto puede requerir diferentes modalidades para el cuidado del césped; leer siempre las indicaciones contenidas en los embalajes de los simientes relativas a la altura de corte, indicadas para las condiciones de crecimiento de la zona en la que se trabaja.

Es necesario recordar que la mayor parte de la hierba es compuesta por un tallo y por una o más hojas. Si las hojas se cortan completamente, el césped se daña y el crecimiento será más difícil.

En líneas generales, pueden valer las siguientes indicaciones:

- un corte demasiado bajo provoca tirones y clareos en el césped, con un aspecto "a manchas".
- en verano, el corte debe ser más alto para evitar que se seque el terreno;
- no corte la hierba cuando esté mojada; esto puede reducir la eficiencia de la cuchilla por la hierba que se

- engancha y provoca tirones en el césped;
- en el caso de hierba especialmente alta, se aconseja efectuar un primer corte a la máxima altura permitida por la máquina, seguido de un segundo corte a distancia de dos o tres días.

MANTENIMIENTO

IMPORTANTE – El mantenimiento regular y preciso es indispensable para mantener a lo largo del tiempo los niveles de seguridad y las prestaciones originales de la máquina.

Llevar guantes robustos de trabajo antes de cada intervención de limpieza, mantenimiento o regulación en la máquina.

Si fuera necesario acceder a la parte inferior, inclinar la máquina exclusivamente del lado indicado en el manual del motor, siguiendo las instrucciones oportunas.

LIMPIEZA

Lavar cuidadosamente la máquina con agua después de cada corte, extraer los restos de hierba y el fango que se acumulan en el interior del chasis para evitar que, cuando se disequen, dificulten el arranque sucesivo.

El barniz de la parte interna del chasis puede desprenderse a lo largo del tiempo a causa de la acción abrasiva de la hierba cortada, en este caso, intervenir tempestivamente retocando el barniz con una pintura antioxidante, para prevenir la formación de óxido que causaría la corrosión del metal.

Desmunte la cubierta de transmisión quitando los tornillos **S** (fig. 10) y limpie la superficie de la transmisión (*) y las correas (*) con un cepillo o aire comprimido. Realice esta operación una o dos veces al año.

Una vez por temporada, se deben limpiar por dentro las ruedas motrices (*).

Para ello, quite las dos ruedas. Limpie la hierba y la suciedad que haya en la rueda y la llanta utilizando un cepillo o aire comprimido (fig. 11).

BATERÍA (*)

En uso normal, durante la temporada, la batería es cargada por el motor. Si éste no arranca con la llave de encendido puede ser debido a que la batería está descargada.

Conecte el cargador (incluido) a la batería y, a continuación, enchúfelo a la toma de la pared y deje la batería cargando durante 24 horas (fig. 14).

El cargador de baterías no se debe conectar directamente al conector del motor. No se puede arrancar el motor con el cargador como fuente de corriente, la que se puede dañar el cargador.

INVERNAJE

Quite la batería y guárdela completamente cargada (véase más arriba) en un lugar seco y fresco (entre 0°C y +15°C). Al menos en una ocasión durante el invierno hay que cargar la batería.

Antes de iniciar la temporada de uso, es necesario volver a cargarla durante 24 horas.

AJUSTE DEL CABLE DEL EMBRAGUE (*)



Tipo I

Si el motor no embraga al presionar el estribo contra el manillar, o si el cortacésped parece lento, puede ser que la transmisión gire en falso. Para corregirlo, ajuste el cable como se indica a continuación (con el motor parado):

1. Al soltar el estribo, la máquina debe moverse hacia atrás sin ofrecer resistencia. Si no es así, ajuste la tuerca **T** hasta que la máquina pueda rodar (fig. 15).
2. Cuando el estribo está apretado unos 2 cm. (posición 1), la máquina debe ofrecer algo de resistencia al empujarla. Con el estribo completamente presionado (posición 2) la máquina no debe rodar. Afloje la tuerca **T** hasta llegar a esta posición.

Tipo II

Compruebe el funcionamiento del embrague (fig. 16):

1. Haga avanzar y retroceder la máquina desembragada.
2. Ponga el mando del embrague en la posición  y empuje la máquina hacia delante hasta que se bloqueen las ruedas delanteras.
3. En esta posición el resorte de tracción **W** ha de tener una longitud de unos 6 mm más que en la posición desembragada, a fin de proporcionar la suficiente fuerza de cierre de la transmisión.
4. Si el resorte no se tensa lo suficiente, ajuste la tuerca al manillar.
5. Afloje primero la contratuerca **S** y, a continuación, ajuste la tuerca **I**.
6. Ponga el embrague en la posición  y compruebe que se desacopla la propulsión haciendo avanzar y retroceder la máquina.

AMORTIGUADOR

Fig. 18. Compruebe el elemento amortiguador y los manguitos de aislamiento dos veces por temporada. Sustitúyalos si presentan daños o desgaste.

CAMBIO DE CUCHILLAS

Para cambiar la cuchilla, retire el tornillo (fig. 19 y 20). Monte la nueva cuchilla de manera que el logotipo quede orientado hacia arriba, es decir, hacia el soporte de la cuchilla (no hacia la hierba).

Para ello, proceda tal y como se muestra en la correspondiente figura. Apriete el tornillo correctamente aplicando un par de 40 Nm.

Al cambiar las cuchillas, se debe cambiar también el perno.

Es conveniente que se efectúe en un Centro especializado toda intervención en la cuchilla, que dispone de los equipos apropiados.

En esta máquina es previsto el uso de cuchillas con el código:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Las cuchillas deberán estar marcadas siempre ▲. Dada la evolución del producto, las cuchillas arriba indicadas podrán ser sustituidas por otras, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

ALMACENAMIENTO INVERNAJE

No hay que dejar la gasolina en el depósito más de 1 mes.

Limpie bien la máquina y guárdela bajo techo y en lugar seco.

SERVICIO TÉCNICO

Podrá adquirir piezas de repuesto originales en talleres de reparación y otros establecimientos.

Recomendamos encargar la revisión, mantenimiento y control de los sistemas de seguridad de la máquina a un taller autorizado una vez por año.

En cuando al servicio y repuestos, tenga la amabilidad de contactar con el lugar de compra de la máquina.

NORMAS DE SEGURANÇA

A) PREPARAÇÃO

- 1) **Ler atentamente as instruções.** Familiarizar-se com os controlos e com a utilização correcta da relvadeira. Aprender a parar rapidamente o motor.
- 2) **Utilizar a relvadeira exclusivamente para a finalidade à qual se destina, isto é, cortar a relva.** Qualquer outro uso pode vir a ser perigoso e causar danos à máquina. Incluem-se no uso impróprio (como por exemplo, mas não só):
 - transportar na máquina pessoas, crianças ou animais;
 - fazer-se transportar pela máquina;
 - usar a máquina para rebocar ou empurrar cargas;
 - usar a máquina para a recolha de folhas ou detritos;
 - usar a máquina para aparar as sebes, ou para cortar a vegetação que não é do tipo relvado;
 - utilizar a máquina por mais de uma pessoa;
 - accionar a lâmina nos segmentos sem relva.
- 3) Nunca permitir que a relvadeira seja usada por crianças ou por pessoas que não tenham a necessária familiaridade com as instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o usuário.
- 4) **Nunca utilizar a relvadeira:**
 - se houver pessoas, sobretudo crianças, ou animais ao redor;
 - se o usuário tiver tomado remédios ou outras substâncias consideradas prejudiciais para a sua capacidade de concentração e para os reflexos.
- 5) Lembrar que o operador ou usuário é responsável por acidentes e imprevistos que forem causados a outras pessoas ou às suas propriedades.

B) OPERAÇÕES PRELIMINARES

- 1) **Ao cortar a relva, usar sempre calças compridas e sapatos resistentes. Não activar a relvadeira com os pés descalços ou com sandálias.**
- 2) Inspeccionar bem toda a área de trabalho e retirar tudo o que poderia vir a ser expulso pela máquina ou danificar o conjunto de corte e o motor (pedras, ramos, arames, ossos, etc).
- 3) **ATENÇÃO: PERIGO! A gasolina é altamente inflamável.**
 - deixar o combustível nos recipientes apropriados;
 - **encher o tanque de combustível com um funil, ao ar livre e não fumar durante esta operação e também todas as vezes que manusear o combustível;**
 - encher o tanque antes de accionar o motor, não acrescentar gasolina e nem tirar a tampa do tanque quando o motor estiver a funcionar ou estiver quente;
 - se a gasolina transbordar, não accionar o motor, mas afastar a relvadeira do local onde o combustível foi derramado, e evitar que se crie a possibilidade de incêndio, até quando o combustível tenha evaporado e os vapores da gasolina tenham-se dissolvido;
 - recolocar e apertar bem a tampa do tanque da

- gasolina, sempre que for aberto.
- 4) Trocar os silenciadores defeituosos.
- 5) **Antes de usar, efectuar uma verificação geral e em especial do aspecto das lâminas e certificar-se que os parafusos do conjunto de corte não estejam gastos ou danificados.** Trocar completamente todas as lâminas e os parafusos que estiverem gastos ou danificados, para manter o equilíbrio.

C) DURANTE A UTILIZAÇÃO

- 1) Não accionar o motor em sítios fechados, onde possam se acumular fumaças nocivas de monóxido de carbono.
- 2) Trabalhar somente à luz do dia ou com uma boa luz artificial.
- 3) Se for possível, não trabalhar com a relva molhada.
- 4) Certificar-se sempre do próprio ponto de apoio ao trabalhar em terrenos inclinados.
- 5) Nunca correr, caminhar somente. Evitar de se fazer puxar pela relvadeira.
- 6) Em terrenos inclinados, cortar a relva transversalmente e nunca para cima ou para baixo.
- 7) Em terrenos inclinados, prestar a máxima atenção ao mudar de direcção.
- 8) **Não cortar a relva em terrenos com inclinação superior a 20°.**
- 9) Prestar a máxima atenção quando for preciso puxar a relvadeira para si.
- 10) Bloquear a lâmina quando a relvadeira for colocada em posição inclinada para ser transportada, quando atravessar superfícies sem relva, e quando a relvadeira for transportada de ou para o local onde será usada.
- 11) Nunca accionar a relvadeira se as protecções estiverem danificadas;
- 12) Não modificar as regulações do motor, e não acrescentar ao motor um sistema de rotações excessivas.
- 13) Nos modelos com tracção, desactivar o engate da transmissão para as rodas, antes de accionar o motor.
- 14) Accionar o motor com cuidado, de acordo com as instruções e manter os pés bem longe das lâminas.
- 15) Não inclinar a relvadeira para accioná-la. Accionar a relvadeira numa superfície plana, sem obstáculos e sem relva alta.
- 16) **Não aproximar as mãos ou os pés das partes cortantes.**
- 17) Não levantar e nem transportar a relvadeira quando o motor estiver a funcionar.
- 18) **Parar o motor e soltar o cabo da vela:**
 - antes de fazer qualquer coisa em baixo do prato de corte;
 - antes de inspeccionar, limpar ou consertar a relvadeira;
 - após ter batido em algum corpo estranho. Verificar se foi danificado e efectuar os consertos necessários antes de usar novamente a máquina;
 - se o cortador de relva iniciar a vibrar de maneira anormal (Busque imediatamente a causa das vibrações e execute os controlos necessários junto a um Centro Especializado).
- 19) **Desligar o motor:**
 - todas as vezes que a relvadeira for deixada sozinha. Nos modelos com accionamento eléctrico, tirar a chave da ignição;

- antes de encher o tanque com o combustível;
 - antes de regular a altura de corte.
- 20) Diminuir as rotações antes de desligar o motor. Fechar a entrada de combustível ao fim do trabalho, de acordo com as instruções dadas no manual do motor.
- 21) Ao trabalhar, manter-se sempre à distância de segurança da lâmina cortante dada pelo comprimento do cabo.

D) MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

- 1) Manter bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza que a máquina esteja sempre em boas condições de funcionamento. Uma manutenção regular é indispensável para a segurança e para manter o nível do rendimento da máquina.
- 2) Não guardar a relvadeira com gasolina no tanque dentro de um ambiente onde os vapores da gasolina possam alcançar uma chama, uma fagulha ou uma grande fonte de calor.
- 3) Deixar arrefecer o motor antes de colocar a relvadeira em qualquer ambiente.
- 4) **Para diminuir o risco de incêndio, manter o motor, o silenciador de escapamento, o alojamento da bateria e a área do tanque de gasolina sem nenhum resíduo de relva, folhas e sem graxa demais.** Não deixar os sacos de relva cortada dentro de um recinto.
- 5) Caso o tanque deva ser esvaziado, efectuar esta operação ao ar livre e com o motor frio.
- 6) Usar luvas de trabalho para montar e desmontar a lâmina.
- 7) **Prestar atenção no equilíbrio da lâmina, quando esta for afiada.** Todas as operações relativas à lâmina (desmontagem, afiação, equilibração, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica além do uso de ferramentas apropriadas; por razões de segurança, é, portanto, preciso que sejam sempre efectuadas junto a um centro especializado.
- 8) **Não use nunca a máquina com partes consumidas ou danificadas, por motivos de segurança. As peças devem ser substituídas e nunca reparadas. Use peças originais. As peças de qualidade não equivalente podem danificar a máquina e prejudicar a sua segurança.**

E) TRANSPORTE E MOVIMENTAÇÃO

- 1) Todas as vezes que for necessário movimentar, levantar, transportar ou inclinar a máquina, é preciso:
 - usar luvas de trabalho resistentes;
 - agarrar a máquina nos pontos que oferecem uma garra segura, levando em consideração o peso e a sua distribuição;
 - usar um número de pessoas adequado ao peso da máquina e às características do meio de transporte ou do lugar no qual deve ser colocada ou removida.
- 2) Durante o transporte, fixe adequadamente a máquina por meio de cabos ou correntes.

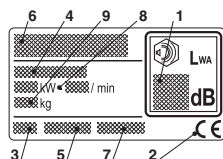
O AMBIENTE

- A protecção do ambiente deve ser um aspecto relevante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos.
- Evite de se tornar um elemento de incómodo para com a vizinhança.
 - Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais depois do corte.
 - Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, baterias, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de coleta apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
 - No momento da colocação fora de serviço, não abandone a máquina no meio ambiente, mas dirija-se num centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.

DADOS DO PRODUTO

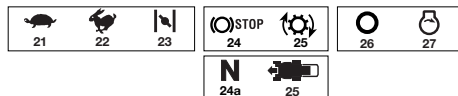
A identidade do produto se determina pelos números de artigo e de série da máquina. Estes podem ser encontrados na etiqueta afixada ao chassi da máquina:

1. Nível de potência acústica conforme a directriz 2000/14/CE
2. Marca de conformidade segundo a directiva 2006/42/CE
3. Ano de construção
4. Tipo de relvadeira
5. Número de matrícula
6. Nome e endereço do Construtor
7. Código do Artigo
8. Potência do motor e regime de funcionamento
9. Peso em kg



Imediatamente depois da compra da máquina, copiar os números de identificação (3 - 4 - 5) nos espaços apropriados, na última página do manual.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS CONTIDOS NOS COMANDOS (onde previstos)



21. Lento
22. Rápido
23. Starter
24. Paragem motor
- 24a. Paragem avanço
25. Tração introduzida
26. Repouso
27. Arranque do motor

Valores máximos de ruído e vibrações

Para modelo	534	534 AVS
Pressão acústica no ouvido do operador (em conformidade com a directiva 81/1051/CEE)	83,8	78,1
- Incerteza de medição (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Nível de potência acústica medido (conforme a directiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)	93,6	94,5
- Incerteza de medição (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Nível de potência acústica garantido (conforme a directiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)	98	98
Nível de vibrações (conforme a norma EN 1033)	4,5	1,6
- Incerteza de medição (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

IMPORTANTE

Para as instruções relativas ao motor e à bateria, consultar os respectivos manuais.

O equipamento que está marcado com um asterisco (*) é fornecido de série em alguns modelos ou países.

Alguns modelos não têm acelerador. A rotação do motor está regulada de forma a otimizar o funcionamento do motor e a minimizar as emissões de gases de escape.

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes encontram-se na máquina para que se lembre do cuidado e atenção necessários à sua utilização.

Os símbolos significam:



Cuidado: Antes de utilizar a máquina ler o livrete de instruções.



Aviso! Mantenha os curiosos afastados. Tenha cuidado com objectos arremessados.



Aviso! Mantenha as mãos e os pés afastados da plataforma de corte quando a máquina está a trabalhar. Antes de iniciar trabalhos de reparação, retire o cabo da vela de ignição.



Aviso! Incline sempre a máquina de cortar relva para trás quando limpar a parte inferior. Poderá escorrer gasolina ou óleo se inclinar a máquina para outro lado.

INTRODUÇÃO

- G Arco de Arranque/Paragem
- H Comando do acelerador (*)
- J Arco da embraiagem (*)
- K Arranque eléctrico (*)

INSTALAÇÃO

ATENÇÃO - O desembalar e a finalização da montagem devem ser efectuadas sobre uma superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movi-

mentação da máquina e das embalagens, sempre com a utilização das ferramentas apropriadas. A eliminação das embalagens deve ocorrer segundo as disposições locais vigentes.

GUIADOR/PÁRA-CHOQUES (*)

Empurre os tampões terminais nas aberturas do guiador. Coloque o guiador na tampa de forma a que os orifícios no guiador fiquem alinhados com os orifícios da tampa. Introduza os parafusos cilíndricos de arremetida quadrada e cabeça de tremoço por baixo e prenda com as contraporcas **U**. Empurre as porcas de capa **V** (fig 1).

GUIADOR, PARTE INFERIOR

Dobre para trás e fixe a parte inferior do guiador com os parafusos **A** (fig. 2).

GUIADOR, PARTE SUPERIOR

Monte a parte superior do guiador (fig. 3) A altura do guiador acima do solo pode ser regulada dentro de certos limites, uma vez que a parte inferior está munida de orifícios traseiros ranhurados (fig. 4). A parte superior pode, quando necessário, ser virada para o lado, facilitando assim o corte junto às paredes (fig. 5)

SUPORTE PARA OS CABOS

Prenda os cabos nos suportes para os cabos (fig. 6):

- D:** Cabo de Arranque/Paragem + Cabo de acelerador (*)
- E:** Cabo de embraiagem (*) + Cabo eléctrico (*)

BATERIA (*)


! O electrólito da bateria é tóxico e corrosivo. Pode causar graves lesões por corrosão etc. Evite o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Antes de ser utilizada pela primeira vez, a bateria deve estar a carregar durante 24 horas; para mais informações ver **MANUTENÇÃO, BATERIA**. Introduza a chave da ignição (*) no comutador da ignição.


UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE CORTAR RELVA

PÔR O MOTOR A TRABALHAR

1. Coloque a máquina de cortar relva em solo plano e firme. Não ponha a máquina a trabalhar em cima de relva alta.

2. Certifique-se de que o cabo da vela está ligado à vela de ignição.
3. Coloque o comando da embraiagem **M** na posição  (fig. 7).
4. Empurre o arco de Arranque / Paragem **G** na direcção do guiador. NOTA! O arco de Arranque / Paragem **G** tem que ser mantido premido para evitar que o motor vá abaixo (fig. 8).
- 5a Arranque manual: Agarre na pega de arranque e ponha o motor a trabalhar dando um puxão no cabo de arranque.
- 5b Arranque eléctrico (**K***): Dê o arranque ao motor rodando a chave de ignição para a direita. Quando o motor pegar, solte a chave. Faça sempre tentativas de arranque curtas para não descarregar a bateria.
6. Para obter os melhores resultados de corte, o motor deve funcionar sempre com a máxima aceleração.

PARAR O MOTOR


 **O motor pode estar muito quente imediatamente a seguir a ser desligado. Não toque no silenciador, no cilindro ou nas aletas de arrefecimento. Tal poderá causar ferimentos devido a queimaduras.**


Tipo I

Solte o arco de Arranque/Paragem **G** (fig. 8) para parar o motor.

Tipo II

Solte o arco de Arranque/Paragem **G** (fig. 7) para parar o motor.

Desengate o accionamento. Coloque o comando da embraiagem **M** na posição  (fig. 7).

 **Se o arco de arranque/paragem deixar de funcionar, pare o motor desligando o cabo da vela de ignição. Leve imediatamente a máquina de cortar relva a uma oficina autorizada para reparação.**

RODAS TRASEIRAS MOTRIZES (*)

Tipo I

Engate o accionamento, premindo o arco da embraiagem **J** contra o guiador. Desengate o accionamento soltando o arco da embraiagem **J** (fig. 8).

Tipo II (fig. 7)

Nos modelos com tracção, o avanço do cortador de relva é efectuado com a alavanca (**M**) posicionada na direcção do operador. O engate da tracção deve ser efectuado com o motor em movimento. O cortador de relva pára de avançar colocando a alavanca (**M**) na posição “N”. Soltando a alavanca do freio da lâmina, a alavanca (**M**) vai automaticamente na posição “N” e pára o avanço.

SUGESTÕES PARA CORTE DE RELVA

Antes de cortar o relvado, tenha o cuidado de retirar pedras, brinquedos e outros objectos duros.


Uma máquina com sistema MULCHING corta a relva, corta-a miudinha e sopra-a em seguida para o relvado.

A relva cortada não precisa de ser recolhida.

Para se obter o melhor MULCHING, devem seguir-se as seguintes regras:

1. Use uma rotação alta do motor (aceleração máxima).
2. Não corte a relva quando está molhada.
3. Não corte a relva demasiado curta. Não se deve cortar mais do que 1/3 do comprimento.
4. Certifique-se de que a área por baixo da caixa da máquina de cortar relva está sempre limpa.
5. Use sempre uma lâmina bem afiada.

ALTURA DE CORTE

 **Não ajuste a altura de corte tão baixa que a(s) lâmina(s) entre(m) em contacto com irregularidades do solo.**

A máquina de cortar relva está equipada com uma alavanca de comando única para ajustar a altura de corte.

Puxe a alavanca para fora e regule a altura de corte para uma das nove posições que mais se adequam ao seu tipo de relva (fig. 9).

CONSELHOS PARA O CUIDADO DO RELVADO

Cada tipo de relva apresenta características diferentes e pode, portanto, exigir modalidades diversas para o cuidado do relvado; leia sempre as indicações contidas nas embalagens das sementes com relação à altura de corte, relacionadas às condições de crescimento da região onde se está.

É preciso levar em consideração que a maior parte da relva é composta por uma haste e por uma ou mais folhas. Se as folhas são cortadas totalmente, a relva danifica-se e o crescimento será mais difícil.

Em linha geral, podem valer as seguintes indicações:

- um corte muito baixo provoca rupturas e desbaste no tapete de relva, com um aspecto “de manchas”;
- no verão, o corte deve ser mais para evitar a secagem do terreno;

- não corte a relva quando estiver molhada; isso pode reduzir a eficiência da lâmina para a relva que fica presa e provocar rupturas no tapete de relva;
- no caso de relva muito alta, é bom executar o primeiro corte na altura máxima permitida pela máquina, seguido de um segundo corte à distância de dois ou três dias.

MANUTENÇÃO

IMPORTANTE – A manutenção regular e minuciosa é indispensável para manter ao longo do tempo os níveis de segurança e as prestações originais da máquina.

Usar luvas de trabalho resistentes antes de qualquer operação de limpeza, manutenção ou regulação da máquina.

Se for necessário ter acesso à parte inferior, inclinar a máquina exclusivamente pelo lado indicado no manual do motor, seguindo as relativas instruções.

LIMPEZA

Lavar a máquina cuidadosamente com água depois de cada corte; remover os detritos de grama e a lama acumulados dentro do chassis para evitar que, ao secar, possam dificultar o arranque sucessivo.

A pintura da parte interna do chassis com o tempo pode desprender-se devido à acção abrasiva da grama cortada; neste caso, intervir imediatamente retocando a pintura com uma tinta anti-ferrugem, para prevenir a formação de ferrugem que levaria à corrosão do metal.

Desmonte a tampa da transmissão retirando os parafusos **S** (fig. 10) e limpe à volta da transmissão (*) e das correias de transmissão (*) com uma escova ou ar comprimido, uma ou duas vezes por ano.

Uma vez por estação, as rodas motrizes (*) devem ser limpas por dentro. Retire as duas rodas. Limpe a relva e sujidade da roda dentada e da coroa da roda utilizando uma escova ou ar comprimido (fig. 11).

BATERIA (*)

Quando em uso normal, durante a estação, a bateria é carregada pelo motor. Se for impossível pôr o motor a trabalhar com a chave de ignição, pode ser devido à bateria estar descarregada.

Ligue o carregador da bateria (fornecido) à bateria e depois ligue o carregador à tomada de parede e deixe a carregar durante 24 horas (fig. 14).

Não se pode ligar o carregador da bateria directamente ao contacto de ligação do motor. Não é possível pôr o motor a trabalhar com o carregador como fonte de alimentação e o carregador poderá ficar danificado.

ARMAZENAMENTO DE INVERNO

Retire a bateria e armazene-a completamente carregada (ver acima) num local seco, fresco (entre 0°C e +15°C). Pelo menos uma vez durante o período de armazenamento de Inverno, a bateria tem que receber carga de manutenção.

Antes do início da estação, a bateria tem que ser carregada novamente, durante 24 horas.

REGULAÇÃO DO CABO DA EMBRAIAGEM (*)



Tipo I

Se o accionamento não acoplar quando o arco da embraiagem for empurrado contra o guiador, ou se a máquina de cortar relva parecer funcionar com dificuldade ou lentidão, pode ser devido ao facto da embraiagem da transmissão estar patinar. Nesse caso a solução será ajustar o cabo da embraiagem de acordo com o seguinte (com motor parado):

1. Quando o arco da embraiagem está solto, deve poder rodar a máquina para trás sem resistência. Se isso não acontecer, aparafuse para dentro o casquilho de ajuste **T** até se poder deslocar a máquina (fig. 15).
2. Quando o arco da embraiagem é pressionado para dentro cerca de 2 cm (posição 1), deverá sentir-se resistência ao deslocar a máquina. Com o arco da embraiagem totalmente pressionado (posição 2), não deverá ser possível deslocar a máquina. Desaperte o casquilho de ajuste **T** até obter essa posição.

Tipo II

Verificar o funcionamento da embraiagem (fig. 16):

1. Desloque a máquina para a frente e para trás com a transmissão desengatada.
2. Coloque o comando da embraiagem na posição  e desloque a máquina até as rodas dianteiras bloquearem.
3. Nesta posição, a mola **W** deverá ser aumentada cerca de 6 cm da sua posição sem carga, para oferecer suficiente força de bloqueio na transmissão.
4. Se a mola não estiver suficientemente alongada, ajuste o casquilho roscado **I** no guiador.
5. Solte primeiro a porca de bloqueio **S** e ajuste em seguida o casquilho **I**.
6. Coloque o comando da embraiagem na posição  e confirme que a transmissão desembraia permitindo a deslocação da máquina para a frente e para trás.

ELEMENTO AMORTECEDOR

Fig. 18. Inspeccione o amortecedor e as mangas isoladoras duas vezes por cada estação. Substitua se apresentarem danos ou desgaste.

MUDAR AS LÂMINAS

Para substituir a lâmina, desaperte o parafuso (fig. 19, 20). Encaixe a lâmina nova de forma a que o logotipo estampado fique para cima, virado para o suporte da lâmina (não virado para a relva). Volte a instalar conforme ilustrado. Aperte bem os parafusos. Binário de aperto 40 Nm.

Quando mudar a lâmina, o parafuso da lâmina também deve ser mudado.

Qualquer operação na lâmina deve ser executada junto a um Centro especializado, que possui as ferramentas mais idóneas.

Nesta máquina está previsto o uso de lâminas com o código:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

As lâminas deverão estar sempre marcadas ▲. Devido à evolução do produto, as lâminas acima citadas poderão ser trocadas com o tempo por outras com características semelhantes de intercâmbio e segurança de funcionamento.

ARMAZENAMENTO

Não deixe a mesma gasolina no depósito mais do que um mês.

Limpe bem a máquina e guarde-a em recinto coberto e seco.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

As peças sobressalentes genuínas são fornecidas pelas oficinas de assistência técnica e por muitos revendedores.

Aconselhamos que leve a máquina uma vez por ano a uma oficina de serviço, a manutenção e o controlo dos sistemas de segurança.

Para o serviço e as peças de reserva, dirija-se à loja onde comprou o cortador de relva.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

A) PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1) **Przeczytać uważnie instrukcje obsługi.** Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania niniejszego urządzenia. Nauczyć się szybko zatrzymać silnik kosiarki.
- 2) **Używać kosiarkę wyłącznie w celu, do którego jest ona przeznaczona, tzn. do koszenia trawnika.** Jakiegolwiek inne zastosowanie może okazać się niebezpieczne lub uszkodzić kosiarkę. Stanowiąc niewłaściwe użycie maszyny (czynności podane przykładowo, ale nie tylko):
 - używanie kosiarki do przewożenia osób, dzieci, zwierząt;
 - być przewożonym przez kosiarkę;
 - używanie maszyny do holowania lub popychania ciężarów;
 - używanie maszyny do zbierania liści lub gruzu;
 - używanie maszyny do regulowania wysokości krzewów lub do ścinania roślinności, która nie jest rodzaju trawistego;
 - używanie maszyny jednocześnie przez więcej niż jedną osobę;
 - używanie noża na odcinkach pozbawionych trawy.
- 3) Kosiarka nie może być obsługiwana przez dzieci oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Miejscowe przepisy prawne mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- 4) **Nigdy nie używać kosiarki:**
 - kiedy osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta znajdują się w pobliżu;
 - jeśli użytkownik jest pod wpływem leków lub innych środków, które mogą mieć negatywny wpływ na koncentrację lub spowolnić jego odruchy.
- 5) Należy pamiętać, że użytkownik ponosi wszelką odpowiedzialność za bezpieczeństwo osób trzecich oraz ich posiadłości.

B) PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- 1) **Do koszenia należy zakładać pełne obuwie i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach.**
- 2) Przed przystąpieniem do pracy usunąć z trawnika wszelkie ciała obce, które mogłyby zostać wyrzucone przez kosiarkę lub uszkodzić noże i silnik (kamienie, gałęzie, druty, kości itp.).
- 3) **UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO! Benzyna jest płynem łatwopalnym.**
 - przechowywać benzynę wyłącznie w pojemnikach od tego przeznaczonych;
 - **zbiornik paliwa napełniać używając lejka. Czynność wykonywać wyłącznie na otwartej przestrzeni. Nigdy nie palić kiedy używa się benzyny;**
 - dolewać paliwo przed uruchomieniem silnika; nie dodawać benzyny i nie wycymać zakrętki zbiornika gdy silnik jest uruchomiony lub kiedy jest nagrzany;
 - w przypadku rozlania benzyny nie uruchamiać silnika lecz przenieść kosiarkę w czyste miejsce i aby uniknąć ryzyko pożaru, odczekać aż rozlane paliwo odparuje.
 - nałożyć i dokładnie zakręcić korki baku i pojemnika

- benzyny;
- 4) Wymienić uszkodzone tłumiki
- 5) **Przed użyciem dokonać dokładnych oględzin urządzenia, a w szczególności noża tnącego oraz śruby mocującej ostrze, sprawdzić czy nie zostały one zużyte lub uszkodzone.** Wymienić w całości ostrza i uszkodzone lub zużyte śruby, aby zapewnić ich prawidłowe wyważenie.

C) UŻYTKOWANIE

- 1) Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych, gdzie mogą się zbierać niebezpieczne spaliny tlenu węgla.
- 2) Wykonywać pracę wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- 3) Jeśli to możliwe, nie kosić mokrej trawy.
- 4) Podczas koszenia na zboczach znaleźć sobie zawsze punkt oparcia.
- 5) Nigdy nie biegać, prowadzić kosiarkę spokojnie; nie pozwolić, aby kosiarka ciągnęła za sobą użytkownika.
- 6) Kosić tylko i wyłącznie wzdłuż zbocza, nigdy z góry do dołu lub z dołu do góry.
- 7) Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku koszenia na zboczu.
- 8) **Nie kosić trawy na zboczach, których kąt nachylenia przekracza 20°.**
- 9) Zachować szczególną ostrożność podczas przyciągania kosiarki we własnym kierunku.
- 10) Zatrzymać noże, jeśli kosiarka musi być przechylona w trakcie przenoszenia, przy przechodzeniu przez powierzchnie bez trawy lub kiedy kosiarka jest przenoszona z lub do strefy, która musi być skoszona.
- 11) Nie pracować kosiarką z uszkodzonymi osłonami.
- 12) Nie zmieniać ustawień silnika i nie pracować na zbyt szybkich obrotach.
- 13) W modelach samobieźnych przed uruchomieniem silnika zwolnić dźwignię włączenia napędu.
- 14) Ostrożnie uruchomić silnik wg podanych instrukcji, trzymając stopy z dala od noży kosiarki.
- 15) Nie przechylać kosiarki podczas jej uruchamiania. Uruchamiać silnik na równej powierzchni, gdzie nie znajdują się przeszkody, ciała obce lub wysoka trawa.
- 16) **Nie przybliżać rąk i stóp w stronę wirujących elementów kosiarki.**
- 17) Nie podnosić ani nie przenosić kosiarki kiedy silnik jest uruchomiony.
- 18) **Zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej:**
 - przed przystąpieniem do wszelkich robót od strony wewnętrznej korpusu kosiarki;
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub dokonaniem prac konserwacyjnych;
 - po uderzeniu o twardy przedmiot. Sprawdzić czy urządzenie zostało uszkodzone i dokonać, w razie potrzeby, napraw przed powtórным uruchomieniem urządzenia i przystąpieniem do jego użytkowania;
 - jeśli kosiarka znacznie drgać w nieprawidłowy sposób (Poszukiwać natychmiast przyczyn drgań i zadbać o wykonanie koniecznego przeglądu w Specjalistycznym serwisie).
- 19) **Wyłączyć silnik:**
 - za każdym razem kiedy kosiarka jest pozostawiona bez dozoru. W modelach z napędem elektrycznym wyciągnąć także kluczyk ze stacyjki;

- przed tankowaniem paliwa;
 - przed regulacją wysokości koszenia.
- 20) Zmniejszyć gaz przed zatrzymaniem silnika: Po zakończonej pracy zamknąć dopływ paliwa, postępując wg instrukcji obsługi silnika.
- 21) Podczas pracy zachować zawsze bezpieczną odległość od wirującego noża, równą długości uchwytu kosiarki.

D) KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- 1) Regularnie sprawdzać prawidłowość dokręcenia śruby i nakrętek kosiarki tak, aby zapewnić bezpieczne działanie. Regularna kontrola stanu technicznego kosiarki jest warunkiem zachowania bezpieczeństwa oraz wydajności urządzenia.
- 2) Nie pozostawiać urządzenia ze zbiornikiem wypełnionym benzyną w pomieszczeniu, gdzie opary benzyny mogłyby zetknąć się z płomieniem lub iskra.
- 3) Przed wprowadzeniem urządzenia do jakiegokolwiek pomieszczenia odczekać, aż silnik się ochłodzi.
- 4) **W celu zmniejszenia ryzyka pożaru dbać o to, aby w silniku, tłumiku, akumulatorze oraz pomieszczeniu, w którym przechowywana jest benzyna nie znajdowały się pozostałości trawy, liści lub nadmiar oleju.** Należy zawsze opróżnić worek na ściętą trawę i nie pozostawiać zbiorników z pokosem wewnątrz pomieszczeń.
- 5) Jeśli zaistnieje potrzeba opróżnienia zbiornika, należy dokonać tego na otwartej przestrzeni oraz kiedy silnik jest zimny.
- 6) Podczas montowania i zdejmowania noża używać rękawice robocze.
- 7) **Po naostrzeniu noża zadbać o poprawne jego wyważenie.** Wszystkie czynności dotyczące noża (demontaż, ostrzenie, wyważenie, ponowne zmontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości oprócz użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, należy wykonywać je zawsze w specjalistycznym serwisie obsługi.
- 8) **Ze względów bezpieczeństwa, nigdy nie używać maszyny, gdy jego części są zużyte lub uszkodzone.** Części składowe muszą być wymieniane, a nie naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Części zamienne o nieodpowiedniej jakości mogą uszkodzić urządzenie lub stanowić zagrożenie dla waszego bezpieczeństwa.

E) TRANSPORT I PRZEMIESZCZANIE

- 1) W każdym przypadku potrzeby przestawienia, podnoszenia przenoszenia lub przechylenia maszyny, należy:
 - założyć grube robocze rękawice;
 - ująć maszynę w miejscach pozwalających na bezpieczny chwyt mając na uwadze ciężar i jego rozmieszczenie;
 - zaangażować ilość osób adekwatną do ciężaru maszyny oraz rodzaju środka transportu i miejsca, w które maszyna musi zostać przestawiona lub przemieszczona.
- 2) Podczas transportu, odpowiednio zabezpieczyć maszynę za pomocą lin lub łańcuchów.

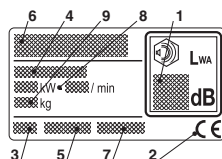
TROSKA O ŚRODOWISKO

- A környezeti védelmét a gép használatá során elsődleges fontosságú szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke.
- Ne zavarjon másokat a környezetében.
 - Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágtott növényzet megsemmisítését illetően.
 - Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagozóanyagok, olaj, benzin, akkumulátorok, szűrők, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
 - Az üzemen kívül való helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adjá le egy gyűjtőtelepen.

DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU

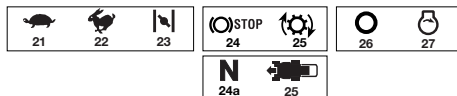
Dane identyfikacyjne, podane w postaci numeru artykułu i numeru seryjnego maszyny, znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na korpusie lub obudowie maszyny. Dane identyfikacyjne maszyny należy podawać zawsze w punktach obsługi technicznej lub przy zakupie części zamiennych.

1. Poziom natężenia dźwięku zgodny z normą 2000/14/CE 2. Znak zgodności z rozporządzeniem 2006/42/CE 3. Rok produkcji 4. Model kosiarki . Numer seryjny
6. Nazwa i adres producenta 7. Kod wyrobu
8. Moc i prędkość obrotowa silnika 9. Ciężar w kg



Bezpośrednio po zakupie maszyny, przepisać numery identyfikacyjne (3 - 4 - 5) w odpowiednim miejscu, na ostatniej stronie instrukcji.

OPIS SYMBOLI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA PRZYRZĄDZACH STEROWNICZYCH (gdzie są przewidziane)



21. Powoli 22. Szybko 23. Ssanie
24. Zatrzymanie silnika 24a. Zatrzymanie posuwu
25. Napęd włączony
26. Odpoczynek 27. Uruchomienie silnika

Wartości maksymalne hałaśliwości i wibracji

Dla modelu	534	534 AVS
Poziom ciśnienia akustycznego względem narządu słuchu operatora (na podstawie normy 81/1051/CEE)		
..... db(A)	83,8	78,1
- Niepewność pomiaru (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Poziom natężenia akustycznego zmierzony (na podstawie dyrektywy 2000/14/CE, 2005/88/CE)		
..... db(A)	93,6	94,5
- Niepewność pomiaru (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Poziom natężenia akustycznego gwarantowany (na podstawie dyrektywy 2000/14/CE, 2005/88/CE)		
..... db(A)	98	98
Poziom wibracji (na podstawie normy EN 1033)		
..... m/s ²	4,5	1,6
- Niepewność pomiaru (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

WAŻNE

Dla wskazówek dotyczących silnika i baterii, skonsultować odpowiednie instrukcje obsługi.

Wyposażenie oznaczone gwiazdką (*) w przypadku niektórych modeli lub krajów stanowi wyposażenie standardowe.

Niektóre modele nie są wyposażone w cięgło gazu. Prędkość silnika została w nich tak ustawiona, żeby zapewnić optymalną pracę i minimalną emisję spalin.

SYMBOLE

Na maszynie znajdują się następujące symbole, których zadaniem jest przypomnienie o konieczności zachowania ostrożności podczas jej używania.

Znaczenie symboli:



Uwaga: Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi.



Ostrzeżenie! Przy maszynie powinien znajdować się tylko operator. Należy uważać na przedmioty wyrzucane przez wirujące ostrze.



Ostrzeżenie! Podczas pracy maszyny należy trzymać dłonie i stopy z dala od platformy koszącej. Przed przystąpieniem do naprawy należy zdjąć kabel korpusu świecy zapłonowej ze świecy.



Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia spodu zawsze należy przechylać kosiarkę do tyłu. Benzyna i olej mogą wycieć, jeśli kosiarka zostanie przechylona w inną stronę.

WSTĘP

- G** Rączka Start/Stop
- H** Cięgło gazu (*)
- J** Sprzęgio (*)
- K** Rozrusznik elektryczny (*)

MONTAŻ

UWAGA – Rozpakowanie i dokończenie montażu musi być wykonane na równym i twardym podłożu, z wystarczającą przestrzenią na poruszanie maszyny i

zdjęcie opakowania, korzystając zawsze z odpowiednich przyrządów.

Usuwanie opakowania musi być przeprowadzane zgodnie z aktualnymi lokalnymi przepisami.

UCHWYT/ZDERZAK (*)

Wcisnąć końcowe bolce blokujące w otwory w uchwycie. Położyć uchwyt na obudowie w taki sposób, żeby znajdujące się w nim otwory zostały dopasowane do otworów w obudowie.

Śruby transportowe należy wkręcić od dołu i zabezpieczyć przy pomocy nakrętek blokujących **U**. Założyć zaślepkę nakrętki **V** (rys. 1).

UCHWYT, CZĘŚĆ DOLNA

Złożyć i dokręcić część dolną uchwytu przy pomocy śrub **A** (rys. 2).

UCHWYT, CZĘŚĆ GÓRNA

Założyć część górną uchwytu (rys. 3). Istnieje możliwość pewnej regulacji jego wysokości nad podłożem przy pomocy otworów znajdujących się z tyłu w dolnej części uchwytu (rys. 4).

W razie potrzeby górną część uchwytu można przechylić na bok, co zdecydowanie ułatwia koszenie w pobliżu ścian (rys. 5).

UCHWYT LINKI

Zamocować linki w uchwytach (rys. 6):

- D:** Linka Start/Stop + Likna manetki gazu (*)
- E:** Linka sprzęgła (*) + Przewód elektryczny (*)

AKUMULATOR (*)

! Elektroлит w akumulatorze to toksyczna i powodująca korozję substancja. Może on być przyczyną poważnych uszkodzeń w wyniku korozji. Należy unikać wszelkiego kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Przed pierwszym uruchomieniem kosiarki, akumulator należy ładować przez 24 godziny.


Dodatkowe informacje znajdują się w sekcji KONSERWACJA pod nagłówkiem AKUMULATOR.

Włożyć kluczyk zapłonu (*) do stacyjki.


KORZYSTANIE Z KOSIARKI

URUCHAMIANIE SILNIKA

1. Ustawić kosiarkę na równym, stabilnym podłożu. Nie należy rozpoczynać koszenia od wysokiej trawy.

2. Sprawdzić, czy kabel korpusu świecy zapłonowej został podłączony.
3. Ustawić sprzęgło **M** w pozycji  (rys. 7).
4. Przyciągnąć rączkę Start/Stop **G** w stronę uchwytu. **UWAGA!** Żeby zapobiec przerwaniu pracy silnika, rączka Start/Stop **G** musi pozostać w tej pozycji (rys. 8).
- 5a. Uruchamianie ręczne: Chwycić za uchwyt rozrusznika i uruchomić silnik, energicznie ciągnąc za linkę.
- 5b. Uruchamianie elektryczne (**K***): Uruchomić silnik przekręcając kluczyk zapłonu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Gdy tylko silnik się uruchomi należy puścić kluczyk. Podczas uruchamiania należy krótko trzymać przekręcony kluczyk, co zapobiegnie rozładowaniu akumulatora. Dla ułatwienia można nacisnąć na uchwyt, żeby przednie koła nieco się uniosły nad podłoże.
6. W celu osiągnięcia najlepszych rezultatów podczas koszenia, silnik zawsze powinien pracować na najwyższych obrotach.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA


 **Po wyłączeniu silnika, może on być bardzo gorący. Nie należy dotykać tłumika, cylindra ani kołnierzy chłodzących. Może to spowodować oparzenia.**


Typ I

Puścić rączkę Start/Stop **G** (rys. 8), żeby zatrzymać silnik.

Typ II

Puścić rączkę Start/Stop **G** (rys. 7), żeby zatrzymać silnik.

Wyłączanie napędu. Ustawić sprzęgło **M** w pozycji  (rys. 7).

 **Jeśli rączka Start/Stop przestanie działać, należy zatrzymać silnik, zdejmując kabel korpusu świecy zapłonowej ze świecy. Kosiarkę należy natychmiast zawieźć do autoryzowanego warsztatu do naprawy.**

NAPĘD KÓŁ TYLNYCH (*)

Typ I

Włączyć napęd, dociskając rączkę sprzęgła **J** w stronę uchwytu. Wyłączyć napęd, puszczając rączkę sprzęgła **J** (rys. 8).

Typ II (rys. 7)

W modelach z napędem, posuw kosiarki następuje z dźwigni **(M)** ustawioną w stronę kierującą. Włączenie napędu musi nastąpić przy motorze w ruchu. Kosiarka zatrzyma się przenosząc dźwignię na pozycję «N». Zwalniając dźwignię hamulca noża, dźwignia **(M)** przeniesie się automatycznie na pozycję «N», zatrzymując posuwanie.

KOSZENIA


Przed przystąpieniem do koszenia trawy należy usunąć wszelkie kamienie, zabawki i inne twarde przedmioty.

Maszyna z systemem MULCHING kosi trawę, siecze ją na drobno i wydmuchuje na trawnik. Nie trzeba już zbierać skoszzonej trawy.

Żeby osiągnąć jak najlepsze efekty podczas pracy z systemem MULCHING, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Utrzymywać silnik na wysokich obrotach (na pełnym gazie).
2. Nie kosić mokrej trawy.
3. Nie przycinać trawy zbyt krótko. Nie należy jej skracać o więcej niż 1/3 długości.
4. Pamiętać, żeby wewnętrzna część osłony kosiarki zawsze była czysta.
5. Zawsze używać dobrze naostrzonych noży.

WYSOKOŚĆ KOSZENIA

 **Nie należy ustawiać wysokości koszenia na zbyt niską, ponieważ nóż może dotykać nierównego podłoża.**

Kosiarka wyposażona jest w dźwignię, służącą do regulacji wysokości koszenia. Wyciągnąć dźwignię i ustawić wysokość koszenia na jedną z dziewięciu pozycji, najbardziej odpowiednią dla Państwa trawnika (rys. 9).

WSKAZÓWKI JAK POSTĘPOWAĆ, ABY MIEĆ ZADBANY TRAWNIK

Każdy rodzaj trawy przedstawia odmienną charakterystykę i stąd może wymagać różnych sposobów dbania o łakę; zalecamy przeczytać zawsze wskazania znajdujące się na opakowaniu nasion dotyczące wskazanej wysokości koszenia, odnoszące się do warunków wzrostu na obszarze gdzie pracujecie. Należy pamiętać, że większa część trawy składa się z łodygi i z jednego lub kilku liści. Jeżeli liście zostaną obcięte całkowicie, łąka dozna ubytku i wzrost będzie dużo trudniejszy.

Ogólnie mówiąc, słuszne są następujące wskazania:

- ciąć zbyt niskie powoduje wyrwanie i przeredzenie dywanu trawistego, nadając mu wygląd "w plamy";

- w lecie, cięcie musi być wyższe w celu zapobiegania wysuszeniu terenu;
- nie kosić trawy, gdy jest mokra; może to obniżyć sprawność noża do trawy, do którego się przykleja i powodować wyrwy w wydywanie trawistym;
- w przypadku trawy szczególnie wysokiej, słuszne jest wykonanie pierwszego cięcia na maksymalnej wykości na jaką zezwala maszyna, po czym wykonać następane koszenie po dwóch lub trzech dniach.

KONSERWACJA

WAZNE – Regularny i dokładny przegląd jest niezbędny do utrzymania w czasie poziomu bezpieczeństwa i pierwotnej wydajności maszyny.

Ubrać grube robocze rękawice przed każdą czynnością czyszczenia , przeglądu lub regulacji maszyny.

W wypadku, gdyby okazało się potrzebne dojsie do dolnej czesci maszyny, przechylc ja wylacznie ze strony wskazanej w karcie silnika, stosujac odpowiednie instrukcje.

CZYSZCZENIE

Po kazdym scinaniu, maszynie nalezy umyc dokladnie woda, usunac resztki trawy i ziemi, ktore zebraly sie wewnatrz podwozia, aby uniknac, ze po zeschnieciu sie utrudnia one ponowny rozruch.

Lakier po wewnetrznej stronie podwozia moze po pewnym czasie odpriskiwac, wskutek dzialania tracego scietej trawy; w tym wypadku, poprawic w odpowiednim czasie pomalowanie lakierem antykorozyjnym, aby zapobiec powstaniu rdzy, ktora prowadzi do korozji metalu.

Raz lub dwa razy w roku nalezy zdjac oslone przekladni, odkreczac srubki **S** (rys. 10), po czym wyczyszcic okolice przekladni (*) i paski napedowe (*), uzywajac do tego szczotki lub sprzonego powietrza.

Raz na sezon nalezy dokladnie wyczyszcic kola napedowe (*). Zdjac obydwia kola. Oczyscic koło zębate i obręcz z trawy i brudu, używając do tego szczotki lub sprzonego powietrza (rys. 11).

AKUMULATOR (*)

Podczas normalnej pracy w sezonie akumulator ładowany jest przez silnik. Jeśli nie można

uruchomić silnika przy pomocy kluczyka zapłonu, przyczyną może być rozładowany akumulator.

Podłączyć akumulator do ładowarki (stanowi element dostawy), po czym podłączyć ją do gniazdka ściennego na 24 godziny (rys. 14).

Nie wolno podłączać ładowarki akumulatora bezpośrednio do końcówki silnika. Nie jest możliwe uruchomienie silnika z ładowarką jako źródłem zasilania. Może wówczas dojść do jej uszkodzenia.

PRZECHOWYWANIE W OKRESIE ZIMOWYM

Wyjąć akumulator i przechować po pełnym naładowaniu (patrz powyżej) w suchym, chłodnym miejscu (między 0°C i +15°C). W okresie zimowym, przechowywany akumulator należy przynajmniej raz naładować w celach konserwacyjnych.

Przed rozpoczęciem sezonu należy ponownie naładować akumulator, podłączając go do ładowarki na 24 godziny.

REGULACJA LINKI SPRZĘGŁA (*)



Typ I

Jeśli pomimo dociskania rączki sprzęgła do uchwytu nie można włączyć biegu, lub jeśli kosiarka porusza się opornie lub powoli, możliwe, że sprzęgło ślizga się w przekładni. Żeby to naprawić, należy przeprowadzić regulację linki sprzęgła, stosując następującą procedurę (przy wyłączonym silniku):

1. Kiedy rączka sprzęgła jest zwolniona, powinno być możliwe przesuwanie kosiarki wstecz bez oporu. Jeśli nie można tego zrobić, należy wkręcać łączkę **T**, aż da się przesunąć kosiarkę (rys. 15).
2. Kiedy rączka sprzęgła jest wciśnięta o ok. 2 cm (pozycja 1), podczas przesuwania kosiarki powinno się czuć nieznaczny opór. Przy rączce sprzęgła całkowicie wciśniętej (pozycja 2), przesuwanie kosiarki nie powinno być możliwe. Odkręcać łączkę **T** do momentu osiągnięcia tej pozycji.

Typ II

Sprawdzić działanie sprzęgła (rys. 16):

1. Popchnąć kosiarkę do przodu i do tyłu przy wyłączonej przekładni.
2. Ustawić sprzęgło w pozycji  i pchać kosiarkę, aż przednie koła zaskoczą.
3. W tej pozycji, sprężyna **W** powinna być rozciągnięta o 6 mm w stosunku do pozycji bez obciążenia, w celu zapewnienia wystarczającej siły w przekładni.
4. Jeśli sprężyna nie jest dostatecznie rozciągnięta, należy wyregulować łączkę drucianą **I** w uchwycie.
5. Przed przystąpieniem do regulacji łączki **I** należy poluzować nakrętkę blokującą **S**.
6. Ustawić sprzęgło w pozycji  i sprawdzić, czy przekładnia jest wyłączona, przesuując kosiarkę w przód i w tył.

AMORTYZATOR

Rys. 18. Amortyzator i tuleje izolacyjne należy sprawdzać dwa razy na sezon. Wymienić w razie uszkodzenia lub zużycia.

WYMIANA NOŻY

Zawsze należy używać oryginalnych części zamiennych. W celu wymiany noża należy odkręcić śrubkę (rys. 19, 20). Założyć nowy nóż w taki sposób, aby wybite logo było skierowane w stronę uchwytu noża (nie w stronę trawy). Założyć ponownie zgodnie z ilustracją śrubkę należy odpowiednio dokręcić, stosując moment obrotowy 40 Nm.

Podczas wymiany noża należy również wymienić śrubkę mocującą.

Każda interwencja dotycząca noża musi być wykonana w serwisie specjalistycznym, który posiada urządzenia najbardziej odpowiednie.

W tej maszynie przewidziane jest użycie noży mających kod:

81004138/0 (rys. 19)

81004139/0 (rys. 20)

Noże muszą być zawsze oznaczone ▲. Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymienione noże mogą być zastąpione z czasem przez inne, o analogicznych cechach zamienności i bezpieczeństwie funkcjonowania.

PRZECHOWYWANIE

Ta sama benzyna nie powinna pozostawać w zbiorniku dłużej, niż przez miesiąc.

Należy dokładnie wyczyścić kosiarkę i przechować ją w suchym pomieszczeniu.

SERWISOWANIE

Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i przedstawicieli handlowych.

Zalecane jest oddanie maszyny raz do roku do autoryzowanego punktu obsługi technicznej w celu przeprowadzenia przeglądu, obsługi technicznej oraz kontroli urządzeń i elementów zapewniających bezpieczeństwo pracy.

W sprawach dotyczących obsługi technicznej i części zamiennych prosimy skontaktować się z tym punktem sprzedaży, w którym maszyna została nabyta.

DROŠ IBAS NOTEIKUMI

A) IEPAZĪŠANĀS AR IEKĀRTU

- 1) **Uzmanīgi izlasiet instrukciju.** Iepazīstieties ar plaujmašīnas vadības rīkiem un pareizu plaujmašīnas lietošanu. Iemācieties ātri apturēt motoru.
- 2) **Lietojiet plaujmašīnu tikai tam, kam tā paredzēta, respektīvi, zāles plaušanai.** Jebkurš cits pielietojums var izrādīties bīstams un radīt mašīnai bojājumus. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):
 - personu, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana mašīnā;
 - pārvietošanās ar mašīnu;
 - mašīnas lietošanas kravas vilkšanai vai stumšanai;
 - mašīnas lietošana lapu vai atgriezumu savākšanai;
 - mašīnas lietošana dzīvzoga izlīdzināšanai vai augu plaušanai, kas nav zāle;
 - plaujmašīnas lietošana vienlaicīgi vairākām personām;
 - asmens ieslēgšana vietās bez zāles.
- 3) Nekādā gadījumā nepieļaujiet, ka plaujmašīnu lieto bērni vai cilvēki, kas nav nepieciešamā līmenī iepazinušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais vecums, kādā drīkst strādāt ar plaujmašīnu.
- 4) **Nelietojiet plaujmašīnu:**
 - ja tuvumā atrodas cilvēki, it sevišķi – bērni, vai dzīvnieki;
 - ja lietotājs ir ieņēmis medikamentus vai citas vielas, kas tiek uzskatītas par reakcijas vai uzmanības spēju kavējošām.
- 5) Atcerieties, ka operators jeb lietotājs ir atbildīgs par nelaiemes gadījumiem vai neparedzētām situācijām, kas var rasties citām personām vai viņu ipašumam.

B) SAGATAVOŠANĀS

- 1) **Plaušanas laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus un garās bikses. Strādājot ar plaujmašīnu, nedrīkst iet ar basām kājām vai valkāt vaļējas sandales.**
- 2) Pārbaudiet rūpīgi visu darba lauku un novāciet visu, kam varētu uzgrūsties mašīna vai kas varētu sabojāt mašīnas griežējdaļu un dzinēju (akmeņus, zarus, metāla vadus, kaulus, u.c.).
- 3) **UZMANĪBU: BĪSTAMI! Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs.**
 - glabājiet degvielu piemērotās kannās;
 - **uzpildiet degvielu ar piltuves palīdzību, veiciet to tikai ārpus telpām, kā arī nesmēķējiet, kad veicat šo vai kādu citu darbību ar degvielu;**
 - uzpildīšanu veiciet pirms motora ieslēgšanas; nelējiet iekšā benzīnu un nenonēmiert tvertnes vāciņu, kad motors darbojas vai ir karsts;
 - ja notiek benzīna noplūde, neieslēdziet motoru, bet gan attāliniet plaujmašīnu no vietas, kur izlijs benzīns, raugieties, lai nerastos aizdegšanās iespēja, kamēr degviela nav iztvaikojusi un benzīna tvaiki nav izkļūduši.

- vienmēr atlieciet vietā un labi noslēdziet benzīna tvertnes un glabāšanas kannas vāciņus;
- 4) **Nomainiet defektīvus klusinātājus.**
- 5) **Pirms sākat lietot plaujmašīnu, veiciet vispārēju tās pārbaudi, īpašu uzmanību pievēršot asmeņu stāvoklim, kā arī kontrolējiet, vai griešanas elementu grupas skrūves nav nodilušas vai bojātas.** Nomainiet uzreiz visu asmeņu bloku un bojātas vai nodilušās skrūves, lai saglabātu mezgla līdzsvaru.

C) DARBINĀŠANĀS LAIKA

- 1) Nedarbiniet motoru slēgtās telpās, jo var uzkrāties bīstamā tvana gāze – CO.
- 2) Strādājiet tikai dienas gaismā, vai arī labā mākslīgajā apgaismojumā.
- 3) Ja iespējams, nepļaujiet slapju zāli.
- 4) Strādājot uz slīpa zemes gabala, visu laiku centieties atrasties uz stabila atbalsta punkta.
- 5) Nekādā gadījumā neskrieniet, bet tikai ejiet. Nelaujiet plaujmašīnai jūs vilkt.
- 6) Pļaujiet virzienā, kas perpendikulārs nogāzei, bet nevis augšup vai lejup pa nogāzi.
- 7) Atrodoties uz nogāzes, mainiet virzienu maksimāli uzmanīgi.
- 8) **Nepļaujiet zālājus, kas atrodas uz zemes gabaliem ar slīpumu, kas ir lielāks par 20.**
- 9) Esiet ārkārtīgi uzmanīgi, kad velkat plaujmašīnu uz savu pusi.
- 10) Apturiet asmeni, ja plaujmašīnu transportēsiet pieliektā veidā, vedisit pāri teritorijām bez zāles, kā arī kad plaujmašīnu transportē uz pļaujamo zālāju vai no tā.
- 11) Nedarbiniet plaujmašīnu, ja tās daļas ir bojātas.
- 12) Nepārveidojiet motora iestatījumus un nelieciet motoram izveidot palielināta apgriezīenu skaita režīmu.
- 13) Plaujmašīnu modeļiem ar virkmi atslēdziet riteņu transmisijas saļūgu un tikai pēc tam iedarbiniet motoru.
- 14) Motoru ieslēdziet piesardzīgi, atbilstoši instrukcijai, kā arī turot kājas pietiekami tālu no asmens.
- 15) Nesagāziet plaujmašīnu slīpi, kad to iedarbināt. Ieslēgšana jāveic uz līdzenas virsmas, uz kuras nav šķēršļu un garas zāles.
- 16) **Netuviniet rokas un kājas līdzās vai zem rotējošām daļām.**
- 17) Nepaceliet un netrāpīti pļaujmašīnu, kad ir ieslēgts motors.
- 18) **Izslēdziet motoru un izņemiet aizdedzes auklu:**
 - pirms sākat jebkādas darbus zem griešanas plātnes;
 - pirms sākat pārbaudīt, tīrīt vai veikt citas darbības ar plaujmašīnu;
 - kad esat uzdūrušies svešķermenim. Pārbaudiet, vai plaujmašīnai nav radušies bojājumi un veiciet nepieciešamo remontu, pirms atsākat lietot mašīnu;
 - ja plaujmašīna sāk spēcīgi vibrēt (nekavējoties nosakiet vibrāciju cēloni un veiciet nepieciešamas pārbaudes specializētajā servisa centrā).
- 19) **Izslēdziet motoru:**
 - vienmēr, ja plaujmašīna tiek atstāta bez

uzraudzības. Modeļiem ar elektrisko startēšanu jāizņem arī atsēga;

- pirms sākat degvielas uzpildīšanu;
- pirms sākat regulēt plaušanas augstumu.

20) Samaziniet gāzi, pirms apturat motoru. Aizveriet degvielas padevi, kad esat beiguši darbu, saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti motora instrukcijas grāmatīnā.

21) Darba laikā vienmēr turieties drošā attālumā no rotējošā asmens, kā to jau nosaka roktura garums.

D) APKOPE UN GLABĀŠANA

1) Rūpējieties lai uzgriežņi un skrūves būtu pieskrūvēti, lai mašīnas darbības apstākļi tādējādi būtu droši. Būtiski ir veikt regulāru apkopi – lai mašīnas darbība būtu gan droša, gan arī saglabātu efektivitāti.

2) Neuzpildiet plaujmašīnas tvertni ar benzīnu tādā vietā, kur benzīna tvaiki var saskarties ar liesmu, dzirksteļi vai spēcīgu siltuma avotu.

3) Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat plaujmašīnu jebkādā telpā.

4) **Lai samazinātu aizdegšanās risku, uzturiet motoru, izplūdes klusinātāju, akumulatora nodalījumu un benzīna glabāšanas vietu brīvu no zāles paliekām, lapām un pārlieka eļļas daudzuma.** Neatstājiet konteinerus ar noplauto zāli iekšējās telpās.

5) Ja jāiztukšo tvertne, dariet to ārpus telpām un ar atdzisušu motoru.

6) Uzmontējot vai nomontējot asmeni, uzvelciet darba cimdus.

7) **Asmens asināšanas laikā sekojiet tam, tas būtu līdzsvarots.** Visas ar asmeni veicamas darbības (noņemšana, asināšana, balansēšana, atkārtota uzstādīšana un/vai maiņa) ir svarīgas operācijas, kuru veikšanai ir nepieciešamas speciālas iemaņas un atbilstošs aprīkojums; tādējādi, drošības labad tās vienmēr jāveic specializētajos tehniskās apkopes centros.

8) **Drošības nolūkos, nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Daļas ir nepieciešams nomainīt, bet nevis labot. Izmantojiet oriģinālas rezerves daļas. Neatbilstošas kvalitātes daļas var sabojāt mašīnu un apdraudēt jūsu drošību.**

E) TRANSPORTĒŠANA UN PĀRVIETOŠANA

1) Katru reizi, kad ir jāpārvieto, jāpacel, jātransportē vai jānoliec mašīna, jārikojas šādi:

- izmantojiet izturīgus darba cimdus;
- paņemiet mašīnu tādās vietās, lai tvēriens būtu drošs, ņemot vērā mašīnas svaru un tā sadali;
- darbības jāveic tādām personu skaitam, kas atbilst mašīnas svaram un transportlīdzekļa raksturojumam, vai vietai, kurā mašīna ir jānogādā vai jāpaņem.

2) Transportēšanas laikā labi piestipriniet mašīnu ar siksnu un ķēžu palīdzību.

APKĀRTĒJĀ VIDE

Ar mērķi pasargāt apkārtējo vidi mēs jūs lūdzam Mašīnas īpašniekam ir jārūpējas par vienes aizsardzību, un uzlabotu sabiedrību un vidi, kur dzīvojam.

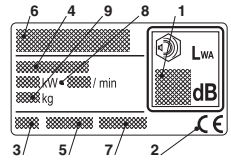
- Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz plaušanas atkritumu pārstrādi.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļļas, benzīna, akumulatoru, filtru, bojāto detaļu vai citu vidi piesārņojošu materiālu pārstrādi; šo atkritumus nedrīkst mest saimniecības atkritumu miskastē, bet tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadišanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.

PRODUKTA IDENTIFIKĀCIJA

Produktu identificē pēc ierīces artikula un sērijas numuriem.

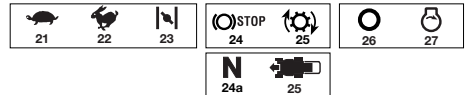
Tie redzami uz uzlīmes, kas novietota uz plāvēja korpusa.

1. Trokšņa līmenis atbilst direktīvai 2000/14/CE
2. Marķējums par atbilstību direktīvai 2006/42/EK 3. zgata-vošanas gads
3. Plaujmašīnas tips
4. Reģistrācijas numurs
5. Ražotāja nosaukums un adrese 7. Artikula kods 8. Dzinēja jauda un darbības režīms 9. Svars kilogramos



Uzreiz pēc mašīnas nopirkšanas pārakstiet identifikācijas numurus (3 - 4 - 5) atbilstošajos laukumos rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

UZ VADĪBAS ORGĀNU NORĀDĪTO SIMBOLU APRAKSTS (ja tie ir paredzēti)



21. Lēni 22. Ātri 23. Starteris
24. Dzinēja izslēgšana 24a. Pārtraukt kustēties
25. Vilkme ieslēgta
26. Miera stāvoklis 27. Dzinēja iedarbināšana

Maksimālās trokšņa un vibrācijas vērtības

Modelim	534	534 AVS
Akustiskā spiediena līmenis operatora ausis (saskaņā ar normu 81/1051/EEK)	83,8	78,1
- Mērijuma klūda (2006/42/EK - EN 27574)	0,9	1,5
Izmērītais akustiskās jaudas līmenis (saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK, 2005/88/EK)	93,6	94,5
- Mērijuma klūda (2006/42/EK - EN 27574)	0,7	0,5
Garantētais akustiskās jaudas līmenis (saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK, 2005/88/EK)	98	98
Vibrācijas līmenis (saskaņā ar normu EN 1033)	4,5	1,6
- Mērijuma klūda (2006/42/EK - EN 12096)	0,4	1,5

SVARĪGI

Norādījumus par dzinēja un akumulatora izmantošanu var atrast attiecīgajās rokasgrāmatās.

Ierīces, kas marķētas ar zvaigznīti (*), dažos modeļos vai dažās valstīs ir iekļautas standartaprīkojumā.

Dažiem modeļiem nav akselelatora vadības roktura. Motora ātrums ir noregulēts optimālai darbībai un minimālam izplūdes gāzu daudzumam.

SIMBOLI

Lai lietošanas laikā jums atgādinātu par nepieciešamo rūpību un uzmanību, uz ierīces ir novietoti šādi simboli.

Simbolu nozīme:



Uzmanību! Pirms mašīnas lietošanas izlasiet instrukciju grāmatu un drošības rokasgrāmatu.



Uzmanību! Nelaidiet tuvumā novērotājus. Uzmanieties no priekšmetiem, ko izsviež ierīce.



Uzmanību! Ierīcei darbojoties, neturiet kājas un rokas plaušanas bloka tuvumā. Pirms veikt jebkāda veida remontu, atvienojiet aizdedzes sveces kabeli no aizdedzes.



Uzmanību! Tīrot plāvēja apakšdaļu, vienmēr sagāziet plāvēju atpakaļ. Ja plāvējs tiek sagāzts jebkurā citā virzienā, var iztecēt benzīns un eļļa.

IEVADS

- G** Ieslēgšanas/izslēgšanas svira
- H** Droselēvārsta svira (*)
- J** Sajūga svira (*)
- K** Iedarbināšanās ar elektrību (*)

UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU – Izpakošana un tās montāža ir jāpabeidz uz līdzenas un cietas virsmas, ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan

īepakojumu pārvietošanai, lietojot tikai piemērotus piederumus. Iepakojuma materiāli ir jāutilizē saskaņā ar spēkā esošo vietējo likumdošanu.

ROKTURIS/ AMORTIZATORS (bampers) (*)

Atbilstošus aizbāžņus ievieto atverēs uz roktura. Roktura izvietošanu jānoregulē virs aizsarg bamera tādējādi, lai roktura atveres būtu izlīdzinātas līnijā ar bamera atverēm.

Tad zem „ratīņiem” ievietot skrūves un cieši pieskrūvēt ar pretuzgriežņiem **U**. Ielikt pretuzgriežņus **V**. (1.zīm).

ROKTURA APAKŠĒJĀ DAĻĀ

Nolaist uz leju un cieši pieskrūvēt roktura apakšējo daļu ar skrūvēm “**A** (2.zīm).

ROKTURA AUGŠĒJĀ DAĻĀ

Novietot sijas augšējo daļu. (3.zīm). Sijas augstumu attiecībā pret zemes virsmu var noregulēt noteiktā diapazonā, ņemot vērā to, ka tās apakšējā daļā ir atveres. (4.zīm).

Ja jāpļauj zālē ļoti tuvu sienai, plaušanas procedūru var atvieglot, pagriežot sāņus roktura augšējo daļu. (5.zīm).

KABEĻATUREKLIS

Piestipriniet kabelus pie turekļiem (6. zīm.).

D: Ieslēgšanas/izslēgšanas troses kabelis + Droselēvārsta troses kabelis (*)

E: Sajūga troses kabelis (*) + Elektrības kabelis (*)

AKUMULATORS (*)

⚠ Akumulatora elektrolīts ir toksisks un kodīgs. Tas var izraisīt nopietnus korozijas bojājumus u. tml.. Nav pieļaujama jebkāda elektrolīta saskare ar adu, acīm un apģērbu.


Pirms sāk lietot jaunu akumulatoru, tas 24 stundas jāuzlādē, sīkaku informāciju sk. apakšnodaļu “AKUMULATORI” nodaļā “APKOPE”.

Ielieciet aizdedzes atslēgu (*) aizdedzes slēdzenē.


PLĀUJAMAS MAŠĪNAS LIETOŠANA

MOTORA IESLĒGŠANA

1. Novietojiet zāles plāvēju uz gludas, stabilas virsmas. Neiedarbiniet garā zālē.

2. Pārliecinieties, vai aizdedzes sveces kabelis ir pievienots aizdedzes svecei.
3. Sajūga vadību jāregulē ar **M** uz  (7.zīm.).
4. Nospiediet ieslēgšanas/Izslēgšanas gredzenu **G** roktura virzienā. Piezīme! Ieslēgšanas/Izslēgšanas gredzenam **G** jābūt nospieštam, lai motors neapstātos (zīm. 8).
- 5a Iedarbināšana ar roku. Satver startera rokturi un, strauji pavelkot startera auklu, motoru iedarbina.
- 5b Iedarbināšana ar elektrību (**K***). Motoru iedarbina, pagriežot aizdedzes atslēgu pulksteņa rādītāja kustības virzienā. Tiklīdz motors sāk darboties, atslēgu atlaiž. Iedarbināšanas mēģinājumiem jābūt īsiem, lai neizlādētu akumulatoru.
6. Lai sasniegtu labākos pļaušanas rezultātus, motors vienmēr jādarbina ar pilnu jaudu.

MOTORA IZSLĒGŠANA


 **Tūlīt pēc izslēgšanas motors var but ļoti sakarsis. Nevajag pieskarties trokšņa slāpētājam, cilindram vai dzesēšanas ribām. Pieskaroties var apdedzināties.**


I. Tips

Ieslēgšanas/izslēgšanas sviru atlaiž **G** (8. zīm.), lai izslēgtu motoru.

II. Tips

Ieslēgšanas/izslēgšanas sviru atlaiž **G** (7. zīm.), lai izslēgtu motoru.

Atslēgt transmisiju. Sajūga vadību jāregulē ar **M** uz  (7.zīm.).

 **Ja ieslēgšanas/izslēgšanas gredzens nedarbojas, izslēdziet motoru, atvienojot kabeli no aizdedzes sveces. Nekavējoties nogādājiet zāles plāvēju tuvākajā licencētajā remontdarbnīcā.**

AIZMUGURES RITĒŅU PIEDZIŅA (*)

I. Tips

Piedziņu ieslēdz, nospiežot sajūga sviru **J** roktura virzienā. Piedziņu izslēdz, atlaižot sajūga sviru **J** (8. zīm.).

II. Tips (7. zīm.)

Modeļos ar piedziņu, pļaujmašīna sāk kustēties pēc sviras (**M**) nospiešanas uz operatora pusi. Piedziņas pieslēgšanas laikā dzinējam jābūt iedarbinātam. Pļaujmašīna pārtrauc kustēties pēc sviras (**M**) uzstādīšanas stāvoklī «N». Pēc asmens bremzes sviras atlaišanas, svira (**M**) automātiski atgriežas stāvoklī «N», pārtraucot virzību.


PADOMI ZĀLES PĻAUŠANĀ

Pirms mauriņa pļaušanas aizvāciet visus akmeņus, rotaļlietas un citus cietus priekšmetus.

Mašīna ar "MULCHING" sistēmu pļauj zāli, smalki to sakapā un pēc tam izklieš to mauriņā. Nogrieztā zāle nav jāsavāc. Lai sasniegtu labāko "MULCHING" iedarbību, jāievēro šādi nosacījumi:

1. Izmantojiet lielu motora ātrumu (pilna jauda).
2. Nepļaujiet slapju zāli.
3. Nepļaujiet zāli pārāk īsu. Jāpļauj ne vairāk kā 1/3 no zāles garuma.
4. Pārliecinieties, vai laukums zem zāles plāvēja vienmēr ir tīrs.
5. Vienmēr izmantojiet labi uzasinātu asmeni.

PĻAUŠANAS AUGSTUMS

 **Iestatiet pļaušanas augstumu tādā līmenī, lai asmens nevarētu aizķert nelīdzenas vrismas.**

Zāliena pļaujamajai mašīnai ir pārslēgs ar vienu sviru pļaušanas augstuma iestatīšanai.

Sviru pavelk uz āru un iestata augstumu viena no deviņiem stāvokļiem, kas vislabāk atbilst zālienam (9. zīm.).

ZĀLIENA KOPŠANAS IETEIKUMI

Katram zāles veidam ir savas īpašības, kas prasa atšķirīgu pieeju zāliena kopšanai. Lasiet uz sēklu iepakojuma esošos norādījumus par pļaušanas augstumu un ņemiet vērā augšanas apstākļus jūsu reģionā.

Turklāt, ņemiet vērā, ka zāle sastāv no stiebra un vienas vai vairākām lapām. Lapu pilnīgas iznīcināšanas gadījumā zāliens tiks bojāts un tiks traucēta zāles augšana.

Vispārīgā gadījumā var izmantot šādus norādījumus:

- pārāk zema pļaušana izrauj un retina zāles segumu, kas rezultātā izskatīsies „plankumaini”;
- vasarā pļaušanas augstumam jābūt lielākam, lai izvairītos no augsnes nosusināšanas;
- nepļaujiet mitru zāli; tas var samazināt asmens efektivitāti, jo zāle pie tā pielip un tiek izrauta;

– ja zāle ir īpaši augsta, vispirms iesakām nopļaut to, uzstādot asmeni visaugstākajā stāvoklī, un pēc divām vai trim dienām atkārtoti nopļaut zālienu.

APKOPE

SVARĪGI – Regulāra un rūpīga tehniskā apkalpošana ir nepieciešama drošības līmeņa un mašīnas sākotnējo rādītāju saglabāšanai.

Tīrīšanas, tehniskās apkalpošanas vai regulēšanas laikā izmantojiet izturīgus darba cimdus.

Gadījumā kad ir jāpiekļūst pie mašīnas apakšējās daļas, mašīna ir jānoliec vienīgi uz to pusi, kura ir norādīta dzinēja rokasgrāmatā, turklāt ir jāseko attiecīgajiem norādījumiem.

TĪRĪŠANA

Uzmanīgi mazgājiet mašīnu ar ūdeni pēc katras pļaušanas operācijas; iztīriet zāles atliekas un netīrumus, kuri ir savākušies šasijas iekšpusē, lai izvairītos no problēmām, saistītām ar mašīnas iedarbināšanu, kuras var rasties, ja šie netīrumi iežūš.

Šasijas iekšpusē krāsojums ar laiku var pazust nopļautas zāles abrazīvas iedarbības dēļ; šajā gadījumā nekavējoties nokrāsojiet to ar pretkorozijas krāsu, lai novērstu rūsas veidošanos, kas var novest pie metāla korozijas.

Reizi vai divas reizes gada izskrūvē skrūves **S** (10. zīm.), noņem transmisijas apvalku un ar suku vai saspiestu gaisu iztīra transmisijas (*) un piedziņas siksnas (*).
Dzenošie riteņi (*) jātīra no iekšpuses reizi sezonā. Noņem abus riteņus. Iztīra zāli un netīrumus no vedzobrata un riteņa aploces sazobes ar suku vai ar saspiestu gaisu (11. zīm.).

AKUMULATORI (*)

Normālas lietošanas režīmā sezonas laikā akumulators uzlādējas no motora. Ja motoru nevar iedarbināt ar aizdedzes atslēgu, akumulators var būt tukšs.

Akumulatoru savieno akumulatora lādētāju (ir komplektā), tad lādētāju savieno ar sienas rozeti un lādē 24 stundas (14. zīm.).

Akumulatora lādētāju nedrīkst pievienot tieši pie motora spaiļes. Iedarbināt motoru, izmantojot akumulatora lādētāju kā strāvas avotu, nav iespējams, un lādētāju tā var bojāt.

GLABĀŠANA ZIEMĀ

Akumulatoru izņem un glabā pilnībā uzlādētu (sk. iepriekš) sausa vēsā vietā (no 0°C līdz +15°C).
Ziemas glabāšanas periodā laikā akumulators vismaz vienu reizi jāuzlādē.

Pirms sezonas uzsākšanas akumulators vēlreiz jāuzlādē vismaz 24 stundas.

SAJŪGA TROSES KABEĻA (*) REGULĒŠANA



I. Tips

Ja pēc sajūga sviras nospiešanas roktura virziena piedziņa neieslēdzās vai arī ja zāliena pļaujama mašīna darbojas smagnēji vai lēni, iespējams iemesls var būt sajūga slīdēšana transmisijā. Lai to novērstu, sajūga troses kabeli norēgulē šādi (ar izslēgtu motoru)

1. Kad sajūga svira ir atlaista, pļaujamo mašīnu jāvar stumt atpakaļ bez jebkādas pretestības. Ja tā nenotiek, pievelciet trosi ar nipelī, **T** līdz pļaujamo mašīnu var stumt (15. zīm.).
2. Ja sajūga svira ir piespiesta apmēram 2 cm (1. stāvoklis), stumjot zāliena pļaujamo mašīnu, ir zināma pretestība. Ja sajūga svira nospiesta pilnībā (2. stāvoklis), pļaujamo mašīnu stumt nav iespējams. Atlaidiet trosi, griežot nipelī, **T** līdz šāds stāvoklis ir panākts.

II. Tips

Pārbaudiet sajūga pareizu funkcionēšanu (16. zīm.):

1. Izslēdzot transmisiju, paritināt zāles pļāvēju uz priekšu un atpakaļ.
2. Noregulēt sajūga vadību stāvoklī , un sākt virzīt zāles pļāvēju uz priekšu, kamēr priekšējie riteņi vairs netiks darbināti.
3. Šajā stāvoklī atsperei **W** jābūt izvīrītai par 6 mm salīdzinājumā ar šīs atsperes novietojumu bez slodzes, kas garantē pietiekamu transmisijas bloķēšanas spēku/ jaudu.
4. Ja atspere nav pietiekami izvīrījusies, jānoregulē vada **I** stiprinājums saskaņā ar sijas izvietojumu.
5. Vispirms jāatslābina pretuzgriezni **S** un jānoregulē stiprinājumu **I**.
6. Sajūga vadību jānovieto stāvoklī , un jāpārliecinās, ka transmisija ir atslēgta, paritinot zāles pļāvēju uz priekšu un atpakaļ.

AMORTIZATORS

Priekšējais amortizators P (18. zīm.) uzņem lielāku slodzi.

Pārbaudiet amortizatoru divas reizes sezonā. Ja amortizators izskatās bojāts vai nodilis, tas ir jānomaina.

ASMEŅU MAIŅA

Lai nomainītu asmeni, atskrūvējiet skrūvi (19, 20 zīm)
Ievietojiet jauno asmeni tā, lai marķētais logo būtu vērsti uz augšu iepretim asmens tureklim (nevis vērsti pret zāli). Ievietojiet atpakaļ, kā attēlots zīmējumā. Cieši pieskrūvējiet skrūvi. Savilkšanas griezes moments 40 Nm.
Nomainot asmeni, ir jānomaina arī asmens skrūve.

Iesakām visas operācijas ar asmeni veikt specializētajā servisa centrā, kura rīcībā ir šiem darbiem piemēroti piederumi.
Ar šo mašīnu ir paredzēts lietot asmeņus, uz kuriem ir norādīts šāds kods:
81004138/0 (19 zīm)
81004139/0 (20 zīm)

Uz asmeņiem obligāti jābūt ▲ marķējumam. Ņemot vērā izstrādājuma attīstību, iespējams, ka augstāk norādītie asmeņi ar laiku tiks aizvietoti ar citiem saderīgiem asmeņiem, kuriem ir līdzīgi raksturojumi un lietošanas drošības līmenis.

GLABĀŠANA

Benzīns nedrīkst atrasties tvertnē ilgāk par vienu mēnesi.

Rūpīgi iztīriet plaujmašīnu un glabājiet to telpās sausā vietā.

APKOPE

Oriģinālās rezerves daļas piegādā servisa darbnīcas un daudzi izplatītāji.

Mēs iesakām reizi gadā nogādāt ierīci pie kāda no oficiālajiem servisa dienestiem pārbaudei.

Ja nepieciešams remonts un jāiegādās rezerves daļas, droši griezties pie tirgotāja, no kura iegādājāties zāles plāvēju.

SAUGOS TAISYKLĖS

A) APMOKYMAS

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas.** Gerai įsiminkite prietaisų pulto funkcijas ir kaip reikia teisingai dirbti žoliapjovė. Išmokite greitai sustabdyti motorą.
- Žoliapjovę naudokite tik pagal paskirtį, tai yra žolės pjovimui.** Bandymas mašiną panaudoti bet kuriam kitam tikslui, gali būti pavojingas arba kenksmingas pačiai mašinai. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiuiose, tačiau ne tik):
 - pervežti ant mašinos asmenis, vaikus arba gyvūnus;
 - važinėti mašina;
 - mašiną naudoti vilkimui arba krovinių stumdymui;
 - naudoti mašiną lapų arba detritų surinkimui;
 - mašiną naudoti gyvatvorių reguliavimams arba nežolingai vegetacijai pjauti;
 - naudoti mašiną daugiau nei vienam asmeniui;
 - aktyvinti ašmenis nežolėtose vietose.
- Neleiskite, kad žoliapjovė naudotųsi vaikai arba žmonės, kaip reikiant nesusipažinę su instrukcijomis. Gali būti, kad vietiniai įstatymai leidžia dirbti žoliapjovę tik asmenims, sulaukusiems ne mažesnio nei nustatytas amžiaus.
- Žoliapjovę jokiū būdu negalima dirbti, jei:**
 - netoliese yra žmonių, ypač vaikų ar gyvūnų;
 - operatorius išgėrė medikamentų ar medžiagų, galinčių neigiamai paveikti jo dėmesį ir reakciją.
- Būtina nepamiršti, kad operatorius ar mašinos naudotojas atsako už avarijas bei žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų turtui.

B) PASIRUOŠIMAS

- Pjudami žolę, visada avėkite ilgas kelnius ir kietą avalynę. Niekada nejunkite žoliapjovės būdami basi ar avėdami atvirą avalynę.**
- Nuodugniai apžiūrėkite visą darbo plotą ir pašalinkite viską, ką mašina galėtų išmesti arba kas galėtų pakenkti pjovimo įrankiams ir varikliui (akmenis, šakas, metalinius laidus, kaulus ir kt.).
- DĖMESIO: PAVOJUS! Benzinas yra labai degus.**
 - degalus laikykite tik tam skirtose talpose;
 - degalus įpilkite, naudodami tam piltuvą, tik atvirame ore; darydami šiuos ir bet kuriuos kitus veiksmus su degalais, jokiū būdu nerūkykite;
 - degalus papildykite prieš paleidami motorą; benzino nepilkite, bako kamščio neatsukinėkite, jei motoras veikia arba yra įkaitęs;
 - jei teka benzinas, motoro nepaleiskite ir patraukite žoliapjovę nuo vietos, kurioje degalai išsipylė; žiūrėkite, kad nekiltų gaisro pavojus, kol degalai neišsivadės ir benzino garai neišsisklaidys.
 - visada ir gerai užsukite bako ir benzino talpos kamščius;
- Pakeiskite defektų turinčius duslintuvus.
- Prieš pradėdami darbą, atlikite bendrą mašinos, ypač geležčių apžiūrą; įsitikinkite, ar**

nėra susidėvėję ar kitaip nukentėję mašinos varžtai bei pjovimo mazgas. Pakeiskite iškart visas geležtes ir pažeistus varžtus, kad mašinos būseną visose jos dalyse būtų subalansuota.

C) DIRBANT

- Nejunkite motoro nedidelėje erdvėje, kur gali susikaupti pavojingų anglies monoksido dūmų.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo.
- Jeį įmanoma, venkite dirbti, kai žolė yra šlapia.
- Visada pažiūrėkite, ar dirbdami šlaituose turite patikimą atramą.
- Niekada nebėgiokite, o tik žingsniuokite; taip pat žoliapjovė neturi jūsų ir tempti.
- Šlaituose žolę pjaukite tik skersai, o ne į viršų ar pačią.
- Šlaituose, keisdami pjovimo kryptį, būkite labai atsargūs.
- Nepjunkite žolės šlaituose, kurių nuolydis žia kampas viršija 20°.**
- Būkite labai atsargūs, kai žoliapjovę traukiate link savęs.
- Sustabdykite geležtę, jei žoliapjovę ją reikia pakreipti, kai ji transportuojama per nežolėtus plotus iš darbo vietos arba į ją.
- Niekada nejunkite žoliapjovės, jei pažeistos apsaugos.
- Nekeiskite motoro nustatymų, neleiskite motorui dirbti per dideliu apsisukimų režimu.
- Modeliuose, kuriuose yra traktija, prieš paleisdami motorą, atjunkite pavaros sankabą nuo ratų.
- Motorą užveskite atsargiai, vadovaudamiesi instrukcijomis ir laikydami kojas kuo toliau nuo geležtės.
- Užvesdami žoliapjovę, jos nepalenkite. Mašiną reikia užvesti jai esant ant lygaus paviršiaus, kur nėra kliuvinių ar aukštos žolės.
- Nekiškite rankų ir kojų prie besisukančių mašinos dalių ar po jomis.**
- Žoliapjovės nekelkite ir netransportuokite, kai motoras veikia.
- Sustabdykite motorą ir atjunkite žvakės laidą:**
 - Prieš atlikdami bet kokius darbus po pjovimo plokštę;
 - prieš žoliapjovę tikrindami, valydami ar ją prižiūrėdami;
 - kai susidūrėte su koku nors kliuviniu. Patikrinkite, ar žoliapjovė nenukentėjo ir, prieš vėl mašina naudodamiesi, atlikite būtinus remonto darbus;
 - jeigu žoliapjovė pradėtų vibruoti anomaliniu būdu (Netrukus atitraskite vibraciją priežastį ir pasirūpinkite būtinais patikrinimais Specializuotame Paslaugų Centre).
- Motoras sustabdomas:**
 - kaskart, kai žoliapjovė paliekama be priežiūros. Jei tai elektra užvedamas modelis, ištraukite ir raktą;
 - prieš pildami degalus;
 - prieš sureguliuojant pjovimo aukštį.
- Prieš sustabdant motorą, sumažinti gazą. Baigus darbą, uždaryti karbiuratoriaus maitinimą, laikantis motoro knygelėje pateiktų instrukcijų.

21) Darbo metu, visada išlaikyti saugų atstumą nuo besisukančio peilio – jį atitinka rankenos ilgis

D) PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

- 1) Norėdami būti tikri mašinos patikimumu, žiūrėkite, kad varžlės ir varžtai būtų prisukti. Reguliari mašinos priežiūra – pagrindinė taisyklė, norint, kad mašina būtų saugi ir dirbtų kokybiškai.
- 2) Nesstatykite žoliapjovės, kurios bake yra benzino, į patalpą, kurioje benzino garai galėtų susidurti su liepsna, kibirkštimi ar stiprių šilumos šaltiniu.
- 3) Prieš statydami žoliapjovę į bet kokią patalpą, palaukite, kol atšaus motoras.
- 4) **Kad gaisro pavojus būtų kuo mažesnis, žiūrėkite, kad motoras, išmetimo duslintuvas, baterija bei benzino laikymo vieta nebūtų apriboti žole, lapais ar pernelyg gausiu tepalų kiekiu.** Talpų su nepajauta žole nepalikite patalpos viduje.
- 5) Jei baką reikia ištuštinti, atlikite šį veiksmą atviroje ore, kai motoras yra atvėšęs.
- 6) Montuodami ar išmontuodami geležtę, mūvėkite pirštines.
- 7) **Galėdami peiliukus žiūrėkite, kad jie būtų subalansuoti.** Visos su peiliukais susijusios operacijos (nuėmimas, galandimas, balansavimas, uždėjimas ir (arba) keitimas) yra rimti darbai, reikalaujantys specialaus išmanymo, taip pat atitinkamos įrangos; todėl saugos sumetimais jas reikėtų atlikti tik specializuotame centre.
- 8) **Saugumo sumetimais niekada nenaudokite įrenginio, kai jos dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Detalės turi būti pakeičiamos ir niekada netaisomos. Naudoti originalias pakeitimo dalis. Kitokios kokybės detalės gali pakenkti prietaisui arba jūsų saugumui.**

E) VEŽIMAS IR IŠJUDINIMAS

- 1) Kiekvieną kartą, kai mašiną reikia išjudinti, pakelti, vežti ar palenkti, reikia:
 - užsimausti patvarias darbinės pirštines;
 - mašiną paimti už vietų, kurios užtikrina saugų paėmimą, atsižvelgiant į svorį ir jo pasiskirstymą;
 - pasitelkti tiek žmonių, kiek reikia atsižvelgiant į mašinos svorį ir transporto priemonės technines savybes arba vietą, į kurią mašina turi būti pastatyta ar iš kurios turi būti paimta.
- 2) Transportavimo metu, apsirūpinkite reikiamais mašinos lynais arba grandinėmis.

APLINKA

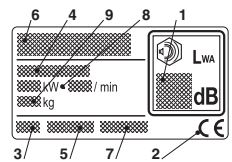
Aplinkos apsauga turi būti svarbiu aspektu naudojant įrenginį, civilinio sugyvenimo naudai ir dėl aplinkos, kurioje gyvenama.

- Išvengti, kad tai taptų kaimynų trukdymo priemonė.
- Kruopščiai laikytis vietinių normų pašalinant po pjovimo esančias medžiagas.
- Atidžiai sekti vietines normas susiejusius su pakavimu, alyvos, benzino, baterijų, filtrų, susigadinusių dalių arba kenksmingų aplinkai detalių sunaikinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, tačiau turi būti atskirti ir perduoti į surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinama jų sunaikinimu.
- Nebenaudojimo atveju, nepalikite prietaiso aplinkoje, tačiau kreipkitės į atliekų surinkimo punktą, pagal vyraujamas vietines normas.

PRODUKTO TAPATYBĖS TECHNINIAI DUOMENYS

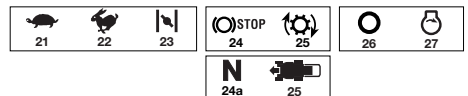
Produkto tapatybę žymi variklio prekinis ir serijos numeris. Pažymėtas etiketėje, priklijuotoje prie mašinos važiuoklės.

1. Triukšmo lygis pagal direktyvą 2000/14/EB
2. Atitikties ženklas pagal Direktyvą 2006/42/CE
3. Pagaminimo meta
4. Žoliapjovės tipas
5. Registro numeris
6. Gamintojo pavadinimas ir adresas 7. Gaminių kodas 8. Variklio galia ir režimas 9. Svoris kg



Išgijus įrenginį iš karto perrašykite identifikacijos numerius (3 - 4 - 5) į tam skirtus tarpus, paskutiniame vadovėlio puslapyje.

ANT KOMANDŲ ESANČIŲ SIMBOLIŲ APRAŠYMAS (kur numatyti)



21. Lėtas 22. Greitas 23. Starteris
24. Variklio sustabdymas 24a. Judėjimo sustabdymas
25. Trauka įvesta
26. Laisva būseną 27. Variklio paleidimas

Maksimalios triukšmo ir vibracijų vertės

Modeliui.....	534	534
		AVS
Operatoriaus ausies akustinio slėgio lygis (pagal normą 81/1051/CEE)		
..... db(A)	83,8	78,1
- Matavimo netikslumas (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Pamatuotas ekvivalentinis akustinės galios lygis (pagal direktyvą 2000/14/CE, 2005/88/CE)		
..... db(A)	93,6	94,5
- Matavimo netikslumas (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Garantuotas ekvivalentinis akustinės galios lygis (pagal direktyvą 2000/14/CE, 2005/88/CE)		
..... db(A)	98	98
Vibracijų lygis (pagal normą EN 1033)		
..... m/s ²	4,5	1,6
- Matavimo netikslumas (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

SVARBU

Variklio ir baterijos instrukcijos pateikiamos atitinkamose knygelėse.

Įranga, pažymėta žvaigždute (*), yra standartinė tam tikrose šalyse arba modeliuose.

Kai kuriuose modeliuose nėra akceleratoriaus rankenėlės. Variklio greitis nustatomas pagal optimalų veikimą ir minimalų teršalų kiekį išmetamosiose dujose.

SIMBOLIAI

Ant mašinos galima rasti toliau nurodytus simbolius, primenančius jums apie reikiamą atsargumą ir dėmesį, naudojantis mašina.

Simbolių reikšmės tokios:



Dėmesio! Prieš pradėdami naudotis mašina, perskaitykite instrukciją ir saugumo vadovą.



Dėmesio! Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys stovėtų atokiai. Saugokitės išmetamų objektų.



Dėmesio! Rankas ir kojas laikykite atokiai nuo pjovimo srities, kai mašina veikia. Prieš pradėdami bet kokius remonto darbus, nuo uždegimo žvakių nuimkite laidus.



Įspėjimas! Valydami apatinę veją pusę, visada atverskite veją atgal. Jei veją pusę pakreipsite kita kryptimi, gali išbėgti kuras ir alyva.

ĮVADAS

- G** Užvedimo/išjungimo kilpa
- H** Droselinės sklendės rankenėlė (*)
- J** Sankabos kilpa (*)
- K** Elektrinis starteris (*)

MONTAVIMAS

DĖMESIO – Išpakavimas ir montavimo komplektas turi būti atliekami ant lygaus ir tvirto paviršiaus, su vieta pakankama įrenginio

ir įpakavimo judinimui, visada naudojant atitinkamus įrankius.

Įpakavimo sunaikinimas turi būti atliekamas pagal vyraujamus vietinius įstatymus.

RANKENA/ BUFERIS (*)

Į rankenos angas įkišti galinius kaiščius.

Rankeną įtaisyti virš apsaugos taip, kad jos skylės būtų vienoje linijoje su apsaugos skylėmis. Iš apačios įkišti važiuoklės varžtus ir prisukti juos su kontrveržlėmis **U**. Uždėti veržlių dangtelius **V** (1 pav.).

APATINĖ RANKENOS DALIS

Apatinę rankenos dalį nuleisti ir priveržti su varžtais **A** (2 pav.).

VIRŠUTINĖ RANKENOS DALIS

Uždėti viršutinę strypo dalį (3 pav.). Strypo aukštį žemės atžvilgiu galima reguliuoti iki tam tikro laipsnio, nes užpakalinėje apatinės dalies pusėje yra skylės (4 pav.). Jeigu reikia, viršutinę dalį galima pasukti į šoną, kad būtų lengviau pjauti prie sienų (5 pav.).

KABELIO LAIKIKLIS

Įtvirtinkite kabelius kabelio laikikliuose (pav. 6):

D: Užvedimo/išjungimo kabelis ir droselinės sklendės kabelis (*)

E: Sankabos kabelis (*) ir elektros kabelis (*)

AKUMULIATORIUS (*)

⚠ Akumulatoriaus elektrolitas yra toksiškas ir sukelia koroziją. Jis gali sukelti rimtą gedimą dėl korozijos ir pan. Venkite bet kokio kontakto su oda, akimis ir drabužiais.


Prieš pirmą kartą pradėdami darbą akumuliatorių reikėtų krauti 24 val., žr. išsamesnę informaciją skyriuje su antrašte TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, AKUMULIATORIUS.

Įkiškite uždegimo raktą (*) į uždegimo spyną.


VEJAPJOVĖS NAUDOJIMAS

VARIKLIO UŽVEDIMAS

1. Pastatykite veją ant lygaus, tvirto žemės paviršiaus. Nepaleidinėkite variklio aukštoje žolėje.

2. Įsitikinkite, jog žvakės laidas prijungtas prie uždegimo žvakės.
3. Frikcinės sankabos svirtį **M** nustatyti ties  (7 pav.).
4. Paspauskite paleidimo/užgesinimo kilpą **G** rankenos link. PASTABA! Kad variklis neužgestų, paleidimo/užgesinimo kilpą **G** reikia laikyti nuspaustą (8 pav.).
- 5a Rankinis užvedimas: Suspauskite starterio rankeną ir užveskite variklį smarkiai timplėdami starterio trosą.
- 5b Elektrinis starteris (**K***): Užveskite variklį pasukdami uždegimo raktą laikrodžio rodyklės kryptimi. Varikliui užsivedus raktą atleiskite. Jei norite, kad baterija neišsikrautų, variklį visuomet bandykite užvesti trumpais intervalais.
6. Kad mašina gerai pjautų, leiskite varikliui visuomet veikti visu greičiu.

VARIKLIO SUSTABDYMAS


 Tik išjungtas variklis dar gali būti labai įkaitęs. Nelieskite duslintuvo, cilindrų ar aušinimo flanšų. Galite nudegti.


I. Tipas

Atleiskite užvedimo/išjungimo kilpą **G** (pav. 8) ir sustabdysite variklį.

II. Tipas

Atleiskite užvedimo/išjungimo kilpą **G** (pav. 7) ir sustabdysite variklį.

Pavarą išjungti. Frikcinės sankabos svirtį **M** nustatyti ties  (7 pav.).

 Jei paleidimo/užgesinimo kilpa nebeveikia, variklį išjunkite nuo žvakės nuimdami uždegimo laidą. Nedelsiant atiduokite veją remontoui į įgalioto atstovo dirbtuves.

GALINIŲ RATŲ PAVARA (*)

I. Tipas

Įjunkite pavarą spausdami sankabos kilpą **J** prie rankenos. Išjunkite pavarą atleisdami sankabos kilpą **J** (pav. 8).

II. Tipas (pav. 7)

Vilkimu veikiančiuose modeliuose žoliapjovės judėjimas į priekį įvyksta su rankena (**M**) nukreipta į operatorių.

Pastumimas turi vykti veikiant varikliui.

Žoliapjūvė nustoja judėti nukreipiant rankenos poziciją (**M**) į poziciją «N». Atleidžiant ašmenų stabdžio rankeną, rankena (**M**) automatiškai sugrįžta į poziciją «N», taip sustabdant judėjimą.

VEJOS PJOVIMO PATARIMAI

Prieš pradėdami pjauti veją, išrinkite akmenis, žaislus ir kitus kietus objektus.


Mašina su MULCHING sistema nupjauna žolę, smulkiai ją sukapoja ir išpučia žemyn į veją.

Susmulkintos žolės likučių rinkti nereikia.

Kad MULCHING sistemos efektas būtų geriausias, reikia paisyti šių taisyklių:

1. Leiskite varikliui veikti dideliu greičiu (visu greičiu).
2. Nepjaukite vejos, kai žolė šlapia.
3. Nepjaukite vejos pernelyg trumpai. Nupjauti reikia ne daugiau kaip 1/3 žolės ilgio.
4. Užtikrinkite, kad sritis po vejąpjovės korpusu būtų visuomet švari.
5. Prižiūrėkite, kad peilio ašmenys visuomet būtų gerai išgalęsti.

PJOVIMO AUKŠTIS

 Pjovimo aukščio negalima pernelyg sumažinti, kad ašmenys neklūtų už žemės paviršiaus nelygumų.

Vejąpjovės pjovimo aukštis reguliuojamas viena rankenėle. Ištraukite rankeną ir nustatykite pjovimo aukštį į vieną iš devynių padėčių, kuri geriausiai tinka jūsų vejai (pav. 9).

PATARIMAI PIEVOS PRIEŽIŪRAI

Kiekviena pievos tipologija turi skirtingas charakteristikas ir gali pareikalauti skirtingų pievos priežiūros metodų; atidžiai perskaityti nuorodas esančias ant sėklų pakuotės apie pjovimo aukštį, paskirtas pagal augimo zoną kurioje veikiama. Reikia atsižvelgti, kad didžioji žolės dalis yra sudaryta iš vieno stiebo arba daugiau lapelių. Jeigu lapeliai yra visiškai nupjaunami, pieva susigadina ir žolės ataugimas bus sunkesnis.

Visuomet, gali galioti šie nurodymai:

- per trumpas nupjovimas provokuoja plėšymą ir pievos išretėjimą, su išvaizda "plėmuota";
- vasarą, pjovimas turi būti aukštesnis, norint išvengti dirvožemio išdžiūvimo;
- nepjauti žolės kai ji yra šlapia; tai gali sumažinti ašmenų efektyvumą dėl prilipusios žolės ir išprovokuoti pievos išpešiojimą;

- atveju kai žolė yra labai aukšta, yra gerai atlikti pirmą pjovimą maksimaliu galimu įrenginio aukščiu, sekant antru pjovimu dviejų trijų dienų atstumu.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

SVARBU – Kad laikui bėgant nebūtų pakenkta saugumo lygiams ir mašinos atliekamoms operacijoms, būtina nuolatinė ir kruopšti priežiūra.

Prieš atliekant bet kokius mašinos valymo, priežiūros ar nustatymo veiksmus, užsimauti patvarias darbinės pirštines.

Jeigu reiktų prieiti prie apatinės dalies, mašiną lenkti tik iš šono, nurodyto variklio knygelėje, laikantis atitinkamų instrukcijų.

VALYMAS

Po kiekvieno pjovimo mašiną kruopščiai nuplauti vandeniu; pašalinti važiuoklės viduje susikaupusius žolės likučius ir dumblą, nes jiems išdžiūvus kitą kartą gali būti sunku paleisti mašiną.

Laikui bėgant dėl nupjautos žolės abrazyvinio poveikio važiuoklės vidinės dalies lakas gali atsilupti; tokiu atveju laką laiku perdažyti antikoroziniais dažais, kad nesudarytų rūdys ir dėl to nesurūdytų metalas.

Nuimkite transmisijos gaubtą atsukę varžtus **S** (pav. 10) ir nuvalykite plotą apie transmisiją (*) bei pavaros diržus (*) šepėčiu ar suspaustu oru viena ar du kartus per metus. Vieną kartą per sezoną iš vidaus nuvalykite pavaros ratukus (*). Nuimkite abu ratukus. Išvalykite krumpliaratį ir rato krumplinį žiedą nuo žolės ir purvo šepėčiu ar suspaustu oru (pav. 11).

AKUMULIATORIUS (*)

Įprasto naudojimo metu per sezoną akumuliatorių krauna variklis. Jei variklio negalima užvesti uždegimo raktu, gali būti, kad išsikrovė akumuliatorius.

Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį (pridedamas) prie akumuliatoriaus, tada prijunkite įkroviklį prie kištukinio lizdo ir kraukite 24 val. (pav. 14).

Akumuliatoriaus įkroviklio nejunkite tiesiai prie variklio gnybto. Neįmanoma užvesti variklio prijungus įkroviklį kaip srovės šaltinį, o įkroviklį galima sugadinti.

LAIKYMAS ŽIEMĄ

Išimkite akumuliatorių ir laikykite ji visiškai įkrautą (žr. aukščiau) sausoje, vėsioje vietoje (nuo 0°C iki +15°C). Akumuliatoriui reikia atlikti techninę priežiūrą – nors kartą per žiemą įkrauti. Prieš pradėdant sezoną akumuliatorių vėl reikia krauti 24 val.

SANKABOS KABELIO REGULAVIMAS (*)



I. Tipas

Jei pavara neįsijungia, kai sankabos kilpa prispausta prie rankenos arba veļapjovė veikia sunkiai ar lėtai, gali būti, kad transmisijoje prisusuka sankaba. Galite viską sutvarkyti šitaip sureguliuodami sankabos kabelį (kai variklis išjungtas)

1. Kai sankabos kilpa atleista, turi būti įmanoma stumti veļapjovę atgal be jokio pasipriešinimo. Jei stumti neįmanoma, įsukite atvamzdi **T** kol galėsite pastumti veļapjovę (pav. 15).
2. Kai sankabos kilpa yra įspausta apie 2 cm (1 padėtis), stumiant veļapjovę turėtumėte jausti šiojį tokį pasipriešinimą. Kai sankabos kilpa yra visiškai įspausta (2 padėtis) veļapjovės nepajudinsite iš vietos. Atsukite atvamzdį **T** kol pasieksite tą padėtį.

II. Tipas

Patikrinti frikcinės sankabos veikimą (16 pav.):

1. Išjungus pavara, veļapjovę stumdyti pirmyn ir atgal.
2. Frikcinės sankabos svirtį nustatyti į padėtį  ir stumdyti veļapjovę tol, kol pradės sukstis priekiniai ratai.
3. Šioje padėtyje spyruoklė **W** turėtų būti įsitempusi 6 mm, palyginti su padėtimi be krūvio, kad būtų užtikrinta pakankama pavaros blokavimo jėga.
4. Jeigu spyruoklė įsitempusi nepakankamai, reikia pareguliuoti laido įmovą **I** ties strypu.
5. Pirmiausia atsukti kontrveržlę **S**, tada sureguliuoti įmovą **I**.
6. Frikcinės sankabos svirtį nustatyti į padėtį , ir veļapjovę stumdant pirmyn ir atgal patikrinti, ar pavara išjungta.

AMORTIZATORIUS

Du kartus per sezoną patikrinkite amortizatorių ir izoliuojančias movas (18 pav.). Pakeiskite jas, jei jos buvo sugadintos ar susidėvėję.

PEILIŲ KEITIMAS

Kad pakeistumėte ašmenis, atlaisvinkite varžtą (pav 19, 20). Uždėkite naują geležtę taip, kad štampuotas logotipas būtų nukreiptas į viršų, ašmenų laikiklio link (ne nukreiptas į žolę). Surinkite, kaip parodyta paveikslėliuose. Gerai priveržkite varžtą. Veržimo momentas 40 Nm. Keičiant ašmenis, reikia pakeisti ir ašmenų tvirtinimo varžtą.

Patariama, kad kiekvienas darbas su ašmenimis būtų atliekamas tinkamai aprūpintame Specializuotame Paslaugų Centre.

Šiam įrenginiui yra numatytas ašmenų naudojimas kodu:

81004138/0 (pav 19)

81004139/0 (pav 20)

Ašmenys visada turės būti pažymėti ▲ Produkto evoliucijos data, viršuje cituoti ašmenys laikui einant galėtų būti pakeičiami kitais, su analogiškomis saugaus veikimo charakteristikomis.

LAIKYMAS

Tas pats benzinas negali būti bake ilgiau nei vieną mėnesį. Kruopščiai nuvalykite vejpajovę ir laikykite ją sausoje patalpoje.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Originalias dalis tiekia techninės priežiūros dirbtuvės ir daugelis prekybos atstovų.

Mes siūlome jums kartą per metus pristatyti savo mašiną į įgaliojimą aptarnavimo punktą sureguliuoti, priežiūrai ir saugumo prietaisų patikrinimui.

Dėl aptarnavimo ir atsarginių dalių maloniai prašome kreiptis ten, kur buvo įsigyta mašina.

НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

А) ОБУЧЕНИЕ

- 1) **Внимательно прочтите инструкции.** Ознакомьтесь с органами управления и опробуйте газонокосилку в работе. Научитесь быстро останавливать двигатель.
- 2) **Используйте газонокосилку только по предусмотренному назначению, то есть для скашивания травы.** Все остальные виды использования могут создать опасность и причинить ущерб машине. Входит в понятие ненадлежащего пользования (как пример, но не только):
 - перевозить на машине взрослых людей, детей или животных;
 - пользоваться машиной для собственного перемещения;
 - использовать машину для буксировки или подталкивания грузов;
 - использовать машину для сбора листьев или отходов;
 - использовать машину для выравнивания живой изгороди или для стрижки нетравянистых растений;
 - пользование машиной несколькими операторами;
 - приводить в действие нож на травянистых участках.
- 3) Ни в коем случае не разрешайте пользоваться газонокосилкой детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст для пользователя.
- 4) **Никогда не пользуйтесь газонокосилкой:**
 - если вблизи находятся люди (особенно дети) или животные;
 - если пользователь принял медикаменты или вещества, которые снижают быстроту реакции и уровень внимания.
- 5) Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен другим лицам или их имуществу.

В) ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

- 1) **При скашивании всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с газонокосилкой босиком или в открытых сандалиях.**
- 2) Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо может повредить режущий узел и двигатель (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).
- 3) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТИ! Бензин легко воспламеняется.**
 - храните топливо в специальных канистрах;
 - **заливайте топливо через воронку, только на открытом месте и не курите при этой операции, а также вообще при обращении с топливом;**
 - заливайте топливо перед запуском двигателя; не добавляйте бензин и не снимайте пробку бака, когда двигатель работает или когда он горячий;
 - при разливах бензина не запускайте двигатель, уберите газонокосилку с места разлива и примите меры по предупреждению возгорания до тех пор, пока топливо не испарится и его испарения не рассеются.
 - всегда помещайте на место и хорошо затягивайте пробки бака и канистры с бензином;

- 4) Замените дефектные глушители;
- 5) **Перед использованием проведите общий осмотр и осмотр ножей, проверяя, что винты и режущий узел не изношены и не повреждены.** Замените поврежденные или изношенные ножи и винты все вместе, для сохранения балансировки.

С) ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1) Не включайте двигатель в закрытом пространстве, где могут скопиться опасные газы монооксида углерода.
- 2) Работайте только днем или при хорошем искусственном освещении.
- 3) Если возможно, избегайте работы на мокрой траве.
- 4) На склонах всегда имейте собственную точку опоры.
- 5) Никогда не работайте бегом, только шагом; избегайте ситуаций, когда газонокосилка тянет за собой работающего.
- 6) Косите траву на склонах только в поперечном направлении, а не вверх и вниз.
- 7) Будьте очень внимательными при перемене направления на склонах.
- 8) **Не косите траву на участках с уклоном более 20°.**
- 9) Будьте чрезвычайно осторожными, если приходится тянуть газонокосилку на себя.
- 10) Останавливайте нож, если требуется наклонить газонокосилку для переноски, пересечь участки без растительности или транспортировать газонокосилку к месту работы и обратно.
- 11) Никогда не включайте газонокосилку, если ограждения повреждены.
- 12) Не изменяйте регулировок двигателя и не выводите двигатель на слишком высокий режим оборотов.
- 13) В моделях с тяговым агрегатом отключите сцепление передачи на колеса до того, как запустить двигатель.
- 14) Запускайте двигатель осторожно, согласно инструкциям, держа ноги подальше от ножа.
- 15) Не наклоняйте газонокосилку для запуска. Выполняйте запуск на плоском участке, где нет препятствий и высокой травы.
- 16) **Не приближайте руки и ноги к вращающимся частям и не помещайте их под ними.**
- 17) Не поднимайте и не транспортируйте газонокосилку с включенным двигателем.
- 18) **Остановите двигатель и отсоедините кабель свечи:**
 - перед любой операцией под режущей пластиной;
 - до того, как приступить к проверке, очистке или;
 - после удара о посторонний предмет. Проверить, не была ли повреждена газонокосилка и провести необходимый ремонт до того, как снова воспользоваться машиной;
 - если газонокосилка начинает аномально вибрировать (Немедленно найти причину вибраций и произвести необходимые проверки в специализированном центре).
- 19) **Остановите двигатель:**
 - каждый раз, когда газонокосилка остается без присмотра. В моделях с электрическим стартером также выньте ключ;
 - перед заправкой горючим;
 - перед регулировкой высоты скашиваемой травы.
- 20) Снизьте обороты перед остановкой двигателя. Перекройте подачу топлива по окончании работы, следуя инструкциям в руководстве на двигатель.

21) Во время работы всегда держитесь на безопасном расстоянии от вращающегося ножа, насколько позволяет длина рукоятки.

D) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- 1) Содержите затянутыми гайки и винты для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе. Регулярное техобслуживание чрезвычайно важно для надежности и поддержания эксплуатационных характеристик на нужном уровне.
- 2) Не ставьте газонокосилку с бензином в баке в помещение, где бензиновые испарения могут вступить в контакт с пламенем, искрой или источником сильного тепла.
- 3) Дайте остыть двигателю до того, как поставить газонокосилку в любое помещение.
- 4) Для предотвращения опасности возгорания освободите двигатель, глушитель, гнездо аккумулятора и зону хранения бензина от остатков травы, листьев или излишков смазки. Не оставляйте контейнеры со скошенной травой внутри помещения.
- 5) Если бак нужно опорожнить, выполняйте эту операцию на открытом воздухе и при остывшем двигателем.
- 6) При демонтаже и монтаже ножа надевайте рабочие рукавицы.
- 7) **Выполнит балансировку ножа при го заточк.** Вс выполнямы на нож операции (дмонтаж, заточка, балансировка, монтаж на мсто и/или замна) являются сложными и трбуют спциальных навыков, помимо использования соответствующго инструмнта. По соображениям бзопасности, они должны всгда выполняться в спциализированном срвисном цнтр.
- 8) **По соображениям бзопасности никогда не пользуйтесь машиной, если ее части изношены или неисправны. Детали следует всегда заменять, их никогда не ремонтируют. Используйте только оригинальные запчасти. Запчасти другого качества могут привести к повреждению машины и опасным для здоровья ситуациям.**

E) ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

- 1) Каждый раз, когда трбуется прдвинуть, поднять, првзти или наклонить машину, слдуют:
 - надрвать плотны рабочи рукавицы;
 - поднимать машину, ухватив в таких точках, чтобы она н выскользнула, учитывая вс и особенности конструкции;
 - привлечь количество людей, соответствующ всю машины и характристикам транспортного срдства или мста, в котором нобходимо установить, или откуда слдуют забрать.
- 2) Во время транспортировки закрепить машину при помочи соответствующих тросов или цепей.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, в пользу человеческого общества и окружающей среды, в которой живем.

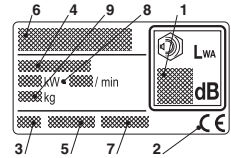
- Избегать служить причиной беспокойства для окружающих.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов резки.
- Строго соблюдать местные нормы по переработке в отходы упаковок, масел, бензина, аккумуляторов, фильтров, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны быть выброшены в мусорные ящики, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, предусматривающие переработку материалов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Идентификация изделия определяется двумя компонентами:

- Номер изделия и серийный номер инструмента.

Идентификационные данные приведены на табличке на шасси:



1. Уровень шума по директиве 2000/14/CE

2. Маркировка соответствия согласной директиве 2006/42/EC

3. Год выпуска

4. Тип газонокосилки

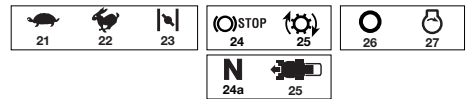
5. Заводской номер

6. Наименование и адрес изготовителя 7. Код изделия

8. Мощность и режим двигателя 9. Вес в кг

Сразу после покупки машины занесите ее идентификационные данные (3 - 4 - 5) в специальные поля на последней странице руководства.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ, ПРИВЕДЕННЫХ НА КОМАНДАХ (где предусмотрены)



21. Медленно 22. Быстро 23. Стартер

24. Останов двигателя 24a. Останов

25. Привод включен

26. Пауза 27. Запуск двигателя

Максимальные значения уровня шума и вибраций

Для модели	534	534 AVS
Уровень звукового давления на уши оператора (на основании нормы 81/1051/CEE)	db(A) 83,8	78,1
- Неточность размеров (2006/42/EC - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Уровень измеренной акустической мощности (на основании директивы 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 93,6	94,5
- Неточность размеров (2006/42/EC - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Гарантируемый уровень акустической мощности (на основании директивы 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 98	98
Уровень вибрации (на основании нормы EN 1033)	m/s ² 4,5	1,6
- Неточность размеров (2006/42/EC - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

ВАЖНО

Указания относительно двигателя и батареи см. в соответствующих инструкциях по эксплуатации.

Оборудование, отмеченное звездочкой (*), для некоторых моделей или стран поставляется как стандартное.

В некоторых моделях отсутствует регулирование дроссельной заслонки. Частота оборотов двигателя установлена в режим оптимальной работы с минимальным выбросом выхлопных газов.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

На машине имеются описанные ниже предупреждающие знаки, напоминающие о том, что, работая с машиной, нужно быть осторожным и внимательным.

Значение предупреждающих знаков:



Внимание: Ознакомьтесь с инструкциями до того, как пользоваться газонокосилкой.



Внимание! На месте работы не должно быть посторонних лиц. Осторожно! Возможен выброс предметов из-под машины!



Внимание! При работе машины следите за тем, чтобы руки и ноги находились на безопасном расстоянии от режущего блока. До начала любого ремонта отсоедините кабель от свечи зажигания.



Внимание! При нижней поверхности наклоняйте газонокосилку

назад.

Если газонокосилка будет опрокинута в любом другом направлении, возможна утечка бензина и масла.

ВВЕДЕНИЕ

- G Скоба пуска и остановки двигателя
- H Регулятор дроссельной заслонки (*)
- J Скоба муфты сцепления (*)
- K Электростартер (*)

СБОРКА

ВНИМАНИЕ – Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, с

расстоянием, достаточным для перемещения машины и ее упаковки, всегда пользуясь соответствующими инструментами.

Обработка в отходы упаковки должна производиться в соответствии с действующими местными нормами.

РУКОЯТКА/АМОРТИЗАТОР (*)

Вставьте концевые пробки в отверстия на рукоятке. Установите рукоятку над защитным устройством таким образом, чтобы отверстия рукоятки находились напротив отверстий защитного устройства. Снизу вставьте болты шасси и закрепите их при помощи контргаяк **U**. Установите колпачки на гайки **V** (рис. 1).

НИЖНЯЯ ЧАСТЬ РУКОЯТКИ

Опустите и закрепите нижнюю часть рукоятки при помощи винтов **A** (рис. 2).

ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ РУКОЯТКИ

Установите верхнюю часть тяги (рис. 3). Можно регулировать высоту тяги относительно земли в определенных пределах благодаря тому, что на тыльной стороне ее нижней части имеются специальные отверстия (рис. 4).

В случае необходимости можно сдвинуть верхнюю часть на одну сторону, чтобы облегчить процедуру кошения травы около стен (рис. 5).

ДЕРЖАТЕЛЬ ТРОСИКА

Прикрепите тросики к держателям тросиков (рис. 6):

- D: тросик пуска и остановки + тросик дроссельной заслонки (*)
- E: тросик муфты сцепления (*) + тросик электростартера (*)

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (*)


! Электролит в аккумуляторной батарее представляет собой ядовитое и едкое вещество. Он может вызывать серьезные коррозионные повреждения и т.п. Избегайте попадания электролита в глаза, на кожу и одежду.

Перед первым применением батарея должна быть заряжена в течение 24 часов; см. главу "ОБСЛУЖИВАНИЕ, АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ". Вставьте ключ зажигания в замок зажигания (*).


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАЗОКОСИЛКИ

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Установите газонокосилку на ровную твердую поверхность. Не запускайте двигатель на участках, покрытых высокой травой.

2. Проверьте, что кабель свечи зажигания соединен со свечой.
3. Установите фрикционную передачу **M** на  (рис. 7).
4. Прижмите скобу пуска и остановки **G** по направлению к ручке. Внимание! Скоба пуска и остановки **G** должна быть прижата во избежание остановки двигателя (рис. 8).
- 5а Ручной пуск: Удерживая рукоятку стартера, запустите двигатель, резко потянув шнур стартера.
- 5б Пуск от электростартера (**K***): Запустите двигатель, повернув ключ зажигания по часовой стрелке. Отпустите ключ сразу после того, как двигатель начал работать. Всегда выдерживайте короткую паузу во избежание разряда аккумуляторной батареи.
- 6 Для достижения лучшего качества стрижки двигатель всегда должен работать на полных оборотах.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ


 **Двигатель может быть горячим сразу после выключения. Не прикасайтесь к глушителю, блоку цилиндров или ребрам охлаждения. Это может привести к ожогам.**


Тип I

Отпустите скобу пуска и остановки **G** (рис.8) для остановки двигателя.

Тип II

Отпустите скобу пуска и остановки **G** (рис.7) для остановки двигателя.

Выключите передачу. Установите фрикционную передачу **M** на  (рис. 7)

 **Если скоба пуска и остановки не работает, остановите двигатель отсоединением кабеля от свечи зажигания. Немедленно обратитесь для ремонта газонокосилки в уполномоченную ремонтную мастерскую.**

ПРИВОД ЗАДНИХ КОЛЕС (*)

Тип I

Включите привод, прижав скобу муфты сцепления **J** по направлению к ручке.
Отключите привод, отпустив скобу муфты сцепления **J** (рис. 8).

Тип II (рис. 7)

В моделях с приводом продвигание газонокосилки вперед осуществляется при помощи рычага (**M**), который должен быть направлен к оператору. Включение должно производиться при работающем двигателе. Газонокосилка перестает продвигаться

при установке рычага (**M**) в положение «N». При отпуске рычага тормоза ножа рычаг (**M**) автоматически устанавливается в положение «N», в результате чего машина останавливается.

СОВЕТЫ ПО СТРИЖКЕ ГАЗОНОВ

Перед началом стрижки уберите с газона камни, игрушки и другие предметы.

Газонокосилка с системой MULCHING срезает траву, измельчает ее и отбрасывает на газон. При этом измельченную траву собирать не требуется. Для достижения наилучших результатов при использовании системы MULCHING необходимо соблюдать следующие правила:

1. Работайте при полных оборотах двигателя (полностью открытое положение дроссельной заслонки).
2. Не подстригайте влажную траву.
3. Не подстригайте траву слишком коротко. Не следует срезать траву более, чем на одну треть высоты.
4. Всегда содержите нижнюю поверхность корпуса газонокосилки в чистом состоянии.
5. Работайте только с хорошо заточенными ножами.

ВЫСОТА СТРИЖКИ

 **Не устанавливайте высоту стрижки чрезмерно низкой во избежание заедания ножами неровностей поверхности земли.**

В газонокосилке имеется регулировочный рычаг установки высоты стрижки. С помощью рычага установите высоту стрижки в одной из девяти позиций, наиболее подходящей для вашего газона (рис. 9).

Советы по уходу за газоном

Каждый тип травы имеет различные характеристики и, следовательно, может требовать различные способы ухода за газоном; всегда внимательно читать указания, содержащиеся в упаковках семян в отношении высоты скашивания, приводимые в соотношении к условиям роста травы в каждой конкретной зоне.

Необходимо учитывать, что большая часть травы состоит из стебля и одного или более листьев. Если отрезать листья полностью, это нанесет вред газону, и новые листья будут расти в более трудных условиях.

В основном можете следовать следующим указаниям:

- слишком низкое скашивание приводит к разрывам и прореживанию травяного покрова, создавая эффект "пятнами";
- летом скашивание должно быть более высоким во избежание высыхания почвы;
- не скашивать влажную траву; это может понизить эффективность ножа из-за травы, которая будет налипать на него, приводя к разрывам травяного покрытия;
- в случае особо высокой травы рекомендуется произвести первое скашивание на максимально позволенной высоте машины, выполняя затем второе скашивание спустя два или три дня.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВАЖНО – Для того, чтобы надолго обеспечить безопасную работу и сохранить первоначальные рабочие характеристики машины, необходимо регулярно и тщательно проводить техобслуживание.

Перед проведением любой операции по очистке, техобслуживанию или регулировке машины необходимо надевать плотные рабочие рукавицы. Если Вам необходимо провести какие-либо действия в нижней части машины, наклоняйте машину только на тот бок, который указан в Руководстве, приложенном к двигателю, и следуйте соответствующим указаниям, изложенным в Руководстве.

ЧИСТКА

Тщательно промывайте машину водой после каждого использования; удаляйте остатки травы и грязь, скопившиеся внутри шасси, так как, засохнув, они могут затруднить последующий пуск.

Со временем слой краски на внутренней части шасси может сойти под воздействием скошенной травы; в этом случае надо своевременно нанести слой противокоррозионной краски, чтобы избежать появления ржавчины, которая приведет к коррозии металла.

Снимите крышку коробки переключения передач, выкрутив винты **S** (рис. 10), и очистьте прилегающие к передачам (*) области и приводные ремни (*) щеткой или сжатым воздухом; такая чистка должна производиться один-два раза в год. Один раз за сезон следует производить внутреннюю чистку привода колес (*). Снимите оба колеса. Очистите шестерни и зубчатые венцы от травы щеткой или сжатым воздухом (рис. 11).

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (*)

При нормальной эксплуатации зарядка аккумуляторной батареи происходит во время работы двигателя. Если двигатель не запускается от ключа зажигания, это может свидетельствовать о том, что аккумуляторная батарея разряжена.

Присоедините батарею к зарядному устройству (поставляется), подключите зарядное устройство к настенной электророзетке и произведите зарядку в течение 24 часов (рис. 14). Не допускается присоединять зарядное устройство непосредственно к электрической цепи двигателя. Двигатель не может быть запущен при использовании зарядного устройства в качестве источника питания, но само зарядное устройство может быть выведено из строя.

ХРАНЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД

Снимите аккумуляторную батарею и храните ее в

полностью заряженном состоянии (см. далее) в сухом прохладном помещении (при температуре от 0 до +15 °С). По меньшей мере один раз во время хранения в зимний период должна быть произведена профилактическая подзарядка аккумуляторной батареи. Перед началом сезона произведите зарядку аккумуляторной батареи еще раз в течение 24 часов.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСИКА МУФТЫ СЦЕПЛЕНИЯ (*)

Тип I

Если привод не включается при прижатии скобы муфты сцепления к ручке или отмечаются затруднения или замедление в работе газонокосилки, то причиной этому может быть проскальзывание муфты сцепления. Для исправления нарушения следует произвести регулировку муфты сцепления следующим образом (при выключенном двигателе):

1. При отпущенной скобе муфты сцепления газонокосилка должна перемещаться назад от толчка без какого-либо сопротивления. Если этого не происходит, закручивайте ниппель **T**, пока не станет возможным толкать газонокосилку (рис. 15).
2. Если скоба муфты сцепления прижата к ручке с зазором приблизительно 2 см (позиция 1), должно отмечаться некоторое сопротивление при толкании газонокосилки. При полностью прижатой скобе муфты сцепления (позиция 2) газонокосилку должно быть невозможно сдвинуть толчком. Откручивайте ниппель **T**, пока не будет достигнуто такое состояние.

Тип II

Проверьте работу сцепления (рис. 16):

1. Подвигайте газонокосилку вперед и назад с выключенной передачей.
2. Установите фрикционную передачу в положение **I** и толкайте газонокосилку до тех пор, пока не сработает сцепление передних колес.
3. В этом положении растяжение пружины **W** должно быть на 6 мм больше по сравнению с положением без нагрузки, чтобы обеспечить необходимую силу для блокировки передачи.
4. Если растяжение пружины не является достаточным, отрегулируйте гайку провода **I** на уровне тяги.
5. Сначала ослабьте контргайку **S**, затем отрегулируйте гайку **I**.
6. Установите фрикционную передачу в положение **II** и удостоверьтесь в том, что передача выключена, подвигав газонокосилку вперед и назад.

АМОРТИЗАТОР

Проверяйте амортизаторы изоляционные втулки дважды за сезон (рис. 18). Производите замену в случае повреждения или износа.

ЗАМЕНА НОЖЕЙ

Для замены ножа отверните винты (рис. 19, 20). Установите новое лезвие таким образом, чтобы выбитый логотип был обращен к держателю ножа (не к траве). Установите в соответствии с иллюстрацией. Тщательно затяните винт. Крутящий момент для затягивания - 40 Нм. При замене ножа также должна быть произведена замена крепежного винта ножа.

Выполнение каждой операции на ноже уместно производить в специализированном центре, располагающим самым подходящим для этого оборудованием.

На этой машине предусмотрено применение ножей, имеющих код:

81004138/0 (рис. 19)

81004139/0 (рис. 20)

Ножи должны быть всегда маркированы ▲. Учитывая развитие гаммы продукции, ножи, названные выше, могут с течением времени быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

ХРАНИЕНИЕ

Бензин не должен находиться в бензобаке более одного месяца. Тщательно очистите газонокосилку и храните ее в помещении в сухом месте.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Фирменные запасные части поставляются сервисными мастерскими и дилерами. Мы рекомендуем раз в год сдавать инструмент на обслуживание и проверку оборудования безопасности.

По вопросу приобретения запасных частей обращайтесь туда, где вы приобрели инструмент.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

A) ZÁKLADNÍ POUČENÍ

- 1) Před prvním použitím sekačky si pečlivě prostudujte tento návod k použití.** Seznamte se s ovládním sekačky a nacvičte si, jak okamžitě vypnout sekačku.
- 2) Používejte sekačku výhradně k účelu, ke kterému je určena, to znamená k sekání trávy.** Jakékoliv jiné použití může být nebezpečné a může způsobit poškození stroje. Do nesprávného použití spadá (například, avšak nejenom):
 - Převážení osob, dětí nebo zvířat na stroji;
 - nechat se převážet strojem;
 - používání stroje k tažení nebo tlačení nákladů;
 - používání stroje pro sběr listů nebo sutě.
 - používání stroje pro úpravu živých plotů nebo pro sekání netrvavných rostlin;
 - používání stroje více než jednou osobou;
 - aktivace nože na usecích bez travnatého porostu.
- 3) Nedovoľte, aby sekačku používaly děti, mladiství anebo osoby, které neumí sekačku obsluhovat.** V každém státě je třeba respektovat zákony, které určují minimální věk pro uživatele.
- 4) Nepoužívejte stroj za těchto podmínek:**
 - za přítomnosti osob, dětí nebo zvířat v blízkosti sekačky;
 - v případě, že jste požil léky nebo látky, které snižují pozornost a oslabují reflexní činnost.
- 5) Jako obsluha nesete plnou odpovědnost vůči jiným osobám, které se zdržují v blízkém okolí pracovního prostoru, a za škody způsobené na předmětech ve vlastnictví jiných osob.**

B) PŘÍPRAVA

- 1) Během práce se sekačkou používejte pevnou uzavřenou obuv a kalhoty s dlouhými nohavice-mi. Nikdy nezapínejte sekačku, pokud jste bosí nebo v otevřených sandálech.**
- 2) Než začnete sekat, vyčistěte sekanou plochu od pevných předmětů (např. Kamenů, větví, drátů, kostí apod.), které mohou být nožem sekačky zasaženy.** Prudký náraz nože do pevné překážky může být příčinou poškození sekačky nebo motoru.
- 3) POZOR: NEBEZPEČÍ! Benzín je hořlavina I. třídy:**
 - palivo skladujte pouze v nádobách k tomuto použití určených;
 - **pro doplňování paliva používejte nálevku, palivo doplňujte na volném nebo dobře větraném místě, při manipulaci s palivem zásadně nekuřte;**
 - palivo doplňujte před nastartováním motoru, nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivo za chodu motoru nebo je-li motor horký;
 - rozlijete-li palivo, nepokoušejte se nastartovat motor, ale přesuňte sekačku na jiné místo a zabraňte možnosti vzniku požáru, dokud se rozlité palivo nevyparí a výpary se nerozptýlí;
 - po dolití nádrže nezapomeňte našroubovat a

pečlivě dotáhnout víčko nádrže i nádoby s palivem.

- 4) Nahradte vadný tlumič výfuku.**
- 5) Před použitím stroje si ověřte jeho celkový stav, zvláště vzhled nožů, zkontrolujte, zda šrouby a nůž nejsou poškozené anebo opotřebované.** Nahradte příslušné části řezací jednotky a poškozené nebo opotřebované šrouby pro dodržení správného vyvážení.

C) BĚHEM POUŽITÍ

- 1) Nenechávejte běžet motor v uzavřeném prostoru, kde se mohou nahromadit výfukové plyny obsahující jedovatý kyslíčnick uhelnatý.**
- 2) Sekačku používejte pouze za denního světla nebo za velmi dobrého umělého osvětlení.**
- 3) Pokud je to možné, npracujte se sekačkou ve vlhké trávě nebo za deště.**
- 4) Zajistěte vždy dostatečnou oporu sekačky na nakloněných terénech.**
- 5) Během sekání chodte, nikdy neběhejte, nevozte se a nenechte se sekačkou táhnout.**
- 6) Pracujte se sekačkou vždy po vrstevnici, nikdy ne po spádnicí.**
- 7) Při změně směru sekání ve svahu buďte zvláště opatrní.**
- 8) Nepoužívejte sekačku na svazích s větším sklonem než 20°.**
- 9) Dbejte zvýšené opatrnosti v okamžiku, kdy táhnete sekačku směrem k sobě.**
- 10) Před přejížděním beztravných ploch, před nakláněním a přenášením sekačky vždy vypněte sekačku a počkejte, až do úplného zastavení nože.**
- 11) Nespouštějte sekačku, jsou-li poškozeny bezpečnostní kryty.**
- 12) Neprovádějte žádné úpravy motoru, nezvyšujte počet otáček nastavený výrobcem motoru.**
- 13) U modelů s pohonem kol je nezbytné vypnout pohon kol před tím, než uvedete motor do chodu.**
- 14) Při spouštění motoru buďte opatrní, ruce a nohy držte v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí stroje.**
- 15) Sekačku zapínejte na volné ploše bez překážek a vysoké trávy a nenaklánějte ji při startování motoru.**
- 16) Během sekání nepřibližujte ruce a nohy k rotujícímu noži a vyhazovacímu otvoru sekačky.**
- 17) Během chodu motoru sekačku nezdvihejte ani nepřenášejte.**
- 18) Vždy vypněte motor a sejměte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky, pokud:**
 - budete provádět jakýkoliv zásah na skříní sekačky;
 - pokud budete provádět kontrolu, čištění anebo jakoukoliv práci na sekačce;
 - po nárazu na cizí předmět ověřte případné škody na sekačce a proveďte patřičné opravy před opětovným použitím stroje;
 - když sekačka začne vibrovat poruchovým způsobem (Okamžitě vyhledejte příčiny vibrací a zajistěte provedení potřebných kontrol ve Specializovaném středisku).
- 19) Zastavte motor, pokud:**
 - opouštíte sekačku (u modelů vybavených el.

startérem vyjměte klíček zapalování);

- budete doplňovat palivo;
- budete seřizovat výšku sekání.

20) Před vypnutím motoru snižte přívod plynu. Při ukončení práce se sekačkou zavřete přívod paliva, při této operaci postupujte podle návodu k obsluze motoru.

21) Během práce se sekačkou dodržujte bezpečnou vzdálenost od rotujícího nože, která je dána délkou rukojeti.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1) Šrouby a matice udržujte stále dotažené. Kontrolujte technický stav sekačky, aby její provoz byl bezpečný. Pravidelná údržba je nutná, jak pro dodržení bezpečnosti, tak pro zachování správného výkonu a funkčnosti sekačky.

2) Neskladujte sekačku s palivem v nádrži uvnitř budovy, ve které mohou výpary dosáhnout plamen, jiskru nebo silný zdroj tepla.

3) Před uskladněním sekačky nechte motor vychladnout na dobře větraném místě.

4) **Pro snížení nebezpečí požáru je třeba ze sekačky, zvláště pak z motoru, vyprazdňovacího kanálu, umístění baterie a místa uskladňování paliva odstranit zbytky posečené trávy, suché listí a přebytečný tuk.** Posečenou trávu neuskładňujte v nádobách v uzavřené místnosti.

5) Vypouštění paliva z nádrže provádějte venku. Před tím nechte motor vychladnout.

6) Při demontáži a opětovné montáži nožů používejte vždy rukavice.

7) **Po naostření nože je nezbytné dodržet jeho správné vyvážení.**

Všechny operace týkající se nože (demontáž, ostření, vyvážení, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušných zařízení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve specializovaném středisku

8) **Z bezpečnostních důvodů nikdy nepoužívejte stroj s opotřebenými nebo poškozenými součástmi. Díly musí být vyměněny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte jenom originální náhradní díly. Díly, které nemají stejnou kvalitu, mohou způsobit poškození stroje a ohrozit vaši bezpečnost.**

E) PŘEPRAVA A PŘESUN

1) Pokaždé, kdy je třeba přesunout, nadzvednout, přepravit nebo naklonit stroj, je nutné:

- použít hrubé pracovní rukavice;
- uchopit stroj v místech, která umožňují bezpečné uchopení, a brát v potaz hmotnost stroje a její rozložení;
- zainteresovat potřebné množství osob, které odpovídá hmotnosti stroje a vlastnostem dopravního prostředku nebo místa, ve kterém dochází k jeho umístění nebo vyzvednutí.

2) Během přepravy náležitě zajistěte stroj lany nebo řetězy.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzítí a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Pečlivě sledujte místní předpisy týkající se likvidace materiálu vzniklého řezáním.
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, akumulátorů, filtrů, opotřebených součástí nebo jakéhokoliv prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpady nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí být odděleny a odevzány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

OZNAČENÍ VÝROBKU

Identifikace výrobku je umožněna výrobním a sériovým číslem stroje.

Štítek s údaji je připevněn na podvozku stroje.

1. Garantovaná hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES

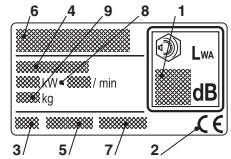
2. Značka o shodě výrobku s upravenou směrnicí 2006/42/ES

3. Rok výroby 4. Typ sekačky 5. Výrobní číslo

6. Jméno a adresa výrobce 7. Kód výrobku

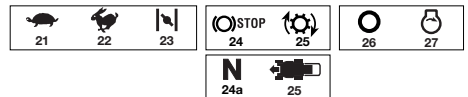
8. Výkon motoru po dosažení jmenovitých otáček

9. Hmotnost v kg



Okamžitě po zakoupení stroje si přepište identifikační čísla (3 - 4 - 5) na příslušná místa na poslední straně návodu.

POPIŠ SYMBOLŮ UVEDENÝCH NA OVLÁDACÍCH PRVCÍCH (jso-li součástí)



21. Pomalu 22. Rychle 23. Sytič

24. Zastavení motoru 24a. Zastavení pohybu

25. Zařazení náhon

26. Klidová poloha 27. Startování motoru

Maksimálne vrednosti hrupa in vibracij

Za model	534	534 AVS
Nivo akustičnega pritiska na ušesa operaterja (v skladu s predpisom 81/1/51/EGS)	83,8	78,1
- Nezanesljivost meritve (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Nivo akustične moči izmerjen (v skladu z Direktivo 2000/14/ES, 2005/88/ES)	93,6	94,5
- Nezanesljivost meritve (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Nivo akustične moči zajamčen (v skladu z Direktivo 2000/14/ES, 2005/88/ES)	98	98
Nivo vibracij (v skladu s predpisom EN 1033)	4,5	1,6
- Nezanesljivost meritve (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

DŮLEŽITÉ

Pro instrukce týkající se motoru a baterie viz příslušné návody.

Zařízení označené hvězdičkou (*) je u některých modelů nebo v některých zemích součástí standardního vybavení.

Některé modely nejsou vybaveny ovladačem plynu. Rychlost motoru je nastavena tak, aby zajišťovala optimální funkci při minimálních emisích.

SYMBOLY

Na stroji jsou umístěny následující symboly upozorňující na opatření nezbytná pro jeho bezpečné používání.

Symbole znamenají:



Pozor: Před použitím stroje je třeba si pozorně přečíst návod k použití.



Výstraha! Pracujte v dostatečné vzdálenosti od přihlížejících lidí. Dávejte pozor na odhozené předměty.



Výstraha! Nevkládejte ruce ani chodidla pod vozek zapnutého stroje. Než začnete stroj opravovat, odpojte kabel zapalování od zapalovacích svíček.



Výstraha! Při čištění spodní strany skloňte sekačku vzad. Při sklonění na jinou stranu by mohl vytéct benzín a olej.

ÚVOD

- G** Madlo Start/Stop
- H** Ovladač plynu (*)
- J** Madlo spojky (*)
- K** Elektrický startér (*)

INSTALACE

UPOZORNĚNÍ - Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše, s

dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly, za použití vhodného nářadí.

Likvidace obalů musí proběhnout v souladu s platnými místními předpisy.

RUKOJEŤA DORAZ (*)

Koncovky vtiskněte do otvorů v rukojeti. Rukojeť umístěte na kryt tak, aby se otvory v rukojeti vyrovnaly s otvory v krytu.

Zespuďu protáhněte šroub s plochou kulovou hlavou a čtyřhranem a zajistěte pojistnými maticemi **U**. Na matice přitiskněte maticové čepečky **V** (viz obr. 1).

RUKOJEŤA SPODNÍ ČÁST

Přehněte spodní část rukojeti a připevněte ji šrouby **A** (viz obr. 2).

RUKOJEŤA HORNÍ ČÁST

Nainstalujte horní část řídítka (viz obr. 3). Výšku řídítka nad zemí lze nastavovat na určité hodnoty, jelikož spodní část má vzadu drážkované otvory (viz obr. 4).

V případě potřeby lze horní část otáčet na jednu stranu, aby se usnadnilo sekání v blízkosti zdi (viz obr. 5).

LANKOVÝ DRŽÁK

Lanka připevněte k lankovému držáku (viz obr. 6):

- D:** Lanko Start/Stop + Lanko plynu (*)
- E:** Lanko spojky (*) + Elektrický kabel (*)

AKUMULÁTOR (*)

⚠ Akumulátorový elektrolyt je toxická žiravina. Může způsobit vážné poranění poleptáním. Nedotýkejte se náplně akumulátoru, chraňte si oči a oblečení.


Před prvním použitím stroje je třeba akumulátor nabíjet po dobu 24 hodin. Bližší informace naleznete v oddíle ÚDRŽBA, AKUMULÁTOR.

Klíč zapalování (*) zasuněte do zámku zapalování.


POUŽITÍ SEKAČKY

SPOUŠTĚNÍ MOTORU

1. Sekačku umístěte na rovný, pevný povrch. Nepouštějte ji ve vysoké trávě.

2. Přesvědčte se, zda je k zapalovací svíčke připojen kabel.
3. Páčku ovládání spojky nastavte do polohy **M** k  (viz obr. 7).
4. Přitiskněte madlo Start/Stop **G** k rukojeti. **UPOZORNĚNÍ!** Madlo Start/Stop **G** musíte držet přitisknuté k rukojeti, aby se motor nevyplnul (viz obr. 8).
- 5a Ruční startování: Uchopte rukojeť startéru a spusťte stroj prudkým vytažením startovacího lanka.
- 5b Elektrický startér (**K***): Motor nastartujte otočením klíčku zapalování ve směru hodinových ručiček. Jakmile motor naskočí, klíč uvolněte. Aby nedošlo k vybití akumulátoru, startujte motor vždy pouze krátce.
5. K dosažení nejlepšího výsledku sekání musí motor pracovat na plný plyn.

ZASTAVENÍ MOTORU


 **Motor může být po vypnutí velmi horký. Nedotýkejte se tlumiče, válce ani chladicích žeber. Mohli byste se spálit.**


Typ I

Vypněte motor uvolněním madla Start/Stop **G** (viz obr. 8).

Typ II

Vypněte motor uvolněním madla Start/Stop **G** (viz obr. 7).

Vypněte pohon. Přesuňte páčku ovládání spojky **M** k  (viz obr. 7).

 **Jestliže madlo Start/Stop nefunguje, zastavte motor odpojením kabelu od zapalovací svíčky. Sekačku neodkladně předejte k opravě autorizované dílně.**

POHON ZADNÍ NÁPRAVY (*)

Typ I

Pohon zadní nápravy aktivujete přitážením madla spojky **J** k rukojeti. Uvolněním madla spojky **J** (viz obr. 8) se pohon odpojí.

Typ II (viz obr. 7)

U modelů s pohonem se pohyb sekačky vpřed zahajuje přesunutím páky (**M**) směrem k obsluze. Zařazení náhonu musí proběhnout s motorem v činnosti.

Sekačka se přestane pohybovat vpřed po přesunutí páky (**M**) do polohy «N». Po uvolnění páky brzdy nože se páka (**M**) automaticky přesune do polohy «N», čímž zastaví pohyb.

RADY PRO SEKÁNÍ


Než začnete sekat trávnik, odstraňte z něj kameny, hračky a ostatní tvrdé předměty.

Stroj se systémem MULCHING seká trávu na jemné kousky, které vyfukuje dolů na trávnik.

Odřezky trávy není nutno sbírat. Abyste dosáhli nejvyšší účinnosti systému MULCHING, postupujte podle těchto pravidel:

1. Zajistěte, aby stroj pracoval při vysoké rychlosti (na plný plyn).
2. Nesekejte mokrou trávu.
3. Nesekejte příliš nízkou trávu. Nesmí se sekat více než 1/3 délky trávy.
4. Prostor pod krytem sekačky udržujte neustále v čistotě.
5. Vždy používejte dobře naostřený nůž.

VÝŠKA SEKÁNÍ

 **Výšku sekání nenastavujte tak, aby nůž nebo nože nepřicházely do styku s nerovným povrchem země.**

Výšku sekání lze nastavit pomocí jediné páky. Páku vytáhněte směrem ven a nastavte jednu z devíti výšek sekání, která nejlépe odpovídá vašemu trávniku (obr. 9).

RADY PRO PÉČI O TRÁVNÍK

Každý druh trávy se vyznačuje odlišnými vlastnostmi, a proto může být zapotřebí použít pro péči o trávnik různé způsoby; pokaždé si přečtěte pokyny uvedené v baleních osiv, týkající se výšky sekání vzhledem k podmínkám růstu v dané oblasti.

Je třeba mít stále na paměti, že větší část trávy je složena ze stébla a jednoho nebo více listů. Při úplném odseknutí listů dojde k poškození trávniku a obnovení růstu bude mnohem obtížnější.

Všeobecně platí následující pokyny:

- příliš nízké sekání způsobuje vytrhávání a prořidnutí travnatého porostu, charakterizované „skvrnitým“ vzhledem;
- v létě musí být sekání vyšší, aby se zabránilo vysušení terénu;
- nesekejte mokrou trávu; mohlo by to způsobit snížení účinnosti nože následkem zachytávání trávy na noži a

vytrhávání travnatého porostu;

- v případě mimořádně vysoké trávy je vhodné provést první sekání s maximální dovolenou výškou stroje a poté provést druhé sekání až po dvou nebo třech dnech.

ÚDRŽBA

DŮLEŽITÉ – Pravidelná a pečlivá péče o sekačku je nezbytná pro zachování výkonu a bezpečnosti stroje.

Během práce na sekačce (čištění, údržby, seřizování) používejte pracovní rukavice.

Pokud potřebujete získat přístup ke spodní straně skříň sekačky, překlopte sekačku dozadu na rukojeti nebo tak, jak je popsáno v samostatné příručce k obsluze motoru.

ČIŠTĚNÍ

Co nejdříve po skončení práce vyčistěte skříň sekačky vodou od nánosu posekané trávy a prachu. Pokud nános zaschne, může způsobit obtíže při následném použití sekačky.

Nátěr vnitřní strany skříň sekačky se může oloupat a to v důsledku abraziv a travních štáv, které při sečení na skříň sekačky působí. Proto čistěte skříň sekačky po každém sečení a před uskladněním ji nechte vyschnout. Po sezóně pak skříň dokonale vyčistěte a opatřete anti-korozním nátěrem.

Jednou nebo dvakrát za rok odšroubujte šrouby **S** (viz obr. 10), odstraňte kryt převodovky a štětcem nebo stlačeným vzduchem pročistěte okolí převodovky (*) a hnacích řemenů (*).

Jednou za sezónu je třeba zevnitř vyčistit kola hnací nápravy. Odšroubujte obě kola. Kartáčem nebo stlačeným vzduchem očistěte ozubené kolo a jeho okolí od trávy a nečistot (viz obr. 11).

AKUMULÁTOR (*)

Při běžném užívání v sezóně je akumulátor dobíjen motorem. Pokud motor nelze nastartovat otočením klíčku v zapalování, je možné, že je akumulátor vybitý.

K akumulátoru připojte nabíječku (součást příslušenství) a tu potom na 24 hodin zapojte do elektrické zásuvky (viz obr. 14).

Akumulátorová nabíječka se nikdy nesmí připojovat přímo ke svorkám motoru. Motor nelze startovat s akumulátorovou nabíječkou připojenou jako zdroj napětí. Mohlo by dojít k jejímu poškození.

USKLADNĚNÍ V ZIMĚ

Vymějte akumulátor a zcela nabitý (viz výše) jej uskladněte na suchém a chladném místě (0 °C až +15 °C). Během zimního uskladnění je třeba akumulátor nejméně jednou dobít.

Před začátkem sezóny byste měli akumulátor znovu nechat nabíjet po dobu 24 hodin.

SEŘÍZENÍ LANKA SPOJKY (*)

Typ I



Pokud se po přitisknutí madla spojky k rukojeti neaktivuje náhon stroje nebo pokud se sekačka pohybuje těžkopádně nebo pomalu, může to být způsobeno prokluzováním spojky v převodovce.

Tuto závalu můžete odstranit seřizováním lanka spojky podle následujícího postupu (při zastaveném motoru):

1. Jestliže je madlo spojky uvolněné, sekačku můžete tlačit směrem vzad bez jakéhokoliv odporu. Pokud tomu tak není, otáčejte seřizovacím šroubem **T** dokud nelze sekačkou volně pohybovat (fig. 15).
2. Je-li madlo spojky přitlačené zhruba 2 cm k rukojeti (poloha 1), měla by sekačka při tlačení klást určitý odpor. Je-li madlo spojky zcela přitisknuté k rukojeti (poloha 2), sekačkou by nemělo být možné pohnout. Uvolněte seřizovací šroub **T**, dokud této polohy nedosáhnete.

Typ II

Zkontrolujte funkci spojky (viz obr. 16):

1. Pohněte sekačkou dopředu a dozadu s pohonem mimo záběr.
2. Páčku ovládání spojky nastavte do polohy  a tlače sekačku, dokud se přední kola nezačnou pohybovat.
3. V této poloze se musí pružina **W** natáhnout o 6 mm oproti poloze bez zátěže, aby zajišťovala dostatečnou blokovací sílu pohonu.
4. Jestliže se pružina dostatečně neprodlouží, seřídte spojovací čep lanka **I** na rukojeti.
5. Nejdříve povolte pojistnou matici **S** a potom seřídte spojovací čep **I**.
6. Ovládací páčku spojky nastavte do polohy  a pohybem dopředu a zpět zkontrolujte, zda je pohon v záběru.

TLUMIČ OTŘESŮ

Tlumič otřesů a izolační návlačky kontrolujte dvakrát za sezónu. V případě poškození nebo opotřebení je vyměňte (viz obr. 18).

VÝMĚNA NOŽŮ

Za účelem výměny nože povolte šroub (viz obr. 19, 20). Nainstalujte nový nůž tak, aby strana označená logem směřovala k držáku nože (nikoliv k trávniku). Podle obrázku namontujte zpět.

Šroub náležitě utáhněte. Utáhněte jej momentem síly 40 Nm.

Při výměně nože je nutno vyměnit i jeho šroub.

Každý zásah na noži je vhodné nechat provést ve Specializovaném středisku, které má k dispozici vhodná zařízení.

Na tomto stroji se počítá s použitím nožů označených kódem:

81004138/0 (obr. 19)

81004139/0 (obr. 20)

Nože musí být vždy označeny ▲. Vzhledem k vývoji výrobku by mohly být uvedené nože časem vyměněny za jiné s obdobnými vlastnostmi, vzájemně zaměnitelné a s bezpečným použitím.

SKLADOVÁNÍ

Stejný benzín nesmí zůstat v nádrži déle než jeden měsíc.

Sekačku pečlivě očistěte a uchovávejte ji na krytém, suchém místě.

SERVIS

Originální náhradní díly dodávají servisní dílny a řada prodejců.

Pro optimální funkčnost stroje doporučujeme každoroční kontrolu ochranného vybavení, servis a údržbu stroje v autorizované servisní dílně.

Podrobnější informace o servisních službách a náhradních dílech obdržíte u prodejce vašeho stroje.

VARNOSTNI PREDPISI

A) ZAGON

- 1) **Natančno preberite navodila.** Seznanite se s kontrolnimi ročicami in s pravilno uporabo kosilnice. Naučite se hitro ustaviti motor.
- 2) **Uporabljajte kosilnico samo za namen, katere-mu služi, t.j. za košnjo trave.** Uporaba kosilnice v druge namene je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe stroja. Med nepravilno uporabo spadajo (kot primer, a ne samo to):
 - prevažanje oseb, otrok ali živali na stroju;
 - se voziti na stroju;
 - uporaba stroja za vleko ali potiskanje tovorov;
 - uporaba stroja za zbiranje listja ali delcev;
 - uporaba stroja za ravnanje živih mej, ali za košnjo drugačnih rastlin od trave;
 - uporaba stroja v dvoje ali več oseb;
 - vklop rezila na predelih brez trave.
- 3) Ne pustite, da kosilnico uporabljajo otroci ali osebe, ki niso zadostno seznanjene z navodili. Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo mejo starosti za uporabnike.
- 4) **Nikoli ne uporabljajte kosilnice:**
 - kadar so v bližini osebe, posebno otroci ali živali;
 - če je uporabnik zaužil zdravila ali alkohol, ki lahko škodljivo vplivajo na njegove reflekse ali pozornost.
- 5) Ne pozabite, da je delavec in uporabnik odgovoren za nesreče in nezgode, ki se pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini.

B) POSTOPKI PRED UPORABO

- 1) **Kadar kosite, obujte močne čevlje in dolge hlače. Ne uporabljajte kosilnice bosí ali s sandali.**
- 2) Dobro pregledajte celotno delovno področje in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko stroj izločil ali bi poškodovali kosilni sklop in motor (kamenje, veje, železne žice, kosti, itd.).
- 3) **POZOR: NEVARNOST! Bencin je visoko vnetljiv.**
 - hranite gorivo v posebnih posodah;
 - **pretakajte gorivo z lijakom, samo na prostem, in ob tem ne kadite, kot tudi, kadar delate z gorivom;**
 - bencin pretakajte pred zagonom motorja; ne dodajajte bencina ali snemajte pokrova rezervoarja, kadar je motor v teku ali je še vroč;
 - če se razlije bencin, ne vžgite motorja, temveč odstranite kosilnico od področja, kjer se je razlil bencin; izogibajte se možnosti povzročitve požara, dokler gorivo ni izhlapelo in so se bencinski hlapi razpršili;
 - vedno ponovno namestite in dobro zaprite pokrovček rezervoarja in posod za bencin;
- 4) Zamenjajte okvarjene dušilce
- 5) **Pred uporabo opravite splošno kontrolo,**

posebno rezila in preverite, da vijaki in rezila niso obrabljeni ali poškodovani. Za ohranitev ravnovesja zamenjajte celotno skupino rezil in vijakov, ki so poškodovani ali obrabljeni.

C) MED UPORABO

- 1) Ne vžigajte motorja v zaprtem prostoru, kjer se lahko kopičijo nevarni hlapi ogljikovega monoksida.
- 2) Delajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni svetlobi.
- 3) Če je mogoče, se izogibajte uporabi kadar je trava mokra.
- 4) Na strmih terenih si vedno zagotovite stabilnost.
- 5) Nikoli ne tecite, temveč hodite; ne pustite, da bi vas kosilnica vlekla za seboj.
- 6) Na strminah kosite tako, da prečkate teren, nikoli navzgor in navzdol.
- 7) Na strminah posvetite maksimalno pozornost menjavam smeri.
- 8) **Ne kosite na strminah, ki imajo nagib višji od 20°.**
- 9) Bodite posebno pozorni, kadar vlečete kosilnico proti sebi.
- 10) Kadar morate nagniti kosilnico za transport, prečkati netravne površine ali kadar morate prenesti kosilnico s kraja ali na kraj košnje, ustavite rezila.
- 11) Nikoli ne uporabljajte kosilnice, če so poškodovana varovala.
- 12) Ne spreminjajte regulacij motorja in pazite, da motor ne doseže previsokega števila obratov.
- 13) Pri modelih na vlečni pogon pred vključitvijo motorja izklopite priključek prenosa na kolesa.
- 14) Motor vključite previdno, po navodilih in imejte noge oddaljene od rezil.
- 15) Pri zagonu ne nagibajte kosilnice. Kosilnico vključite na ravni površini brez ovir in visoke trave.
- 16) **Ne približujte rok ali nog ob ali pod vrteče dele.**
- 17) Ne dvigujte ali prenašajte kosilnice z vključenim motorjem.
- 18) **Ugasnite motor in iztaknite kabel vžigalne svečke:**
 - pred vsakim posegom pod kosilno ploščo;
 - pred kontroliranjem, čiščenjem ali delom na kosilnici;
 - potem, ko ste naleteli na tujek. Preverite morebitne poškodbe na kosilnici in izvedite potrebna popravila pred ponovno uporabo aparata;
 - če kosilnica zažne vibrirati na nenormalen način (Takoj poiščite vzroke vibracij in poskrbite za potrebne preglede v Specializiranem servisu).
- 19) **Ustavite motor:**
 - vedno, kadar pustite kosilnico brez nadzora. Pri modelih z električnim vžigom odstranite tudi ključ;
 - preden napolnite gorivo;
 - preden regulirate višino košnje.
- 20) Preden ugasnete motor znižajte plin. Ob koncu dela zaprite dotok goriva in se ravnajte po navodilih v knjižici.
- 21) Med delom se držite varnostne razdalje od rezil, ki vam jo daje dolžina ročaja.

D) VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- 1) Matice in vijaki morajo biti dobro priviti, da bo stroj vedno varno deloval. Redno vzdrževanje je bistveno za varnost in za dobro delovanje.
- 2) Ne shranjujte kosilnice s polnim rezervoarjem v prostor, kjer bi bencinski hlapi lahko dosegli plamen, iskro ali močan vir toplote.
- 3) Preden shranite kosilnico v kateri koli prostor, pustite, da se ohladi.
- 4) **Za zmanjšanje nevarnosti požara očistite kosilnico in še posebej motor od ostankov trave, listja ali odvečne maščobe.** Ne puščajte kontejnerjev s pokošeno travo v zaprtem prostoru.
- 5) Če morate izprazniti rezervoar, to storite na prostem, pri mrzlem motorju.
- 6) Za razstavitev in ponovno sestavitev rezila uporabljajte delovne rokavice.
- 7) **Kadar brusite rezilo, pazite na ravnovesje.** Vse operacije v zvezi z rezilom (demontaža, brušenje, uravnovešanje, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevne in je za njih potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je teba vedno opraviti v specializiranem centru.
- 8) **Iz varnostnih razlogov nikoli ne uporabljajte stroja, ki ima že obrabljene ali poškodovane dele. Iz varnostnih razlogov je treba poškodovane dele zamenjati in nikoli popravljati. Uporabljajte originalne rezervne dele. Deli drugačne kakovosti, lahko poškodujejo stroj in škodijo vaši varnosti.**

E) PREVOZ IN PREMEŠČANJE

- 1) Vsakokrat, ko je treba prestavljati, dvigati, prevažati ali nagibati stroj, je treba:
 - nadeti močne delovne zaščitne rokavice;
 - zgrabiti motor na točkah, ki zagotavljajo varen prijem, pri tem pa je treba upoštevati težo in njeno pravilno porazdelitev;
 - dela naj ustrezno število oseb, glede na težo stroja in na značilnosti prevoznega sredstva ali mesta, kamor moramo stroj namestiti ali odstraniti.
- 2) Med prevozom morate stroj ustrezno zavarovati s pomočjo vrvi ali verig.

OKOLJE

Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in v korist okolja v katerem živimo.

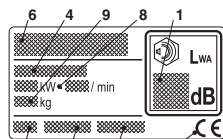
- Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov.
- Natančno upoštevajte nacionalne predpise o uničevanju odpadnih materialov po zaganju.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise o uničevanju embalaže, olja, bencina, akumulatorjev, filtrov, obrabljenih delov ali kateregakoli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete zapustiti v okolju, ampak se morate obrniti na center za zbiranje odpadkov, tako kot določajo veljavni nacionalni predpisi.

IDENTITETA IZDELKA

Identiteta izdelka je določena s številko artikla in serijsko številko stroja:

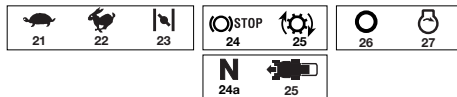
Nahaja se na tej nalepki na ohišju stroja:

1. Nivo ropota po določilu 2000/14/CE
2. Oznaka o ustreznosti, skladno z direktivo 2006/42/CE 3. Leto izdelave 4. Tip kosilnice
5. Serijska številka
6. Ime in naslov izdelovalca 7. Šifra artikla
8. Moč motorja in delovno število obratov 9. Teža v kg



Takoj po nakupu stroja morate prepisati identifikacijske številke (3 - 4 - 5) v posebne prostorčke na zadnji strani priročnika.

OPIS SIMBOLOV NA KOMANDAH (kjer so predvidene)



21. Počasi
22. Hitro
23. Zaganjač
24. Zaustavitev motorja
- 24a. Zaustavitev vožnje naprej
25. Vklapljen pogon
26. Mirovanje
27. Vžig motorja

Maksimalne vrednosti hrupa in vibracij

Za model	534	534 AVS
Nivo akustičnega pritiska na ušesa operaterja (v skladu s predpisom 81/1/51/EGS)	83,8	78,1
- Nezanemljivost meritve (2006/42/CE - EN 27574)	0,9	1,5
Nivo akustične moči izmerjen (v skladu z Direktivo 2000/14/ES, 2005/88/ES)	93,6	94,5
- Nezanemljivost meritve (2006/42/CE - EN 27574)	0,7	0,5
Nivo akustične moči zajamčen (v skladu z Direktivo 2000/14/ES, 2005/88/ES)	98	98
Nivo vibracij (v skladu s predpisom EN 1033)	4,5	1,6
- Nezanemljivost meritve (2006/42/CE - EN 12096)	0,4	1,5

POMEMBNO

Za navodila glede motorja in baterije se posvetujte z ustreznimi knjižicami.

Oprema, ki je označena z zvezdico (*), je pri nekaterih modelih ali v nekaterih državah del standardne opreme.

Nekateri modeli nimajo dušilne lopute. Hitrost motorja je nastavljena tako, da stroj deluje optimalno in da so emisije izpušnega plina minimalne.

SIMBOLI

Na stroju so naslednji simboli, ki vas vedno opozarjajo na previdnost in pozornost, potrebni uporabi stroja.

Simboli pomenijo:



Pozor: Pred uporabo preberite knjižico z navodili.



Opozorilo! Opazovalci naj bodo v varni razdalji od stroja. Pazite se predmetov, jih stroj izvrže.



Opozorilo! Med delovanjem stroja ne segajte z rokami ali nogami pod kosilnico. Preden začnete s kakršnimi koli popravili, z vžigalne svečke odstranite kabel.



Opozorilo! Ko čistite spodnjo stran kosilnice, jo vedno nagnite nazaj. Če kosilnico nagnete v drugo smer, lahko iztekata gorivo in olje.

UVOD

- G** Ročica za zagon/ustavitev
- H** Ročica za hladni zagon motorja (*)
- J** Ročica sklopke (*)
- K** Električni zagon (*)

NAMESTITEV

POZOR – Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo moramo opraviti na ravni in trdni površini, z

zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se moramo vedno posluževati ustreznega orodja.

Z odpadno embalažo je treba ravnati v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

ROČAJ/ODBIJAČ (+)

Pritisnite noter končne čepe na odprtinah na ročaju. Namestite ročaj na pokrov, tako da so luknje na ročaju poravnane z luknjami v pokrovu.

S spodnje strani vstavite vijake in nanje privijte matice **U**. Nanje pritisnite čepke **V** (sl. 1).

ROČAJ, SPODNJI DEL

Zložite nazaj spodnji del ročaja in ga zategnite z vijaki **A** (sl. 2).

ROČAJ, ZGORNJI DEL

Nato pritrdite zgornji del ročaja (sl. 3). Višino ročaja od tal lahko delno nastavite po meri, saj ima spodnji del na zadnji strani luknje za nastavev višine (sl. 4).

Če je potrebno, se lahko zgornji del obrne na eno stran za lažjo košnjo tik ob zidovih (sl. 5).

DRŽALO ZA KABEL

Namestite kable v držala za kable (sl. 6):

- D:** Kabel za zagon/ustavitev + Kabel za dušilno loputo (*)
- E:** Kabel sklopke (*) + Električni kabel (*)

AKUMULATOR (*)



Elektrolit v akumulatorju je strupen in koroziven. Povzroči lahko resno korozivno škodo itd. Pazite, da ne pride v stik s kožo, očmi in obleko.


Pred prvim zagonom je treba akumulator polniti 24 ur, podrobnejše informacije so pod točko VZDRŽEVANJE, AKUMULATOR.

Vstavite ključ za zagon (*) v ključavnico za zagon.


UPORABA KOSILNICE

ZAGON MOTORJA

1. Kosilnico postavite na vodoravno trdo podlago. Ne zaganjajte je v visoki travi.

2. Prepričajte se, ali je kabel pravilno nameščen na vžigalno svečko.
3. Nastavite sklopko **M** na  (sl. 7).
4. Pritisnite ročico zagon/ustavitev **G** proti ročaju. **POZOR!** Ročico za zagon/ustavitev **G** morate držati pritisnjeno, da se motor ne ustavi (sl. 8).
- 5a Ročni zagon: Primite ročico za zagon in zaženite motor tako, da hitro potegnete vrvico za zagon.
- 5b Električni zagon (**K***): Motor zaženete tako, da obrnete ključ v smeri urnega kazalca. Ključ spustite takoj po zagonu motorja. Vedno skušajte na hitro zagnati motor, da preprečite praznjenje akumulatorja.
6. Za najboljše rezultate pri košnji naj motor vedno dela pri polnem plinu.

USTAVITEV MOTORJA


 **Motor je lahko takoj po ustavitvi zelo vroč. Ne dotikajte se glušnika, cilindra ali hladilnih reber. To lahko povzroči opekline.**


Tip I

Spustite ročico za zagon/ustavitev **G** (sl. 8), da ustavite motor.

Tip II

Spustite ročico za zagon/ustavitev **G** (sl. 7), da ustavite motor.

Odklopite pogon. Nastavite ročico sklopke **M** na  (sl. 7).

 **Če ročica za zagon/ustavitev ne deluje, ustavite motor tako, da odstranite kabel s svečke. Kosilnico takoj odnesite na popravilo v pooblaščen servisno delavnico.**

POGON NA ZADNJI KOLESI (*)

Tip I

Pogon vklopite tako, da pritisnete ročico sklopkel **J** proti ročaju. Pogon odklopite tako, da spustite ročico sklopkel **J** (sl. 8).

Tip II (sl. 7)

Pri modelih s pogonom se kosilnica začne premi-

kati tako, da ročico (**M**) postavite v smer proti upravljalcu. Pogon vklopite samo ob delujočem motorju. Kosilnica se ustavi tako, da ročico (**M**) postavite v položaj «N». Če popustite ročico zavore rezila, se ročica (**M**) avtomatsko postavi v položaj «N», kar ustavi premikanje stroja.

NASVETI PRI KOŠNJI


Preden se lotite košnje trate, skrbno odstranite vse kamenje, igrače in druge trde predmete.

Stroj s sistemom MULCHING pokosi travo, jo drobno zreže in jo nato izpihne na trato. Pokošene trave ni treba grabiti in odstraniti.

Za najboljši učinek MULCHING upoštevajte te nasvete:

1. Uporabljajte visoko hitrost motorja (polni plin).
2. Ne kosite mokre trave.
3. Ne kosite trave prekratko. Odrežite največ 1/3 višine trave.
4. Poskrbite, da je del pod ohišjem kosilnice vedno čist.
5. Vedno uporabljajte ostra rezila.

VIŠINA KOŠNJE

 **Višino košnje nastavite dovolj visoko, da rezila ne pridejo v stik z neravno podlago.**

Kosilnica ima samo eno ročico za nastavljanje višine košnje. Izvlecite ročico in nastavite višino košnje v tistega od devetih položajev, ki je najprimernejši za vašo trato (sl. 9).

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE TRAVNIKA

Vsaka vrsta trave ima različne značilnosti in so zato potrebni različni načini za vzdrževanje travnika; vedno preberite navodila v embalaži s semeni, ki se nanašajo na višino košnje, pazite pa tudi na pogoje za rast na območju, kjer travnik obdelujete.

Treba je upoštevati, da je večji del trave sestavljen iz enega stebela ter iz enega ali več listov. Če liste popolnoma pokosimo, je travnik poškodovan in rast bo otežena.

Na splošno pa lahko veljajo naslednji nasveti:

- prenizka košnja povzroča trganje in razredčena mesta v travnatni površini, ki je videti »lisasta«;
- poleti mora biti košnja bolj visoka, da preprečimo izsušitev terena;
- ne kosite trave, ko je mokra; to lahko zmanjša

učinkovitost rezila, ki se nanjo lepi in povzroča trganje šopov trave iz travnika;

- v primeru zelo visoke trave, je primerno opraviti prvo košnjo pri najvišji višini, ki je dovoljena za stroj, po dveh ali treh dneh pa opravite še drugo košnjo.

VZDRŽEVANJE

POZOR – Redno in skrbno vzdrževanje je bistvenega pomena za dolgotrajno ohranjanje varnosti in visokega nivoja delovanja stroja.

Pred vsakim ciščenjem, vzdrževalnimi deli ali reguliranjem stroja, je treba nadeti mocne delovne zaščitne rokavice.

Ce je treba seci v spodnji del kosilnice, nagnite stroj izključno na tisto boczno stran, ki je oznacena v knjizici z navodili o motorju ter sledite navedenim navodilom.

ČIŠČENJE

Po vsaki košnji morate stroj skrbno oprati z vodo; odstranite ostanke trave in blato, ki sta se nabrala med podvozjem, da se ne posušita in ovirata nadaljnji zagon kosilnice.

Lakirani deli notranje strani podvozja se lahko s casom in zaradi abrazijskega delovanja sveže pokošene trave odlučijo; v tem primeru morate lak nemudoma obnoviti z zaščitno barvo proti rjavenju, da preprečiti nalaganje rje, ki bi razjedla kovino.

Odstranite pokrov menjalnika tako, da odstranite vijake **S** (sl. 10) in očistite okoli menjalnika (*) in pogonskih jermenov (*) s krtačo ali stisnjenim zrakom, enkrat ali dvakrat na leto.

Enkrat na sezono z notranje strani očistite pogonska kolesa (*). Odstranite obe kolesi. S krtačo ali stisnjenim zrakom odstranite travo in umazanijo z zobnika in njegovega roba (sl. 11).

AKUMULATOR (*)

Pri normalni uporabi med sezono se akumulator polni z motorjem. če motorja ne morete zagnati s ključem, je lahko vzrok prazen akumulator.

Priključite akumulator na polnilec (priložen), nato pa polnilec vklopite v vtičnico in polnite akumulator 24 ur (sl. 14).

Polnilca ne smete priključiti neposredno na pol motorja. če motorja ni mogoče zagnati s polnilcem kot virom moči, je polnilec lahko poškodovan.

SKLADIŠČENJE POZIMI

Odstranite akumulator in ga povsem napolnjenega (glej zgoraj) shranite v suhem, hladnem prostoru (med 0 °C in +15 °C). Vsaj enkrat v zimskem obdobju skladiščenja je treba akumulator napolniti zaradi vzdrževanja.

Pred začetkom sezone je treba akumulator spet polniti 24 ur.

NASTAVITEV KABLA SKLOPKE (*)



Tip I

Če se pogon ne vklopi, ko pritisnete ročico sklopke k ročaju, ali če se zdi kosilnica okorna ali počasna, je lahko vzrok za to podrsavanje sklopke v menjalniku. Za odpravo te težave nastavite kabel sklopke po tem postopku (pri ugasnjenem motorju):

1. Ko spustite ročico sklopke, lahko potiskate kosilnico brez vsakega upora. če to ni tako, privijajte uvojk **T** tako dolgo, da lahko kosilnico potiskate (sl. 15).
2. Ko spet pritisnete noter ročico sklopke za pribl. 2 cm (položaj 1), mora biti ob potiskanju kosilnice nekaj upora. Kadar je ročica sklopke do konca pritisnjena (položaj 2), mora biti potiskanje kosilnice onemogočeno. Odvijajte uvojk **T**, dokler ne dosežete tega položaja.

Tip II

Preverite delovanje sklopke (sl. 16):

1. Potisnite kosilnico naprej in nazaj z izklopljeno transmisijo.
2. Nastavite ročico sklopke v položaj  in potiskajte kosilnico, dokler se ne vklopijo prednja kolesa.
3. V tem položaju mora biti vzmet **W** 6 mm raztegnjena iz svojega neobremenjenega položaja, da zagotovi dovolj veliko zaklepno silo v transmisiji.
4. Če vzmet ni dovolj raztegnjena, nastavite žično uvojk **I** pri ročaju.
5. Najprej zrahljajte matico **S**, nato pa nastavite uvojk **I**.
6. Nastavite ročico sklopke v položaj  in se prepričajte, ali je transmisija izklopljena tako, da potiskate kosilnico naprej in nazaj.

BLAŽILNIK UDARCEV

Sl. 18. Blažilnik udarcev pregledajte dvakrat v sezoni. Poškodovan in obrabljen blažilnik zamenjajte.

ZAMENJAVA REZIL

Če želite zamenjati rezilo, odvijte vijak (sl. 19, 20). Namestite novo rezilo, tako da je žig z logotipom obrnjen proti držalu rezila (ne proti travi). Znova ga namestite, kot je prikazano na sliki. Privijte vijak. Moment privijanja 40 Nm.


Pri menjavi rezila je treba zamenjati tudi vijak za rezilo.

Vsak poseg na rezilu naj opravi Specializiran servis, ki razpolaga z ustreznim orodjem.

Na tem stroju je predvidena uporaba rezil s šifro:

81004138/0 (sl. 19)

81004139/0 (sl. 20)

Rezila morajo biti označena . Zaradi razvoja artikla, se bodo prej omenjena rezila lahko s časom nadomestila z drugimi, ki bodo imela podobne značilnosti za medsebojno izmenjavanje ter podobno varnost delovanja.

SKLADIŠČENJE

Isti bencin ne sme ostati v tanku dlje kot mesec dni.

Kosilnico temeljito očistite in jo shranite v suhem zaprtem prostoru.

SERVISIRANJE

Originalne rezervne dele dobite v servisnih delavnicah in pri številnih trgovcih.

Priporočamo, da enkrat letno pooblaščen servisna delavnica opravi servis, vzdrževanje in pregled varnostnih delov stroja.

Za nasvete o servisu in rezervnih delih povprašajte pri vašem trgovcu.

PRAVILA ZA SIGURNOST

A) OSPOSOBLJAVANJE

1) **Pažljivo pročitati upute.** Upoznati se sa odgovarajućom uporabom kosilice i sa njezinim polugama za upravljanje. Naučiti hitro zaustaviti motor.

2) **Kosilicu koristite za svrhu kojoj je namijenjena, tj. za rezanje trave.** Bilo koja druga uporaba može postati opasna i prouzročiti oštećenje stroja. Neprikladna uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- prevoženje na stroju osoba, djece ili životinja;
- prevoženje samog sebe na stroju;
- korištenje stroja za vuču ili guranje tereta;
- korištenje stroja za sakupljanje lišća ili trunaka;
- korištenje stroja za uređivanje živice ili za rezanje vegetacije koja nije travnata;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno;
- pokretanje noža na netravnatim mjestima.

3) Nikada ne dopustiti da kosilicu koriste djeca ili osobe koje nemaju iskustvo potrebno za njezinu uporabu. Po mjesnim zakonima može biti određena najniža dob za korisnika kosilice.

4) **Nikada ne koristiti kosilicu:**

- ako se u blizini nalaze osobe, osobito ako su to djeca, ili životinje;
- ako je korisnik pod djelovanjem lijekova ili sredstava za koje se smatra da negativno utječu na reflekse i pažnju.

5) Treba uvijek imati na umu da je djelatnik ili korisnik kosilice odgovoran za nezgode i nepredviđene događaje koji mogu oštetiti druge osobe ili njihovo vlasništvo.

B) POČETNE RADNJE

1) **Košnju treba obavljati u izdržljivim cipelama i treba odjenuti hlače sa dugim nogavicama. Kosilica se nikada ne uključuje bosih nogu ili sa otvorenim sandalama.**

2) Pažljivo pregledati cijelu radnu površinu i odstraniti svaki predmet koji bi mogao biti izbačen iz stroja ili oštetiti sustav za košenje i motor (kamenje, granje, željezna žica, kosti i slično).

3) **OPREZ: OPASNOST! Benzin je veoma zapaljiva tvar.**

- čuvati gorivo u odgovarajućim posudama;
- **lijevati gorivo pomoću lijevka, činiti to na otvorenom prostoru, ne pušiti tijekom tog postupka, kao i svakom prilikom kada se rukuje gorivom;**
- lijevati gorivo prije paljenja motora; ne dodavati benzin ili skidati čep sa spremnika goriva dok motor radi ili je još zagrijan;
- ako spremnik pušta benzin, ne paliti motor, već udaljiti kosilicu sa površine na kojoj se gorivo izlilo, i to stoga kako bi se spriječila mogućnost izbijanja požara, sve dok gorivo ne ispari i dok se ne rasprše benzinska isparavanja;
- uvijek začepiti i dobro pritegnuti čepove spremnika goriva i posude sa gorivom;

4) Zamijeniti oštećene prigušivače.

5) **Prije uporabe izvršiti opću provjeru, a sa posebnom pažnjom provjeriti izgled oštrice i osvjedočiti se jesu li vijci i sklop za rezanje istrošeni ili oštećeni.** Promijeniti odjednom oštećene ili istrošene oštrice i vijke kako bi se sačuvala ujednačenost.

C) TIJEKOM UPORABE

1) Ne paliti motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasni dimovi ugljičnog monoksida.

2) Kositi kosilicom samo uz prirodno svjetlo ili uz dobru umjetnu rasvjetu.

3) Ako je moguće, izbjegavati rad na mokroj travi.

4) Provjeriti vlastiti oslonac na zemljištima koja su u padu.

5) Nikada ne trčati, već hodati, izbjegavajući da vas kosilica ne povlači.

6) Kositi poprečno u odnosu na pad zemljišta, nikada gore-dolje.

7) Najveću moguću pažnju obratiti pri promjeni smjera na zemljištima u nagibu.

8) **Ne kositi na zemljištima čiji je nagib veći od 20 stupnjeva.**

9) Obratiti najveću moguću pažnju prilikom povlačenja kosilice prema sebi.

10) Zaustaviti oštricu u ovim slučajevima: kada kosilica treba biti nagnuta prilikom prijevoza, prilikom prijelaza preko površina bez trave ili kada kosilica treba biti prenesena prema površini koju treba pokositi i sa te površine.

11) Stroj ne uključujte ako su štitnici oštećeni.

12) Ne mijenjati podešenost motora i ne dopustiti da motor dostigne pretjerani broj okretaja.

13) Na verzijama sa vučnim pogonom, prije uključivanja motora treba isključiti spojnicu prijenosa kotača.

14) Slijedom uputa, pažljivo uključiti motor, obračujući pozornost na vlastite noge koje moraju biti vidljivo udaljene od oštrice.

15) Prilikom uključivanja, kosilica se ne naginje. Uključivanje se obavlja na ravnoj površini na kojoj nema zapreka ili visoke trave.

16) **Ne približavati ruke ili noge blizu ili ispod dijelova koji se vrte.** Uvijek se treba držati podalje od otvora za pražnjenje.

17) Nikada ne podizati ili prenositi kosilicu dok je motor u pogonu.

18) **Zaustaviti motor i izvući vod od svijetlice:**

- prije bilo kakve intervencije ispod rezne ploče;
- prije provjere, čišćenja ili bilo kojeg zahvata na samoj kosilici;
- nakon što je udareno strano tijelo. Provjeriti nastanak eventualnih oštećenja na kosilici i obaviti potrebne popravke prije ponovne uporabe stroja;
- ako kosilica počne nepravilno vibrirati (odmah potražite uzrok vibracija i pobrinite se za vršenje potrebnih provjera u specijaliziranom servisnom centru).

19) **Zaustaviti motor:**

- svakom prilikom kada se kosilica ostavi bez nadzora. Na modelima sa električnim paljenjem, izvući ključ.
- prije punjenja goriva;

- prije podešavanja željene visine pokošene trave.
 20) Smanjiti ubrzanje prije gašenja motora. Zatvoriti napajanje gorivom po završetku košnje, slijedom uputa sadržanih u knjižici od motora.
 21) Tijekom rada, održavati uvijek sigurnosnu udaljenost od kružne oštrice, a ta udaljenost je određena dužinom držala.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Osvjedočiti se da su vijci i matice zategnute, kako bi bili sigurni da je stroj uvijek u najsigurnijim uvjetima djelovanja. Redovno održavanje je osnovni uvjet sigurnosti i stalnosti razine rezultata.
- Kosilica u čijem se spremniku nalazi benzin, ne smije biti ostavljena u prostoriji u kojoj bi benzinske pare mogle dostići plamen, iskrnu ili snažni izvor topline.
- Pričekati da se motor ohladi, prije spremanja kosilice u bilo koju prostoriju.
- Kako bi se ograničila opasnost od požara, potrebno je paziti da motor, prigušivač izlaza, sjedište akumulatora i mjesto skladištenja budu uvijek očišćeni od ostataka trave, lišća i viška masnoće.** Posude sa pokošenom travom se ne ostavljaju unutar zatvorene prostorije.
- Ako treba isprazniti spremnik goriva, obaviti taj postupak na otvorenom prostoru i kada je motor hladan.
- Navući zaštitne rukavice prilikom skidanja ili ponovnog namještanja oštrice.
- Nakon brušenja, voditi računa o ujednačenosti oštrice.** Svi postupci vezani za oštricu (rastavljanje, oštrenje, ujednačavanje, sastavljanje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani servisni centar.
- Stroj nemojte nikada koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni, iz sigurnosnih razloga.** Dijelovi se moraju zamijeniti, a nikada popravljati. Koristite originalne rezervne dijelove. Rezervni dijelovi koji nisu istovrsne kakvoće mogu oštetiti stroj ili naškoditi vašoj sigurnosti.

E) TRANSPORT I RUKOVANJE

- Svaki put kad stroj treba pomicati, podizati, prevoziti ili naginjati potrebno je:
 - nositi čvrste radne rukavice;
 - uhvatiti stroj na mjestima koja omogućuju sigurno držanje, imajući u vidu njegovu težinu i raspodjelu iste;
 - upotrijebiti odgovarajući broj radnika obzirom na težinu stroja i karakteristike prijevoznog sredstva ili mjesta na kojem ili sa kojeg će stroj biti postavljen ili preuzet.
- Za vrijeme prijevoza, stroj pričvrstite na odgovarajući način pomoću užadi ili lanaca.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo.

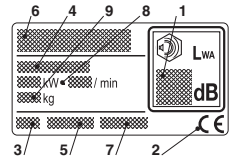
- Ne ometajte susjede.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala od rezanja.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju ambalaže, ulja, benzina, akumulatora, filtera, istrošenih dijelova i svih drugih elemenata štetnih za okoliš; te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- U trenutku rashodovanja, nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje, sukladno lokalnim propisima na snazi.

IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

Proizvod se identificira pomoću serijskog broja i broja artikla stroja.

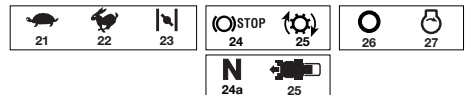
Navedeni su brojevi označeni na naljepnici koja se nalazi na okviru stroja:

- Razina akustične snage u skladu sa nuputkom 2000/14/CE
- Oznaka sukladnosti u skladu s direktivom 2006/42/EZ
- Godina proizvodnje
- Vrsta kosilice
- Matični broj
- Ime i adresa proizvođača
- Šifra Artikla
- Snaga motora i režim
- Težina u kg



Identifikacijske brojeve (3 - 4 - 5) odmah po kupnji stroja upišite u predviđena mjesta na zadnjoj stranici ovog priručnika.

OPIS SIMBOLA NA UPRAVLJAČKIM NAPRAVAMA (ako postoje)



- Polako
- Brzo
- Starter
- Zaustavljanje motora
- Zaustavljanje
- Uključen vučni pogon
- Mirovanje
- Pokretanje motora

Maksimalne vrijednosti buke i vibracija

Za model	534	534 AVS
Razina zvučnog tlaka na ušima rukovatelja (na temelju norme 81/1051/EEZ)	83,8	78,1
- Mjerna nesigurnost (2006/42/EZ - EN 27574)	0,9	1,5
Izmjerena razina zvučne snage (na temelju direktive 2000/14/EZ, 2005/88/EZ)	93,6	94,5
- Mjerna nesigurnost (2006/42/EZ - EN 27574)	0,7	0,5
Zajamčena razina zvučne snage (na temelju direktive 2000/14/EZ, 2005/88/EZ)	98	98
Razina vibracija (na temelju norme EN 1033)	4,5	1,6
- Mjerna nesigurnost (2006/42/EZ - EN 12096)	0,4	1,5

VAŽNO

Upute vezane za motor i akumulator sadržane su u posebnim knjižicama.

Oprema označena sa zvjezdicom (*) predstavlja standard samo za određene modele ili države.

Određeni modeli nisu opremljeni ručicom gasa. Brzina motora podešena je tako da jamči optimalan rad uz neznatne ispušne plinove.

SIMBOLI

Niže navedeni simboli koriste se na stroju radi prizivanja pažnje glede načina uporabe.

Objašnjenje simbola:



Pozor: Prije uporabe stroja, pročitati upute za uporabu.



Upozorenje! Obratite pozornost na osobe koje bi se mogle nalaziti u blizini. Potreban je oprez za slučaj izbacivanja predmeta iz stroja.



Upozorenje! Kad je stroj u pogonu, noge i ruke morate držati daleko od rezne ploče. Prije obavljanja bilo kakvog popravka, iskopčajte kabel svjećice iz same svjećice.



Pozor! Kosilicu treba uvijek nagnuti unatrag prilikom čišćenja donjeg dijela. Naginjanje kosilice na obrnutu stranu može prouzrokovati ispuštanje benzina i ulja.

UVOD

- G** Ručica za pokretanje/zaustavljanje
- H** Ručica gasa (*)
- J** Ručica spojke (*)
- K** Električno paljenje (*)

MONTAŽA

POZOR – Raspakiranje, kao i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj

površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek primjerenim alatima. Ambalažu treba zbrinuti sukladno lokalnim propisima na snazi.

RUČKA/BRANIK (*)

Umetnite završne čepove u otvore na ručki. Postavite ručku iznad štitnika tako da otvori na ručki budu u ravnini s otvorima na štitniku. S donje strane umetnite vijke s maticama za klizač i pričvrstite ih pomoću protumatica U. Postavite poklopce matica V (sl. 1).

DONJA STRANA RUČKE

Spustite i pritegnite donju stranu ručke pomoću vijaka A (sl. 2).

GORNJA STRANA RUČKE

Montirajte gornju stranu šipke (sl. 3). Visina šipke može se u određenim granicama podešavati prema terenu, budući da se na stražnjoj strani donjeg dijela nalaze kružni otvori (sl. 4). Po potrebi se gornji dio može zaokrenuti u jednu stranu, kako bi se olakšalo košenje uz zidove (sl. 5).

VEZICE ZA KABLOVE

Pričvrstite kablove pomoću vezica (sl. 6).

D: Uže za pokretanje/zaustavljanje + Uže gasa (*)
E: Uže spojke (*) + električni kabel (*)

AKUMULATOR (*)

⚠ Elektrolit akumulatora otrovan je i korozivan. Može izazvati nagrizanje i druga oštećenja. Izbjegavajte dodir s kožom, očima i odjećom.


Prije prvog paljenja stroja, akumulator treba puniti 24 sata; za više informacija pročitajte odjeljak ODRŽAVANJE AKUMULATORA.

Umetnite ključ (*) u bravu za paljenje.


UPORABA KOSILICE

POKRETANJE MOTORA

1. Postavite kosilicu u vodoravan položaj s dobrim osloncem na tlo. Ne pokrećite u visokoj travi.

2. Provjerite da li je kabel svjećeice spojen na svjećeicu.
3. Pomaknite ručicu spojke **M** prema gore  (sl. 7).
4. Pritisnite ručicu za pokretanje/zaustavljanje **G** prema ručki. **NAPOMENA!** Ručicu za pokretanje/zaustavljanje **G** treba držati pritisnutu da se motor ne bi ugasio (sl. 8)
- 5a Ručno paljenje: Uхватite ručicu za pokretanje i odlučnim povlačenjem užeta za pokretanje upalite motor.
- 5b Električno paljenje (**K***): Da bi upalili motor, zao-krenite ključ u smjeru kazaljki na satu. Čim se motor pokrene, otpustite ključ. Vršite kratke pokušaje, da bi se izbjeglo pražnjenje akumula-tora.
6. U cilju postizanja optimalnih rezultata, motor mora uvijek raditi u punom režimu.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA


 **Motor bi nakon gašenja mogao biti vruć. Ne dodirujte ispuh, motor ili prirubnice glave. Opasnost od opekline.**


Tip I

Da bi zaustavili motor, otpustite ručicu za pokretanje/zaustavljanje **G** (sl. 8)

Tip II

Da bi zaustavili motor, otpustite ručicu za pokretanje/zaustavljanje **G** (sl. 7)

Isključite prijenos. Pomaknite ručicu spojke **M** prema gore  (sl. 7).

 **U slučaju kvara na ručici za pokretanje/zaustavljanje, zaustavite motor tako da iskopčate kabel svjećeice iz same svjećeice. Kosilicu odmah odnesite na popravak u ovlaštenu servis.**

ZADNJI POGON (*)

Tip I

Uključite pogon pritiskom na ručicu spojke **J** prema ručki. Pogon se isključuje otpuštanjem ručice spojke **J** (sl. 8).

Tip II (sl. 7)

Kod modela s pogonom, kosilica se kreće unaprijed kada je ručica (**M**) pomaknuta prema rukovatel-

ju. Uključivanje pogona mora se vršiti s upaljenim motorom. Kretanje kosilice se zaustavlja pomicanjem ručice (**M**) u položaj «N». Otpuštanjem ručice kočnice noža, ručica (**M**) se automatski postavlja u položaj «N» i zaustavlja kretanje.

SAVJETI ZA UPORABU


Prije košenja, travnjak treba očistiti od eventualnog kamenja, igračaka i drugih tvrdih predmeta.

Strojevi opremljeni MULCHING sustavom sijeku i usitnjavaju travu te ju ponovno rasprostiru po travnjaku.

Na taj način usitnjenu travu nije potrebno skupljati. Za idealan MULCHING učinak pridržavajte se sljedećih pravila:

1. Motor mora raditi na najvećoj brzini (u punom režimu).
2. Ne koristite stroj na mokroj travi.
3. Ne kosite prenisiku travu. Nije preporučljivo sjeći travu za više od 1/3 njezine visine.
4. Prostor ispod okvira kosilice mora uvijek biti čist.
5. Uvijek koristite dobro naoštren nož.

VISINA KOŠENJA

 **Visinu košenja nemojte namještati prenisko i tako da noževi, u slučaju neravne površine, dodiruju tlo.**

Kosilica je opremljena upravljačkim uređajem za podešavanje visine košenja s jednom ručicom. Izvucite ručicu i postavite ju u položaj one visine košenja koja je najprikladnija između devet mogućih (sl. 9).

SAVJETI ZA ODRŽAVANJE TRAVNJAKA

Svaka vrsta trave ima različita obilježja te stoga može zahtijevati različite načine održavanja travnjaka; uvijek pročitajte upute na ambalaži sjemenja, koje se odnose na visinu kosidbe u odnosu na uvjete rasta u području na kojem radite.

Morate imati u vidu da se većina trave sastoji od jedne stabljike i jednog ili više listova. Ako potpuno pokosite lišće, travnjak će se oštetiti i ponovni rast će biti otežan.

Općenito, mogu vrijediti sljedeći naputci:

- preniska kosidba uzrokuje čupanje i prorjeđivanje travnatog pokrivača, s izgledom "na mrlje";
- ljeti kosidba mora uvijek biti viša, da bi se izbjeglo isušivanje terena;
- nemojte kositi travu kad je mokra: to može smanjiti učinkovitost noževa zbog trave koja će se zalijepiti po njima i uzrokovati čupanje travnatog pokrivača;

- u slučaju naročito visoke trave, dobro je prvo pokositi na maksimalnoj visini koju stroj dopušta, a zatim nakon dva ili tri dana pokositi drugi put.

ODRŽAVANJE

VAŽNO – Redovito i pažljivo održavanje neophodno je za dugotrajno očuvanje sigurnosne razine i prvobitne učinkovitosti stroja.

Nosite čvrste radne rukavice prilikom svakog zahvata čišćenja, održavanja ili regulacije stroja.

Ukoliko je potrebno pristupiti donjem djelu stroja, nagnite ga isključivo na stranu naznačenu u priručniku motora, sljedeći navedene upute.

ČIŠĆENJE

Stroj pažljivo operite s vodom nakon svakog košenja; odstranite nagomilane trunke trave i blato iz unutrašnjosti kućišta, jer bi sasušeni ostaci mogli izazvati poteškoće pri sljedećem pokretanju motora.

Tijekom vremena bi lak s unutarnjeg dijela kućišta mogao otpasti uslijed abrazivnog djelovanja pokošene trave; u tom je slučaju potrebno spremno intervenirati i zaštititi lak bojom protiv hrđe, da bi se izbjeglo stvaranje hrđe, a time i nagrizanje metala.

Odvijte vijke **S** (sl. 10) te uklonite kutiju prijenosnog mehanizma, a zatim pomoću četke i stlačenog zraka očistite predio oko prijenosnog mehanizma (*) i remenje (*). Postupak obavljajte jednom ili dva puta godišnje.

Početkom sezone potrebno je očistiti unutrašnjost pogonskih kotača (*). Skinite obadva kotača. Pomoću četke i stlačenog zraka očistite travu u prljavštinu sa zupčanika i vijenca (sl. 11).

AKUMULATOR (*)

Tijekom normalne uporabe, akumulator se puni preko motora. U slučaju da se motor ne upali pomoću ključa za paljenje, akumulator je vjerojatno potpuno prazan.

Priključite punjač akumulatora (iz opreme) na akumulator, a zatim na električnu utičnicu u zidu i ostavite da se puni 24 sata (sl. 14).

Punjač akumulatora ne smije se priključiti izravno na stezaljku motora. Punjač akumulatora ne smije se koristiti kao izvor energije za pokretanje motora, jer bi se tako mogao oštetiti.

ZIMSKO SKLADIŠTENJE

Potpuno puni akumulator (vidi gore) izvadite i uskladištite u suhom i hladnom prostoru (između 0°C i +15°C). Tijekom zimskog razdoblja potrebno je izvršiti barem jedno dodatno punjenje radi održavanja akumulatora.

Prije početka sezone akumulator treba staviti da se puni 24 sata.

REGULACIJA UŽETA SPOJKE (*)



Tip I

U slučaju da se pri pritisku ručice prema ručki spojka ne uključi ili ako se kosilica čini teškom ili sporom, uzrok bi moglo predstavljati proklizavanje spojke. Da bi uklonili problem, regulirajte uže spojke na sljedeći način (motor mora biti ugašen):

1. Kada je ručica spojke otpuštena, kosilica se može lako pogurnuti unatrag. U protivnom, pritežite **T**-spojnicu sve dok ne bude moguće gurati kosilicu (sl. 15).
2. Pritisnuvši ručicu spojke prema unutra za oko 2 cm (položaj 1), prilikom guranja kosilice trebao bi se osjetiti određeni otpor. Kada je pak ručica spojke sasvim pritisnuta unutra (položaj 2), kosilicu više ne bi smjelo biti moguće gurati. Popuštajte **T**-spojnicu tako da postignete taj položaj.

Tip II

Provjerite rad spojke (sl. 16):

1. S isključenim prijenosnim mehanizmom gurajte kosilicu unaprijed i unatrag..
2. Postavite ručicu spojke u položaj  e i gurajte kosilicu sve dok se ne uključe prednji kotači.
3. U ovom bi položaju opruga **W** trebala imati progb od 6 mm u odnosu na položaj za neopterećeno stanje, kako bi osigurala dovoljnu snagu za prekid prijenosa.
4. Ukoliko opruga nije dovoljno rastegnuta, podesite spojnicu užeća **I** kod šipke.
5. Najprije sasvim otpustite protumaticu **S**, a zatim podesite spojnicu **I**.
6. Namjestite ručicu spojke u položaj  te pomičući kosilicu unaprijed i unatrag, provjerite da li je prijenosni mehanizam isključen.

AMORTIZER

Sl. 18 Amortizer i izolacijske spojnice treba provjeriti dva puta tijekom svake sezone i zamijeniti u slučaju oštećenja ili istrošenosti.

ZAMJENA NOŽEVA

Da bi zamijenili nož, otpustite vijak (sl. 19 i 20). Montirajte novi nož, tako da tvornička oznaka bude okrenuta prema nosaču noža (a ne prema travi). Sastavite prema crtežu. Pravilno zategnite vijak. Potreban je zatezni moment od 40 Nm. Prilikom zamjene noža potrebno je zamijeniti i odnosni vijak.

Sve zahvate na nožu poželjno je izvršiti u specijaliziranom servisu, koji raspolaže najpogodnijom opremom.

Za ovaj stroj se predviđa korištenje noževa sa šifrom:

81004138/0 (sl. 19)

81004139/0 (sl. 20)

Noževi moraju uvijek biti označeni ▲. Obzirom na razvoj proizvoda, gore navedeni noževi vremenom mogu biti zamijenjeni drugima, s istim svojstvima zamjenjivosti i radne sigurnosti.

ODLAGANJE

Benzin ne smije stajati u spremniku duže od mjesec dana.

Kosilicu treba pažljivo očistiti i odložiti na pokriveno i suho mjesto.

TEHNIČKA PODRŠKA

Originalni rezervni dijelovi mogu se nabaviti u servisima ili kod ovlaštenih preprodavača.

Savjetujemo da jednom godišnje stroj ostavite u servisu radi generalnog pregleda, održavanja i provjere sigurnosnih uređaja.

Za usluge i rezervne dijelove obratite se preprodavaču.

OHUTUSNÕUDED

A) ALUSTAMINE

- 1) **Lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend.** Õppige tundma käsklusi ja muruniiduki asjakohast kasutamist. Õppige ära kuidas mootorit kiiresti seista.
- 2) **Kasutage muruniidukit ainult ettenähtud otstarbel, see tähendab muru niitmiseks ja kogumiseks.** Mistahes muu kasutus võib olla ohtlik ja põhjustada masina kahjustumist. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):
 - täiskasvanute, laste või loomade transportimine;
 - iseenda transportimine masinal;
 - masina kasutamine raskuste vedamiseks või lükamiseks;
 - kasutada masinat lehtede või prügi kogumiseks;
 - masina kasutamine hekkide pügamiseks või rohusid erineva taimestiku lõikamiseks;
 - masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt;
 - sisestada tera ilma rohuta lõikudel.
- 3) Ärge lubage kunagi kasutada muruniidukit lastel ega inimestel kes ei ole tutvunud kasutusjuhendiga. Kohalikud seadused võivad sätestada miinimumea selle masina kasutamiseks.
- 4) **Ärge kasutage masinat kunagi:**
 - kõrvaliste inimeste, eriti laste või ka loomade läheduses;
 - kui kasutaja on võtnud ravimeid või aineid, mis hajutavad tähelepanu või aeglustavad reflekse.
- 5) Pidage meeles, et kasutaja vastutab tekkida võivate õnnetuste ja kahjustuste eest teistele inimestele või nende omandile.

B) EELTÖÖ

- 1) **Niitmise ajal kandke alati tugevaid jalanõusid ja pikki pükse.** Ärge kasutage muruniidukit paljajalu või lahtiste sandaalidega.
- 2) Uurige hoollega läbi ala, millel kavatsete töötada ja eemaldage sealt kõik see, mida masin võiks välja lüüa või mis võiksid kahjustada lõiketera ja mootorit (kivid, oksad, traadid, luud, jne.)
- 3) **ETTEVAATUST: OHT! Bensiin on kergestisüttiv aine.**
 - hoidke kütust selleks ette nähtud anumates;
 - **valage kütust masinasse, kasutades lehtrit, ainult vabas õhus ja ärge suitsetage bensiiniga tegelemise ajal ning masinasse kütust valades.**
 - valage kütus masinasse enne kui käivitate mootorit; ärge lisage kütust ning ärge võtke ärge bensiinipaagi korki kui mootor käib või on soe.
 - kui bensiin valgub maha, ärge käivitage mootorit vaid eemaldage muruniiduki alalt, kuhu läks kütus, kuniks bensiin on ära auranud ja aurud on hajunud; et vältida põlengu võimalust.
 - pange alati tihedalt kinni bensiinipaagi kork ja sulgege kindlalt bensiinanum.
- 4) Asendage vigased summutid
- 5) **Enne kasutamist teostage masina üldine kontroll, eriti lõiketerade asend ja kontrollige, et**

nende kinnituspoldid ei oleks kahjustatud või kulunud. Asendage blokis kahjustunud või kulunud lõiketerad ja kruvid, et tagada tasakaal.

C) KASUTAMISE AJAL

- 1) Ärge käivitage mootorit kinnistes ruumides, kuhu võivad koguneda ohtlikud mürgaasid.
- 2) Töötage ainult päeavalguses või heas kunstvalguses.
- 3) Kui võimalik, hoiduge töötamast märjal rohul.
- 4) Veenduge alati et teil on kindel toetuspunkt kaldus maa-alal.
- 5) Ärge kunagi jookske, vaid kõndige; ärge laske end muruniidukil vedada.
- 6) Kaldpinnal niitke piki nõlva, mitte kunagi üles-alla.
- 7) Kaldpindadel olge äärmiselt ettevaatlik, kui muudate sõidusuunda.
- 8) **Ärge niitke maa-alasid, mille kalle on suurem kui 20°.**
- 9) Olge eriti ettevaatlikud kui tõmbate muruniidukit enda poole.
- 10) Peatage lõiketera, kui peate muruniitjat kallutama transpordiks või ületades pindu, millel ei ole rohtu ja samuti siis, kui transpordite muruniitjat tööalale või sealt ära.
- 11) Ärge käivitage muruniidukit kunagi, kui kaitsed on kahjustatud.
- 12) Ärge muutke mootori seadeid ja ärge viige mootorit ülemääraselt kõrgete pööreteni.
- 13) Veoga mudelitel lülitage enne mootori käivitamist välja ülekanne ratastele.
- 14) Käivitage mootor ettevaatlikult kasutusjuhiseid järgides ja hoides jalad lõiketeradest ohutus kauguses.
- 15) Ärge kallutage muruniitjat käivitamisel. Käivitage masin tasasel pinnal, millel ei oleks ei takistusi ega kõrget rohtu.
- 16) **Ärge kunagi pange käsi või jalgu pöörlevate osade lähedusse.** Hoidke end alati eemal väljaviskeavast.
- 17) Ärge tõstke või transportige muruniitjat kui mootor töötab.
- 18) **Lülitage mootor välja ja ühendage lahti küün-lajuhe:**
 - enne mistahes tööd lõikemehhanismi all;
 - enne kui hakkate muruniitjat kontrollima, puhastama või seda hooldama;
 - kui muruniitja saab löögi võõrkehalt. Määrake kindlaks kahjustused ja tehke vajalikud parandused, enne kui uuesti masina kasutusele võtate;
 - kui muruniitja hakkab ebanormaalselt vibreerima (Uurida kiiresti välja vibratsiooni põhjus ja kontrollida vastavas teeninduskeskuses).
- 19) **Lülitage mootor välja:**
 - iga kord kui jätate muruniitja järelvalveta. Elektrilise käivitamisega mudelitel, eemaldage ka süütevõti;
 - enne kui valate paaki uut bensiini;
 - enne kui hakkate reguleerima lõikekõrgust.
- 20) Enne mootori väljalülitamist, vähendage gaasi. Kui lõpetate töö, pange kinni kütusekraan, nagu on kirjas mootori kasutusjuhendis.
- 21) Töötamise ajal, hoidke end vastavalt käepidemete pikkusele alati ohutus kauguses pöörlevast terast.

D) HOOLDAMINE JA HOIDMINE

- 1) Et olla kindel masina ohutus töötamises, hoidke alati tihedalt kinnitatuna kõik mutrid ja kruvid. Regulaarne hooldus on ülimalt oluline ohutuse tagamiseks ja selleks, et masin töötaks optimaalselt.
- 2) Ärge hoidke muruniitjat, mille paagis on kütus, ruumis, kus bensiiniaurud võiksid jõuda sädemeni, kuumaallikani või leegini.
- 3) Enne kui asetate muruniiduki mistahes ruumi, laske mootoril korralikult maha jahtuda.
- 4) **Et vähendada tulekahjuriski, hoida alati mootor, summuti, aku ja bensiinipaagi ümbrus puhas rohujäätmetest, lehtedest või üleliigsest määrdarasvast.** Ärge jätke anumaid niidetud rohuga kinnisesse ruumi.
- 5) Kui paak tuleb tühjendada, tehke seda vabas õhus ja külma mootoriga.
- 6) Kasutage töökindaid löiketerade äravõtmiseks ja tagasipanekuks.
- 7) **Hoolitsege tera tasakaalustamise eest, kui seda teritatakse.** Kõik löiketeraga seotud toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaalustamine, tagasipanek ja/või asendamine) on vastavat ettevalmistust ja vastavaid tööriistu nõudvad tööd; turvalisuse tagamiseks peab neid töid teostama vastavas teeninduskeskuses.
- 8) **Ohutuse huvides ärge kunagi kasutage masinat, millel on kulunud või kahjustunud osi. Osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada. Kasutada ainult originaalvaruosi. Mittekvaliteetsed varuosad võivad kahjustada masinat ja olla ohuks teie turvalisusele.**

E) TRANSPORTIMINE

- 1) Iga kord kui on tarvis masinat liigutada, tõsta, transportida või kallutada, tuleb:
 - panna kätte paksud töökindad.
 - võtta kinni masina nendest osadest, mis on kindlad, arvestades kaalu ja selle jagunemist.
 - kasutada masina kaalule, transportivahendile ja kohale, kust masin tuleb võtta või kuhu ta tuleb panna, vastavat arvu inimesi.
- 2) Transportimise ajal kinnitada masin köite või kettide abil.

KESKKOND

Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja eelistatud aspekt kaitmaks meie tsiviilse kooselu ja keskkonna huve.

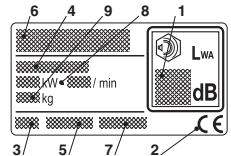
- Vältida naabrite segamist.
- Jälgiida täpselt kohalikke nõudeid, mis puudutavad lõikejääkide ümbertöötlust.
- Täpselt kohalikke norme, mis puudutavad pakendite, õlide, bensiini, akude, filtrite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku ümbertöötlemist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötuse eest.
- Kui te masinat enam ei kasuta, ärge visake seda loodusse, vaid pöörduge vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti poole.

TOOTE IDENTIFITSEERIMINE

Toode on tähistatud seerianumbriga ja masina artikliga.

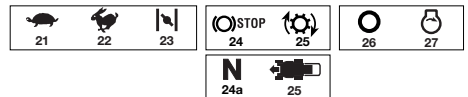
Need leiata masina korpusele kleebitud kleebisel:

1. Müratase direktiivi 2000/14/CE järgselt
2. Vastavusmargistus direktiivi 2006/42/CE järgselt
3. Valmistusaasta
4. Muruniiduki tüüp
5. Matriklinumber
6. Konstrueerija nimi ja aadress
7. Artiklikood
8. Mootori võimsus ja režiim
9. Kaal kilodes



Vahetult pärast masina omandamist kirjutage identifitseerimisnumbrid (3 - 4 - 5) vastavatele kohtadele kasutusjuhendi viimasel lehel.

SEADMEL OLEVATE SÜMBOLITE KIRJELDUS (kus on ette nähtud)



21. Aeglane
22. Kiire
23. Starter
24. Mootori seiskamine
- 24a. Peatumine
25. Edasivedu sisse lülitatud
26. Puhkeasend
27. Mootori käivitamine

Müra ja vibratsiooni maksimummäärad

Mudelil	534	534 AVS
Akustilise surve tase töötaja kõrvale (vastavuses normiga 81/105/EMU)..... db(A)	83,8	78,1
- Mõõtmiseatäpsus (2006/42/CE - EN 27574) db(A)	0,9	1,5
Mõõdetud akustilise võimsuse tase (vastavuses direktiiviga 2000/14/EÜ, 2005/88/EÜ) db(A)	93,6	94,5
- Mõõtmiseatäpsus (2006/42/CE - EN 27574) db(A)	0,7	0,5
Garanteeritud akustilise võimsuse tase (vastavuses direktiiviga 2000/14/EÜ, 2005/88/EÜ) db(A)	98	98
Vibratsioonitase (vastavalt normile EU 1033) m/s ²	4,5	1,6
- Mõõtmiseatäpsus (2006/42/CE - EN 12096) m/s ²	0,4	1,5

OLULINE

Mootorit ja akut puudutavate instruksioonide osas konsulteerige vastavaid juhendeid.

Tärniga (*) märgistatud varustus kuulub standardi hulka ainult mõnedel mudelitel või riikides.

Mõnedel mudelitel ei ole gaasi reguleerimist. Mootori kiirus on reguleeritud nii, et garanteerida optimaalne funktsioneerimine ja minimaalne kulu.

SÜMBOLID

Masinal kasutatakse järgnevaid sümboteid, et kutsuda üles tähelepanelikkusele.

Sümbolite tähendus:



Ettevaatust: Lugege läbi kasutusjuhend enne masina kasutamist.



Hoiatus! Pöörake tähelepanu juuresviivatele inimestele. Pöörake tähelepanu masina poolt eemale heidetud esemetele.



Hoiatus! Hoidke jalad ja käed töötava masina löikemehhanismist kaugel. Enne mistahes parandustöö läbiviimist eemaldage küünlajuhe ja küünal.



Ettevaatust! Muruniitja alumise osa puhastamiseks kallutada masin alati tahapoole. Vastupidises suunas kallutades võivad bensiin ja õli välja voolata.

SISSEJUHATUS

- G** Käivitamise/peatamise hoob
- H** Gaasi reguleerija (*)
- J** Siduri hoob (*)
- K** Elektriline käivitamine (*)

MONTEERIMINE

ETTEVAATUST - Lahtipakkimine ja kokkumonteerimise lõpuleviimine peab toimuma alati

tasasel ja kindlal pinnal, piisavalt peab olema ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutada alati sobivaid tööriistu.

Pakendite ümbertöötlemine peab toimuma vastavalt kohalikele kehtivatele normidele.

KÄEPIDE/PUHVER (*)

Sisestada käepideme avastesse korgid. Asetage käepide kaitse peale nii, et käepideme avaused oleksid kohakuti kaitse avausega. Sisestage kere poldid altpoolt ja fikseerige lukustusmutritega **U**. Sisestage mutrikatted **V** (joon. 1).

KÄEPIDEME ALUMINE OSA

Langetage ja kinnitage käepideme alumine osa kasutades kruvisid **A** (joon.2).

KÄEPIDEME ÜLEMINE OSA

Monteerige varda ülemine osa (joon.3). Varda kõrgust maapinna suhtes on teatud piirides võimalik reguleerida, kuna alumisel osal on tagaküljel piludega avaused (joon.4). Vajaduse korral saab ülemise osa ühte külge pöörata, et lihtsustada niitmist müüride ääres (joon.5).

JUHTMEHOIDMISKLAMBRID

Fikseerida juhtmed klambritega (joon. 6).

D: Käivitamise/peatamise kaabel + gaasi kaabel (*)

E: Siduri kaabel (*) + elektrikaabel (*)

AKU (*)

! Aku elektrolüüt on mürgine ja korrodeeriv. Võib põhjustada korrosiooni ja muid kahjustusi. Vältida kokkupuudet naha, silmade ja riietega.


Enne masina esmakordset käivitamist tuleb akut laadida 24 tundi, lisainformatsiooniks lugege peatükki AKU HOOLDUS.

Sisestage võti (*) süüteblokki.

MURUNIITJA KASUTAMINE

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Asetage muruniitja horisontaalselt ja kindlalt maapinnale Ärge käivitage kõrges rohus.

2. Kontrollida, et künkla juhe on kinnitatud künkla külge.
3. Reguleerida siduriseade **M**  üles (joon.7).
4. Suruda käivitamise/peatamise hoob **G** käepide-me suunas. PANE TÄHELE! Käivitamise/peatamise hoob **G** peab olema pidevalt alla surutud, et vältida mootori seiskumist (joon.8).
- 5a Manuaalne käivitamine Haarake käivitamisnupust ja käivitage mootor tõmmates tugevalt käivitustrossi.
- 5b Elektriline käivitamine (**K***): Käivitage mootor keerates võtit päripäeva. Laske võti lahti kohe, kui mootor käivitub. Vältimaks mootori tühjenemist tehke alati lühiajalisi katsetusi.
6. Parimate tulemuste saavutamiseks peab mootor töötama alati täisrežiimil.

MOOTORI PEATAMINE


 **Vahetult pärast väljalülitamist võib mootori olla väga soe. Ärge puudutage summutit, mootorit või pea äärikuid. Põletusohu!**


I tüüp

Mootori seiskamiseks laske käivitamise/peatamise hoob **G** lahti (joon.8).

II tüüp

Mootori seiskamiseks laske käivitamise/peatamise hoob **G** lahti (joon.7).

Lülitage ülekanne välja. Reguleerida siduriseade **M** üles  (joon.7).

 **Käivitamise/peatamise hoova rikke korral peatage mootor künkla juhtme künblast lahtiühendamise teel. Viige muruniitja kohe autoriseeritud teeninduskeskusesse parandusse.**

TAGUMINE VEDU (*)

I tüüp

Sisestage vedu surudes sidurihoob **J** vastu käepidet. Lülitage vedu välja vabastades sidurihoob **J** (joon. 8).

II tüüp (joon. 7)

Edasiveoga mudelitel liigub muruniiduki edasi kangi (**M**) tõmbamisel niitja suunas. Vedu lülitatakse sisse kui mootor töötab. Muruniiduk peatab liikumise, kui viia hoob (**M**) asendisse "N". Vabastades lõiketera piduri hoob, liigub kang (**M**) automaatselt asendisse "N" ja peatab edasilikumise.

KASUTUSNÕUANDED

Enne muru niitmist kontrollige, et oleks eemaldatud kivid, mänguasjad ja muud kõvad esemed.


MULTSIMIS-seadmega masinad niidavad muru, peenestavad selle ja viskavad uuesti muruplatsile.

Niimoodi peenestatud muru ei ole tarvis koguda.

Optimaalse MULTSIMISE saavutamiseks pidada kinni järgnevatest reeglitest:

1. Mootor peab töötama suurel kiirusel (täisrežiimil).
2. Ärge kasutage masinat niiskel murul.
3. Ärge lõigake muru liiga madalaks. Ei tohiks maha lõigata rohkem kui 1/3 muru pikkusest.
4. Kontrollida, et muruniitja korpuse alune ala oleks alati puhas.
5. Kasutage alati hästi teravat tera.

LÕIKEKÕRGUS

 **Ärge reguleerige lõikekõrgust liiga madalaks ega nii, et terad käiksid ebatasasel pinnal vastu maapinda.**

Muruniitjal on kõrguse reguleerimiseks ühe hoovaga seade. Tõmmake hoob välja ja reguleerige lõikekõrgus üheksa võimaliku seast kõige sobivaks (joon. 9).

NÕUANDED MURU HOOLDAMISEKS

Iga tüüpi muru on erinevate omadustega ning võib hoolduseks vajada erinevaid tingimusi; lugeda alati seemnepakendilt soovitusi niitmiskõrguse kohta, mis on seotud vastava tööpiirkonna kasvutingimustega.

Arvestada, et enamus murust koosneb ühest varrest ja ühest või rohkemast lehtedest. Kui lehed lõigatakse täielikult maha, muru kahjustub ja taastumine on raskendatud.

Üldiselt kehtivad järgnevad soovitusel:

- liiga madal lõige põhjustab rebimist ja muru hõrenemist, väljanägemine "laiguline";
- suvel peab niitma kõrgemalt, et vältida maapinna kuivamist;

- niita ei tohi märga rohtu; see võib põhjustada tera efektiivsuse vähenemist, muru jääb selle külge ja rebib rohtu;
- Kui muru on eriti kõrge, tuleb esmalt niita masina kõrgeimal lubatud niidukõrgusel ja seejärel niita teist korda kahe või kolme päeva pärast.

HOOLDUS

TÄHTIS - Regulaarne ning täpne hooldus on hädavajalik, et hoida muruniiduk töökorras ning et töötamine oleks ohutu.

Enne mistahes muruniitja hooldus-, parandus- või reguleerimistööd, panna kätte paksud töökindad.

Juhul kui on tarvis pääseda niiduki alumisse osasse, kallutage masinat ainult mootori juhendis ette nähtud poolele, järgides täpselt vastavaid ettekirjutusi.

PUHASTAMINE

Pärast igat niitmist peske masin hoolikalt veega; puhastage korpuse külge jäänud rohujätmed ja pori vältimaks et see ära kuivades muutuks takistuseks järgmisel muruniiduki käivitamisel.

Korpuse sisemise osa värv võib aja jooksul niidetud muru abrasiivse toime mõjul lahti tulla; sellisel juhul tuleb värv kiiresti üle tõmmata roostevaba värviga, et hoida ära metalli korrosiooni põhjustava rooste teke.

Eemaldage ülekande korpus keerates lahti kruvid **S** (joon.10) ja puhastage ala ülekande (*) ja rihmade (*) ümber harja või suruõhuga kord või kaks aastast.

Hooaja alguses tuleb puhastada ülekanderataste (*) sisemust Eemaldage mõlemad rattad. Puhastage mehhanism ja kroon eemaldades rohi ja mustus harja või suruõhuga (joon. 11).

AKU (*)

Normaalse kasutuse ajal laeb akut mootor. Kui mootor süütevõtmega ei käivitu, võib aku olla täiesti tühi.

Ühendage (kaasaantud) akulaadija aku külge, sisetage laadija seinapistikusse ja laadige 24 tundi (joon. 14).

Ärge ühendage aku laadijat otse mootori pitskrui külge. Mootorit ei ole võimalik käivitada kasutades akulaadijat toiteallikana, kuna laadija võib kahjustuda.

HOIDMINE TALVEPERIOODIL

Eemaldada aku ja hoida seda täielikult laetuna (vaata üleval) kuivas ja jahedas ruumis (0- / +15°C). Vähemalt üks kord talve jooksul tuleb aku hoolduseks laadida.

Enne hooaja algust tuleb akut laadida 24 tundi.

SIDURITROSSI (*) REGULEERIMINE



I tüüp

Juhul, kui sidur ei sisestu vastava hoova surumisel vastu käepidet või kui muruniitja on raske või aeglane, võib põhjuseks olla siduri libisemine. Probleemi kõrvaldamiseks reguleerida siduri trossi alljärgnevalt (seisva mootoriga).

1. Lahtilastud sidurihoovaga on võimalik muruniitjat kergelt tagasi lükata. Vastasel juhul kruvige niplit **T** kuni on võimalik muruniitjat lükata (joon.15).
2. Surudes siduri hooba sissepoole ca 2 cm (asend 1), peaks muruniidukit lükates tunda olema teatud vastupanu. Kui aga siduri hoob on täielikult sisse surutud (asend 2) ei tohiks muruniiduki lükkamine enam võimalik olla. Kruvige nippel **T** lahti selle asendi saavutamiseni.

II tüüp

Kontrollida siduri töötamist (joon.16):

1. Liigutage muruniitjat sisselülitamata ülekandega edasi ja tagasi.
2. Sättige siduriseade paigale  eja lükake muruniitjat kuni esirataste haardumiseni.
3. Selles asendis peaks vedru **W** pikkus olema 6 mm võrreldes ilma pingeta asendiga, et tagada ülekande piisav blokeerimisjõud.
4. Kui vedru ei ole piisavalt pikenenud, reguleerida juhtme **I** niplit vastavuses vardaga.
5. Lõdvendada kõigepealt lukustusmutrit **S** ja seejärel reguleerida niplit **I**.
6. Reguleerida siduriseade paigale  ja kontrollida, et muruniitjat edasi-tagasi liigutades oleks ülekanne välja lülitunud.

AMORTISAATOR

Joon. 18. Kontrollida amortisaatorit ja isoleerimisuhve kaks korda igal hooajal ja vahetada need välja, kui on kahjustunud või kulunud.

TERADE VAHETAMINE

Tera vahetamiseks lõdvendage kruvi (joon.19 ja 20). Monteerige uus tera nii, et logo oleks suunaga ülespoole (mitte vastu rohtu). Monteerige nagu joonisel näidatud. Keerake kruvi tugevalt kinni. Kinnitada 40 Nm-se võtmega.

Tera vahetamisel on vajalik välja vahetada ka vastav kruvi.

Tõid teraga on soovitatav lasta teha spetsialiseeritud teeninduskeskuses, kus on selleks sobivaimad vahendid.

Sellel masinal on ette nähtud kasutada terasid koodiga:

81004138/0 (joon. 19)

81004139/0 (joon. 20)

Terad peavad alati olema tähistatud ▲. Vastavalt toote täiustumisele võib juhtuda, et ülalnimetatud terad tuleb aja jooksul välja vahetada teiste, sobivuse ja tööohutuse seisukohalt analoogsete vastu.

HOIUSTAMINE

Bensiin ei tohi jääda paaki kauemaks kui üks kuu.

Puhastada muruniitja korralikult ja paigutada varjualusesse kuiva kohta.

ABI

Originaal varuosi müüvad hoolduskeskused ja autoriseeritud edasimüüjad.

Aasta jooksul korra on soovitatav teha masinale mõnes autoriseeritud teeninduskeskuses üldkontroll, hooldus ja ohutusseadmete ülevaatus.

Mis puudutab teenindust ja varuosi, võtta ühendust edasimüüjaga.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

А) ОБУЧЕНИЕ

- 1) Прочетете внимателно инструкциите. Разучете и свикнете с командите и с адекватното използване на косачката. Научете се да изключвате бързо мотора.
- 2) **Използвайте косачката само по предназначение, т.е. за рязане на трева.** Каквато и да е друга употреба може да се окаже опасна и да причини повреда на машината. В "неподходящата" употреба се включват (като неизчерпателен пример):
 - транспортиране на хора, деца или животни върху машината;
 - возене на машината;
 - използване на машината за влачене или бутане на товари;
 - използване на машината за събиране на листа или отпадъци;
 - използване на машината за регулиране на храсталаци или за косене на нетревен вид растителност;
 - използване на машината от повече от един човек;
 - задействане на ножа на нетревисти участъци.
- 3) Никога не позволявайте косачката да бъде използвана от деца или от хора, незапознати достатъчно с инструкциите. Местните закони може да предвиждат минимална възраст за право на използване.
- 4) **Никога не използвайте косачката:**
 - ако наблизко има деца, други хора или животни;
 - ако сте под действието на лекарства или вещества, за които се смята, че намаляват бързината на рефлексите или понижават вниманието.
- 5) Помнете, че операторът или този, който използва машината е отговорен за инциденти и непредвидени ситуации, които могат да се случат на други хора или на тяхна собственост.

Б) ПЪРВОНАЧАЛНИ ОПЕРАЦИИ

- 1) **По време на косене обувайте винаги здрави обувки и дълги панталони. Не включвайте косачката ако сте боси или с отворени сандали.**
- 2) Прегледайте внимателно работния терен и отстранете всичко, което може да бъде изхвърлено от машината или може да повреди режещите инструменти и мотора (камъни, клони, жици, кости и т.н.).
- 3) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТИ Бензинът е леснозапалим.**
 - съхранявайте горивото в специално предназначени съдове;
 - **заредете с бензин, само на открито, използвайки фуния, не пушете по време на тази операция и всеки път, когато работите с гориво;**
 - заредете преди включване на мотора; не прибавяйте бензин и не махайте запушалката ако моторът работи или е топъл;
 - ако бензинът прелее, не включвайте мотора, отдалечете косачката от мястото, където се е изляло горивото и избягвайте да създавате условия за пожар, докато горивото не се изпари и бензиновите изпарения се разнесат.
 - винаги поставяйте и стягайте добре запушалките на

- резервоара и на съда с бензин;
- 4) Заменете дефектните заглушители.
- 5) **Преди употреба прегледайте основно машината и особено остриетата, проверете да не са изхабени или повредени винтовете или режещата група.** Заменете заедно изхабените или повредени остриета и винтове, за да запазите равновесието.

В) ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

- 1) Не включвайте мотора в затворени пространства, където може да се натрупат опасни газове на въглероден окис.
- 2) Работете само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- 3) Ако е възможно избягвайте да работите на мокра трева.
- 4) Бъдете сигурни, че имате опора, когато работите на наклонени терени.
- 5) Никога не тичайте, а вървете; избягвайте да бъдете влачени от косачката.
- 6) Косете в напречна посока на наклона, никога нагоре–надолу.
- 7) Внимавайте много при смяна на посоката при наклонени терени.
- 8) **Не косете терени с наклон по-голям от 20°.**
- 9) Внимавайте изключително много когато дърпате косачката към себе си.
- 10) Спрете ножа ако косачката трябва да бъде наклонена за транспорт, когато прекосявате незатревен терен, когато косачката се транспортира от или до зоната за косене.
- 11) Не задействайте никога косачката, ако предпазителите са повредени.
- 12) Не променяйте настройките на мотора и не му позволявайте да достига прекалено високи обороти.
- 13) При моделите с тяга, преди да включите мотора изключете подаването на предавка към колелата.
- 14) Включете внимателно мотора, следвайки инструкциите и като държите краката си далеч от ножа.
- 15) Не наклонявайте косачката, за да я включите. Извършете включването на равна повърхност без препратствия или висока трева.
- 16) **Не приближавайте ръцете и краката си до или под въртящите се части.** Стойте винаги далеч от изходния отвор.
- 17) Не вдигайте или транспортирайте косачката, когато моторът работи.
- 18) **Спрете мотора и изключете кабела на свещта:**
 - преди каквато и да е намеса под платото за рязане.
 - преди да се извършва контрол, почистване или да се работи по косачката.
 - след като е ударено чуждо тяло. Проверете евентуални щети по косачката и извършете необходимите поправки преди да използвате отново машината.
 - ако косачката започне да вибрира по ненормален начин (Потърсете незабавно причината за вибрациите и занесете косачката в Специализиран център за осъществяване на необходимите проверки).
- 19) **Спрете мотора:**
 - всеки път, когато оставяте машината без надзор. При моделите с електрическо включване, отстранете

- даже ключа;
 - преди да зареждате с гориво;
 - преди да регулирате височината на косене.
- 20) Намалете газта преди да спрете мотора. Преустановете захранването с гориво, когато свършите работа, следвайки инструкциите в упътването на мотора.
- 21) По време на работа спазвайте винаги безопасната дистанция от въртящото се острие, определена от дължината на дръжката.

Г) ПОДДРЪЖКА И СКЛАДИРАНЕ

- 1) Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината винаги е в безопасно положение на работа. Редовната поддръжка е незаменима за безопасността и за запазване работните характеристики на машината.
- 2) Не поставяйте косачката с бензин в резервоара в помещение, където бензиновите изпарения могат да достигнат пламък, искра или силен източник на топлина.
- 3) Изчакайте моторът да изстине преди да поставите косачката в кое да е помещение.
- 4) **За да намалите риска от пожар, поддържайте без остатъци от трева, листа или прекалено масло мотора, заглъшителя на изхода, мястото на акумулатора и зоната за складиране на бензин.** Не оставяйте съдове с окосена трева във вътрешността на помещението.
- 5) Ако трябва да изпразните резервоара, извършете тази операция на открито и при студен мотор.
- 6) Слагайте работни ръкавици за монтиране и разглобяване на ножа.
- 7) **Погрижете се при наточване на ножа за неговото балансиране.** Всички операции, свързани с ножа (разглобяване, наточване, балансиране, повторно монтиране и/или замяна), са дейности, изискващи специфична компетентност и използване на подходящи уреди и инструменти; заради безопасност, необходимо е да бъдат извършвани винаги в специализиран център.
- 8) **Поради причини за безопасност, никога не използвайте машината с износени или повредени части. Частите трябва да бъдат заменени, а не поправени. Използвайте оригинални части. Части с неравносходно качество може да повредят машината и да застрашат безопасността ви.**

Д) ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТВАНЕ

- 1) Всеки път, когато трябва да премествате, повдигате, транспортирате или наклоняте машината, е необходимо:
 - да сложите дебели работни ръкавици;
 - да хванете машината в точки, които гарантират сигурно захващане, имайки предвид тежестта и разпределението ѝ;
- с тези дейности да се заемат толкова хора, колкото са необходими в съответствие с теглото на машината, характеристиките на транспортното средство или на мястото, където трябва да бъде сложена или откъдето да бъде взета машината.
- 2) По време на транспортиране, обезопасете подходящо машината чрез въжета или вериги.

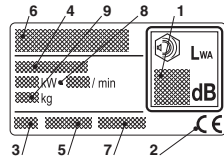
ОКОЛНА СРЕДА

- Опазването на околната среда трябва да бъде основен аспект при употребата на машината, в полза на цивилизованото общуване и на средата, в която живеем.
- Избягвайте да обезпокоявате съседите.
 - Следвайте стриктно местните норми относно отделянето на отпадъчни материали след рязане.
 - Следвайте стриктно местните норми за изхвърляне на опаковките, маслата, бензина, акумулаторите, филтрите, износените части или които и да е елемент, който може силно да замърси околната среда; тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделени и предавани в специалните центрове за събиране, където ще се осъществи рециклиция на материалите.
 - При излизане от употреба не изоставяйте машината в околната среда, а се обърнете към център за събиране, според действащите местни норми.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТА

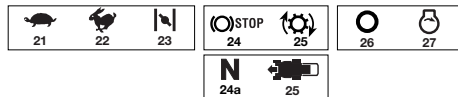
Идентификацията на продукта се определя от серийния номер и от артикула на машината. Те са поместени на лепенка върху рамката на машината:

1. Ниво на акустична мощност според разпоредбата на ЕО 2000/14/CE
2. Знак за съответствие според разпоредбата на ЕО 2006/42/CE
3. Година на производство
4. Вид косачка
5. Серийен номер
6. Име и адрес на производителя
7. Артикулен Номер
8. Мощност на мотора и режим
9. Тегло в кг.



Веднага след купуването на машината запишете идентификационните данни (3 - 4 - 5) на съответните места на последната страница на упътването.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ КОМАНДИТЕ (където са предвидени)



21. Бавно
22. Бързо
23. Стартер
24. Спиране мотор
- 24a. Спиране
25. Включена тяга
26. Покой
27. Задвижване мотор

Максимални стойности на шум и вибрации

За модел	534	534 AVS
Ниво на акустично налягане в ухото на оператора (въз основа на норма 81/1051/EО).....	db(A) 83,8	78,1
- Несигурност на измерване (2006/42/CE - EN 27574).....	db(A) 0,9	1,5

Измерено ниво на акустична мощност (въз основа на директива 2000/14/ЕО, 2005/88/ЕО).....	db(A)	93,6	94,5
- Несигурност на измерване (2006/42/CE - EN 27574)	db(A)	0,7	0,5

Гарантирано ниво на акустична мощност (въз основа на директива 2000/14/ЕО, 2005/88/ЕО).....	db(A)	98	98
Ниво на вибрация (въз основа на норма EN 1033).....	m/s ²	4,5	1,6
- Несигурност на измерване (2006/42/CE - EN 12096)	m/s ²	0,4	1,5

ВАЖНО

За инструкции, отнасящи се за мотора и акумулатора, разгледайте съответните упътвания.

Оборудването, отбелязано със звездичка (*) е стандартно само при някои модели или страни.

Някои модели не са снабдени с команда за газ. Скоростта на мотора е регулирана така, че да гарантира оптимално функциониране и минимални отпадъчни газове.

СИМВОЛИ

За напомняне, че машината трябва да се използва внимателно, се използват следните символи.

Значение на символите:



Внимание: Прочетете упътването преди да използвате машината.



Предупреждение! Внимавайте за евентуално присъстващи хора на мястото. Внимавайте за евентуално изхвърлени от машината предмети.



Предупреждение! Когато машината работи, дръжте краката и ръцете си далеч от платото за рязане. Преди да осъществите каквато и да е поправка, отстранете кабела на свещта от самата свещ.



Внимание! За почистване на долната част на косачката, наклоняйте я винаги назад. Ако я наклоните в обратната посока, може да изтече бензин и масло

ВЪВЕДЕНИЕ

- G** Ръчка включване/изключване
H Команда за газ (*)
J Ръчка съединител (*)
K Електрическо включване (*)

ИНСТАЛИРАНЕ

ВНИМАНИЕ - Разпаковане и завършването на монтажа трябва да бъдат извършени на равно и

стабилно място, с достатъчно място за преместване на машината и опаковката, като винаги си служите с подходящите инструменти.

Изхвърлянето на опаковките трябва да се осъществява според действащите местни разпоредби.

ДРЪЖКА/БРОНЯ (*)

Поставете крайните тапи в отворите на дръжката. Поставете дръжката над предпазителя, така че отворите на дръжката да съвпадат с отворите на предпазителя. Поставете болтовете на долния колесник и ги фиксирайте с контрагайките **U**. Поставете калпаковидните гайки **V** (fig 1).

ДОЛНА ЧАСТ НА ДРЪЖКАТА

Смъкнете и затегнете долната част на дръжката, като използвате винтовете **A** (фиг. 2).

ГОРНА ЧАСТ НА ДРЪЖКАТА

Монтирайте горната част на лоста (фиг. 3). Височината на лоста спрямо терена може да се регулира в определени граници, като се има предвид, че долната част е снабдена с прорези отзад (фиг. 4).

Ако е необходимо, горната част може да се завърти на една страна, за да се улесни стригането близо до стените (фиг. 5).

ВРЪЗКИ ЗА ЗАСТОПОРЯВАНЕ НА КАБЕЛ

Фиксирайте кабелите чрез връзките (фиг. 6).

- D:** Кабел включване/изключване + Кабел газ (*)
E: Кабел съединител (*) + електрически кабел (*)

АКУМУЛАТОР (*)

! Електролитът на акумулатора е отровен и корозивен. Може да причини корозия и други щети. Избягвайте контакт с кожата, очите и дрехите.


Преди да включите машината за първи път, трябва да заредите акумулатора в продължение на 24 часа; за повече информация разгледайте параграфа ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРА.

Поставете ключето (*) в таблото за включване.


УПОТРЕБА НА КОСАЧКАТА

ВКЛЮЧВАНЕ НА МОТОРА

- Сложете косачката в хоризонтално положение и добре подпряна на терена. Не включвайте във висока трева

2. Проверете дали кабела на свещта е свързан със самата свещ.
3. Регулирайте командата на съединителя **M** нагоре  (фиг.7).
4. Натиснете ръчката за включване/изключване **G** към дръжката. БЕЛЕЖКА! Ръчката за включване/изключване **G** трябва да се държи натисната, за да не се изключи моторът (фиг. 8).
- 5а Ръчно включване: Хванете ръчката за включване и включете мотора като дръпнете рязко шнура за включване.
- 5б Електрическо включване (**K***): Включете мотора като завъртите ключето по посока на часовниковата стрелка. Веднага щом моторът тръгне, пуснете ключето. За да не изтощите акумулатора, правете винаги кратки опити.
6. Моторът трябва да работи винаги на пълен режим, за да получите най-добри резултати.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МОТОРА


 **Моторът може да бъде много топъл веднага след изключването. Не пипайте ауслухното гърне, мотора или фланците на главата. Има опасност от изгаряния.**


Вид I

За изключване на мотора пуснете ръчката за включване/изключване **G** (фиг. 8).

Вид II

За изключване на мотора пуснете ръчката за включване/изключване **G** (фиг. 7).

Изключете предавката. Регулирайте командата на съединителя **M** нагоре  (фиг.7).

 **В случай на повреда на ръчката за включване/изключване, спрете мотора като изключите кабела на свещта от самата свещ. Веднага занесете косачката в упълномощен сервиз за поправка.**

ЗАДНА ТЯГА (*)

Вид I

Включете тягата, натискайки ръчката на съединителя **J** към дръжката. Изключете тягата като пуснете ръчката на съединителя **J** (фиг. 8).

Вид II (фиг. 7)

При моделите с тяга, напредването на косачката се осъществява чрез ръчката (**M**), разположена към работещия с машината. Включването на тягата

трябва да става при включен мотор. Косачката престава да напредва когато поставите ръчката (**M**) в позиция "N". Пускайки спирателната ръчка на острието, ръчката (**M**) застава автоматично в позиция "N", като така спира напредването.

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

Преди да стрижете поляната, проверете дали сте отстранили евентуални камъни, играчки и други твърди предмети.


Машините, снабдени със системата MULCHING косят тревата, надробяват я фино и я разпределят отново на поляната.

По този начин не е необходимо да се събира така надробената трева.

За да получите най-добър MULCHING, спазвайте следните правила:

1. Моторът да работи на висока скорост (пълен режим).
2. Не използвайте машината на мокра трева.
3. Не косете много ниска трева. Не би трябвало да се окосява повече от 1/3 от височината на тревата.
4. Проверете дали зоната под рамката на косачката е винаги чиста.
5. Използвайте винаги добре наточено острие.

ВИСОЧИНА НА КОСЕНЕ

 **Не регулирайте височината на косене много ниско, нито така че остриетата да докосват терена, ако той е неравен.**

Косачката е снабдена с команда чрез единична ръчка за регулация на височината на косене. Извадете ръчката и регулирайте височината на косене в най-подходящата от деветте налични позиции (фиг. 9).

Съвети за поддръжка на поляната

Всеки вид трева има различни характеристики и може да изисква различен начин на поддръжка на поляната; винаги четете указанията от опаковките със семена за височината на косене, съобразени с условията на растеж в зоната на работа.

Трябва да се има предвид, че по-голямата част от тревата е съставена от стебло и от едно или повече листа. Ако окосите напълно листата, поляната се поврежда и повторното израстване ще бъде трудно.

По принцип са валидни следните указания:

- прекалено ниското косене води до разкъсване и разреждане на тревната покривка, с вид "на петна";
- през лятото косенето трябва да е по-високо, за да се избегне изсушаване на терена;
- не косете тревата когато е мокра; това може да намали ефикасността на ножа, който залепва за тревата и води до разкъсване на тревната покривка.

– при особено висока трева, добре е да извършите първо косене на максималната възможна височина на машината, и след два-три дни да осъществите второ косене.

ПОДДРЪЖКА

ВАЖНО – Редовната и грижлива поддръжка е незаменима за поддържане първоначалните ниво на безопасност и характеристики на машината.

Слагайте дебели работни ръкавици преди всяко почистване, поддържане или настройка на машината.

Ако е необходимо да стигнете до долната част, наклонете машината единствено от страната, посочена в упътването на мотора, като следвате съответните инструкции.

ПОЧИСТВАНЕ

След всяко косене измивайте внимателно машината с вода, отстранявайте остатъците от трева и кал, натрупани по вътрешността на шасито, за да не изсъхнат и да затруднят следващото включване.

Боята от вътрешната страна на шасито може да падне под абразивното действие на рязаната трева; в такъв случай трябва да се нанесете незабавно, като нанесете боя против ръжда, за да избегнете корозията на метала.

Отстранете съда на предавката, развинтвайте винтовете **S** (фиг. 10) и почистете зоната около предавката (*) и ремъците (*) с четка и с въздух под налягане един или два пъти годишно.

В началото на сезона трябва да почистите във вътрешната страна на предавателните колела (*). Отстранете и двете колела. Почистете зъбните колела и венеца, като махнете тревата и мръсотията с четка или с въздух под налягане (фиг. 11).

АКУМУЛАТОР (*)

По време на нормална употреба акумулаторът се зарежда от мотора. Когато моторът не се включва чрез ключето за запалване, акумулаторът може да бъде напълно изтощен.

Свържете зареждащото устройство (доставено) с акумулатора, после свържете зареждащото устройство с контакт в стената и зареждайте в продължение на 24 часа (фиг. 14).

Не свързвайте зареждащото устройство на акумулатора направо на клемата на мотора. Моторът не може да бъде задвижен, използвайки зареждащото устройство като източник на енергия, тъй като то може да се повреди.

ЗИМНО СКЛАДИРАНЕ

Отстранете акумулатора и го складирайте напълно зареден (виж по-горе) на сухо и прохладно място (между 0°C и +15°C). Поне веднъж през зимата трябва да се пристъпи към поддържащо зареждане на акумулатора.

Преди началото на сезона е необходимо акумулаторът да се зареди в продължение на 24 часа.

РЕГУЛАЦИЯ НА КАБЕЛА НА СЪЕДИНИТЕЛЯ (*)



Вид I

В случай, че съединителят не се включи когато съответната ръчка се натисне към дръжката, или косачката е тежкоподвижна или бавна, причината може да е буксуване на съединителя. За да отстраните проблема, регулирайте кабела на съединителя по следния начин (при спрян мотор):

1. С отпусната ръчка на съединителя, косачката може лесно да се бутане назад. В обратен случай завийте нипела **T**, докато можете да бутате косачката (фиг. 15).
2. Натискайки ръчката на съединителя около 2 см. навътре (позиция 1), би трябвало да усетите определено съпротивление, когато бутата косачката. Когато пък ръчката на съединителя е напълно натисната навътре (позиция 2), не би трябвало да е възможно да бутате косачката. Развийте нипела **T** докато получите тази позиция.

Вид II

Проверете функционирането на съединителя (фиг. 16):

1. Бутайте напред-назад косачката с изключена предавка.
2. Поставете в позиция командата на съединителя  и бутайте косачката докато се включат предните колела.
3. В тази позиция пружината **W** би трябвало да има разтягане от 6 мм спрямо позицията без натоварване, така че да гарантира достатъчно блокираща сила на предавката.
4. Ако пружината не е достатъчно разтегната, регулирайте нипела на шнур **I** в съответствие с листа.
5. Преди всичко разхлабете контрагайката **S** и после регулирайте нипела **I**.
6. Регулирайте на позиция командата на съединителя  и проверете дали предавката е изключена като премествате напред-назад косачката.

АМОРТИСЬОР

Фиг. 18. Проверявайте амортисьора и изолиращите маншони два пъти всеки сезон и ги заменете ако са повредени или изхабени.

ЗАМЯНА НА ОСТРИЕТАТА

За замяна на острието отпуснете винта (фиг. 19 и 20). Монтирайте новото острие така, че логото да е горе, обърнато към затягащото гнездо на острието (не към тревата). Монтирайте отново както е илюстрирано. Затегнете правилно винта. Затегнете с момент на затягане на 40 Nm.

Когато се заменя острието е необходимо да се замени и съответния винт.

Желателно е всяка намеса по ножа да се осъществява в Специализиран център, разполагащ с необходимото подходящо оборудване.

Тази машина ползва ножове с код:

81004138/0 (фиг. 19)

81004139/0 (фиг. 20)

Ножовете трябва да бъдат маркирани ▲. Имайки предвид еволюцията на продукта, цитираните ножове могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функционирането.

СКЛАДИРАНЕ

Бензинът не трябва да остава в резервоара повече от един месец.

Почистете внимателно косачката и я поставете на покрито, на сухо място.

СЕРВИЗ

Оригиналните резервни части се доставят от упълномощените сервиси и магазини.

Съветваме да оставяте машината в упълномощен сервиз един път годишно за основен преглед, поддръжка и сервиз на безопасителните уреди.

Що се отнася до сервиза и резервните части, свържете се с магазина.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

A) PREGĂTIRE

1) **Citiți cu atenție instrucțiunile.** Studiați comenziile și modul de utilizare al mașinii de tuns iarba. Învățați să opriți motorul rapid.

2) **Folosiți mașina în scopul pentru care a fost fabricată, adică pentru tăierea ierbii.** Orice altă utilizare este periculoasă și poate cauza deteriorarea mașinii. Sunt considerate utilizări improprii (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- transportul de persoane, copii sau animale pe utilaj;
- transportul conducătorului pe utilaj;
- folosirea utilajului în vederea tractării sau împingerii de greutate;
- a utiliza mașina pentru colectarea frunzelor sau deșeurilor;
- olosirea mașinii la tăierea de garduri vii sau la tăierea unui tip de vegetație diferit de iarbă;
- folosirea mașinii cu mai mulți conducători;
- acționarea lama pe sectoare fără iarbă.

3) Folosirea mașinii de copii sau de persoane care nu și-au însușit instrucțiunile din manual este strict interzisă. Legile naționale în vigoare stabilesc vârsta minimă a utilizatorului.

4) **Nu folosiți niciodată mașina dacă:**

- sunt persoane, mai ales copii, sau animale în apropiere.
- utilizatorul a luat medicamente sau substanțe care-i pot inhiba reflexele sau atenția.

5) Amintiți-vă că utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile neprevăzute antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.

B) OPERAȚII PRELIMINARE

1) **În timpul folosirii mașinii, purtați întotdeauna o încălțăminte corespunzătoare (solidă) și pantaloni lungi. Nu folosiți mașina cu picioarele goale sau cu sandale.**

2) Verificați zona de lucru și îndepărtați tot ce poate fi expulzat de mașină sau ce poate deteriora grupul de tăiere sau motorul acesteia (pietre, ramuri de copac, fier, oase, etc).

3) **ATENȚIE: PERICOL! Benzina este ușor inflamabilă.**

- păstrați combustibilul în recipiente adecvate;
- **umpleți rezervorul cu combustibil folosind o pâlnie; executați operația numai în aer liber și nu fumați în acest timp, și nici când manipulați carburantul;**
- umpleți rezervorul înainte de a porni motorul; nu adăugați benzină și nu scoateți capacul de la rezervor dacă motorul este în funcțiune sau este cald;
- dacă se varsă puțină benzină din rezervor, îndepărtați mașina de tuns iarba de locul respectiv și, pentru a evita orice risc de incendiu, așteptați până când combustibilul s-a evaporat sau până când vaporii de benzină s-au împrăștiat;

- închideți la loc și strângeți bine capacele rezervorului și recipientelor în care ați păstrat benzina;

4) Înlocuiți atenuatoarele de sunet defecte.

5) **Înainte de utilizare, verificați starea mașinii și mai ales a lamelor. Controlați șuruburile și grupul de tăiere - acestea nu trebuie să fie deteriorate sau uzate.** Înlocuiți toate lamele și șuruburile deteriorate sau uzate pentru a menține echilibrarea mașinii.

C) ÎN TIMPUL UTILIZĂRII MAȘINII

1) Nu porniți motorul în spații închise, unde se pot acumula gaze de ardere (monoxid de carbon).

2) Lucrați numai pe timp de zi sau numai dacă aveți o lumină artificială bună.

3) Dacă este posibil, evitați să tăiați iarba dacă este umedă.

4) Verificați întotdeauna ca mașina să se sprijine bine pe sol, mai ales pe un teren înclinat.

5) Nu alergați. Mergeți încet, pentru a evita să fiți trași de mașina de tuns iarba.

6) Tăiați iarba numai în sens transversal înclinării pantei, niciodată în sens vertical.

7) Fiți foarte atenți când se schimbă înclinarea pantei.

8) **Nu tăiați iarba pe terenuri al căror unghi de înclinare este mai mare de 20°.**

9) Fiți foarte atenți când trageți mașina spre voi.

10) Fixați bine lama dacă mașina trebuie înclinată pentru transport, când traversați suprafețe fără iarbă, sau când o transportați spre sau de la locul de muncă.

11) Nu acționați niciodată mașina dacă protecțiile acesteia.

12) Nu modificați reglajele motorului și nu forțați motorul; numărul de rotații nu trebuie să fie excesiv.

13) În modelele cu tracțiune, dezactivați tracțiunea roților înainte de a porni motorul.

14) Porniți motorul având grijă să respectați instrucțiunile și distanța față de lamă.

15) Nu înclinați mașina de tuns iarba pentru a o porni. Pornirea se va face pe o suprafață plană, fără obstacole sau iarbă înaltă.

16) **NU APROPIAȚI MÂINILE ȘI PICIOARELE DE COMPONENTELE ÎN MIȘCARE.** Păstrați distanța față de gaura de evacuare.

17) Nu ridicați și nu transportați mașina cu motorul în funcțiune.

18) **Opriți motorul și scoateți cablul de la bujii:**

- înainte de orice intervenție sub platoul de tăiere;
- înainte de a controla, curăța sau lucra cu mașina
- după ce ați lovit cu mașina un obstacol. Verificați eventualele daune și efectuați reparațiile necesare, înainte de a repune mașina în funcțiune:
- dacă mașina de tuns iarba începe să vibreze în mod anormal, încercați să găsiți imediat cauza și duceți-o la un Centru de Reparație Specializat.

19) **Opriți motorul:**

- de fiecare dată când lăsați mașina nepăzită. În modelele cu aprindere prin scânteie, scoateți și cheia din contact;
- înainte de a umple rezervorul mașinii cu carburant;

– înainte de a regla înălțimea la care tăiați iarba.

20) Reduceți cantitatea de carburant înainte de opri motorul. Închideți alimentarea cu carburant când terminați munca, după instrucțiunile indicate în manualul motorului.

21) În timpul utilizării mașinii, mențineți distanța de siguranță față de lama rotativă, dată de lungimea mânerului.

D) ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1) Mențineți șuruburile strânse, ca și piulițele, pentru a fi siguri că mașina este în condiții sigure de funcționare. Operațiile de întreținere sunt obligatorii la intervale de timp regulate, pentru a garanta atât siguranța cât și nivelul înalt de performanță al mașinii.

2) Nu depozitați mașina de tuns iarba cu rezervorul plin într-o încăpere unde vaporii de benzină pot intra în contact cu flăcări, scânteii sau cu o sursă de căldură.

3) Înainte de a depozita mașina în orice încăpere, lăsați motorul să se răcească.

4) **Pentru a reduce riscul de incendiu, eliminați reziduurile de iarbă, frunze sau grăsime/unsoare excesivă de pe motor, de pe atenuatorul de zgomot, de pe locașul bateriei și din încăperea unde mașina va fi depozitată.** Nu lăsați bidoanele cu iarbă tăiată în încăperi acoperite.

5) Dacă trebuie să goliți rezervorul, acest lucru trebuie să fie făcut în aer liber, cu motorul rece.

6) Purtați mănuși de protecție pentru demontarea și remontarea lamei.

7) **Aveți grijă să echilibrați lama, când o ascuțiți.** Toate operațiile de efectuat asupra lamei (demontare, ascuțire, echilibrare, montare și/sau înlocuire) sunt operații importante, care necesită competențe specifice și implică folosirea unor utilaje speciale; din motive de siguranță și protecție, este necesar ca acestea să se execute la un centru specializat.

8) **Din motive de siguranță, nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Componentele trebuie să fie înlocuite și nu reparate. Folosiți piese de schimb originale. Piesele de schimb care nu sunt originale pot deteriora mașina și dăuna siguranței voastre.**

E) TRANSPORT ȘI MANIPULARE

1) De fiecare dată când este necesar să manipulați, ridicăți, transportați sau înclinați mașina, este necesar să:

- purtați mănuși de protecție robuste;
- prindeți mașina în punctele care oferă o priză sigură, ținând cont de greutate și de repartizarea acesteia;
- utilizați un număr de persoane adecvat în funcție de greutatea mașinii și de caracteristicile mijlocului de transport sau ale locului unde mașina va fi amplasată sau de unde va fi ridicată.

2) Prindeți mașina bine în timpul transportului cu funii sau lanțuri.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

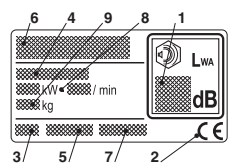
Öcrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când utilizăm mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim.

- Evitați să deranjați persoanele din vecinătate.
- Urmați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate în urma tăierii.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normativelor în vigoare la nivel local.

IDENTIFICAREA PRODUSULUI

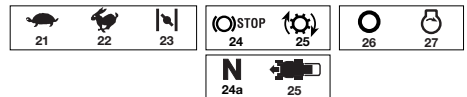
Identificarea produsului se face pe baza numărului de serie și a numărului articolului (mașinii). Acestea sunt precizate pe eticheta adezivă lipită de șasiul mașinii:

1. Nivel putere acustică coresp. Directivei 2000/14/CE
2. Marcă de conformitate cf. directivei 2006/42/CE
3. An de fabricație
4. Tip de aparat
5. Număr de serie
6. Numele și adresa Fabricantului
7. Cod Articol
8. Putere motor și regim
9. Masa în kg



Imediat după achiziționarea mașinii, transcrieți numerele de identificare (3 - 4 - 5) în spațiile corespunzătoare, de pe ultima pagină a manualului.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR DE PE COMENZI (unde este prevăzut)



21. Poziție deplasare lentă 22. Poziție deplasare rapidă
23. Starter 24. Oprire motor 24a. Oprire avansare
25. Tracțiune cuplată
26. Repaus 27. Pornire motor

Valori maxime de zgomot și vibrație

Pentru modelul	534	534 AVS
Nivelul presiunii acustice ureche operator (în conformitate cu normativă 81/1051/CEE)	db(A) 83,8	78,1
- Nesigurantă în măsurare (2006/42/CE - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Nivelul puterii acustice măsurată (în conformitate cu Directiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 93,6	94,5
- Nesigurantă în măsurare (2006/42/CE - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Nivelul puterii acustice garantată (în conformitate cu Directiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 98	98
Nivelul de vibrații (în conformitate cu normativă EN 1033) ...	ms ⁻² 4,5	1,6
- Nesigurantă în măsurare (2006/42/CE - EN 12096)	ms ⁻² 0,4	1,5

IMPORTANT

Pentru instrucțiunile cu privire la motor sau baterie, consultați broșurile respective.

Echipamentele marcate cu un asterisc (*) sunt de serie numai pentru anumite modele sau pentru anumite țări.

Anumite modele nu au comanda de gaz. Viteza motorului este reglată astfel încât să garanteze funcționarea optimă a mașinii și să reducă la minim gazele de eșapament.

SIMBOLURI

Simbolurile de mai jos sunt folosite pe mașină pentru a vă atrage atenția asupra unor lucruri importante, de amintit în timpul utilizării.

Semnificația simbolurilor:



Atenție: Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea mașinii.



Avertisment: Fiți atenți la persoanele care se află eventual în raza de acțiune a mașinii. Fiți atenți la eventualele obiecte aruncate de mașină.



Avertisment: Când mașina este în funcțiune, țineți picioarele și mâinile departe de talerul de tăiere. Înainte de a executa orice reparație, decuplați cablul de la buje de buje.



Atenție! Pentru a curăța partea inferioară a mașinii de tăiat iarba, înclinați-o întotdeauna în spate. Dacă o înclinați în direcția opusă, puteți observa scurgerea benzinei sau uleiului.

INTRODUCERE

- G** Maneta pornire/oprire
- H** Comanda de gaz (*)
- J** Maneta de ambreiaj (*)
- K** Aprindere electrică (*)

MONTAJ

ATENȚIE – Despachetarea și finalizarea operațiunilor de montare se va efectua pe o

suprafață plată și solidă, având suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, și utilizând unelte adecvate.

Eliminarea ambalajelor se va efectua conform normelor în vigoare la nivel local.

MÂNER/PROTECȚII LOVITURI (*)

Introduceți capacele de extremitate în orificiile de la capetele mânerului. Poziționați mânerul deasupra protecției, pentru ca orificiile mânerului să fie aliniate cu orificiile protecției. Introduceți buloanele căruciorului de dedesubt și fixați-le cu contropiulițele **U**. Introduceți capacele de piuliță **V** (fig. 1).

PARTEA INFERIOARĂ A MÂNERULUI

Coborâți și strângeți partea inferioară a mânerului cu șuruburile **A** (fig. 2).

PARTEA SUPERIOARĂ A MÂNERULUI

Montați partea superioară a barei (fig. 3). Puteți regla înălțimea barei față de teren numai într-o mică măsură, dat fiind că partea inferioară are orificii în spate (fig. 4).

Dacă este necesar, puteți înclina într-o parte partea superioară pentru a facilita tăierea ierbii în apropierea zidurilor (fig. 5).

COLIERE DE FIXARE CABLURI

Strângeți cablurile cu colierele corespunzătoare (fig. 6).

D: Cablul pornire/oprire + cablul gaz (*)

E: Cablul ambreiaj (*) + cablul electric (*)

BATERIA (*)

⚠ Electrolitul bateriei este toxic și corosiv. Poate provoca coroziune și alte daune. Evitați contactul cu pielea, ochii și hainele.


Înainte de a porni mașina prima dată, încărcați bateria timp de 24 ore; pentru informații suplimentare, consultați paragraful ÎNTREȚINEREA BATERIEI.

Introduceți cheia (*) în butucul de pornire.


UTILIZAREA MAȘINII DE TĂIAT IARBA

PORNIREA MOTORULUI

1. Așezați mașina de tăiat iarba în poziție orizontală, bine sprijinită pe pământ. Nu porniți mașina în iarba înaltă.

2. Verificați ca și cablul bujiei să fie conectat cu bujia.
3. Reglați comanda ambreiajului **M** pe  (fig. 7).
4. Apăsăți maneta de pornire/oprire **G** spre mâner. **NOTĂ!** Maneta de pornire/oprire **G** trebuie să fie ținută apăsat pentru a evita oprirea motorului (fig. 8).
- 5a Pornirea manuală: Ținând de maneta de pornire, puneți în funcțiune motorul trăgând cu forță de funia de pornire.
- 5b Pornirea electrică (**K***) Porniți motorul rotind cheia în contact, în sens orar. Lăsați cheia imediat ce motorul pornește. Pentru a evita descărcarea bateriei, faceți întotdeauna încercări scurte.
6. Pentru a obține rezultate optime, motorul trebuie să funcționeze în regim complet.

PORNIREA MOTORULUI


 **Motorul poate fi foarte cald, imediat după oprirea mașinii. Nu atingeți marmita, motorul sau flanșele capului. Acestea reprezintă un pericol de ardere.**


Tip I

Pentru a opri motorul, lăsați maneta de pornire/oprire **G** (fig. 8)

Tip II

Pentru a opri motorul, lăsați maneta de pornire/oprire **G** (fig. 7).

Decuplați transmisia. Reglați comanda ambreiajului **M** pe  (fig. 7).

 **În cazul unei avarii la maneta de pornire/oprire, opriți motorul decuplând cablul bujiei de la bujie. Apelați fără întârziere la un centru de asistență autorizat pentru repararea daunei.**

TRACȚIUNEA POSTERIOARĂ (*)

Tip I

Cuplați tracțiunea posterioară apăsând pe maneta de ambreiaj **J**, spre mâner. Decuplați tracțiunea lăsând maneta de ambreiaj **J** (fig. 8).

Tip II (fig. 7)

Pe modelele cu tracțiune, avansarea mașinii de tuns iarba se face cu maneta (**M**), îndreptată spre operator.

Cuplarea tracțiunii trebuie să se realizeze cu motorul în funcțiune. Mașina de tuns iarba se oprește dacă maneta (**M**) este în poziția "N". Lăsând maneta de frână a lamei, maneta (**M**) revine automat în poziția "N", oprind avansarea mașinii.

SFATURI UTILE


Înainte de a tunde gazonul, asigurați-vă că ați eliminat toate pietrele, jucăriile sau orice alt eventual obstacol tare.

Mașinile dotate cu sistemul MULCHING taie iarba, o macină fin și o distribuie din nou pe gazon.

Astfel, nu este necesară colectarea ierbii tăiate. Pentru a obține un rezultat optim de MULCHING, respectați următoarele reguli:

1. Lăsați motorul să funcționeze la viteza maximă (regim complet).
2. Nu folosiți mașina dacă iarba este umedă.
3. Nu tăiați prea scurt iarba. Decât 1/3 din lungimea ierbii trebuie să fie tăiată.
4. Asigurați-vă că partea de sub șasiul mașinii este întotdeauna curată.
5. Utilizați întotdeauna o lamă ascuțită.

ÎNĂLȚIMEA DE TĂIERE

 **Nu reglați înălțimea de tăiere prea mică, astfel încât lamele să atingă terenul (mai ales dacă este accidentat).**

Mașina de tuns iarba este dotată cu o manetă unică, pentru reglarea înălțimii de tăiere. Extrageți maneta și reglați înălțimea de tăiere, alegând poziția cea mai adecvată din cele 9, disponibile (fig. 9).

SFATURI PENTRU ÎNTREȚINEREA GAZONULUI

Fiecare tip de iarbă are proprietăți diferite și are nevoie de operațiuni diferite de întreținere. Respectați întotdeauna instrucțiunile furnizate pe pachetele de semințe cu privire la înălțimea de tăiere raportată la condițiile specifice de creștere din zona dumneavoastră.

Majoritatea tipurilor de iarbă sunt compuse dintr-o tulpină și din una sau mai multe frunze. Dacă frunzele sunt tăiate de tot, gazonul se va deteriora iar creșterea ierbii va fi încetinită.

Urmează o serie de sfaturi generale:

- o tăiere prea joasă poate smulge și rări gazonul dându-i o înfățișare "pătată";
- vara, tăierea va trebui să fie mai înaltă pentru evitarea secării terenului;

- nu tăiați iarba când e udă; lama nu va tăia corespunzător deoarece iarba se prinde și se smulge;
- dacă iarba este foarte înaltă, vă recomandăm să efectuați mai întâi o tăiere la înălțimea maximă pe care să o repetați după două - trei zile.

ÎNȚREȚINERE

IMPORTANT – Întreținerea curentă, la intervale de timp regulate, este indispensabilă pentru a menține același nivel de siguranță și de prestații al mașinii, ca cel original.

Purtați mănuși de protecție robuste înainte de a trece la curățarea, întreținerea sau reglarea mașinii.

Dacă este necesar să faceți intervenții sub mașină, înclinați-o numai pe partea indicată în manualul motorului, urmărind instrucțiunile date.

CURĂȚARE

La sfârșitul sesiunii de lucru, spălați mașina și eliminați reziduurile de iarbă sau noroi acumulate în șasiu, pentru că, odată ce se întăresc, pot împiedica pornirile următoare.

Vopseaua de pe partea internă a șasiului se poate lua, cu timpul, din cauza acțiunii abrazive a ierbii; în acest caz, interveniți imediat, retușând vopseaua, cu una care împiedică ruginirea, pentru a preveni formarea de rugină, ce cauzează coroziunea metalului.

O dată sau de două ori pe an, îndepărtați carterul sistemului de transmisie deșurubând șuruburile **S** (fig. 10) și curățați zona din jurul transmisiei (*) precum și curelele (*), folosind o perie tare sau un jet de aer comprimat.

La începutul fiecărui sezon este necesar să curățați interiorul roților de transmisie (*). Demontați ambele roți. Curățați angrenajul și coroana eliminând iarba și mizeria acumulată cu o perie tare sau un jet de aer comprimat (fig. 11)

BATERIA (*)

În timpul utilizării obișnuite, bateria se încarcă de la motor. Dacă motorul nu pornește cu cheia, bateria poate fi descărcată.

Conectați încărcătorul baterie din dotare la baterie și cuplați încărcătorul la o priză de perete; lăsați bateria la încărcat 24 de ore (fig. 14).

Nu conectați direct încărcătorul bateriei la borna motorului. Punerea în funcțiune a motorului folosind ca sursă de alimentare încărcătorul bateriei nu este posibilă, deoarece acesta se poate deteriora.

DEPOZITAREA PE TIMP DE IARNĂ

Demontați bateria și depozitați-o, încărcată complet (după indicațiile de mai sus) într-o încăpere răcoroasă (între 0°C și +15°C), fără umiditate. În timpul iernii, încărcăți bateria cel puțin o dată (pentru întreținerea sarcinii).

Înainte de începutul unui nou sezon, încărcăți bateria timp de 24 de ore.

REGLAREA CABLULUI DE AMBREIAJ (*)



Tip I

Dacă ambreiajul nu se cuplează odată cu apăsarea manetei (spre mâner), sau dacă mașina de tăiat iarba este greoaie sau lentă, cauza ar putea fi o glisare a ambreiajului. Pentru a elimina problema, reglați cablul după indicațiile de mai jos (numai după ce ați oprit motorul).

1. Cu maneta de ambreiaj liberă, împingeți în spate mașina de tăiat iarba. În caz contrar, înșurubați niplul **T** până când puteți împinge ușor mașina (fig. 15).
2. Apăsăți maneta de ambreiaj înăuntru cu 2 cm (poziția 1); când împingeți mașina ar trebui să întâmpinați o ușoară rezistență. Dacă maneta este împinsă înăuntru de tot (poziția 2), mașina nu mai poate fi împinsă. Deșurubați niplul **T** până când obțineți această poziție.

Tip II

Controlați funcționarea ambreiajului (fig. 16):

1. Împingeți înainte și înapoi mașina de tăiat iarba, cu transmisia decuplată.
2. Acționați comanda ambreiajului și împingeți mașina până când  e cuplează și roțile din față.
3. În această poziție, arcul **W** ar trebui să fie întins cu 6 mm mai mult față de poziția la repaus, asta pentru a garanta o forță de blocare suficientă a transmisiei.
4. Dacă arcul nu este întins suficient, reglați niplul **I** în dreptul barei.
5. Slăbiți mai întâi contropiulița **S** și apoi reglați poziția niplului **I**.
6. Reglați comanda ambreiajului și  controlați ca transmisia să fie decuplată, împingând în față și în spate mașina de tuns iarba.

AMORTIZOR

Fig. 18 Controlați amortizorul și manșoanele de izolație de două ori pe sezon; înlocuiți-le dacă sunt deteriorate sau uzate.

ÎNLOCUIREA LAMELOR


Pentru a înlocui lama, slăbiți șurubul (fig. 19 și 20). Montați lama nouă astfel încât emblema să fie orientată în sus, spre dispozitivul port-lamă (nu în jos, spre pământ). Montați la loc, după ilustrații. Strângeți bine șurubul. Momentul de strângere este de 40 Nm. Când înlocuiți lama, este necesar să înlocuiți și șurubul.

Orice intervenție asupra lamei trebuie executată la un Centru Specializat, care să dispună de toate uneltele necesare.

Cu această mașină se vor folosi lame pe care este indicat codul:

81004138/0 (fig. 19)

81004139/0 (fig. 20)

Lamele folosite trebuie să aibă marcajul . Deoarece produsul evoluează, lamele de mai sus pot fi înlocuite în timp cu altele, dotate cu aceleași caracteristici de interschimbare și siguranță în timpul folosirii.

DEPOZITAREA PE TIMP LUNG

Dacă depozitați mașina pe timp de minim o lună, goliți rezervorul de benzină.

Curățați mașina de tăiat iarba și depozitați-o într-o încăpere acoperită, fără umiditate.

ASISTENȚA

Piese de schimb originale se găsesc la atelierelor de asistență și la vânzătorii autorizați.

Vă recomandăm să lăsați mașina la un atelier autorizat, o dată pe an, pentru revizia generală, întreținerea și verificarea dispozitivelor de siguranță.

În ceea ce privește serviciul de asistență și piese de schimb, contactați vânzătorul.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

A) ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- 1) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τους χειρισμούς και με την κατάλληλη χρήση του χλοοκοπτικού. Μάθετε να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα.
- 2) Χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή για την κοπή της χλόης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει ζημιά στο μηχανήμα. Ως ακατάλληλη χρήση (σαν παράδειγμα, αλλά όχι μόνο) θεωρείται:
 - η μεταφορά πάνω στο μηχανήμα ατόμων, παιδιών ή ζώων,
 - μεταφορά σας από το μηχανήμα,
 - η χρήση του μηχανήματος για τη ρυμούλκηση ή το σπρώξιμο φορτίων,
 - η χρήση του μηχανήματος για το μάζεμα φύλλων ή υπολειμμάτων,
 - η χρήση του μηχανήματος για το κλάδεμα θάμνων ή για το κόψιμο φυτών,
 - η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα,
 - η χρήση του μαχαίριου σε περιοχές χωρίς χλόη.
- 3) Ποτέ μην επιτρέπετε τη χρήση του χλοοκοπτικού σε παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν κατανοήσει τις οδηγίες. Η τοπική νομοθεσία μπορεί να ορίζει την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.
- 4) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό:
 - με άτομα, ειδικά παιδιά, ή ζώα γύρω από αυτό.
 - σε περίπτωση που ο χειριστής έχει πάρει φάρμακα ή ουσίες που μειώνουν τα αντανακλαστικά και την προσοχή τους.
- 5) Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα και τα απρόοπτα που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.

B) ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

- 1) Κατά την κοπή, φοράτε πάντα γερά υποδήματα και μακριά πανταλόνια. Μη δάξετε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό ξυπόλητοι ή φορώντας πέδιλα.
- 2) Ελέγξτε καλά όλο το χώρο εργασίας και αφαιρέστε οτιδήποτε θα μπορούσε να εκτοξευτεί από το μηχανήμα ή να καταστρέψει τη μονάδα κοπής και τον κινητήρα (πέτρες, σύρματα, κόκαλα, κλπ.).
- 3) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η βενζίνη είναι άκρως εύφλεκτη.
 - φυλάσσετε τη βενζίνη σε ειδικά μπιτόνια;
 - προσθέστε βενζίνη, χρησιμοποιώντας ένα χωνί, μόνο σε ανοικτούς χώρους και μην καννίζετε κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας καθώς και κάθε φορά που χειρίζεστε τα καύσιμα.
 - γεμίστε το ρεζερβουάρ πριν βάλετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Μην προσθέτετε βενζίνη ή αφαιρείτε το πώμα του ρεζερβουάρ όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι ζεστός;
 - αν η βενζίνη ξεχειλίζει, μην βάλετε τον κινητήρα σε λειτουργία, αλλά απομακρύνετε το χλοοκοπτικό από την περιοχή όπου χύθηκε η βενζίνη, και αποφύγετε να δημιουργήσετε συνθήκες πυρκαγιάς, μέχρις ότου η βενζίνη εξατμιστεί τελείως και οι ατμοί της διασκορπιστεί
 - ξεναβάλτε και σφίξτε καλά τα πώματα του ρεζερβουάρ και του μπιτονιού βενζίνης.
- 4) Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς σιγαστήρες.

5) Πριν από τη χρήση, κάνετε έναν γενικό έλεγχο και συγκεκριμένα ελέγξτε τα μαχαίρια και αν οι θίδες και η μονάδα κοπής έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Αντικαταστήστε εξ ολοκλήρου τα μαχαίρια και τις θίδες που έχουν υποστεί ζημιά ή φθαρεί ώστε να διατηρήσετε την ισορροπία.

C) ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- 1) Μη βάζετε σε λειτουργία τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους, όπου μπορούν να συγκεντρωθούν επικίνδυνοι καπνοί διοξειδίου του άνθρακα.
- 2) Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- 3) Αν είναι δυνατόν, αποφεύγετε να εργάζεστε πάνω σε βρεγμένη χλόη.
- 4) Σε επικλινή εδάφη προσέξτε να μη χάσετε την ισορροπία σας.
- 5) Ποτέ να μην τρέχετε, αλλά να περπατάτε. Αποφεύγετε να σας τραβά το χλοοκοπτικό.
- 6) Στις πλαγιές να κόβετε τη χλόη λοξά και ποτέ από τα πάνω προς τα κάτω.
- 7) Χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές.
- 8) Μην κόβετε σε εδάφη με κλίση που υπερβαίνει τις 20 μοίρες.
- 9) Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν τραβάτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας.
- 10) Σταματήστε το μαχαίρι κοπής όταν γέρνετε το χλοοκοπτικό για τη μεταφορά, όταν διασχίζετε επιφάνειες χωρίς χλόη και όταν μεταφέρετε το χλοοκοπτικό από ή προς την περιοχή που πρέπει να κόβετε.
- 11) Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό με ελαττωματικές προσαρμογές.
- 12) Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του κινητήρα και μην τον ζορίζετε.
- 13) Στα αυτοκινούμενα μοντέλα, ξεκομπλάρετε τη μετάδοση κίνησης στους τροχούς, πριν βάλετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
- 14) Βάλτε σε λειτουργία τον κινητήρα με προσοχή ακολουθώντας τις οδηγίες και κρατώντας τα πόδια μακριά από το μαχαίρι κοπής.
- 15) Μη γέρνετε το χλοοκοπτικό για να το θέσετε σε λειτουργία. Η επιφάνεια εκκίνησης πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς εμπόδια ή υψηλή χλόη.
- 16) Μην πλησιάζετε χέρια ή πόδια δίπλα ή κάτω από τα περιστρεφόμενα τμήματα.
- 17) Μη σηκώνετε ή μεταφέρετε το χλοοκοπτικό όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- 18) Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί:
 - πριν από κάθε επέμβαση κάτω από το χλοοκοπτικό
 - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή εργαστείτε πάνω στο χλοοκοπτικό;
 - όταν χτυπήσετε ένα ξένο σώμα. Ελέγξτε αν ενδεχομένως το χλοοκοπτικό έχει υποστεί ζημιές και εκτελέστε τις απαραίτητες επισκευές πριν χρησιμοποιήσετε και πάλι το μηχανήμα;
 - αν το χλοοκοπτικό αρχίσει να δονείται με ανώμαλο τρόπο (Αναζητήστε αμέσως την αιτία των δονήσεων και προβείτε στην αναγκαία λειτουργική επιθεώρηση σε ένα Εξειδικευμένο Κέντρο υποστήριξης).
- 19) Σταματήστε τον κινητήρα:
 - κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το χλοοκοπτικό. Στα ηλεκτροκίνητα μοντέλα, αφαιρέστε και το κλειδί;

- πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ
- πριν ρυθμίσετε το ύψος κοπής.

20) Ελαττώστε τις στροφές του κινητήρα πριν τον σβήσετε. Στο τέλος της εργασίας κλείστε την τροφοδοσία βενζίνης, ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

21) Κατά την εργασία, διατηρείτε πάντα την απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο μαχαίρι, που σας παρέχεται από τη χειρολαβή.

D) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1) Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφικμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια. Μια τακτική συντήρηση είναι σημαντική για την ασφάλεια και για τη διατήρηση των επιδόσεων.

2) Μη φυλάσσετε το χλοοκοπτικό με βενζίνη στο ρεζερβουάρ σε κλειστούς χώρους όπου οι ατμοί της βενζίνης μπορεί να εκτεθούν σε φλόγες, σπινθήρες ή μια πηγή θερμότητας.

3) Πριν φυλάξετε το χλοοκοπτικό σε κλειστούς χώρους αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

4) **Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, στον κινητήρα, στο σιγαστήρα της εξάτμισης, στη θήκη της μπαταρίας και στο χώρο του ρεζερβουάρ βενζίνης δεν πρέπει να υπάρχουν υπολείμματα χλόης, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.** Μην αφήνετε δοχεία με κοιμένη χλόη μέσα σε κλειστούς χώρους.

5) Αδειάζετε το ρεζερβουάρ σε ανοικτούς χώρους και με κρύο κινητήρα.

6) Για την τοποθέτηση και αφαίρεση του μαχαιριού κοπής πρέπει να φοράτε γάντια εργασίας.

7) **Όταν ακονίζετε το μαχαίρι κοπής, φροντίστε να είναι ισορροπημένο.** Όλες οι ενέργειες που αφορούν το μαχαίρι (αφαίρεση, τρόχισμα, ζυγοστάθμιση, τοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι εργασίες που απαιτούν ειδικές γνώσεις καθώς και τη χρήση ειδικού εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει συνεπώς να εκτελούνται από εξειδικευμένο συνεργείο.

8) **Για λόγους ασφαλείας, ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με εξαρτήματα που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Τα εξαρτήματα δεν πρέπει να επισκευάζονται αλλά να αντικαθιστώνται.** Χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά. Ανταλλακτικά κακής ποιότητας μπορούν να προξενήσουν ζημιά στο μηχάνημα και να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας.

E) ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ

1) Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε, να ανυψώσετε, να μεταφέρετε ή να γείρετε το μηχάνημα:

- φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας,
- πιάστε το μηχάνημα σε σημεία που προσφέρουν ασφαλές κράτημα λαμβάνοντας υπόψη το βάρος και την κατανομή του,
- χρησιμοποιήστε κατάλληλο αριθμό ατόμων για το βάρος του μηχανήματος, τα χαρακτηριστικά του μεταφορικού μέσου ή του σημείου φόρτωσης και εκφόρτωσης.

2) Κατά τη μεταφορά, στερεώστε κατάλληλα το μηχάνημα με σχοινιά ή αλυσίδες.

ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

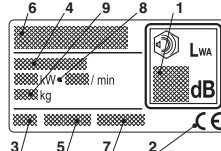
Η προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να αποτελεί μια σημαντική και πρωταρχική πολιτική στη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος της βιώσιμης συμβίωσης και του περιβάλλοντος στο οποίο ζούμε.

- Αποφύγετε την πρόκληση ενοχλήσεων στους γείτονες.
- Πρέπει αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών από την κοπή.
- Πρέπει αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, λαδιών, βενζίνης, μπαταριών, φίλτρων, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Εάν αποφασίσετε να μην ξαναχρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο περιουλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

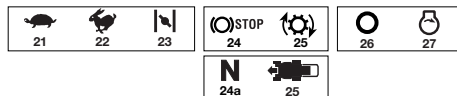
Το μηχάνημα αναγνωρίζεται από τον αριθμό σειράς και τον αριθμό μοντέλου. Οι αριθμοί αυτοί βρίσκονται στην πινακίδα που είναι κολλημένη στο πλαίσιο του μηχανήματος:

1. Στάθμη ακουστικής πίεσης σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ
2. Σημα συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 2006/42/ΕΚ
3. Έτος κατασκευής
4. Τύπος χλοοκοπτικού
5. Αριθμός κατασκευής
6. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
7. Κωδικός προϊόντος
8. Ισχύς κινητήρα και φορτίο
9. Βάρος σε κιλά



Αμέσως μετά την αγορά του μηχανήματος, αντιγράψτε τους αριθμούς προσδιορισμού (3 - 4 - 5) στον ειδικό χώρο, στην τελευταία σελίδα του εγχειρίδιου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ (όπου υπάρχουν)



21. Αργά
22. Γρήγορα
23. Τσोक
24. Σβήσιμο κινητήρα
- 24a. Στοπ
25. Σύμπλεξη ασμάν
26. Ηρεμία
27. Εκκίνηση κινητήρα

Μέγιστες τιμές θορύβου και δονήσεων

Για το μοντέλο	534	534 AVS
Στάθμη ακουστικής πίεσης στα αυτιά του χειριστή (σύμφωνα με το πρότυπο 81/1051/CEE)	db(A) 83,8	78,1
- Αβεβαιότητα μέτρησης (2006/42/CE - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Στάθμη ακουστικής ισχύος μέτρησης (σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 93,6	94,5
- Αβεβαιότητα μέτρησης (2006/42/CE - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Στάθμη ενγώμυνης ηχητικής ισχύος (σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 98	98
Στάθμη δονήσεων (σύμφωνα με το πρότυπο EN 1033)	m/s ² 4,5	1,6
- Αβεβαιότητα μέτρησης (2006/42/CE - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Για τις οδηγίες που αφορούν τον κινητήρα και την μπαταρία, διαβάστε τα αντίστοιχα εγχειρίδια.

Τα εξαρτήματα που επισημαίνονται με τον αστερίσκο (*) διατίθενται με το βασικό εξοπλισμό μόνο σε ορισμένα μοντέλα ή χώρες.

Ορισμένα μοντέλα δεν διαθέτουν χειριστήριο γκαζιού. Η ταχύτητα του κινητήρα είναι ρυθμισμένη για να εξασφαλίζεται η καλύτερη δυνατή λειτουργία με τις χαμηλότερες εκπομπές.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο μηχανήμα για την επισήμανση της προσοχής του χρήστη.

Σημασία των συμβόλων:



Προσοχή: Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.



Προειδοποίηση! Προσοχή σε τυχόν τρίτα άτομα που βρίσκονται στο χώρο εργασίας. Προσοχή σε ενδεχόμενα αντικείμενα που εκσφενδονίζονται από το μηχανήμα.



Προειδοποίηση! Όταν το μηχανήμα λειτουργεί, κρατάτε τα πόδια και τα χέρια μακριά από το χλοοκοπτικό. Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση επισκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί.



Προσοχή! Για να καθαρίσετε την κάτω πλευρά του χλοοκοπτικού πρέπει να το γέρνετε πάντα προς τα πίσω. Γέρνοντας το χλοοκοπτικό προς την άλλη πλευρά μπορεί να προκληθεί διαρροή βενζίνης και λαδιού.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- G** Μοχλός start/stop
- H** Χειριστήριο γκαζιού (*)
- J** Λεβιές συμπλέκτη (*)
- K** Ηλεκτρική ανάφλεξη (*)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ - Η αποσυναρμείωση και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται πάνω σε μια

επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.

Η απόρριψη των υλικών συσκευασίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΤΙΜΟΝΙ/ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ (*)

Τοποθετήστε τις ειδικές τάπες στα ανοίγματα στα άκρα του τιμονιού.

Τοποθετήστε το τιμόνι πάνω από τον προφυλακτήρα, έτσι ώστε οι τρύπες του τιμονιού να ευθυγραμμίζονται με τις τρύπες του προφυλακτήρα. Τοποθετήστε τα μπουλόνια του φορέα από κάτω και στερεώστε τα με τα κόντρα παξιμάδια **U**. Τοποθετήστε τα καλύμματα παξιμαδιών **V** (εικ. 1).

ΚΑΤΩ ΤΜΗΜΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Κατεβάστε και σφίξτε το κάτω τμήμα του τιμονιού με τις βίδες **A** (εικ. 2).

ΠΑΝΩ ΤΜΗΜΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Τοποθετήστε το πάνω τμήμα της μπάρας (εικ. 3). Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της μπάρας ως προς το έδαφος εντός ορισμένων ορίων, καθώς το κάτω μέρος διαθέτει διαμορφωμένες οπές στο πίσω μέρος (εικ. 4).

Εν ανάγκη, μπορείτε να γυρίσετε στη μία πλευρά το πάνω μέρος για να διευκολύνεται την κοπή κοντά σε τοίχους (εικ. 5).

ΚΟΛΑΡΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Στερεώστε τα καλώδια με τα κολάρα (εικ. 6).

D: Καλώδιο start/stop + Ντιζα γκαζιού (*)
E: Ντιζα συμπλέκτη (*) + ηλεκτρικό καλώδιο (*)

ΜΠΑΤΑΡΙΑ (*)

! Τα ηλεκτρολύτη της μπαταρίας είναι τοξικά και διαβρωτικά. Μπορεί να προκαλέσει διάβρωση και άλλες θλάξεις. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τα ρούχα.


Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα για πρώτη φορά, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία επί 24 ώρες.

Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευθείτε την παράγραφο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. Τοποθετήστε το κλειδάκι (*) στο διακόπτη εκκίνησης.


ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος. Αποφύγετε την εκκίνηση σε ψηλή χλόη.

2. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του μπουζί είναι σωστά συνδεδεμένο.
3. Ρυθμίστε το χειριστήριο του συμπλέκτη  στο (εικ. 7).
4. Πιέστε το μοχλό start/stop **G** προς το τιμόνι. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο μοχλός start/stop **G** πρέπει να παραμένει πατημένος για να μη σβήσει ο κινητήρας (εικ. 8).
- 5a. Χειροκίνητη εκκίνηση: Πιάστε το μοχλό εκκίνησης και βάλτε εμπρός τον κινητήρα τραβώντας δυνατά το σχοινί.
- 5b. Ηλεκτρική εκκίνηση (**K***): Βάλτε εμπρός τον κινητήρα γυρνώντας δεξιόστροφα το κλειδί. Αφήστε το κλειδί μόλις πάρει εμπρός ο κινητήρας. Για να αποφύγετε την αποφόρτιση της μπαταρίας, οι απόπειρες πρέπει να είναι πάντοτε σύντομες.
6. Για τα καλύτερα αποτελέσματα ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί πάντα με τη μέγιστη ταχύτητα.

ΣΒΗΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

 **Μετά το σβήσιμο ο κινητήρας μπορεί να έχει πολύ υψηλή θερμοκρασία. Μην αγγίζετε την εξάτμιση, τον κινητήρα ή τις φλάντζες της κεφαλής. Κίνδυνος εγκαυμάτων.**


Τύπος I

Για να σβήσετε τον κινητήρα, ελευθερώστε το μοχλό start/stop **G** (εικ. 8).

Τύπος II

Για να σβήσετε τον κινητήρα, ελευθερώστε το μοχλό start/stop **G** (εικ. 7).

Ξεκομπλάρετε το σύστημα μετάδοσης. Ρυθμίστε το χειριστήριο του συμπλέκτη  στο (εικ. 7).

 **Σε περίπτωση θλάξης του μοχλού start/stop, σβήστε τον κινητήρα απευθυνόμενος το καλώδιο του μπουζί. Για την επισκευή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.**

ΠΙΣΩ ΚΙΝΗΣΗ (*)

Τύπος I

Κομπλάρετε το σύστημα μετάδοσης πιέζοντας το μοχλό του συμπλέκτη **J** προς το τιμόνι. Ξεκομπλάρετε το σύστημα μετάδοσης ελευθερώνοντας το μοχλό του συμπλέκτη **J** (εικ. 8).

T
τύπος II (εικ. 7)

Στα μοντέλα με μετάδοση κίνησης, η εκκίνηση του χλοοκοπτικού γίνεται με το μοχλό (**M**) τραβηγμένο προς το χειριστή. Το κομπλάρισμα του συστήματος μετάδοσης πρέπει να γίνεται με τον κινητήρα σε

λειτουργία. Το χλοοκοπτικό ακινητοποιείται μετακινώντας το μοχλό (**M**) στη θέση "N". Ελευθερώνοντας το μοχλό του φρένου μαχαιριού ο μοχλός (**M**) μετακινείται αυτόματα στη θέση "N" ακινητοποιώντας την κίνηση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν κόψετε τη χλόη, βεβαιωθείτε ότι έχετε απομακρύνει τυχόν πέτρες, παιχνίδια και άλλα σκληρά αντικείμενα.


Τα μηχανήματα με σύστημα MULCHING κόβουν τη χλόη, την ψιλοτεμαχίζουν και την εναποθέτουν πάλι στο έδαφος.

Με αυτόν τον τρόπο δεν είναι αναγκαία η συλλογή της κομμένης χλόης.

Για το σωστό ψιλοτεμαχισμό τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες:

1. Χρησιμοποιείτε τον κινητήρα με υψηλή (μέγιστη) ταχύτητα.
2. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε βρεγμένη χλόη.
3. Μην κόβετε πολύ κοντά χλόη. Δεν πρέπει να κόβετε πάνω από το 1/3 του ύψους της χλόης.
4. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη κάτω από το πλαίσιο του χλοοκοπτικού είναι πάντοτε καθαρή.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα καλά τροχισμένο μαχαίρι.

ΥΨΟΣ ΚΟΠΗΣ

 **Μην ρυθμίζετε πολύ χαμηλά το ύψος κοπής για να αποφύγετε την επαφή των μαχαιριών με το έδαφος όταν είναι ανώμαλο.**

Το χλοοκοπτικό διαθέτει χειριστήριο ενός μοχλού για τη ρύθμιση του ύψους κοπής. Βγάλτε το μοχλό και ρυθμίστε το ύψος κοπής στην καταλληλότερη από τις εννέα διαθέσιμες θέσεις (εικ. 9).

Συμβουλές για τη φροντίδα του γκαζόν

Κάθε τύπος χλόης έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά και μπορεί να χρειάζεται συνεπώς διαφορετική φροντίδα. Διαβάστε πάντα τις οδηγίες στις συσκευασίες των σπόρων όσον αφορά το ύψος κοπής σε σχέση με τις συνθήκες ανάπτυξης της περιοχής.

Θα πρέπει να έχετε υπόψη ότι το μεγαλύτερο τμήμα της χλόης αποτελείται από μίσχο και από ένα ή περισσότερα φύλλα. Εάν τα φύλλα κοπούν εντελώς, το γκαζόν καταστρέφεται και η ανάπτυξη θα είναι πιο δύσκολη.

Σε γενικές γραμμές ισχύουν οι ακόλουθες οδηγίες:

- η πολύ χαμηλή κοπή προκαλεί ξεριζώμα και αραιώσεις στο γκαζόν που αποκτά όψη με "κηλίδες"
- το καλοκαίρι η κοπή πρέπει να είναι πιο ψηλή για να αποφεύγεται η αποξηρανση του εδάφους
- μην κόβετε τη χλόη όταν είναι βρεγμένη, καθώς μειώνεται η αποτελεσματικότητά του μαχαιριού για τη χλόη, η οποία προσκολλάται και προκαλεί ξεριζώμα στο γκαζόν

- σε περίπτωση πολύ ψηλής χλόης, είναι σκόπιμο να εκτελείτε μια πρώτη κοπή με το μέγιστο επιτρεπτό ύψος από το μηχάνημα και στη συνέχεια ένα δεύτερο πέρασμα μετά από δύο ή τρεις ημέρες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Η τακτική και επιμελής συντήρηση είναι απαραίτητη για να διατηρηθεί το επίπεδο ασφαλείας και οι αρχικές επιδόσεις του μηχανήματος με την πάροδο του χρόνου.

Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού, συντήρησης ή ρυθμίσεως του μηχανήματος.

Σε περίπτωση που είναι αναγκαία η πρόσβαση στο κάτω μέρος, γείρετε το μηχάνημα μόνο προς την πλευρά που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο του κινητήρα εφαρμόζοντας τις σχετικές οδηγίες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλένετε επιμελώς το μηχάνημα με νερό μετά από κάθε κοπή. Καθαρίστε τα υπολείμματα χλόης και λάσπης που συγκεντρώνεται στο εσωτερικό του πλαισίου ούτως ώστε να μην ξεραθούν καθιστώντας δύσκολη την επόμενη εκκίνηση.

Το χρώμα στο εσωτερικό του πλαισίου μπορεί να αποκολληθεί με την πάροδο του χρόνου από την τριβή της κομμένης χλόης. Στην περίπτωση αυτή διορθώστε εγκαίρως τη βαφή με αντισκωριακό βερνίκι ούτως ώστε να αποφύγετε το σχηματισμό σκουριάς και τη διάβρωση του μετάλλου.

Αφαιρείτε το κάλυμμα του συστήματος μετάδοσης ξεβιδώνοντας τις βίδες **S** (εικ. 10) και καθαρίζετε την περιοχή γύρω από το σύστημα μετάδοσης (*) και τους μάντες (*) με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα μία ή δύο φορές το χρόνο.

Στην αρχή της εποχής χρήσης πρέπει να καθαρίζετε το εσωτερικό των τροχών μετάδοσης (*). Αφαιρέστε και τους δύο τροχούς. Καθαρίστε το γρανάζι και την κορώνα αφαιρώντας τη χλόη και τις ακαθαρσίες με μια βούρτσα ή πεπιεσμένο αέρα (εικ. 11).

ΜΠΑΤΑΡΙΑ (*)

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η μπαταρία φορτίζεται από τον κινητήρα. Σε περίπτωση που ο κινητήρας δεν παίρνει εμπρός με το κλειδί εκκίνησης, μπορεί να έχει αποφορτιστεί η μπαταρία.

Συνδέστε το φορτιστή (διατίθεται με τον εξοπλισμό) στην μπαταρία και στη συνέχεια στην πρίζα του ρεύματος και φορτίστε την μπαταρία επί 24 ώρες (εικ. 14).

Μη συνδέετε το φορτιστή μπαταρίας απευθείας στον ακροδέκτη του κινητήρα. Δεν είναι δυνατό να βάλετε εμπρός τον κινητήρα χρησιμοποιώντας το φορτιστή μπαταρίας σαν πηγή τροφοδοσίας, γιατί μπορεί να καταστρέψετε το φορτιστή.

ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Βγάλετε την μπαταρία και αποθηκεύστε την τέλεια φορτισμένη (βλ. σχετικές οδηγίες) σε στεγνό και δροσερό χώρο (από 0°C έως +15°C). Κατά τη διάρκεια του χειμώνα θα πρέπει να την φορτίσετε τουλάχιστον μία φορά για να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση. Πριν τη χρήση φορτίστε την μπαταρία επί 24 ώρες.

ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΝΤΙΖΑΣ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ (*)



Τύπος I

Σε περίπτωση που ο συμπλέκτης δεν κομπλάρει πιέζοντας προς το τιμόνι τον αντίστοιχο μοχλό, ή εάν το χλοοκοπτικό είναι βαρύ ή αργό, η αιτία μπορεί να είναι το πατινάρισμα του συμπλέκτη. Για την εξάλειψη του προβλήματος, ρυθμίστε την ντίζα του συμπλέκτη ως εξής (με τον κινητήρα σβηστό).

1. Με το λεβιέ του συμπλέκτη ελεύθερο μπορείτε να σπρώξετε εύκολα προς τα πίσω το χλοοκοπτικό. Σε αντίθετη περίπτωση, βιδώστε το μαστό **T** έως ότου μπορέσετε να σπρώξετε το χλοοκοπτικό (fig. 15).
2. Πιέζοντας το μοχλό του συμπλέκτη περίπου κατά 2 cm προς τα μέσα (θέση 1), πρέπει να συναντάτε αντίσταση σπρώχνοντας το χλοοκοπτικό. Αντιθέτως, όταν ο μοχλός του συμπλέκτη είναι τελειώς πατημένος προς τα μέσα (θέση 2) πρέπει να είναι αδύνατο το σπρώξιμο του χλοοκοπτικού. Ξεβιδώστε το μαστό **T** έως ότου επιτευχθεί αυτή η συνθήκη.

Τύπος II

Ελέγξτε τη λειτουργία του συμπλέκτη (εικ. 16):

1. Σπρώξτε προς τα εμπρός και προς τα πίσω το χλοοκοπτικό με το σύστημα μετάδοσης ξεκομπλαρισμένο.
2. Μετακινήστε το χειριστήριο του συμπλέκτη στη θέση κομπλαρίσματος  και σπρώξτε το χλοοκοπτικό έως ότου κομπλάρουν οι εμπρός τροχοί.
3. Στη θέση αυτή το ελατήριο **W** πρέπει να έχει τεντωθεί κατά 6 mm σε σχέση με τη θέση χωρίς φορτίο, έτσι ώστε να εξασφαλίζει επαρκή δύναμη κομπλαρίσματος της μετάδοσης.
4. Εάν το ελατήριο δεν έχει τεντωθεί επαρκώς, ρυθμίστε το μαστό της ντίζας **I** στην μάρα.
5. Λασκάρτε πρώτα το κόντρα παξιμάδι **S** και στη συνέχεια ρυθμίστε το μαστό **I**.
6. Μετακινήστε το χειριστήριο του συμπλέκτη σε θέση κομπλαρίσματος  και ελέγξτε εάν το σύστημα μετάδοσης έχει κομπλάρει μετακινώντας εμπρός και πίσω το χλοοκοπτικό.

ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ

Εικ. 18. Ελέγχετε το αμορτισέρ και τις μονωτικές μούφες δύο φορές κάθε εποχή και φροντίστε για την αντικατάστασή τους εάν παρουσιάζουν βλάβες ή φθορές.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΑΧΑΙΡΙΩΝ


Για να αντικαταστήσετε το μαχαίρι, λασκάρετε τη βίδα (εικ. 19 και 20). Τοποθετήστε το νέο μαχαίρι έτσι ώστε να βρίσκεται προς τα πάνω με φορά προς τον φορέα μαχαιριών (όχι προς τη χλόη). Τοποθετήστε όπως στην εικόνα. Σφίξτε σωστά τη βίδα. Σφίξτε με ροπή 40 Nm. Μαζί με το μαχαίρι πρέπει να αντικαταστήσετε και την αντίστοιχη βίδα.

Κάθε επέμβαση στην λάμα θα πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο Κέντρο τεχνικής υποστήριξης, το οποίο διαθέτει πιο κατάλληλο εξοπλισμό παρέμβασης.

Σε αυτό το μηχάνημα προβλέπεται η χρήση μαχαιριών με τον κωδικό:

81004138/0 (εικ. 19)

81004139/0 (εικ. 20)

Οι λάμες θα πρέπει να διαθέτουν το σήμα . Δοθείσας της εξέλιξης του προϊόντος, οι εν λόγω λάμες μπορούν με τον καιρό να αντικαθίστανται από άλλες, με ανάλογα χαρακτηριστικά ανταλλαξιμότητας και ασφάλειας στην λειτουργία.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η βενζίνη δεν πρέπει να παραμένει στο ρεζερβουάρ περισσότερο από ένα μήνα.

Καθαρίστε καλά το χλοοκοπτικό και αποθηκεύστε το σε κλειστό και στεγνό χώρο.

ΣΕΡΒΙΣ

Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα.

Συνιστάται να μεταφέρετε το μηχάνημα στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για το γενικό σέρβις, τη συντήρηση και τον έλεγχο των συστημάτων ασφαλείας.

Για το Σέρβις και τα ανταλλακτικά απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία.

GÜVENLİK KURALLARI

A) EĞİTİM

- 1) **Talimatları dikkatle okuyun.** Kumandaları ve çim biçme makinesinin uygun kullanımını iyi öğrenin. Motoru hızlı bir şekilde durdurmayı öğrenin.
- 2) **Çim biçme makinesini tasarlanmış olduğu amaca yönelik olarak, yani çim biçmek için kullanın.** Başka bir amaçla kullanım hem tehlikeli olabilir, hem de kişilere ve/veya eşyalara zarar verebilir. Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım dahilindedir:
 - Makine üzerinde insan, çocuk veya hayvan taşınması;
 - Kendinizin makine tarafından taşınması;
 - Makinenin yükleri çekmek veya itmek için kullanılması;
 - Makinenin yaprak veya kalıntıları toplamak için kullanılması;
 - Makinenin çitleri düzenlemek veya çimsiz tip bitkileri kesmek için kullanılması;
 - Makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması;
 - Bıçağın çimsiz kısımlarda harekete geçirilmesi.
- 3) Çocukların veya kullanım talimatlarını yeterli derecede bilmeyen kişilerin çim biçme makinesini kullanmalarına asla izin vermeyin. Yerel kanunlar, kullanıcı için minimum bir yaş sınırı tespit edebilir.
- 4) **Çim biçme makinesini asla aşağıdaki koşullarda kullanmayın:**
 - insanlar, özellikle de çocuklar veya hayvanlar yakınındayken;
 - kullanıcının ilaç veya refleks ve dikkat kapasitesi üzerinde olumsuz etki yaratabileceği düşünülen maddeler almış olması halinde;
- 5) Başka kişilere veya onların mallarına gelebilecek kazalarda ve beklenmedik olaylardan operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.

B) HAZIRLIK İŞLEMLERİ

- 1) **Kesim esnasında daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Çim biçme makinesini çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalıştırmayın.**
- 2) Bütün çalışma sahasını iyice kontrol edin ve makine tarafından fırlatılabilecek veya kesim grubuna ve motora hasar verebilecek her türlü nesneyi uzaklaştırın (taşlar, dallar, demir teller, kemikler, vb.).
- 3) **DİKKAT: TEHLİKE! Benzin son derece parlayıcıdır.**
 - yakıtı özel kaplarda muhafaza edin;
 - **yakıtı bir huni kullanarak sadece açık havada doldurun ve bu işlem esnasında ve yakıt ile işlem görüldüğünde sigara içmeyin;**
 - motoru çalıştırmadan önce yakıtı doldurun; motor çalışırken veya sıcakken benzin ilave etmeyin veya yakıt deposunun kapağını açmayın;
 - benzin dışarı taşıdığı anda, motoru çalıştırmayın; çim biçme makinesini yakıtın döküldüğü alandan uzaklaştırın ve yakıt tamamen buharlaşana ve benzin buharları dağılına kadar herhangi bir yangın ihtimali-

- nin oluşmasını önleyin-
- deponun ve benzin kabının kapaklarını daima takın ve iyice sıkıştırın;
- 4) Arızalı susturucuları değiştirin.
- 5) **Kullanımdan önce, özellikle bıçak ağzlarının görünümlü olmak üzere, vidaların ve kesim grubunun aşınmış veya hasarlı olmadığına dair genel bir kontrol gerçekleştirin.** Balansı korumak için aşınmış veya hasarlı bıçak ağzlarını ve vidaları blok halinde değiştirin.

C) KULLANIM ESNASINDA

- 1) Motoru tehlikeli karbonmonoksit dumanlarının birikebileceği kapalı yerlerde çalıştırmayın.
- 2) Sadece gün ışığında veya yeterli yapay ışık ile çalışın.
- 3) Mümkün ise, ıslak çimlerde çalışmaktan kaçının.
- 4) Eğimli araziler üzerinde daima kendi dayanak noktanızdan emin olun.
- 5) Asla koşmayın, yürüyün; çim biçme makinesinin sizi çekmesine izin vermeyin.
- 6) Eğimli yokuşlarda enine yönde kesim yapın ve asla yukarı ve aşağı doğru kesim yapmayın.
- 7) Eğimli yerlerde yön değiştirirken maksimum dikkat gösterin.
- 8) **20° üzerinde eğim gösteren arazilerde kesim yapmayın.**
- 9) Çim biçme makinesini kendinize doğru çekerken maksimum dikkat gösterin.
- 10) Taşınması esnasında çim biçme makinesini eğmeniz gerekirse, çimsiz yüzeyler üzerinden geçerken ve çim biçme makinesi kesim yapılacak alandan veya alana götürülürken bıçak ağızını tutturun.
- 11) Karterler hasarlı ise, çim biçme makinesini asla çalıştırmayın.
- 12) Motor ayarlarını değiştirmeyin ve motoru aşırı devir rejimine ulaştırılmayın.
- 13) Traksiyonlu modellerde, motoru çalıştırmadan önce, tekerleklerle hareket nakil kavramasını devreden çıkarın.
- 14) Motoru, talimatlara uygun olarak ve ayakların bıçak ağızından iyice uzak olmasına dikkat ederek çalıştırın.
- 15) Çalıştırmak için çim biçme makinesini eğmeyin. Çalıştırma işlemi düz ve engelsiz veya yüksek çimlerin olmadığı bir düzlem üzerinde yapın.
- 16) **Döner parçaların yanına veya bunların altına ellerinizi veya ayaklarınızı yaklaştırmayın.**
- 17) Motor işlemekte iken çim biçme makinesini kaldırmayın veya başka bir yere taşımayın.
- 18) **Aşağıdaki durumlarda motoru durdurun ve buji kablosunu çıkartın:**
 - kesim platformu altındaki her türlü müdahaleden önce;
 - çim biçme makinesini kontrol etmeden, temizlemeden veya makineye müdahale etmeden önce;
 - yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Çim biçme makinesini yeniden kullanmadan önce olası hasarları kontrol edin ve gerekli onarımları gerçekleştirin;
 - çim biçme makinesi anormal şekilde titremeye başlarsa (Derhal titreşimlerin nedenini arayın ve uzman bir merkez nezdinde gerekli kontrolleri gerçekleştirin).
- 19) **Aşağıdaki durumlarda motoru durdurun:**

- çim biçme makinesi her denetimsiz bırakıldığında. Elektrikli starter ile donatılmış modellerde, anahtarları da çıkarın.
- yakıt takviyesi yapmadan önce;
- kesim yüksekliğini ayarlamadan önce.
- 20) Motoru durdurmadan önce gazı kesin. Motor kılavuzunda sağlanan bilgileri izleyerek çalışma sonunda yakıt beslemesini kapatın.
- 21) Çalışma esnasında, sap uzunluğu ile tespit edilen döner bıçak ağızı güvenlik mesafesinin muhafaza edildiğine daima dikkat edin.

D) BAKIM VE DEPOLAMA

- 1) Makinenin her zaman güvenli çalışma şartlarında bulunduğundan emin olmak için, somunları ve vidaları sıkı sıkıya muhafaza edin. Güvenlik ve verim düzeyini korumak için düzenli bir bakım temeldir.
- 2) Çim biçme makinesini, deposunda benzin bulunurken, benzin buharlarının alev, kıvılcım veya güçlü bir ısı kaynağıyla temas edebileceği bir yere kaldırmayın.
- 3) Çim biçme makinesini herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
- 4) **Yangın tehlikesini azaltmak için motor, egzoz susturucusu, akü bölmesi ve benzin depolama bölgesini çim, yaprak veya aşırı gres kalıntılarından arındırın.** Kesilmiş çim dolu kapları bir mekan içinde bırakmayın.
- 5) Yakıt deposunu boşaltmak gerektiğinde, bu işlemi açık havada ve motor soğukken gerçekleştirin.
- 6) Bıçak ağızlarının monte edilmesi ve sökülmesi için iş eldivenleri giyin.
- 7) **Bileme yapıldığında, bıçak ağzının balansına özen gösterin.** Bıçak ağzına ilişkin tüm işlemler (sökme, bileme, balans ayarı, yeniden montaj ve/veya değiştirme), özel araç gereç kullanımı ile birlikte spesifik bir ustalık gerektiren işlerdir; güvenlik nedenlerinden, bu işlemlerin uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmesi gerekir.
- 8) **Güvenlik nedenlerinden, aşınmış veya hasar görmüş parçalar ile makineyi asla kullanmayın.** Parçalar değiştirilmeli ve asla onarılmamalıdır. Orijinal yedek parçaları kullanın. Eş değer kalitede olmayan parçalar, makinize hasar verebilir ve güvenliğinizi açısından tehlikeli olabilir.

E) TASIMA VE HAREKET ETTİRME

- 1) Makinenin hareket ettirilmesi, kaldırılması, taşınması veya eğilmesi gerektiği her defa yapılması gerekenler:
 - sağlam iş eldivenleri takınız;
 - makine ağırlığını ve ağırlığın dağıtımını göz önünde bulundurarak makineyi, emin bir tutma sağlayan noktalarından tutunuz;
 - Makinenin ağırlığına ve tasima vasıtasının veya yerleştirileceği veya alınacağı yerin özelliklerine uygun sayıda işçi kullanınız.
- 2) Taşıma esnasında, makineyi halatlar veya zincirler ile uygun şekilde sağlama alın.

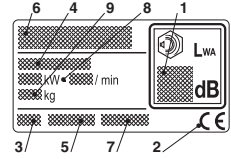
ÇEVRE

- Makinenin kullanımında çevrenin korunması önemli olmalı ve öncelik taşımalıdır, bu doğrultuda, medeni bir ortak yaşam ve yaşadığımız çevreye zarar verilmemesi ilkelerine riayet edilmelidir.
- Komşularınız için bir rahatsızlık kaynağı olmaktan kaçının.
 - Kesim sonrasında materyallerin bertaraf edilmesinde yerel kanunlara aynen uyun.
 - Ambalajların, yağların, benzinin, bataryaların, filtrelerin, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir nesnenin bertaraf edilmesinde yerel kanun öngörülerini titizlikle uygulayın; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrılmalı ve materyallerin yeniden dönüştürülmesini gerçekleştirecek özel toplama merkezlerine teslim edilmelidir.
 - Hizmet dışına çıkarma anında, makineyi ortada bırakmayıp, yürürlükteki yerel kanunlar uyarınca bir toplama merkezine başvurun.

ÜRÜN IDENTİFİKASYONU

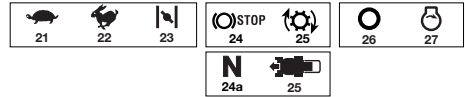
Ürün kimliği, makine seri ve ürün numarası ile belirlenir. Bu veriler, makine şasisine yapılandırılmış bir yapışkan üzerinde mevcuttur:

1. 2000/14/CE yönetmeliğine göre akustik güç seviyesi
2. 2006/42/EC direktifine göre uygunluk markası
3. İmalat yılı 4. Çim biçme makinesinin tipi 5. Seri numarası 6. İmalatçının adı ve adresi 7. Ürün Kodu 8. Motor gücü ve rejim 9. Kg biriminde ağırlık



Makineyi satın aldıktan hemen sonra, identifikasyon numaralarını (3 - 4 - 5) kılavuzun son sayfası üzerindeki özel hanelere kayıt edin

KUMANDA ÜZERİNDE BULUNAN SEMBOLLERİN TANIMLANMASI (öngörölmüş iseler)



21. Yavaş
22. Hızlı
23. Starter
24. Motor stop
- 24a. İlerleme durdurma
25. Traksiyon etkin
26. Sükunet
27. Motor ateşleme

Maksimum gürültü ve titreşim değerleri

Modeli için:	534	534 AVS
Operatör kulagi ses gücü seviyesi (81/1051/CEE standardı uyarınca)	db(A) 83,8	78,1
- Ölçü belirsizliđi (2006/42/EC - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Ölçülen ses gücü seviyesi (2000/14/CE, 2005/68/CE yönetmeliđi uyarınca)	db(A) 93,6	94,5
- Ölçü belirsizliđi (2006/42/EC - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Garanti edilen ses gücü seviyesi (2000/14/CE, 2005/68/CE yönetmeliđi uyarınca)	db(A) 98	98
Titreşim seviyesi (EN 1033 standardı uyarınca)	m/s ² 4,5	1,6
- Ölçü belirsizliđi (2006/42/EC - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

ÖNEMLİ

Motor ve aküye ilişkin bilgiler için ilişkin kılavuzlara bakın.

Yıldız (*) işaretini taşıyan donanımlar sadece bazı modeller üzerinde veya ülkelerde standart üretime dahildir.

Bazı modeller gaz kumandası ile donatılmamıştır. Motor hızı, optimal işleme ve minimum emisyon garantisi için ayarlanmıştır.

SEMBOLLER

Aşağıdaki semboller, kullanımda dikkat edilmesi gerektiğini hatırlatmak için makine üzerinde kullanılırlar.

Sembollerin anlamı:



Dikkat: Makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Uyarı! Etrafta bulunmaları mümkün kişilere dikkat edin. Makineden dışarı fırlatılması mümkün cisimlere dikkat edin.



Uyarı! Makine işlerken, el ve ayakları kesim platformundan uzak tutun. Herhangi bir onarım işlemine başlamadan önce, bujiden buji kablosunu çıkartın.



Dikkat! Çim biçme makinesinin alt kısmını temizlemek için bunu hep geriye doğru eğin. Aksi yöne eğildiğinde, benzin ve yağ dışarı sızabilir.

GİRİŞ

- G Harekete geçirme/durdurma kolu
- H Gaz kumandası (*)
- J Debriyaj kolu (*)
- K Elektrikli starter (*)

KURMA

DİKKAT – Ambalajın açılması ve montajın tamamlanması düz ve sağlam bir yüzey üzerinde

gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır ve daima uygun aletler kullanılmalıdır. Ambalaj malzemelerinin bertaraf edilmesi yürürlükteki yerel hükümlere göre gerçekleştirilmelidir.

SAP/TAMPON (*)

Sap açıklıklarına terminal tıplarını geçirin. Sapi, sap delikleri karter delikleri ile hizalanmış olacak şekilde karter üzerine yerleştirin Taşıyıcı cıvatalarını alttan geçirin ve karşıt somunlar **U** aracılığı ile sabitleyin. Somun başlıklarını **V** geçirin (res. 1).

SAP ALT KISMI

Vidaları **A** kullanarak sap alt kısmını alçaltın ve kilitleyin (res. 2).

SAP ÜST KISMI

Gidon üst kısmını monte edin (res. 3) Alt kısım arkada havalandırma delikleri ile donatılı olduğundan, belirli limitler dahilinde zemine göre gidon yüksekliğinin ayarlanması mümkündür (res. 4).

Gerekli olması halinde, duvar yakınında biçmenin kolaylaştırılması için üst kısmın bir yan üzerinde döndürülmesi mümkündür (res. 5).

KABLO TUTUCUSU

Kabloları kenetler ile sabitleyin (res. 6).

D: Harekete geçirme/durdurma kablosu + Gaz kablosu (*)

E: Debriyaj kablosu (*) + elektrik kablosu (*)

AKÜ (*)

⚠ Akü elektroliti zehirli ve korosiftir. Korozyon ve diğer zararlara sebep olabilir. Deri, göz ve giysilere değmesinden kaçınınız.


Makineyi ilk defa çalıştırmadan önce akü 24 saat boyunca şarj edilmelidir; daha detaylı bilgi için AKÜ BAKIMI paragrafına bakın.

Anahtar (*) ateşleme bloğuna geçirin.


ÇİM BİÇME MAKİNESİNİN KULLANIMI

MOTORUN HAREKETE GEÇİRİLMESİ

1. Çim biçme makinesini yatay pozisyonda ve zemine iyi yaslanmış olarak yerleştirin. Yüksek çim içinde çalıştırmayın.

2. Buji kablosunun bujinin kendisine takılı olduğundan emin olun.
3. Debriyaj kumandasını **M**  üzerine ayarlayın (res. 7).
4. Harekete geçirme/durdurma koluna **G** sapa doğru basın. NOT! Motorun stop etmesini önlemek için harekete geçirme/durdurma kolu **G** basılı tutulmalıdır (res. 8).
- 5a. Manuel harekete geçirme: Marş düğmesini kavrayın ve işletme ipini kararlı şekilde çekerek motoru çalıştırın.
- 5b. Elektrikli starter (**K***): Anahtarı saat yönünde döndürerek motoru çalıştırın. Motor harekete geçer geçmez anahtarı bırakın. Akünün boşalmasını önlemek için daima kısa denemeler yapın.
6. En mükemmel neticeleri elde etmek için motor daima tam rejimde işlemelidir.

MOTOR DURMASI


 **Motor, kapatıldıktan hemen sonra çok sıcak olabilir. Susturucu, motor veya kafa flanşlarına dokunmayın. Yanma tehlikesi mevcuttur.**


Tip I

Motoru durdurmak için harekete geçirme/durdurma kolunu **G** bırakın (res. 8).

Tip II

Motoru durdurmak için harekete geçirme/durdurma kolunu **G** bırakın (res. 7).

Transmisyonu devreden çıkarın. Debriyaj kumandasını **M**  üzerine ayarlayın (res. 7).

 **Harekete geçirme/durdurma kolunun arızalanması halinde, bujiden buji kablosunu çıkararak motoru durdurun. Onarım için çim biçme makinesini derhal yetkili teknik servis atölyesine götürün.**

ARKA TRAKSİYON (*)

Tip I

Debriyaj koluna **J** sapa doğru basarak traksiyonu devreye sokun. Debriyaj kolunu **J** bırakarak traksiyonu devreden çıkarın (res. 8).

Tip II (res. 7)

Traksiyonlu modellerde, çim biçme makinesinin ilerlemesi, operatöre doğru konumlandırılan kol (**M**)

ile gerçekleşir. Traksiyon kavraması, motor hareket halinde iken gerçekleşmelidir. Kol (**M**) “N” konumuna getirildiğinde çim biçme makinesi ilerlemesini durdurur. Bıçak freni kolu bırakıldığında kol (**M**) otomatik olarak kendisini “N” konumuna götürür ve ilerlemeyi durdurur.

KULLANIM ÖNERİLERİ


Çim biçmeden önce, olası taşların, oyuncakların ve diğer sert cisimlerin kaldırılmış olduklarından emin olun.

MULCHING sistemi ile donatılmış makineler çimi biçer, kıyar ve yeniden çayır üzerine dağıtırlar. Bu şekilde, kıyılmış çimin toplanması gerekmez.

Optimal bir MULCHING elde etmek için aşağıda belirtilen kurallara uyulmalıdır:

1. Motoru yüksek hızda harekete geçirin (tam rejim).
2. Makineyi ıslak çim üzerinde kullanmayın.
3. Çimleri çok kısa kesmeyin. Çim boyunun üçte birinden (1/3) fazlası kesilmemelidir.
4. Çim biçme makinesinin şasi altındaki bölgesinin hep temiz olduğundan emin olun.
5. Hep iyi bilenmiş bir bıçak ağız kullanın.

KESİM YÜKSEKLİĞİ

 **Zemin engebeli ise, kesim yüksekliğini çok alçak ve bıçaklar zemine değecek şekilde ayarlamayın.**

Çim biçme makinesi, kesim yüksekliğinin ayarlanması için tek kollu bir kumanda ile düzenlenmiştir. Kolu çekin ve kesim yüksekliğini müsait dokuz pozisyon arasında en uygun olan pozisyona ayarlayın (res. 9).

ÇAYIR BAKIM Tavsiyeleri

Her çim tipi farklı özelliklere sahiptir ve bu doğrultuda çayır bakımı için farklı yöntemlerin uygulanması gerekli olabilir; biçme yüksekliğine ilişkin tohum ambalajlarında bulunan talimatları daima okuyun ve çalışılan bölgedeki büyüme şartları ile karşılaştırın.

Çimlerin büyük çoğunluğunun bir saptan ve bir veya birden fazla yaprakтан oluştuğuna dikkat edilmelidir. Yaprakların tamamen kesilmesi halinde çayır hasar görür ve yeniden büyüme daha zor olacaktır.

Genel anlamı olarak, aşağıdaki bilgiler geçerli olabilir:

- Çok alçak bir kesim, “puanlı” bir görüntü ile çim örtüsünde yollara ve seyrekleşmelere neden olur;
- Yaz mevsiminde yapılan kesimler, toprağın kurumasını önlemek için daha yüksek olmalıdır;
- Çimi ıslakken kesmeyin; bu, yapışan çim sebebi bıçağın verimini azaltabilir ve çim örtüsünde yollara neden olabilir;

- Özellikle yüksek çim durumunda, makine tarafından izin verilen maksimum yükseklikte bir ilk biçme ve iki veya üç gün sonra ikinci bir biçme gerçekleştirilmesi tavsiye edilir.

BAKIM

ÖNEMLİ – Makinenin güvenlik düzeyini ve orijinal verimliliğini zaman içinde muhafaza etmek üzere düzenli aralıklar ve ihtimam ile bakım yapılması gerekir.

Makine üzerindeki her temizlik, bakım veya ayarlama müdahalesinden önce sağlam iş eldivenleri giyin.

Alt kısma erişilmesinin gerekli olması halinde, makineyi sadece motor kılavuzunda belirtilen yandan yatırın ve ilişkin talimatları izleyin.

TEMİZLİK

Her kesim sonrasında makineyi su ile titiz şekilde yıkayın; şasi içinde birikmiş çim kalıntılarının ve çamurun kuruyup bir sonraki harekete geçirmeyi zorlaştırmalarını önlemek için bunları gidirin.

Şasi iç kısmının boyası zaman ile kesilmiş çimlerin abrasif etkisi ile sıyrılabilir; bu durumda, paslanmayı önleyici bir boya ile metalde korozyona neden olacak pas oluşmasının önüne geçmek için zaman kaybetmeden boyası sıyrılmış kısmın üzerine boya ile kapatarak müdahalede bulunun.

S vidalarını çözerek transmisyon kutusunu çıkarın (res. 10) ve bir fırça ile ve basınçlı hava ile yılda bir veya iki defa transmisyon (*) ve kayış (*) etrafındaki bölgeyi temizleyin.

Sezon başında transmisyon tekerleklerinin içinde temizlik yapılması gerekir. Her iki tekerleği de çıkarın. Dişlileri ve tacı, bir fırça ve basınçlı hava ile çimlerden ve kirden arındırarak temizleyin (res. 11).

AKÜ (*)

Normal kullanım esnasında akü motordan şarj edilir. Motorun ateşleme anahtarları aracılığı ile harekete geçirilmediği durumlarda akü tamamen boş olabilir.

Aküye akü şarjörünü bağlayın (birlikte ikmal edilir) ve akü şarjörünü duvardaki bir prize bağlayın ve 24 saat dolması için bırakın (res. 14).

Akü şarjörünü doğrudan motor terminaline bağlamayın. Akü şarjörü hasar görebileceğinden, besleme kaynağı olarak akü şarjörünü kullanarak motorun işletilmesi mümkün değildir.

KIŞLIK DEPOLAMA

Aküyü çıkarın ve tamamen dolu olarak kuru ve serin bir mekanda (0°C ve +15°C arasında) depolayın (yukarıya bakın). Kış mevsimi esnasında en az bir defa akünün koruma amaçlı şarj edilmesi gerekir.

Sezon başlamadan önce, 24 saat süre ile aküyü yeniden şarj edin.

DEBRİYAJ KABLOSUNUN AYARLANMASI (*)



Tip I

İlişkin kol sapa doğru basıldığında debriyajın devreye girmemesi halinde veya çim biçme makinesi ağır veya yavaş ise, bu durum debriyajda bir kayma meydana gelmiş olmasından kaynaklanabilir. Problemi çözmek için, debriyaj kablosunu aşağıda belirtildiği gibi ayarlayın (stop konumunda motor ile).

1. Debriyaj kolu bırakılmış olarak çim biçme makinesinin kolaylıkla geriye doğru itilmesi mümkündür. Aksi takdirde, çim biçme makinesinin itilmesi mümkün olana kadar rakoru **T** vidalayın (res. 15).
2. Debriyaj koluna yaklaşık 2 cm içe doğru bastırıldığında (pozisyon 1), çim biçme makinesi itildiğinde belirli bir direnç ile karşılaşılmalıdır. Debriyaj kolu tamamen içe doğru bastırılmış olduğunda ise (pozisyon 2), çim biçme makinesinin itilmesi mümkün olmamalıdır. Bu pozisyon sağlanana kadar rakoru **T** çözün.

Tip II

Debriyaj işlemini kontrol edin (res. 16):

1. Transmisyon kavranmış olarak çim biçme makinesini ileri ve geri itin.
2. Debriyaj kumandasını  pozisyonuna getirin ve çim biçme makinesini ön tekerlekler kavranana kadar itin.
3. Bu pozisyonda yayın **W** yüksüz pozisyona göre, transmisyonun yeterli blokaj gücünü garanti edecek şekilde, 6 mm bir genişlemesi olmalıdır.
4. Yay yeteri kadar genişlememiş ise, iplik rakorunu **I** gidon hizasında ayarlayın.
5. Öncelikle karşı somunu **S** gevşetin ve sonra rakoru **I** ayarlayın.
6. Debriyaj kumandasını  pozisyonunda ayarlayın ve çim biçme makinesi ileri ve geri hareket ettirildiğinde transmisyonun devre dışı olduğunu kontrol edin.

AMORTİSÖR

Res. 18. Amortisörü ve yalıtım manşonlarını her sezon iki defa kontrol edin ve hasarlı veya aşınmış oldukları tespit edilir ise değiştirin.

BIÇAKLARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Bıçağı değiştirmek için vidayı gevşetin (res. 19 ve 20). Yeni bıçağı, logosu bıçak yuvasına dönük yukarıda olacak şekilde (çime doğru değil) monte edin. Gösterildiği gibi monte edin. Vidayı düzgün sıkıştırın. 40 Nm bir moment ile sıkıştırın. Bıçak değiştirildiğinde, ilişkin vidanın da değiştirilmesi gerekir.

Bıçak üzerindeki her müdahalenin, en uygun donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmesi gerekir.

Bu makine üzerinde aşağıdaki kodu taşıyan bıçakların kullanılması öngörülmüştür:

81004138/0 (res. 19)

81004139/0 (res. 20)

Bıçakların daima ▲ markalı olmaları gerekir. Ürünün gelişimi dikkate alınarak, yukarıda belirtilen bıçaklar, benzer değiştirilebilirlik ve işleme güvenliği özelliklerine sahip diğer bıçaklar ile zaman içinde değiştirilebilirler.

DEPOLAMA

Benzin bir aydan daha uzun bir süre depo içinde kalmamalıdır.

Çim biçme makinesini özenle temizleyin, kapalı ve kuru bir yerde depolayın.

TEKNİK SERVİS

Orijinal yedek parçalar, yetkili satıcılar ve teknik servis atölyelerince tedarik edilirler.

Makinenin yılda bir kez genel bir revizyondan geçirilmesi, bakımının yapılması ve güvenlik tertibatlarının kontrol edilmesi için yetkili bir servise bırakılması tavsiye edilir.

Teknik servis ve yedek parça hakkında satıcıya başvurun.

БЕЗБЕДНОСНИ РЕГУЛАТИВИ

А) ОБУКА

- 1) **Внимателно прочитајте ги упатствата.** Запознајте се со командите и правилното користење на машината. Научете брзо да го запирате моторот.
- 2) **Користете ја тревокосачката за она за што е наменета, т.е. за косење трева.** Било каква друга употреба може да биде опасна и да предизвика оштетувања на машината. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):
 - превоз на деца или животни врз машината,
 - транспорт на машината,
 - употреба на машината за влечење или буткање товар,
 - употреба на машината за собирање лисја или гранки,
 - употреба на машината за порамнување огради или за сечење вегетација што не е трева,
 - употреба на машината од страна на повеќе луѓе,
 - вклучување на сечивото врз терени на кои нема трева.
- 3) Не дозволувајте никогаш деца да ја употребуваат машината, или други лица што не се запознаени со основните упатствата. Локалните законски прописи ја одредуваат минималната возраст на корисникот.
- 4) **Никогаш не користете ја тревокосачката:**
 - кога во непосредна близина има други лица, особено деца или животни;
 - доколку корисникот користел лекови или други штетни супстанции што влијаат на капацитетот за навремено реагирање или внимание.
- 5) Имајте на ум дека корисникот е одговорен за незгодите или опасноста по други лица или нивниот имот.

Б) ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

- 1) **Во текот на косењето, секогаш носете цврсти обувки и долги пантолони. Не користете ја тревокосачката со боси нозе или отворени сандали.**
- 2) Проверете ја темелно целата површина за работа и отстранете се што би можело да биде отфрлено од машината и да ги оштети сечивото и моторот (камења, гранки, железни остатоци, коски, итн.).
- 3) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ! Горивото е лесно запалливо.**
 - конзервирајте го горивото во соодветен склад;
 - **наполнете гориво со помош на инка само на отворено и не пушете во текот на оваа операција и секој пат кога се ракува со горивото;**
 - полнете гориво пред да го запалите моторот; никогаш немојте да дополнувате гориво или да го отворате капачето на резервоарот додека моторот работи или е уште загреан;
 - ако се истури гориво, немојте да го палите моторот, туку прво отстранете ја машината од местото на истурање и избегнувајте палење на оган додека не испари целото истурено гориво и додека испарувањата не се распрснат.
 - секогаш докрај затворајте го капачето на резервоарот и на садовите со гориво;

- 4) Заменете ги неисправните пригушувачи.
- 5) **Пред употреба, направете детален преглед со особено внимание на сечивата и проверете дали навртките и уредот за косење се истрошени или оштетени.** Заменете ги сите сечива и оштетени или истрошени навртки за да ја одржите рамнотежата.

В) ЗА ВРЕМЕ НА КОРИСТЕЊЕТО

- 1) Не палете го моторот во затворен простор каде може да се соберат опасни јаглерод– моноксидни гасови.
- 2) Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветление.
- 3) Ако е можно, избегнувајте работа на мокра трева.
- 4) Секогаш проверувајте го своето потпориште на закосени терени.
- 5) Никогаш не трчајте, туку одете избегнувајќи при тоа да ве влече тревокосачката.
- 6) Косете попречно на закосен терен, никогаш нагоре – надолу.
- 7) Обрнете максимално внимание на промена на теренот при закосеност.
- 8) **Никогаш не косете на терени со закосеност над 20°.**
- 9) Обрнете максимално внимание кога ја влечете тревокосачката кон себе.
- 10) Застанете го сечивото ако тревокосачката треба да се навали при транспорт, кога се поминува преку терени без трева и кога тревокосачката се носи кон теренот на кој треба да се коси и обратно.
- 11) Никогаш не вклучувајте ја тревокосачката ако штитниците се оштетени.
- 12) Не менувајте ги регулациите на моторот и немојте да го користите при превисоки вртежи.
- 13) Кај моделите со погон на влечење, исклучете ја спојницата за пренос на тркалата пред да го вклучите моторот.
- 14) Внимателно вклучете го моторот според упатството внимавајќи нозете да се подалеку од сечивото.
- 15) Не закосувајте ја тревокосачката во движење. Вклучувајте ја на рамни површини, исчистени од препреки и висока трева.
- 16) **Не приближувајте ги рацете или нозете до или под деловите што ротираат.**
- 17) Не подигнувајте ја или не транспортирајте ја тревокосачката кога работи моторот.
- 18) **Запрате го моторот и исклучете го кабелот на свеќичката:**
 - пред каква било интервенција под плочата за косење;
 - пред проверка, чистење или работа на тревокосачката;
 - по удар во страни предмети. Проверете дали има евентуални оштетувања на тревокосачката и поправете ги пред да одново да ја користите машината;
 - ако тревокосачката започне да вибрира на ненормален начин (веднаш побарајте ја причината за вибрациите и однесете ја за неопходни проверки во специјализиран сервис).
- 19) **Запрате го моторот:**
 - секојпат кога ја оставате тревокосачката без надзор; Извадете го клучот кај моделите со електрично

палење;

- пред дополнување со гориво;
- пред да ја регулирате висината на косењето.

20) Намалете го забрзувањето пред да го исклучите моторот. Затворете го напојувањето со гориво по завршување со работа следејќи ги инструкциите во упатството за моторот.

21) Во текот на работата, секогаш одржувајте безбедно растојание од ротирачките сечива, која се определува со должината на рачката.

Г) ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

1) Сите завртки, навртки одржувајте ги соодветно зацврстени за да сте сигурни дека машината е безбедна за работа. Редовното одржување е основен предуслов за безбедност и за одржување на добри перформанси.

2) Никогаш не чувајте ја машината со полн резервоар во просторија каде испарувањата од бензинот може да допрат до отворен пламен, искра или до извор на топлина.

3) Оставете моторот да се излади пред да се остави тревокосачката во која било просторија.

4) **За намалување на ризикот од запалување, чувајте ги моторот, пригушувачот, акумулаторот и самото место на чување на бензинот исчистени од остатоци од трева, листови и прекумерно масло.** Не оставајте ги корпите со покосена трева во затворен простор.

5) Ако резервоарот треба да се испразни, ова треба да се прави на отворено и кога моторот е изладен.

6) Носете заштитни ракавици при вадење или повторно ставање на сечивото.

7) **Проверете ја изедначеноста на сечивото по острење.** Сите операции кое се поврзани со сечивото (вадење, острење, изедначување, повторно ставање и/или замена) се одговорни работи и изискуваат специфична компетентност покрај соодветни алати; од безбедносни причини, истите треба секогаш да ги извршува специјализиран сервисен центар.

8) **Заради безбедност, не употребувајте ја машината ако некои делови се во лоша состојба или оштетени.** Деловите треба да се заменат и никогаш да не се поправаат. Користете оригинални резервни делови. Деловите со несоодветен квалитет може да ја оштетат машината и да ја загрозат личната безбедност.

Е) ТРАНСПОРТ И ДВИЖЕЊЕ

1) Секогаш кога е потребно движење, подигнување, транспорт или наведнување на тревокосачката, потребно е:

- а да носите цврсти ракавици за работа;
- а да ја фатите тревокосачката на места кои нудат сигурно прифаќање, водејќи сметка за тежината и за нејзиниот транспорт;

– да ангажирате луѓе што соодветствуваат со тежината на машината и на карактеристиките на превозното средство или на местото каде што машината треба да биде поставена или подигната.

2) За време на транспорт, обезбедете ја соодветно машината со помош на јажиња или синцири.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

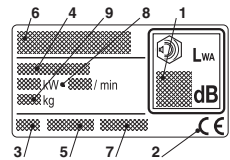
Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.

- Избегнувајте постојано на елементи на нарушување во непосредното опкружување.
- Следете ги точно локалните закони за фрлање на материјалите кои ќе се резултат на сечењето.
- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, маслата, бензинот, акумулаторот, филтрите, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смее да се фрлаат во губре туку треба да се селектираат и однесат во соодветни собирни центри кои рециклираат материјали.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.

ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

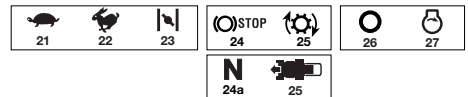
Идентификацијата на производот се утврдува со серискиот број и со бројот на производот на машината. Истите се дадени на плочката на рамката на моторот:

1. Ниво на бучава според Директивата 2000/14 на ЕЕЗ
2. Ознака за усогласеност со Директивата 2006/42/ЕВ
3. Година на производство
4. Тип на тревокосачка
5. Сериски број
6. Име и адреса на производителот
7. Код на производ
8. Моќност на моторот и режим
9. Тежина во кг



Веднаш по набавка на машината, запишете ги броевите за идентификација (3 - 4 - 5) во соодветното место на последната страница од ова упатство.

ОПИС НА ДАДЕНИТЕ СИМБОЛИ НА КОМАНДИТЕ (каде што е предвидено)



21. Бавно 22. Брзо 23. Starter
24. Фасење на моторот 24a. Застанување
25. Вклучен погон
26. Мирнување 27. Палење на моторот

Максимални вредности за бучава и вибрации

За модел	534	534
		AVS

Нивото на акустичен притисок врз ушите на операторот (во однос на нормативот 81/1051/CEE)	db(A)	83,8	78,1
- Несигурност за мерење (2006/42/ЕВ - EN 27574)	db(A)	0,9	1,5

Ниво на измерена акустична моќност (во однос на директивата 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A)	93,6	94,5
- Несигурност за мерење (2006/42/ЕВ - EN 27574)	db(A)	0,7	0,5

Ниво на загарантирана акустична моќност (во однос на директивата 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A)	98	98
--	-------	----	----

Ниво на вибрации (во однос на нормативот EN 1033) ...	mi/s ²	4,5	1,6
- Несигурност за мерење (2006/42/ЕВ - EN 12096)	mi/s ²	0,4	1,5

ВАЖНО

Прочитајте ги соодветните упатства за инструкции кои се однесуваат на моторот и акумулаторот.

Опремата која што е означена со ѕвездичка (*) е стандард за дадени модели или држави.

Некои модели не се опремени со команда за гас. Брзината на моторот е поставена на тој начин да гарантира оптимална работа и минимални издувни гасови.

СИМБОЛИ

Следните симболи се поставени на машината за да привлекуваат внимание во однос на правилната употреба.

Значење на симболите:



Внимание: Внимателно прочитајте го упатството за употреба пред да ја користите машината.



Предупредување! Внимавајте да нема лица во непосредна близина. Внимавајте на евентуални исфрлени делови од машината.



Предупредување! Кога машината работи, рацете и нозете држете ги подалеку од плочата за косење. Пред да изведувате каква било интервенција за поправка, извадете го кабелот на свеќичката од самата свеќичка.



Внимание: За чистење на долната страна на косачката, треба секогаш да ја наведнете наназад. Ако ја наведнете на друга страна може да дојде до истурање на бензин и масло.

ВОВЕД

- G Рачка за палење/гаснење
- H Команда за гас (*)
- J Рачка за спојници (*)
- K Електрично палење (*)

МОНТАЖА

ВНИМАНИЕ – потпирањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината

и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати.

Фрлањето на амбалажата треба да се изведува во согласност со важечките локални закони.

РАЧКА/БРАНИК (*)

Вметнете ги крајните чепови во отворите на рачката.

Поставете ја рачката над заштитата така што отворите на рачката ќе се порамнат со отворите на заштитата. Вметнете ги матиците на лизгачот одоздола и фиксирајте ги со навоите **U**. Ставете и капачиња **V** (сл. 1).

ДОЛЕН ДЕЛ НА РАЧКАТА

Спуштете го и зашрафете го долниот дел на рачката со помош на навртките **A** (сл. 2).

ГОРЕН ДЕЛ НА РАЧКАТА

Монтирајте го горниот дел на шипката (сл. 3). Висината на шипката може да се регулира во однос на теренот до одредени граници бидејќи од задната страна на долниот дел има отвори (сл. 4). По потреба, горниот дел може и малку да се ротира странично за да се олесни косење близу сидови (сл. 5).

СТЕГАЛКИ ЗА КАБЛИТЕ

Фиксирајте ги каблите со помош на стегалките (сл. 6).

D: Кабел за палење/гаснење + кабел за гас (*)

E: Кабел на спојницата (*) + електричен кабел (*)

АКУМУЛАТОР (*)

! Електролитот на акумулаторот е отровен и корозивен. Може да предизвика корозија и други штети. Избегнувајте контакт со кожа, очи и облека.


Пред палење на машината за првпат, акумулаторот треба да се полни 24 часа; прочитајте го поглавјето ОДРЖУВАЊЕ НА АКУМУЛАТОРОТ за повеќе информации.

Вметнете го клучот (*) во отворот за палење.


УПОТРЕБА НА КОСАЧКАТА

ВКЛУЧУВАЊЕ НА МОТОРОТ

1. Поставете ја косачката во хоризонтална позиција и добра потпора на теренот. Не вклучувајте ја во висока трева.

2. Проверете дали кабелот на свеќичката е поврзан со самата свеќичка.
3. Регултирајте ја командата за спојницата **M** нагоре  (сл. 7).
4. Притиснете ја рачката за палење/гаснење **G** кон држачот. **ЗАБЕЛЕШКА!** Рачката за палење/гаснење **G** треба да се држи притисната за да се спречи застанување на моторот (сл. 8).
- 5a. Рачно палење: Зафатете го ракофатот на палењето и вклучете го моторот со цврсто повлекување на јагето за палење.
- 5b. Електрично палење (**K***): Запалете го моторот со тоа што ќе го свртите клучот во правецот на движењето на сказалките на часовникот. Пуштете го клучот штом ќе се запали моторот. Секогаш изведувajte кратки обиди за да се избегне празнење на акумулаторот.
6. За постигнување на најдобри резултати, моторот секогаш треба да работи во полн режим.


ЗАПИРАЊЕ НА МОТОРОТ


 **Моторот може да е многу врел по гаснење. Не допирајте ги издувната цевка, моторот или деловите на главата на моторот. Постои опасност од опекотини.**

Тип I

За да го застанете моторот, ослободете ја рачката за палење/гаснење **G** (сл. 8).

Тип II

За да го застанете моторот, ослободете ја рачката за палење/гаснење **G** (сл. 7). Исклучете го преносот. Регултирајте ја командата за спојницата **M** нагоре  (сл. 7).

 **Во случај на расипување на рачката за палење/гаснење, застанете го моторот и извадете го кабелот на свеќичката. Веднаш однесете ја косачката во авторизиран сервисен центар на поправка.**

ЗАДНА ВЛЕЧА (*)

Тип I

Вклучете ја влечата со притискање на рачката за спојницата **J** кон рачката. Исклучете ја влечата со ослободување на рачката за спојницата **J** (сл. 8).

Тип II (сл. 7)

Кај моделите со влеча, придвижувањето на тревокосачката се извршува со рачката (**M**) поставена кон операторот. Активирање на влечата треба да се изведе со вклучен мотор. Тревокосачката престанува да се движи кога рачката (**M**) ќе се постави во позиција "N". Со ослободување на рачката за кочницата на

сечивата, рачката (**M**) автоматски се враќа во позиција "N" со што се запира движењето.

СОВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

Пред косење на тревникот, детално исчистете го од можни камења, играчки и други тврди предмети.


Машините опремени со системот **MULCHING** ја ја косат тревата, ја ситнат и ја распротрануваат одново по тревникот.

На тој начин нема потреба да ја собирате иситнетата тревата.

Следете ги следните упатства за да постигнете најдобри резултати со системот **MULCHING**:

1. Моторот треба да работи со најголема брзина (во полн режим).
2. Не користете ја машината на мокра трева.
3. Не косете прениска трева. Не треба да косите повеќе од 1/3 од должината на тревата.
4. Проверете дали просторот под рамката на тревокосачката е чист.
5. Секогаш користете само добро наострени сечива.

ВИСИНА НА КОСЕЊЕ

 **Не регулирајте ја висината на косење на премногу ниско при што ножевите би го допирале теренот во случај на нерамнини.**

Косачката е опремена со команда од една рачка за регулирање на висината на косење. Извлекувајте ја рачката за регулирање на висината на косење во позиција за косење која најмногу ќе одговара од можните 9 позиции (сл. 9).

Совети за третман на тревникот

Секој вид на присутната трева има различни карактеристики и може да бара различни режими на косење на тревникот. Прочитајте ги секогаш упатствата што се содржани на пакувањето на семето во однос на висината на препорачано косење во однос на условите на растење во пределот каде е посадена.

Треба да се трудите поголемиот дел од тревата да е од ист вид и со едно или повеќе видови ливчиња. Ако ливчињата се покосат целосно, се оштетува тревникот и идното косење ќе биде многу тешко.

Генерално, вреди да се следат следните упатства:

- многу ниско косење предизвикува корнење и проретчување на тревната површина со што остануваат "голи места",
- на лето, косењето треба да е највисоко за да се избегне исушување на теренот,
- не косете ја тревата кога е наводнувана. Тоа може да ја намали ефикасноста на сечивата врз тревата бидејќи ќе се леги и ќе предизвика заглавување на слој од трева,
- во случај на делумно израсната трева, најдобро е да прво да се искоси на најголема висина што ја

дозволува машината, проследено со второ косење по два или три денови.

ОДРЖУВАЊЕ

ВАЖНО – Неопходно е редовно и правилно одржување за долготрајно одржување на безбедносното ниво и првобитната исполнителност на машината.

Носете заштитни ракавици при секоја интервенција за чистење, одржување и регулација на машината.

Во случај кога треба да се пристапи до долниот дел, наведнете ја машината само на страната како што е прикажано во упатството за моторот следејќи ги соодветните инструкции.

ЧИСТЕЊЕ

По секое косење, исперете ја машината со вода; отстранете ги остатоците од трева и кал кои се наталожили од внатрешната страна на куќиштето за да избегнете тие да предизвикаат потешкотии при подоцнежното палење.

Со текот на работата, лакот од долниот дел на куќиштето може да отпадне заради абразивното дејство на покосената трева; во тој случај, треба спремно да интервенирате со премачкување лак против 'рѓосување за да се спречи создавање 'рѓа, а со тоа и корозија на металот.

Извадете ја кутијата на преносот со одвртување на навртките **S** (сл. 10) и исчистете ја областа околу преносот (*) и ремените (*) со четкичка или воздух под притисок еднаш годишно.

На почетокот на сезоната треба да се исчисти и внатрешноста на погонските тркала (*). Извадете ги двете тркала. исчистете ги запченикот и круната за да ги отстраните тревата и другите нечистотии со четкичка или со воздух под притисок (сл. 11).

АКУМУЛАТОР (*)

При нормално користење, акумулаторот се полни преку моторот. Во случај кога моторот не се пали со клучот за палење, веројатно акумулаторот потполно празен.

Приклучете го полначот за акумулаторот (што е доставен) на акумулаторот и потоа поврзете го полначот во штекер на ѕид и полнете го 24 часа (сл. 14).

Не приклучувајте го полначот за акумулатори директно на спојниците на моторот. Полначот за акумулатори не смее да се користи како извор на напојување за придвижување на моторот бидејќи може да го оштети.

ЧУВАЊЕ ВО ЗИМА

Извадете го акумулаторот потполно наполнет и складирајте го на суво и ладно место (видете погоре) (меѓу 0°C е +15°C). Најмалку барем еднаш во текот на зимата треба да извршите едно дополнително полнење заради одржување на акумулаторот.

Пред почетокот на сезоната, полнете го акумулаторот 24 часа.

РЕГУЛАЦИЈА НА КАБЕЛОТ НА СПОЈНИЦАТА (*)



Тип I

Во случај кога спојницата не се активира со соодветно притискање на рачката кон држачот или ако косачката тешко или споро се движи, причината може да биде пролизгување на спојницата. За да го елиминирате проблемот, регулирајте го кабелот за спојницата како што следи (со исклучен мотор).

1. Косачката може лесно да се поттурне наназад кога рачката за спојницата е опуштена. Во обратен случај, затегнувајте ја **T**-спојницата се додека не се овозможи поттурнување на косачката (сл. 15).
2. Со притискање на рачката за спојницата навнатре за околу 2 цм. (позиција 1) при поттурнување на косачката треба да се осети одреден отпор. Кога пак рачката за спојницата е притисната навнатре докрај (позиција 2) не би требало веќе да биде можно да се поттурнува косачката. Попуштајте ја **T**-спојницата додека не ја постигнете оваа положба.

Тип II

Проверете ја работата на спојницата (сл. 16):

1. Туркајте ја косачката напред и наназад со исклучен пренос.
2. Поставете ја командата за спојницата во позиција  и туркајте ја косачката се додека не се исклучат предните тркала.
3. Во оваа позиција пружината **W** треба да има 'од од 6мм. во однос на позицијата при неоптовареност така што ќе се обезбеди доволна сила за блокирање на преносот.
4. Ако пружината не е доволно растегната, регулирајте ја спојницата кај јагето **I** кај шипката.
5. Најнапред олабавете ја докрај завртката **S** и потоа регулирајте ја спојницата **I**.
6. Поставете ја командата за спојницата во позиција  и проверете дали преносот е вклучен со туркање на косачката напред и наназад.

АМОРТИЗЕР

Сл 18. Проверувајте ги амортизерот и спојниците за изолација двапати во секоја сезона и заменете ги ако се оштетени или истрошени.

ЗАМЕНА НА СЕЧИВАТА


Разлабавете ги навртките за замена на ножевите (сл. 19 и 20). Поставете го новото сечиво така што ознаката на производителот да се наоѓа кон носачот на сечивото (не кон тревата). Поставете одново како што е прикажано. Правилно зашрафете ги навртките. Зашрафете со затегнувачки момент од 40 Nm. При замена на сечивото, неопходно е да се заменат и соодветните навртки.

Секоја интервенција врз ножевите мора да се извршува во специјализиран сервис каде има посоодветна опрема.

За оваа машина се предвидени ножеви кои го носат знакот:

81004138/0 (сл. 19)

81004139/0 (сл. 20)

Ножевите треба секогаш да се обележани со знакот . Заради развојот на производот, горенаведените сечива треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

ЧУВАЊЕ

Бензинот не смее да остане во резервоарот подолго од еден месец.

Детално исчистете ја косачката и оставете ја на суво и покриено место.

ТЕХНИЧКА ПОДДРШКА

Оригиналните резервни делови се набавуваат во сервисните центри или кај авторизираните застапници.

Се препорачува машината да ја однесете во овластен сервис еднаш годишно на детален преглед, одржување и сервисирање на безбедносните делови.

Контактирајте со застапникот за помош и резервни делови.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A) BETANÍTÁS

1) **Olvassa el figyelmesen az útmutatásokat.** Ismerje meg a vezérléseket, és sajátítsa el a fűnyíró rendeltetéseszerű használatát. Tanulja meg a motor gyors leállítását.

2) **A fűnyírót rendeltetésének megfelelően, azaz fű nyírására használja!** Bármely más felhasználás veszélyes lehet és károsíthatja a gépet is. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- személyt, gyermekeket vagy állatokat a gépen szállítani,
- felállni a gépre,
- a géppel egyéb terhet ráhelyezni vagy vontatni,
- a gép használata lomb vagy törmelék összegyűjtésére.
- sövények nyírására alkalmazni a gépet, vagy egyéb nem fű nyírására alkalmazni a berendezést,
- egy személynél többet alkalmazni a gépet,
- a vágókés működtetése a nem fűves szakaszokon.

3) Tilos gyerekekre bízni a fűnyíró használatát, illetve olyan személyre, aki nem ismeri a gép kezelésére vonatkozó útmutatásokat. A helyi törvények szabályozhatják a gép használatához előírt minimális életkort.

4) **Soha ne használja a fűnyírót:**

- más személyek, főleg gyermekek jelenlétében, illetve állatok közelében;
- ha a használó gyógyszerrel, vagy a reflexeire és éberségére károsnak tartott szereket fogyasztott.

5) Ne feledje, hogy a gép kezelője vagy használója felelős a más személyeken bekövetkező balesetekért és váratlan eseményekért, illetve azok tulajdonában keletkező károkért.

B) MUNKAVÉGZÉS ELŐTTI MŰVELETEK

1) **Fűnyírás közben mindig masszív cipőt és hosszúnadrágot viseljen. Ne működtesse a fűnyírót mezítábor vagy nyitott szandálban.**

2) Vizsgálja jól át a munkavégzés területét és távolítsa el minden olyan tárgyat, melyet a gép kidobhat, vagy amelyek sérüléseket okozhatnak a vágóegységen illetve a motoron (kövek, gallyak, vashuzalok, csontok, stb.).

3) **FIGYELEM: VESZÉLY! A benzín tűzveszélyes.**

- az üzemanyagot az e célú szolgáló tartályokban tárolja;
- **az üzemanyagot egy tölcser segítségével tölts be, kizárólag a szabadban és ne dohányozzon a művelet végzése közben, illetve amikor az üzemanyaggal dolgozik;**
- az üzemanyagot mindig a motor indítása előtt tölts a gépbe. Járó, vagy meleg motornál ne nyissa ki a tanksapkát és ne töltsön benzint.
- ha a benzín kifolyt, ne indítsa el a motort, hanem távolítsa el a fűnyírót arról a területről, ahol ez történt és kerülje az olyan eszközök használatát, melyek tüzet okozhatnak egészen addig, amíg az üzemanyag el nem párologott és a benzingőz szét nem osz-

lott.

- tankolás után a tanksapkát gondosan csavarja vissza a helyére és alaposan húzza meg;

4) Cserélje ki a meghibásodott kipufogódobot.

5) **Használat előtt végezzen egy általános átvizsgálást különösen a vágókésék külsejének tekintetében és ellenőrizze, hogy a csavarok és a vágóegység ne legyenek kopottak, vagy sérültek.** Az egyensúly megtartása végett a sérült vagy kopott fűnyírókéséket és csavarokat blokkban cserélje ki.

C) HASZNÁLAT KÖZBEN

1) A motort nem szabad zárt térben működtetni a szénmonoxid mérgezés veszélye miatt.

2) Kizárólag nappal vagy jó világítás mellett dolgozzon.

3) Ha lehetséges kerülje a vizes fűben történő munkavégzést.

4) Győződjön meg mindig arról, hogy lejtős felületeken rendelkezzen biztos támaszponttal.

5) Soha ne fusson, hanem gyalogoljon; kerülje, hogy a fűnyíró húzza magával.

6) Lejtőkön keresztirányba nyírja a fűvet és soha ne felfelé, és lefelé haladva.

7) Különösen ügyeljen a lejtőkön történő irányváltoztatásra.

8) **Ne nyírjon fűvet 20°-nál nagyobb szögben lejtő talajon.**

9) Különösen figyeljen oda, amikor a fűnyírót maga felé húzza.

10) Állítsa le a fűnyírót ha meg kell döntenie szállítás végett, vagy nem fűves felületeken kell áthaladnia vele, illetve amikor a fűnyírót a fűnyírás helyéről, vagy helyére kell szállítania.

11) Soha ne indítsa el a fűnyírót, ha a védőrészek sérültek.

12) Ne változtasson a motor alapbeállításán, ne járassa különösen magas fordulatszámra.

13) A kerékmeghajtású modelleknél a motor elindítása előtt oldja ki a kerékmeghajtó tengelykapcsolót.

14) Óvatosan indítsa el a motort az utasításoknak megfelelően, és a lábát megfelelő távolságra tartva a vágókéstől.

15) Ne döntse meg a fűnyírót az indításhoz. Az indítást sík, és akadályoktól, valamint magas fűtől mentes felületen végezze.

16) **Soha ne közelítsen kezét vagy lábát a forgó részek mellé vagy alá.**

17) Ne emelje meg, illetve ne szállítsa a fűnyírót amikor a motor működik.

18) **Állítsa le a motort és húzza ki a gyertya vezetékét:**

- a vágótárcsa alatti bármilyen beavatkozás előtt;
- a fűnyíró ellenőrzése, tisztítása előtt, vagy mielőtt azon valamilyen munkát végez;
- idegen test hozzátűródésekor. Ellenőrizze, hogy történt-e kár, rongálódás a fűnyírón, és végezze el a szükséges javításokat mielőtt újból használatba venné a gépet;
- ha a fűnyíró rendellenesen vibrálni kezd (Azonnal derítse ki a vibrálás okát, és küszöbölje ki, illetve keressen fel egy erre megfelelő szervizt).

19) **Állítsa le a motort:**

- minden egyes alkalommal, amikor a fűnyírót őrizet-

lenül hagyja. Az elektromos indítású modelleknél távolítsa el a kulcsot is;

- mielőtt üzemanyagot tölt a gépbe;
 - mielőtt a vágási magasságot beállítja.
- 20) Vegyen vissza a gázból a motor leállítását előtt. Zárja el az üzemanyag adagolást a munkavégzés végén, a motor használati utasításában feltüntetett útmutatásokat követve.
- 21) Munkavégzés közben tartsa be mindig a forgó vágókéstől a markolat hossza által megadott biztonsági távolságot.

D) KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- 1) A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen. Fontos a folyamatos, alapos karbantartás a gép élettartama és biztonságos működése érdekében.
- 2) A tűzveszély elkerülése érdekében a fűnyírót ne raktározza benzinnel teli tartállyal olyan zárt helyen, ahol a benzingőztől láng, szikra vagy erős hőforrás közelében begyulladhatna.
- 3) Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a fűnyírót bárhol elhelyezné.
- 4) **A tűzveszély csökkentése céljából a motort, a kipufogódobot, az akkumulátor helyét és a benzintárolót mindig tisztítsa meg a fű-, levélmaradványoktól vagy a felesleges kenőanyagtól.** Ne hagyja a lenyírt fűvet tartalmazó tárolókat zárt helyiségben.
- 5) Amennyiben a tankot le kell ürítenie, ezt hideg motort mellett és a szabadban végezze.
- 6) Hordjon munkakesztyűt a vágókés le- és felszereléséhez.
- 7) **A kés élezése után ellenőrizze annak kiegyensúlyozottságát is.** Valamennyi a késsel kapcsolatos művelet (leszerelés, élezés, egyensúlyba hozás, visszaszerelés és/vagy csere) felelősségteljes munka, mely különleges ismeretet igényel a megfelelő szerszámok használatán túl. Biztonsági okokból ezeket a műveleteket csak szakszervízben lehet végezni.
- 8) **Biztonsági okokból a gépet soha ne használja elkopott vagy megrongálódott alkatrészekkel. A sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem eredeti gyári új alkatrészekre cserélje le. Csak eredeti cseréalkatrészeket használjon. A minőségileg nem megfelelő alkatrészek károsíthatják a gépet, és az Ön biztonságát is veszélyeztetik.**

E) SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS

- 1) Minden alkalommal, amikor a gépet felemelni, mozgatni, szállítani vagy dönteni kell:
 - viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt;
 - a gépet úgy fogja meg, hogy annak súlyát és súlyának eloszlását figyelembe véve biztos fogást találjon;
 - a gép súlyának és a szállítóeszköz, valamint azon hely jellemzőinek megfelelő számú személy közreműködése szükséges, ahol a gép elhelyezésre kerül, vagy ahonnan elvitelre kerül.
- 2) A gép szállításakor mindig ügyeljen a helyes rögzítésre kötelekkel vagy láncokkal.

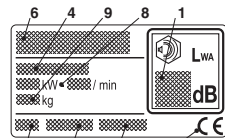
KÖRNYEZET

- A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontosságú szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke.
- Ne zavarjon másokat a környezetében.
 - Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágtott növényzet megsemmisítését illetően.
 - Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, olaj, benzin, akkumulátorok, szűrők, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
 - Az üzemlen kívül való helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.

A TERMÉK AZONOSÍTÁSA

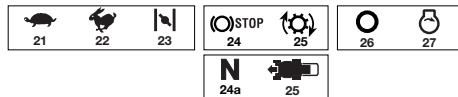
A termék azonoságát a gép sorozatszám és cikkszám határozza meg. Ezek a gép vázára ragasztott matricán kerülnek feltüntetésre:

1. A 2000/14/EK előírás szerinti zajszint
2. A 2006/42/EK irányelv szerinti minőségazonosító jelzés 3. Gyártási év 4. A fűnyíró típusa
5. Azonosító szám
6. A gyártó neve és címe
7. Cikkszám 8. Motor teljesítménye és fordulatszáma 9. Súly kg-ban



Közvetlenül a gép vásárlása után írja át az azonosító számokat (3 - 4 - 5) a használati utasítás utolsó oldalán található, erre a célra szolgáló helyre.

A VEZÉRLŐKÖN FELTÜNTETETT JELZÉSEK LEÍRÁSA (ahol vannak)



21. Lassú 22. Gyors 23. Önindító (Starter)
24. Motor leállítás 24a. Haladás leállítás
25. Erőátvitel bekapcsolva
26. Alapállás 27. Motor indítás

A maximális zajszint- és vibrációértékek

Típusoz:	534	534	
	AVS	AVS	
A kezelői állásnál mért egyenértékű hangnyomásszint (az EK/81/1051 szabvány szerinti)	db(A)	83,8	78,1
- Méricsi bizonytalanság (2006/42/CE - EN 27574)	db(A)	0,9	1,5
A mért egyenértékű hangnyomásszint (az EK/2000/14, EK/2005/88 szabvány szerinti)	db(A)	93,6	94,5
- Méricsi bizonytalanság (2006/42/CE - EN 27574)	db(A)	0,7	0,5
A garantált egyenértékű hangnyomásszint (az EK/2000/14, EK/2005/88 szabvány szerinti)	db(A)	98	98
Vibrációszint (az EN 1033 szabvány szerinti)	m/s ²	4,5	1,6
- Méricsi bizonytalanság (2006/42/CE - EN 12096)	m/s ²	0,4	1,5

FONTOS

A motorra és az akkumulátorra vonatkozó utasításokhoz a rájuk vonatkozó használati utasítást vegye alapul.

A csillaggal (*) jelölt alkatrészek csak bizonyos modelleken, vagy országokban képezik a standard felszerelés részét.

Néhány modell nem rendelkezik gázvezérléssel. A motor sebessége úgy van beállítva, hogy az optimális működést és minimális kipufogást biztosítson.

JELÖLÉSEK

Az alábbi jelzéseket azért tüntettük fel a gépen, hogy emlékeztessük arra, hogy mekkora figyelemmel kell használni a gépet.

A jelölések jelentése:



Figyelem: Olvassa el a használati utasítást a gép használatba vétele előtt.



Figyelmeztetés! Ügyeljen az esetlegesen a munkavégzés területén tartózkodó személyekre. Ügyeljen a gép által esetlegesen kidobott tárgyakra.



Figyelmeztetés! Amikor a gép működik, tartsa a kezét és a lábát a vágótárcsától távol. Mielőtt bármilyen javítási beavatkozásba kezdene, távolítsa el a gyertyasípkát a gyertyáról.



Figyelem! A fűnyíró alsó részének tisztításához, azt mindig hátra döntse. Ha az ellenkező irányba dönti, benzin és olaj szivároghat ki.

BEVEZETÉS

- G** Indító/leállító kar
- H** Gázvezérlő (*)
- J** Tengelykapcsoló kar (*)
- K** Elektromos indítás (*)

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELEM – A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a

csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.

A csomagolóanyagok selejtezését mindig a helyi hatályos előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

MARKOLAT/LÖKHÁRÍTÓ (*)

Illessze a záródugókat a markolat nyílásaiba. Helyezze a markolatot a védőrész fölé úgy, hogy a markolat nyílásai a védőrész nyílásaival egybeessenek. Illessze fel az alváz csapszegeit alulról és rögzítse az ellenanyákkal **U**. Illessze fel a csavaranya fedőket **V** (1. ábra).

MARKOLAT ALSÓ RÉSZE

Engedje le és rögzítse a markolat alsó részét a csavarok **A** segítségével (2. ábra).

MARKOLAT FELSŐ RÉSZE

Szerelje fel a rúd felső részét (3. ábra). A rúd magassága a talajhoz képest bizonyos határokon belül szabályozható, mivel az alsó rész hátul megfelelő nyílásokkal rendelkezik (4. ábra).

Ha szükséges, a felső rész oldalra fordítható a falak mentén történő nyírás könnyítése céljából (5. ábra).

VEZETÉKRÖGZÍTŐ PÁNTOK

Rögzítse a vezetékeket a pántok segítségével (6. ábra).

D: Indító/leállító vezeték + Gáz vezeték (*)

E: Tengelykapcsoló vezeték (*) + elektromos vezeték (*)

AKKUMULÁTOR (*)

⚠ **Az akkumulátor elektrolitje mérgező és maró hatású. Marás és más sérülést okozhat. Kerülje, hogy a bőrrel, a szemmel és a ruhájával érintkezhessen.**


Mielőtt első alkalommal indítaná el a gépet, az akkumulátort 24 óráig kell tölteni. További információkért **AZ** AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA fejezetet olvassa el.

Helyezze a kulcsot (*) az indítóblokkba.

A FŰNYÍRÓ HASZNÁLATA

A MOTOR INDÍTÁSA

1. Helyezze a fűnyírót vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon a talajon. Ne indítsa el magas fűben.

- Győződjön meg arról, hogy a gyertya vezetéke a gyertyához legyen csatlakoztatva.
- Állítsa a tengelykapcsoló vezérlést **M**  -re (7. ábra).
- Nyomja az indító/leállító kart **G** a markolat felé. **MEGJEGYZÉS!** Az indító/leállító kart **G** benyomva kell tartani a motor leállításának elkerülése érdekében (8. ábra).
- Kézi indítás: Fogja meg az indítógombot és indítsa el a motort az indítózsinór határozott meghúzásával.
- Elektromos indítás (**K***): A motort a kulcs óra járásának megfelelő irányba történő elfordításával indítsa el. Engedje el a kulcsot amint a motor elindult. Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében mindig csak rövid ideig próbálkozzon.
- Optimális eredmény elérése céljából a motornak mindig teljes fordulatszámom kell működnie.

MOTOR LEÁLLÍTÁS


 **Előfordulhat, hogy a motor kikapcsolás után nagyon meleg. Ne érjen a kipufogódobhoz, a motorhoz, vagy a fej peremhez. Ezen pontokon égési sérülés veszélye áll fenn.**


I. típus

A motor leállításához engedje el az indító/leállító kart **G** (8. ábra).

II. típus

A motor leállításához engedje el az indító/leállító kart **G** (7. ábra).

Oldja ki a hajtóművet. Állítsa a tengelykapcsoló vezérlést **M**  -re (7. ábra).

 **Az indító/leállító kar meghibásodása esetén a motort a gyertya vezeték gyertyáról történő eltávolításával állítsa le. Javítás céljából azonnal vigye a fűnyíró egy engedéllyel rendelkező szervizbe.**

HÁTSÓKERÉK MEGHAJTÁS (*)

I. típus

Kapcsoljon a meghajtásra úgy, hogy a tengelykapcsoló kart **J** a markolat felé húzza. Kapcsolja ki a meghajtást a tengelykapcsoló kar **J** elengedésével (8. ábra).

II. típus (7. ábra)

A kerékmeghajtással rendelkező modelleknél a fűnyíró haladása a kar (**M**) kezelő irányába helyezésevel történik. A meghajtás kapcsolásának működő motor mellett kell történnie. A fűnyíró leáll ha a kar (**M**) "N" állásba helyezi. A vágókés fék kar elengedésével a kar (**M**) automatikusan "N" állásba kapcsol, leállítva a haladást.

HASZNÁLATI JAVASLATOK

Mielőtt a gyepon fűvet nyírna, győződjön meg arról, hogy esetleges köveket, játékokat és más kemény tárgyakat eltávolított-e.


A MULCHING rendszerrel rendelkező gépek a fűvet lenyírják, felaprítják és újra szétszórják a gyepon.

Ily módon nem szükséges összegyűjteni az így felaprított fűvet.

Tartsa be az alábbi szabályokat optimális MULCHING elérése céljából:

- Működtesse a motort nagy sebességen (maximális fordulatszámom).
- Ne használja a gépet vizes fűvön.
- Ne vágja a fűvet túl rövidre. A fű hosszúságának 1/3-ánál többet nem ajánlatos levágni.
- Győződjön meg arról, hogy a fűnyíró váza alatt lévő terület mindig tiszta legyen.
- Használjon mindig jól élezett vágókést.

VÁGÁSI MAGASSÁG

 **Ne állítsa a vágási magasságot túl alacsonyra és úgy, hogy a vágókések a talajt érintsék, főleg ha ez utóbbi egyenetlen.**

A fűnyíró egyedülálló szabályozókkal rendelkezik a vágási magasság beállításához. Húzza ki a kart és állítsa a vágási magasságot a rendelkezésre álló kilenc közül a legmegfelelőbb vágási állásra (9. ábra).

TANÁCSOK A GYEP GONDOZÁSÁRA

Minden fűfajta különböző tulajdonságokkal rendelkezik, ezért más-más gondozást igényel. Olvassa el mindig a vetőmag csomagolásán található, az adott területen alkalmazható nyírási magasságra vonatkozó útmutatást.

Vegye figyelembe, hogy a gyeplet nagyrészt egy szárból és egy vagy több levélből álló növények alkotják. Ha a leveleket teljesen levágják, a gyeppel károsul és a megújulás nehézkessé válhat.

Általában a következő útmutatások érvényesek:

- a túl rövidre való nyírás miatt a gyeppel foltossá, ritkássá válik;
- nyáron hagyja hosszabbra a fűvet, ezzel elkerülheti a talaj kiszáradását;
- ne vágja a fűvet, amikor vizes, ilyenkor a kés hatékonysága a rátapadó fű miatt csökken, és a pázsitban szakadások keletkezhetnek;

- különösen magas fű esetén először végezzen el egy első nyírást a gép legnagyobb vágómagasságával, ezután két-három nap múlva végezzen el egy második nyírást.

KARBANTARTÁS

FONTOS – A szabályos időközönként végzett gondos karbantartás elengedhetetlen a biztonsági szint, és a gép eredeti teljesítményének hosszú időn keresztül megőrzése érdekében.

Minden tisztítási, karbantartási vagy a gépen végezendő beállítás előtt vegyen fel erős munkakesztyűt.

Ha az alsó részhez kell férnie, döntse a gépet kizárólag a motor használati utasításában feltüntetett oldalra, az erre vonatkozó útmutatásokat követve.

TISZTÍTÁS

Mossa meg gondosan a gépet vízzel minden egyes fűnyírás után. Távolítsa el a vázban felhalmozódott fű- és sár maradványokat, így elkerülheti, hogy száradásukat követően nehézkessé tegyék a következő elindítást.

A váz belső részének máza idővel leválhat a lenyírt fű súroló hatásának következtében. Ez esetben minél előbb mázolja át rozsdavédő festékkel, hogy megelőzze rozsdá kialakulását, mely a fém korróziójához vezethet.

Távolítsa el a hajtómű tartót a csavarok **S** kicsavarozásával (10. ábra) és tisztítsa meg a hajtómű (*) és az ékszíjak (*) környezetét egy kefével és sűrített levegővel évente egyszer vagy kétszer.

Az idény elején a meghajtó kerekek (*) belsejét meg kell tisztítani. Távolítsa el mindkét kereket. Tisztítsa meg a fogaskerekeket és a talpat a fű és más szennyeződés kefével, vagy sűrített levegővel történő eltávolításával (11. ábra).

AKKUMULÁTOR (*)

Normál használat közben az akkumulátort a motor tölti. Amennyiben a motor az indítókulccsal nem indul el, lehet, hogy az akkumulátor teljesen lemerült.

Csatlakoztassa a (készletben található) akkumulátortöltőt az akkumulátorra, majd pedig az akkumulátortöltőt egy fali aljzathoz és töltsen 24 órán keresztül (14. ábra).

Ne csatlakoztassa az akkumulátortöltőt közvetlenül a motor sorkapcsához. A motort nem lehet beindítani úgy, hogy az akkumulátortöltőt használja betáplálásként, mivel ebben az esetben ez utóbbi megsérülhet.

TÉLI TÁROLÁS

Távolítsa el az akkumulátort és tökéletesen feltöltött állapotban tegye el (lásd fent) egy száraz és hűvös helyiségben (0°C és +15°C között). Télen legalább egyszer végezze el az akkumulátor karbantartó töltését.

Az idény kezdete elől végezze el az akkumulátor 24 órás feltöltését.

A TENGELYKAPCSOLÓ VEZETÉK SZABÁLYOZÁSA (*)



I. típus

Abban az esetben ha a tengelykapcsoló nem kapcsol amikor a megfelelő kart a markolat felé nyomja, vagy ha a fűnyíró nehézkés vagy lassú, ennek az oka lehet a tengelykapcsoló csúszása. A probléma kiküszöböléséhez állítsa be a tengelykapcsoló vezetőjét az alábbiaknak megfelelően (álló motor mellett).

1. Kiengedett tengelykapcsoló karral könnyen hátraható a fűnyíró. Ellenkező esetben, csavarozza a hollandi anyát **T** addig, amíg a fűnyírót tolni tudja (15. ábra).
2. A tengelykapcsoló kar kb. 2 cm-es benyomásával (1. állás), amikor a fűnyírót tolja egy bizonyos ellenállást kell tapasztalnia. Amikor pedig a tengelykapcsoló kar teljesen benyomásra kerül (2. állás) nem szabad, hogy a fűnyírót tolni tudja. Addig csavarozza ki a hollandi anyát **T** amíg ezt az állást el nem éri.

II. típus

Ellenőrizze a tengelykapcsoló működését (16. ábra):

1. Tolja előre és hátra a fűnyírót kioldott hajtómű mellett.
2. Állítsa a tengelykapcsoló vezérlőt  megfelelő állásba és addig tolja a fűnyírót, amíg az első kerekek be nem kapcsolnak.
3. Ebben az állásban a rugónak **W** 6 mm-es nyúlással kell rendelkeznie a terhelés nélküli álláshoz képest, hogy elégséges hajtómű blokkoló erőt tudjon biztosítani.
4. Ha a rugó nem nyúlik elégségesen, állítson a rúdnál a zsinór hollandi anyán.
5. Mindenekelőtt lazítsa ki az ellenanyát **S** majd állítson a hollandi anyán **I**.
6. Állítsa a tengelykapcsoló vezérlőt  állásra és ellenőrizze, hogy a hajtómű ki legyen kapcsolva úgy, hogy a fűnyírót előre és hátra tolja.

LENGÉSCSILLAPÍTÓ

18. ábra. Ellenőrizze a lengéscsillapítót és a szigetelő karmantyúkat idényenként kétszer és cserélje őket ki ha sérültek, vagy kopottak.

A VÁGÓKÉSEK CSERÉJE

A vágókés cseréjéhez lazítsa ki a csavart (19. és 20. ábra). Szerelje fel az új vágókést úgy, hogy a jelkép fent a vágókés tartó felé forduljon (ne pedig a fű felé). Szerelje újra össze a feltüntetetteknek megfelelően. Rögzítse megfelelően a csavart. 40 Nm nyomatékkal húzza meg.


Amikor a vágókést kicseréli, a hozzátartozó csavart is ki kell cserélni.

Az élen történő bármilyen jellegű beavatkozást csak erre a munkára alkalmas, megfelelő eszközökkel rendelkező szerviznél lehet elvégezteni.

Ezen a gépen a következő kóddal jelölt fűnyírókéseket kell alkalmazni:

81004138/0 (19. ábra)

81004139/0 (20. ábra)

Az éleket mindig a következő jellel ellátottnak kell lenniük . Mivel a berendezés folyamatos fejlesztés tárgyát képezi, lehetőség nyílik hasonló jellegű és tulajdonságú biztonságos és tökéletes működést biztosító éllel cserélni a gyárilag beszereltet.

ELTÉTEL

A benzinnek nem szabad a tartályban maradnia egy hónapot meghaladó időszakra.

Tisztítsa meg gondosan a fűnyírót és egy száraz, fedett helyre tegye el.

SZERVIZELÉS

Az eredeti cserealkatrészek az engedéllyel rendelkező szervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.

Ajánlatos a gépet évente egyszer egy engedéllyel rendelkező szervizben hagyni az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

A szolgáltatás és cserealkatrészek tekintetében lépjen kapcsolatba viszonteladójával.

SIGURNOSNI PROPISI

A) UPOZNAVANJE S RADOM MAŠINE

- 1) **Pažljivo pročitati uputstva.** Upoznati se s komandama i pravilnom upotrebom kosilice. Naučiti kako se brzo zaustavlja motor.
- 2) **Koristite kosilicu za svrhu kojoj je namijenjena, tj. za košenje trave.** Svaka drugačija upotreba može prouzrokovati štetu osobama i/ili stvarima. U neprikladnu upotrebu spadaju (na primjer, ali ne i jedino):
 - prevoženje osoba, djece ili životinja na mašini;
 - vožnja na mašini;
 - korišćenje mašine za vuču ili guranje tovara;
 - korišćenje mašine za skupljanje lišća ili otpadaka;
 - korišćenje mašine za poravnavanje živih ograda ili za sječu vegetacije koja nije trava;
 - korišćenje mašine od strane više osoba istovremeno;
 - aktiviranje sječiva na površinama na kojima nema trave.
- 3) Ne dozvoliti da kosilicu upotrebljavaju djeca ili lica koja u dovoljnoj mjeri ne poznaju uputstva i način upotrebe. Lokalni zakoni mogu utvrditi dozvoljenu granicu starosne dobi za upotrebu kosilice.
- 4) **Nikada ne koristiti kosilicu:**
 - kada se u blizini nalaze ljudi, posebno djeca, ili životinje;
 - ukoliko je korisnik konzumirao lijekove ili supstance koje usporavaju rad refleksa, odnosno utiču na smanjenje pažnje i koncentracije.
- 5) Napominjemo da je korisnik odgovoran za eventualnu štetu počinjenu drugim osobama ili njihovoj imovini.

B) UVODNE RADNJE

- 1) **Prilikom košenja, uvijek koristiti čvrstu obuću i hlače sa dugim nogavicama. Ne koristiti kosilicu bosih nogu ili u otvorenim papučama.**
- 2) Pregledati dobro radnu površinu i odstraniti sve ono što bi kosilica mogla izbaciti, ili što bi moglo oštetiti sječiva i motor (kamenje, granje, čelične žice, kosti i sl.).
- 3) **PAŽNJA: OPASNOST! Benzin je vrlo zapaljiv.**
 - držati gorivo u predviđenim posudama (kanisteru);
 - **točiti gorivo, koristeći lijevak, samo na otvorenom i ne puštiti za vrijeme ove radnje niti bilo koje druge kada se rukuje sa gorivom;**
 - točiti prije startanja motora; ne točiti ili skidati poklopac od rezervoara dok je motor u funkciji ili dok je vruć;
 - ukoliko dođe do prosipanja benzina, ne startati motor, nego udaljiti kosilicu na mjesto gdje gorivo nije prosuto, i izbjeći mogućnost izazivanja požara, dok gorivo ne ispari.
 - uvijek vratiti i dobro zavrnuti poklopac od rezervoara i date posude (kanistera);

- 4) Zamijeniti pokvarene prigušivače;
- 5) **Prije upotrebe, obaviti kompletnu provjeru a naročito stanje sječiva, te provjeriti da šarafi i sječiva nisu oštećena ili oštećena.** Uvijek zajedno mijenjati sva sječiva, radi očuvanja sinhronizacije.

C) PRILIKOM UPOTREBE

- 1) Nikada ne startati motor u zatvorenoj prostoriji, gdje se mogu kumulirati opasni gasovi ugljenmonoksida.
- 2) Raditi isključivo pod dnevnim svjetlom ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.
- 3) Ako je moguće, izbjegavati rad na mokroj travi.
- 4) Na terenu koji je pod nagibom treba uvijek imati oslonac.
- 5) Nikada ne trčati, nego hodati; izbjegavati da kosilica vuče vas.
- 6) Uvijek kositi horizontalno, nikada vertikalno.
- 7) Biti maksimalno oprezni prilikom promjene smjera kretanja na padinama.
- 8) **Ne kositi na terenu gdje je nagib veći od 20°.**
- 9) Biti maksimalno oprezni kada vučete kosilicu prema sebi.
- 10) Zaustaviti sječivo ukoliko trebate nagnuti kosilicu prilikom prelaska preko nezatravnjenih površina, te kada se kosilica premješta sa površine koje ja pokošena ili ka onoj koja se tek treba kositi.
- 11) Kosilicu nikad ne puštati u pokret ako su štitnici oštećeni.
- 12) Ne mijenjati postavke motora i ne postizati preveliki broj obrtaja.
- 13) Na modelima s vlastitim pogonom, isključiti ručicu za pogon prije startanja motora.
- 14) Startati motor pažljivo prema uputstvima i držeći stopala na sigurnoj razdaljini od sječiva.
- 15) Ne naginjati kosilicu prilikom startanja. Startanje obaviti na ravnoj površini bez prepreka i visoke trave.
- 16) **Nikada ne približavati ruke i noge pored ili ispod dijelova koji se vrte.**
- 17) Ne dizati ili premještati kosilicu ukoliko je motor upaljen.
- 18) **Zaustaviti motor i isključiti kabal od svećice:**
 - prije bilo koje intervencije ispod ploče za rezanje;
 - prije kontroliranja, čišćenja ili rada na kosilici;
 - nakon nailaska na druge predmete. Provjeriti eventualna oštećenja na kosilici i popraviti ih prije ponovne upotrebe mašine;
 - ukoliko kosilica počne neispravno vibrirati (Utvrđiti odmah razlog vibracija i postarati se za vršenje potrebnih provjera u nekom specijalizovanom servisnom centru).
- 19) **Zaustaviti motor:**
 - svaki put kada se kosilica ostavi bez lične kontrole; Na modelima sa električnim napajanjem izvaditi i ključ;
 - prije punjenja benzinom;
 - prije reguliranja visine reza.
- 20) Smanjiti gas prije zaustavljanja motora. Zatvoriti dovod goriva na kraju rada, poštujući uputstva koja se nalaze u knjižici motora.
- 21) Prilikom rada, uvijek držati sigurnosno rastojanje od rotirajućeg sječiva, za dužinu ručke.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- 1) Voditi računa da matice i vijci budu uvijek zategnuti, kako bi se osigurao rad mašine u sigurnim uslovima. Pravilno održavanje je neophodno za sigurnost i održavanje efikasnosti mašine.
- 2) Ne točiti benzin u rezervoar u prostoriji gdje isparavanja mogu doći u kontakt sa plamenom, iskrom ili nekim jakim izvorom toplote.
- 3) Sačekati da se ohladi motor prije odlaganja kosilice u bilo kakvu prostoriju.
- 4) **Da bi smanjili rizik od požara, držati motor, prigušivač, akumulator i rezervoar očišćene od ostataka trave, lišća i viška ulja.** Ne ostavljati vreće sa travom u zatvorenim prostorijama.
- 5) Ukoliko trebate isprazniti rezervoar, uraditi to na otvorenom dok je motor hladan.
- 6) Koristiti radne rukavice prilikom stavljanja ili skidanja sječiva.
- 7) **Paziti na sinhronizaciju sječiva prilikom oštrenja.** Sve operacije vezane za sječivo (skidanje, oštrenje, uravnoteživanje, ponovno stavljanje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi koji iziskuju specifično znanje, pored toga što je za iste potrebno posjedovati odgovarajući alat; iz razloga sigurnosti, neophodno je da se one obavljaju u specijaliziranom centru.
- 8) **Iz sigurnosnih razloga, nikada ne koristiti mašinu sa dotrajalim ili oštećenim dijelovima. Dijelovi se moraju mijenjati a nikada popravljati. Koristiti originalne rezervne dijelove. Dijelovi slabijeg kvaliteta mogu oštetiti mašinu i ugroziti vašu sigurnost.**

E) TRANSPORT I PREMIJEŠTANJE

- 1) Svaki put kada je neophodno premiještati, podići, transportovati ili naginjati mašinu, potrebno je:
 - nositi debele radne rukavice;
 - pozicionirati mašinu u položaj koji je siguran, uzimajući u obzir težinu i način na koji je težina raspoređena.
 - angažovati adekvatan broj ljudi u skladu sa težinom mašine i karakteristikama prevoznog sredstva ili mjesta na koje se mašina prevozi.
- 2) Tokom transporta mašine, pričvrstite istu sajlama ili lancima.

OKOLNA SREDINA

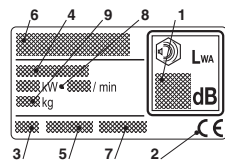
Zaštita životne sredine mora biti važan i prioritetan aspekt pri korištenju mašine, uz poštovanje susjedstva i okoline u kojoj živimo.

- Ne smijete uznemiravati susjedstvo.
- Savjesno se pridržavajte lokalnih propisa za uklanjanje otpadnog materijala nakon košenja.
- Savjesno se pridržavajte lokalnih propisa kada je u pitanju uklanjanje ambalaže, ulja, benzina, akumulatora, filtera, dotrajalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa koji bi ugrozio životnu sredinu; ovaj otpad ne smijete baciti u smeće, već ga morate podijeliti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje otpada, koji će se pobrinuti da materijal recikliraju.
- Kada prestanete koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolini, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.

IDENTIFIKACIONI ZNACI NA MAŠINI

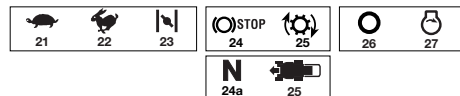
Identitet proizvođača potvrđen je pomoću njegovog serijskog broja i broja koji označava tip mašine. Ovi podaci nalaze se na etiketi koja je nalijepljena na konstrukciju mašine:

1. Nivo jačine zvuka prema normi 2000/14/CE
2. Oznaka podobnosti prema smjernici 2006/42/EZ
3. Godina proizvodnje
4. Tip kosilice
5. Matični broj
6. Naziv i adresa Proizvođača
7. Kod Artikla
8. Snaga i brzina motora
9. Težina u kg



Odmah po kupovini mašine, upisati identifikacijske brojeve (3 - 4 - 5) u odgovarajuća polja na zadnjoj stranici priručnika.

OPIS SIMBOLA NA KOMANDAMA (zavisno od modela)



21. Sporo
22. Brzo
23. Starter
24. Zaustavljanje motora
- 24a. Zaustavljanje hoda
25. U brzini
26. Pauza
27. Puštanje motora u pogon

Maksimalne vrijednosti bučnosti i vibracija

Za model	534	534 AVS
Nivo zvučnog pritiska na uhu radnika (na temelju propisa 81/1051/EEZ)	db(A) 83,8	78,1
- Nesigurnost mjerenja (2006/42/EZ - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Nivo izmjerene zvučne snage (na temelju smjernice 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 93,6	94,5
- Nesigurnost mjerenja (2006/42/EZ - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Garantirani nivo zvučne snage (na temelju smjernice 2000/14/CE, 2005/88/CE)	db(A) 98	98
Nivo vibracija (na temelju propisa EN 1033)	m/s ² 4,5	1,6
- Nesigurnost mjerenja (2006/42/EZ - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

VAŽNA NAPOMENA:

Radi uputstava u vezi motora i akumulatora, treba proučiti priručnike za svaki od njih pojedinačno.

Oprema označena zvjezdicom (*) čine dio standardne opreme ovog proizvoda, ali samo za pojedine modele ili države.

Pojedine verzije nemaju komandu za gas. Brzina motora je fabrički podešena tako da isti radi pod najpovoljnijem režimu i uz najniže ispuštanje gasova.

ZNACI

Sljedeći se znaci koriste radi skretanja pažnje na način korištenja mašine.

Značenje znakova:



Pažnja: Prije upotrebe mašine, pročitati knjižicu sa uputstvima.



Upozorenje! Voditi računa o sigurnosti drugih osoba koje se nalaze na radnom prostoru. Voditi računa o mogućnosti da mašina može oko sebe izbacivati razne predmete koji joj se nađu na putu.



Upozorenje! Kad je mašina u pogonu, stopala i ruke treba držati podalje od rezne površine. Prije obavljanja bilo kakve popravke, treba skinuti kabal sa svjeće.



Pažnja! Da bi se očistio donji dio mašine za striženje trave, treba mašinu uvijek nagnuti unazad. Uslijed naginjanja u drugom smjeru, može doći do izlivanja benzina i ulja.

UVOD

- G** Poluga za pokretanje/zaustavljanje
- H** Komanda za gas (*)
- J** Poluga kvačila (*)
- K** Elektro startovanje (*)

UGRADNJA

PAŽNJA – Vađenje mašine iz ambalaže i kompletiranje montiranja morate izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, tako što ćete ostaviti dovoljno

prostora za kretanje mašine i uklanjanje ambalaže i tako što ćete uvijek koristiti prikladan alat. Ambalažu morate ukloniti prema važećim lokalnim propisima.

DRŽALO/BRANIK (*)

Čepove za zatvaranje krajeva utisnuti u otvore na držalu.

Držalo postaviti iznad štitnika, tako da rupe na držalu budu u ravni sa rupama na štitniku. Odozdo umetnuti matice na šasiiju i pričvrstiti ih kontramaticama **U**. Staviti poklopce matice **V** (slika 1).

DONJI DIO DRŽALA

Spustiti naniže donji dio držala i pričvrstiti ga pomoću vijaka **A** (slika 2).

GORNJI DIO DRŽALA

Postaviti gornji dio šipke (slika 3). Visina šipke u odnosu na zemljište, može se podešavati do izvjesnih granica, s obzirom da otpozadi na donjem dijelu postoje otvori s obrađenim ivicama (slika 4).

Prema potrebi, gornji dio se može zakrenuti, te će tako šišanje trave uz zidove, biti lakše (slika 5).

KABLOVSKE OBUJMICICE

Kablove treba pričvrstiti pomoću obujmica **E** (slika 6).

- D**: Sajla za pokretanje/zaustavljanje + sajla gasa (*)
- E**: Sajla kvačila (*) + elektro kabal (*)

AKUMULATOR (*)

! Elektrolit u akumulatoru je otrovan i koroziivan. Može prouzrokovati koroziju i druge vrste štete. Izbjegavati doticaj s kožom, očima i odjećom.


Prije prvog startanja mašine, akumulator se mora puniti 24 sata; Radi dopunskih obavještenja treba pogledati odjeljak pod naslovom ODRŽAVANJE AKUMULATORA.

Umetnuti kličuč (*) u blok za paljenje.


KORIŠĆENJE MAŠINE ZA STRIŽENJE TRAVE

STAVLJANJE MOTORA U POGON

1. Mašinu za striženje trave treba postaviti u vodoravan položaj tako da je dobro oslonjena na tlo. Ne treba je pokretati kad je trava visoka.

2. Provjeriti da je kabal postavljen na svjećicu.
3. Podesiti komandu kvačila **M** na  (slika 7).
4. Pritisnuti ručicu za pokretanje/zaustavljanje **G**, prema držalu. **NAPOMENA!** Ručica za pokretanje/zaustavljanje **G** se mora držati pritisnuta kako se motor ne bi ugasio (slika 8).
- 5a Ručno pokretanje: Prihvatiti ručicu za pokretanje i staviti motor u pogon odlučnim potezanjem sajle za startovanje.
- 5b Elektro pokretanje (**K***): Pokrenuti motor okretanjem ključa u smjeru kretanja kazaljke na satu. Čim se motor upali, treba otpustiti ključ. Kako se ne bi ispraznio akumulator, motor treba uvijek startovati u kratkim intervalima.
6. Za postizanje najboljeg učinka, motor mora uvijek raditi pri punom režimu.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA


 **Odmah po zaustavljanju, može se desiti da motor bude veoma zagrijan. Ne dodirivati prigušivač, motor ili pak, prirubnice na glavi. Postoji opasnost od opekotina.**


Tip I

Radi zaustavljanja motora, otpustiti ručicu za pokretanje/zaustavljanje **G** (slika 8).

Tip II

Radi zaustavljanja motora, otpustiti ručicu za pokretanje/zaustavljanje **G** (slika 7).

Isključiti pogonski mehanizam. Podesiti komandu kvačila **M** na  (slika 7).

 **U slučaju kvara na ručici za pokretanje/zaustavljanje, motor se može zaustaviti tako što se otkači kabal sa svjećice. Mašinu za striženje trave treba potom odmah odnijeti u ovlaštenu servisnu radionu radi popravke.**

ZADNJI POGON (*)

Tip I

Uključiti pogon pritiskom na polugu kvačila **J** u pravcu držala. Isključiti pogon otpuštanjem poluge kvačila **J** (slika 8).

Tip II (slika 7)

Kod modela s vlastitim pogonom, kosilica je u pokretu kada je ručica (**M**) okrenuta ka rukovaocu. Ubacivanje u pogon se mora obavljati kada je motor u pokretu. Prebacivanjem ručice (**M**) u položaju « N », kosilica se zaustavlja. Kad se poluga kočnice sječiva otpusti, poluga (**M**) se automatski postavi u « N » i zaustavi dalji hod.

SAVJETI ZA UPOTREBU

Prije striženja trave, provjeriti da li ste prethodno u cijelosti uklonili kamenje, igračke i druge tvrde predmete.


Mašine koje su opremljene sistemom MULCHING, kose travu i fino je usitnjavaju i rasipaju iznova po travnjaku.

Stoga nije potrebno sakupljati travu koja je na ovaj način usitnjena.

Kako bi MULCHING postupak bio najbolji mogući, potrebno je pridržavati se sljedećih pravila:

1. Motor mora raditi u najvišoj brzini (pod punim režimom).
2. Ne koristiti mašinu po mokroj travi.
3. Ne kositi travu prenisiko. Ne bi se trebalo kositi više od 1/3 dužine trave.
4. Voditi računa da je pojas terena ispod šasije kosilice uvijek čist.
5. Koristiti uvijek dobro naoštreno sječivo.

VISINA KOSIDBE

 **Visinu reza pri kosidbi ne treba postaviti prenisiko niti sječiva ne bi smjela doticati zemljište, ukoliko je ono neravno.**

Mašina za striženje trave ima jednoručnu komandnu polugu za podešavanje visine sječenja. Povući polugu i podesiti visinu sječenja na jedan od devet položaja (slika 9).

SAVJETI ZA ODRŽAVANJE TRAVNJAKA

Svaki tip trave posjeduje različite osobine, tako da bi se uređivanju travnjaka uvijek moralo pristupiti na odgovarajući način; na pakovanjima sjemena proučiti pažljivo naznake u vezi visine sječenja, te pritom imati u vidu uslove za rast trave na konkretnom travnjaku.

Mora se imati u vidu da se najveći dio trave sastoji od stabljike sa jednim ili više listova. Ako se list u cijelosti sasiječe tokom kosidbe, travnjak će se oštetiti, te će mu novi rast biti otežan.

Općenito, vrijedile bi sljedeće naznake:

- prenisiko rezanje uzrokuje čupanje i prorjeđivanje travnatne pokrivke na kojoj se tada mogu vidjeti "krpe";
- tokom ljeta, rez mora ići na višu razinu, kako bi se izbjeglo prosušivanje zemljišta;

- ne sjeći mokru travu, jer se uslijed prijanjanja trave može umanjiti efikasnost sječiva koje tada počne neujednačeno djelovati po travnjaku;
- ukoliko je trava izuzetno visoka, vrijedi uraditi prvu kosidbu s najvišom visinom koja se na mašinu daće podesiti, a potom i drugu, u razmaku od dva do tri dana.

ODRŽAVANJE

VAŽNO - Pravilno i redovno održavanje je neophodno da bi se tokom dužeg vremenskog perioda održao nivo sigurnosti i prvobitna djelotvornost mašine.

Nositi debele radne rukavice prilikom svake radnje čišćenja, održavanja i podešavanja mašine.

U slučaju da je neophoda prići mašini sa donje strane, nagnuti je na stranu isključivo prema instrukcijama iz knjižice motora.

ČIŠĆENJE

Poslije svakog košenja oprati pažljivo mašinu s vodom; ukloniti ostatke trave i blata koji su se zavukli unutar šasije, da bi se izbjeglo otežavanje svakog budućeg startanja mašine.

Unutrašnja boja šasije se, tokom vremena, uslijed nagrizajućeg dejstva pokošene trave može oštetiti; u tom slučaju, treba intervenirati blagovremeno i preći šasiju nehrđajućom bojom, radi sprječavanja stvaranja rđe koja bi dovela do korozije metala.

Jednom ili dvaput godišnje, odviti vijke **S** (slika 10), skinuti štitnik na prenosnom mehanizmu, te četkom i komprimiranim vazduhom očistiti dijelove oko istog (*) kao i remenje (*).

S početkom sezone upotrebe, potrebno je očistiti unutrašnji prostor oko točkova i prenosnog mehanizma (*). Skinuti oba točka. Četkom ili komprimiranim vazduhom očistiti zupčanike i krunu, ukloniti travu i nečistoće (slika 11).

AKUMULATOR (*)

Tokom normalne upotrebe, motor puni akumulator. Ukoliko se motor pomoću ključa za paljenje uopće ne daće pokrenuti, akumulator je najvjerovatnije potpuno ispražnjen.

Akumulator treba povezati na punjač (isporučen je uz mašinu) te zatim punjač uključiti u zidnu utičnicu. Akumulator puniti 24 sata (slika 14).

Ne povjezujte punjač akumulatora direktno u utikač motora. Nije moguće upaliti motor koristeći punjač akumulatora kao izvor energije, jer bi se on mogao oštetiti.

KONZERVIRANJE TOKOM ZIMSKOG PERIODA

Otkaçiti akumulator i potpuno napunjenog ga uskladištiti u suhoj i svježoj prostoriji (između 0°C i +15°C). Tokom zime potrebno ga je, radi održavanja, puniti barem jedanput.

Prije početka upotrebne sezone, akumulator treba staviti na punjenje od 24 sata.

PODEŠAVANJE SAJLE KVAČILA (*)



Tip I

Ukoliko se, po pritisku na polugu kvačila, isto ne uključi, ili se mašina teško ili sporo kreće, uzrok može biti u iskliznuću kvačila. Radi uklanjanja ovog problema, sajlu kvačila treba podesiti kako je navedenu u nastavku (pri zaustavljenom motoru).

1. Mašina za striženje se može s lakoćom gurati unazad kad je poluga kvačila otpuštena. U suprotnom slučaju, treba zaviti nipl **T** sve do momenta kad bude moguće gurati mašinu (slika 15).
2. Sa pritiskanjem poluge kvačila ka unutra za oko 2 cm (položaj 1), pri guranju mašine za striženje trave, treba se osjetiti određen otpor pri pomicanju. Kad je, međutim, poluga kvačila do kraja pritisnuta ka unutra (položaj 2), više nije moguće gurati mašinu. Odviti nipl **T** sve dok se ne postigne ovaj položaj.

Tip II

Provjeriti kako radi kvačilo (slika 16):

1. Mašinu s isključenim prenosom, treba vući naprijed i nazad.
2. Postaviti komandu kvačila u položaj  i gurati mašinu za striženje sve dok pogon ne angažira prednje točkove.
3. U ovom bi položaju, opruga **W**, u odnosu na položaj bez opterećenja, morala imati izduženje od 6 mm, tako da daće dovoljnu snagu za blokadu prenosa.
4. Ako opruga nije dovoljno razvučena, podesiti nipl na žici **I**, u visini šipke.
5. Prvo olabaviti kontramaticu **S** i potom podesiti nipl **I**.
6. Podesiti komandu kvačila u položaju  i pomjerati kosilicu naprijed-nazad, radi provjere da li je prenos isključen.

AMORTIZER

Slika 18. Amortizer i manžetne treba tokom radne sezone kontrolirati dva puta, te ih zamijeniti, ukoliko se ispostavi da su oštećeni ili pohabani.

ZAMJENA SJEČIČIVA

Radi zamjene sječičiva treba olabaviti vijak (slika 19 i 20). Novo sječičivo se postavlja tako da se fabrički znak nalazi okrenut gore prema nosaču sječičiva (a ne prema travi). Uklopiti kao prema naznakama. Vijak zategnuti kako treba. Zatezni moment treba iznositi 40 Nm.

Zajedno sa zamjenom sječičiva, mijenja se i vijak.

Korisno je da svaku intervenciju na sječičivu izvrši specijalizirani centar, koji posjeduje najprikladniji alat.

Na ovoj mašini predviđena je uporaba sječičiva sa sljedećom šifrom:

81004138/0 (slika 19)

81004139/0 (slika 20)

Sječičiva moraju uvijek biti obilježena sa ▲. Budući da se proizvod usavršava, gore pomenuta sječičiva mogla bi biti tijekom vremena zamjenjena sa drugima, koja imaju analogne karakteristike uzajamne zamjenljivosti i sigurnog rada.

POHRANJIVANJE

Benzin ne smije stajati u rezervoaru duže od mjesec dana.

Mašinu za striženje trave treba pažljivo očistiti i odložiti na pokriveno i suho mjesto.

TEHNIČKA POMOĆ

Originalne rezervne dijelove drže servisne radione i ovlaštene trgovine.

Savjetujemo da se mašina jednom godišnje povjeri servisnoj radioni radi opće revizije, održavanja i servisiranja uređaja za zaštitu pri radu.

Radi servisiranja i rezervnih dijelova, potrebno je obratiti se vašem prodavcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

A) OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

- 1) **Prečítajte si pozorne tento návod.** Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym použitím kosačky. Naučte sa rýchlo zastaviť motor.
- 2) **Používajte kosačku výhradne na účel, na ktorý je určená, to znamená na kosenie trávy.** Akékoľvek iné použitie môže byť nebezpečné a spôsobiť poškodenie stroja. Za nesprávne použitie sa považuje (napríklad, ale nie len):
 - prevážanie osôb, detí alebo zvierat na stroji;
 - nechať sa preväzať strojom;
 - používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov;
 - používať stroj na zber lístia alebo drte;
 - používanie stroja na úpravu živých plotov alebo na kosenie netravnatých rastlín;
 - používanie stroja viac ako jednou osobou;
 - uviesť nôž do činnosti na miestach bez trávnatého porastu.
- 3) Nikdy nedovoľte, aby kosačku používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s návodom na použitie. Zákony v jednotlivých krajinách upresňujú minimálny predpísaný vek pre užívateľa.
- 4) **Nikdy nepoužívajte kosačku:**
 - s osobami, hlavne deťmi, alebo zvieratami v jej blízkosti;
 - ak užívateľ požil lieky alebo látky utlmujúce jeho reflexné schopnosti a pozornosť.
- 5) Pamätajte, že obsluha alebo užívateľ nesie plnú zodpovednosť za nehody a nepredvídané udalosti, voči iným osobám a ich majetku.

B) PRÍPRAVNÉ ÚKONY

- 1) **Pri kosení noste pevnú uzavretú obuv a dlhé nohavice. Neuvádzajte kosačku do činnosti, ak ste bosí alebo máte obuté otvorené sandále.**
- 2) Dokonale skontrolujte celý pracovný priestor a odstráňte z neho všetko, čo by mohlo byť vymrštené strojom, alebo čo by mohlo poškodiť žací mechanizmus a motor (kamene, konáre, železné drôty, kosti, atď.).
- 3) **UPOZORNENIE: NEBEZPEČENSTVO! Benzín je vysoko horľavý.**
 - palivo skladujte v príslušných nádobách;
 - **palivo doplňujte s použitím lievika, len vonku a počas tejto činnosti ani pri žiadnej manipulácii s palivom nefajčite;**
 - palivo doplňuje ešte pred naštartovaním motora; nepridávajte benzín alebo neotvárajte uzáver nádrže, keď je motor v činnosti alebo keď je ešte teplý;
 - ak dôjde k úniku benzínu, neštartujte motor, ale presuňte kosačku z miesta, kde došlo k úniku paliva a kým sa rozliate palivo nevyparí a pary sa nerozptýlia, zabráňte možnosti vzniku požiaru.
 - vždy nasadte na pôvodné miesto a riadne dotiahnite uzáver nádrže a nádoby na benzín;

- 4) Vymeňte poškodený tlmivý výfuku.
- 5) **Pred použitím vykonajte všeobecnú kontrolu s osobitným dôrazom na vzhľad čepeli a skontrolujte, či neboli poškodené skrutki a žací mechanizmus.** Vymeňte ako celok poškodené čepele a skrutki, aby bolo zachované vyváženie kotúča.

C) POČAS POUŽITIA

- 1) Neštartujte motor v uzatvorených priestoroch, kde vzniká nebezpečenstvo nahromadenia dymu oxidu uhoľnatého.
- 2) Pracujte iba pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- 3) Podľa možností sa vyhňte práci v čase, keď je tráva mokrá.
- 4) Na naklonených svahoch vždy preverte, či tam je oporný bod.
- 5) Nikdy nebežte ale kráčajte; vyhňte sa zachyteniu kosačkou.
- 6) Koste priečne po svahu a nikdy nie v smere hore a dole.
- 7) Venujte maximálnu pozornosť zmene smeru na svahoch.
- 8) **Nekoste na svahoch so sklonom prevyšujúcim 20°.**
- 9) Venujte maximálnu pozornosť ťahanju kosačky smerom k vám.
- 10) Zastavte čepeľ, ak má byť kosačka naklonená z dôvodu prepravy, pri prechode netravnatým povrchom a pri preprave kosačky na plochu, ktorú je potrebné pokosiť.
- 11) Neuvádzajte do činnosti kosačku, ak sú poškodené ochranné kryty.
- 12) Nemeňte nastavenie motora, a nedovoľte, aby motor dosiahol príliš vysoké otáčky.
- 13) Pri modeloch s náhonom pred naštartovaním motora vyradte náhon na kolesá.
- 14) Opatrne naštartujte motor, podľa pokynov a udržiajte nohy v dostatočnej vzdialenosti od čepele.
- 15) Pri štartovaní kosačky nenakláňajte. Štartujte na rovnej ploche, bez prekážok alebo vysokej trávy.
- 16) **Nepribližujte ruky a nohy vedľa alebo pod rotujúce časti.**
- 17) Nedvíhajte alebo neprevádzajte kosačku, ak je motor v chode.
- 18) **Zastavte motor a odpojte kábel sviečky:**
 - pred akýmkoľvek zásahom pod žacím kotúčom;
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na kosačke;
 - po zásahu cudzím predmetom. Skontrolujte rozsah prípadného poškodenia kosačky a pred opätovným použitím stroja vykonajte potrebné opravy;
 - ak kosačka začína vibrovať neobvyklým spôsobom (Bezprostredne vyhľadajte príčinu vibrácií a nechajte stroj skontrolovať v Špecializovanom stredisku).
- 19) **Zastavte motor:**
 - pri každom ponechaní kosačky bez dozoru. Pri modeloch s elektrickým štartovaním taktiež vytiahnite kľúčik;
 - pred doplňovaním paliva;
 - pred nastavovaním výšky kosenia.

- 20) Pred zastavením motora uberte plyn. Po ukončení práce zatvorte prívod paliva podľa pokynov uvedených v návode na použitie motora.
- 21) Počas práce udržiajte bezpečnú vzdialenosť od rotujúcej čepele, danú dĺžkou rukoväte.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Kontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté, aby ste si mohli byť istý, že sa stroj nachádza v bezpečnom funkčnom stave. Pravidelná údržba je nevyhnutná pre zaistenie bezpečnosti a zachovanie funkčnosti.
- Nenechávajte kosačku s benzínom v nádrži v miestnosti so silným zdrojom tepla, ktoré by mohlo spôsobiť vznik iskry alebo by mohlo dôjsť k zapáleniu výparov benzínu.
- Pred umiestnením kosačky do akéhokoľvek priestoru nechajte vychladnúť motor.
- Aby ste znížili riziko požiaru, pred uskladnením odstráňte z motora, výfuku, priestoru pre uloženie akumulátora a priestoru na skladovanie benzínu zvyšky trávy, listov a prebytočného maziva.** Nenechávajte nádoby s pokosenou trávou vo vnútri uzatvoreného priestoru.
- Ak je potrebné vyprázdniť nádrž, tento úkon vykonávajte vždy vonku a keď je motor studený.
- Pri demontáži a montáži kosačky používajte vždy hrubé pracovné rukavice.
- Po nabrúsení čepele dbajte na jej vyváženie.** Všetky úkony, týkajúce sa čepele (demontáž, ostrenie, vyváženie, spätná montáž a/alebo výmena), predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie príslušných zariadení; z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli zakaždým vykonané v špecializovanom stredisku.
- Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte stroj s opotrebovanými alebo poškodenými časťami.** Diely musia byť vymenené a nikdy nie opravované. Používajte originálne náhradné diely. Diely, ktoré nemajú rovnakú kvalitu by mohli poškodiť stroj a ohroziť vašu bezpečnosť.

E) PREPRAVA A PRESUN

- Pri každom presune, nadvihovaní, preprave alebo naklonení stroja je potrebné:
 - použiť hrubé pracovné rukavice;
 - uchopiť stroj v bodoch bezpečného uchopenia, pričom majte na pamäti jeho hmotnosť a jej rozloženie;
 - zainteresovať potrebné množstvo osôb, odpovedajúce hmotnosti stroja a vlastnostiam dopravného prostriedku alebo miesta, na ktorom dochádza k jeho umiestneniu alebo dvíhaniu.
- Počas prepravy náležite zaistite stroj lanami alebo reťazami.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

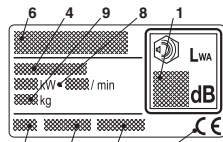
Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste používaní stroja nerušili vašich susedov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy, týkajúce sa povýžaného porastu.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, olejov, benzínu, akumulátorov, filtrov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so silným dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodnené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Pri vyradení stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.

IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU

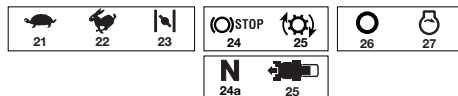
Identita výrobku je určená výrobným číslom a typovým číslom stroja. Sú uvedené na štítku umiestnenom na ráme stroja:

- Hladina hluku podľa smernice 2000/14/ES
- Značka o zhode v súlade so smernicou 2006/42/ES 3. Rok výroby
- Druh kosačky
- Výrobné číslo
- Názov a adresa výrobcu
- Kód výrobku
- Výkon motora po dosiahnutí menovitých otáčok
- Hmotnosť v kg



Bezprostredne po zakúpení stroja si zapíšte identifikačné čísla (3 - 4 - 5) na príslušné miesta na poslednej strane návodu.

POPIS SYMBOLOV UVEDENÝCH NA OVLÁDACÍCH PRVKOCH (ak sú súčasťou)



- Pomaly
- Rýchlo
- Sytič
- Zastavenie motora
- Zastavenie postupu
- Zapnutý náhon
- Kľudová poloha
- Štartovanie motora

Maximálne hodnoty hlučnosti a vibrácií

Pre model.....	534	534 AVS
Úroveň akustického tlaku na ucho obsluhy (podľa normy 81/1051/EHS).....	db(A) 83,8	78,1
- Nepresnosť merania (2006/42/ES - EN 27574).....	db(A) 0,9	1,5
Úroveň nameraného akustického výkonu (podľa smernice 2000/14/ES, 2005/88/ES).....	db(A) 93,6	94,5
- Nepresnosť merania (2006/42/ES - EN 27574).....	db(A) 0,7	0,5
Úroveň zarúčeneho akustického výkonu (podľa smernice 2000/14/ES, 2005/88/ES).....	db(A) 98	98
Úroveň vibrácií (podľa normy EN 1033).....	m/s ² 4,5	1,6
- Nepresnosť merania (2006/42/ES - EN 12096).....	m/s ² 0,4	1,5

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:

Ohľadne pokynov, týkajúcich sa motora a akumulátora, si prečítajte príslušné návody.

Zariadenia označené hviezdíčkou (*) sú štandardné len na niektorých modeloch a v niektorých krajinách.

Niektoré modely nie sú vybavené akceleračtorom. Rýchlosť motora je nastavená tak, aby zaručovala optimálnu činnosť a minimálne odpadové plyny.

SYMBOLY

Nasledujúce symboly sú umiestnené na stroji s cieľom upozorniť, že stroj má byť používaný s maximálnou opatrnosťou.

Význam symbolov:



Upozornenie: Pred použitím stroja si prečítajte tento návod na použitie.



Upozornenie! Venujte pozornosť prípadným osobám nachádzajúcim sa na mieste kosenia. Dávajte pozornosť na prípadné predmety vyhodené mimo stroj.



Upozornenie! Keď je stroj v činnosti udržiavajte nohy a ruky v dostatočnej vzdialenosti od žacieho mechanizmu. Pred vykonaním akékoľvek opravy odpojte kábel zo sviečky.



Upozornenie! Pri čistení kosačky ju zakaždým nakloňte smerom dozadu. Jej naklonením v opačnom smere by mohlo dôjsť k úniku benzínu a oleja.

ÚVOD

- G** Páka uvedenia do chodu/zastavenia
- H** Ovládanie akceleračtoru (*)
- J** Páka spojky (*)
- K** Elektrické štartovanie (*)

INŠTALÁCIA

UPOZORNENIE – Stroj je potrebné zmontovať a skladovať na rovnej a pevnej ploche, s dostatočným priestorom pre manipuláciu so

strojom a s obalmi a taktiež s ohľadom na použitie vhodného náradia. Likvidácia obalov musí prebehnúť v súlade s platnými miestnymi predpismi.

RUKOVÄŤ/NÁRAZNÍK (*)

Vložte koncové uzávery do otvorov rukoväte. Umiestnite rukoväť nad ochranný kryt tak, aby boli otvory v rukoväť zosúladené s otvormi v ochrannom kryte. Zasuňte skrutky vozíka zospodu a pripevnite ich s použitím poistných matic **U**. Vložte krytky matic **V** (obr. 1).

SPODNÁ ČASŤ RUKOVÄTE

Spusťte a dotiahnite spodnú časť rukoväte s použitím skrutiek **A** (obr. 2).

HORNÁ ČASŤ RUKOVÄTE

Namontujte hornú časť tyče (obr. 3). Je možné v určitom rozmedzí nastavovať výšku tyče vzhľadom k terénu, pretože tyč je vybavená na zadnej strane pozdĺžnymi otvormi (obr. 4). Podľa potreby je možné pootočiť hornú časť na jednu stranu, kvôli uľahčeniu kosenia v blízkosti múrov (obr. 5).

KÁBLOVÉ PRÍCHYTKY

Upevnite káble pomocou príchytiek (obr. 6).

D: Lanko uvedenia do chodu/zastavenia + lanko akceleračtoru (*)

E: Lanko spojky (*) + elektrický kábel (*)

AKUMULÁTOR (*)

! Elektrolyt akumulátora je korozívny a znečisťujúci. Môže vyvolať koróziu a iné poškodenia. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.


Pred prvým uvedením stroja do činnosti musí byť akumulátor nabitý po dobu 24 hodín; podrobnejšie informácie sú uvedené v odstavci ÚDRŽBA AKUMULÁTORA.

Vložte kľúč (*) do zapalovacieho bloku.


POUŽITIE KOSAČKY

UVEDENIE MOTORA DO CHODU

1. Uložte kosačku stabilne na teréne a uveďte ju do vodorovnej polohy. Neuvádzajte ju do chodu vo vysokej tráve.

2. Uistite sa, že kábel sviečky je pripojený k samotnej sviečke.
3. Nastavte ovládanie spojky **M** na  (obr. 7).
4. Zatláče páku uvedenia do chodu/zastavenia **G** smerom k rukoväti. **POZNÁMKA!** Páka uvedenia do chodu/zastavenia **G** musí byť stlačená, aby sa motor nezastavil (obr. 8).
- 5a Manuálne štartovanie: Uchopte štartovaciu rukoväť a naštartujte motor ráznym potiahnutím štartovacieho lanka.
- 5b Elektrické štartovanie (**K***): Naštartujte motor otočením kľúča zapalovania v smere pohybu hodinových ručičiek. Uvoľnite kľúč, akonáhle dôjde k uvedeniu motora do chodu. Aby ste sa vyhli vybitiu akumulátora, štartujte radšej v krátkych intervaloch.
6. Na dosiahnutie optimálneho výsledku musí motor neustále pracovať na plné otáčky.

ZASTAVENIE MOTORA


 **Motor by mohol byť bezprostredne po vypnutí veľmi teplý. Preto sa nedotýkajte samotného motora ani prírub hlavy motora. Mohli by ste sa popáliť.**


Typ I

Pre zastavenie motora uvoľnite páku zahájenia/zastavenia pohybu **G** (obr. 8).

Typ II

Pre zastavenie motora uvoľnite páku zahájenia/zastavenia pohybu **G** (obr. 7).

Vyradte prevodovku. Nastavte ovládanie spojky **M**  (obr. 7).

 **V prípade poruchy páky uvedenia do chodu/zastavenia zastavte motor odpojením kábla zo sviečky. V takom prípade okamžite dopravte kosačku do autorizovanej servisnej dielne kvôli jej oprave.**

ZADNÝ NÁHON (*)

Typ I

Zaradte náhod zatlačením páky spojky **J** smerom k rukoväti. Vyradte náhon uvoľnením páky spojky **J** (obr. 8).

Typ II (obr. 7)

Pri modeloch s náhonom sa pohyb kosačky

začína posunutím páky (**M**) smerom k obsluhu. Zaradenie náhonu musí prebehnúť s motorom v chode. Kosačka sa zastaví po presunutí páky (**M**) do polohy „N“. Po uvoľnení brzdy čepele sa páka (**M**) automaticky vráti do polohy „N“, a zastaví pohyb.

ODPORÚČANIA PRE POUŽITIE


Pred kosením trávnik sa uistite, že ste odstránili prípadné kamene, hračky a iné tvrdé predmety. Stroje vybavené systémom MULČOVANIA kosia trávu, rozsekávajú ju na drobno a rozhadzujú ju po trávniku.

Pri takomto postupe nie je potrebné takto rozsekanú trávu zbierať.

Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov pri MULČOVANÍ dodržuje nasledovné pokyny:

1. Nechajte motor v činnosti vysokou rýchlosťou (plné otáčky).
2. Nepoužívajte stroj na mokrej trávě.
3. Nekoste príliš krátku trávu. Tráva by sa nemala kosiť viac ako do 1/3 jej dĺžky.
4. Uistite sa, že priestor pod rámom kosačky je dokonale čistý.
5. Vždy používajte len dobre nabrúsenú čepeľ.

VÝŠKA KOSENIA

 **Nenastavujte výšku kosenia príliš nízko a tak, aby sa čepele dotýkali terénu, ak sa jedná o nerovný terén.**

Kosačka je vybavená ovládaním prostredníctvom jednej páky pre nastavenie výšky kosenia. Vytiahnite páku a nastavte výšku kosenia do najvhodnejšej polohy spomedzi deviatich možných (obr. 9).

RADY PRE STAROSTLIVOSŤ O TRÁVNÍK

Každý druh trávy sa vyznačuje inými vlastnosťami, a preto je potrebné starať sa o trávnik rôznymi spôsobmi; vždy si prečítajte pokyny uvedené v baleniach osív, týkajúce sa výšky kosenia vzhľadom k podmienkam rastu v danej oblasti.

Je potrebné mať neustále na pamäti, že väčšia časť trávy sa skladá zo stebľa a jedného alebo viacerých listov. Pri úplnom odseknutí listov dôjde k poškodeniu trávnik a obnovenie rastu bude oveľa obtiažnejšie.

Vo všeobecnosti platia nasledujúce pokyny:

- príliš nízke kosenie spôsobuje vytrhávajúce a preriedenie trávnatého porastu, charakteristické „škvrnitým“ vzhľadom;
- v lete musí byť kosenie vyššie, aby sa zabránilo vysušeniu terénu;
- nekoste mokrú trávu; mohlo by to spôsobiť zníženie účinnosti následkom zachytávania trávy na noži a vytrhávajúceho trávnatého porastu.
- V prípade príliš vysokej trávy je vhodné najprv

kosíť s maximálnou dovolenou výškou stroja a potom kosíť až po dvoch alebo troch dňoch.

ÚDRŽBA

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA – Pravidelná a dôsledná údržba je nevyhnutným predpokladom dlhodobého udržiavania pôvodnej bezpečnostnej úrovne a vlastností stroja.

Pred akýmkoľvek zásahom v rámci čistenia, údržby alebo nastavovania stroja, si natiahnite hrubé pracovné rukavice.

V prípade potreby zasahovania do spodnej časti, nakloňte stroj výhradne na stranu vyznačenú v návode na použitie motora, pričom dodržujte príslušné pokyny.

ČISTENIE

Po každom kosení dôkladne umyte stroj vodou; odstráňte zvyšky trávy a bahna zachytené vo vnútri podvozku, aby neuschli, pretože by to mohlo sťažiť prípadné následné štartovanie.

Po určitom čase môže dôjsť k odlúpeniu farby na vnútornej strane podvozku následkom abrazívneho účinku posekanej trávy. V takom prípade bezprostredne obnovte náter použitím antikorozívnej farby, aby ste zabránili tvorbe korózie, ktorá by mohla poškodiť kov.

Odmontujte prevodovú skriňu odskrutkovaním skrutiek **S** (obr. 10) a vyčistíte priestor okolo prevodovky (*) a remene (*) kefou a stlačeným vzduchom, jeden alebo dvakrát ročne.

Na začiatku každej sezóny vyčistíte priestor v okolí prevodových kolies (*). Odmontujte obidve kolesá. Vyčistíte ozubenie a veniec odstránením trávy a špiny kefou alebo stlačeným vzduchom (obr. 11).

AKUMULÁTOR (*)

Počas bežného použitia je akumulátor nabíjaný motorom. Ak nie je možné naštartovať motor otočením kľúča zapalovania, je možné, že akumulátor je úplne vybitý.

Pripojte nabíjačku akumulátorov (z príslušenstva) k akumulátoru a potom pripojte nabíjačku akumulátorov do zásuvky elektrickej siete a nechajte nabíjať akumulátor po dobu 24 hodín (obr. 14).

Nepripájajte nabíjačku akumulátorov priamo ku svorke motora. Nie je možné naštartovať motor s použitím nabíjačky akumulátorov v úlohe zdroja napájania, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu.

ZIMNÉ SKLADOVANIE

Odložte akumulátor a uskladnite ho v dokonale nabitom stave (viď hore) do suchej a chladnej miestnosti (s teplotou od 0°C do +15°C). Aspoň raz ročne, počas zimy, je potrebné vykonať udržiavacie nabitie akumulátora.

Pred začiatkom sezóny nechajte nabíť akumulátor najmenej na 24 hodín.

NASTAVENIE LANKA REGULÁTORA SPOJKY (*)



Typ I

V prípade, ak pri zatlačení príslušnej páky o rukoväť nedôjde k zaradeniu spojky, alebo ak sa kosačka javí ako ťažká a pomalá, príčinou môže byť prešmykovanie spojky. Na odstránenie problému je potrebné nastaviť lanko spojky nasledujúcim spôsobom (pri zastavenom motore).

1. Pri uvoľnenej páke spojky je možné ľahko potiahnuť kosačku smerom dozadu. V opačnom prípade zaskrutkujte redukciu **T**, až kým nebude možné posunúť kosačku (obr. 15).
2. Stlačením páky spojky dovnútra približne o 2 cm (poloha 1), by mal byť pri posune kosačky zaznamenaný istý odpor. Keď je páka spojky úplne stlačená dozadu (poloha 2) nemalo by byť možné posunúť kosačku. Odskrutkujte redukciu **T**, až kým nedosiahnete túto polohu.

Typ II

Skontrolujte činnosť spojky (obr. 16):

1. Posuňte kosačku dopredu a dozadu pri vyradenej prevodovke.
2. Nastavte ovládanie spojky do predpísanej polohy  a posuňte kosačku, až kým nedôjde k zaradeniu na predných kolesách.
3. V tejto polohe by pružina **W** mala byť natiahnutá o 6 mm voči polohe bez záťaže, aby bolo možné zaručiť dostatočnú silu na zablokovanie prevodovky.
4. Ak pružina nie je dostatočne natiahnutá, nastavte redukciu lanka **I** v blízkosti tyče.
5. Predovšetkým povoľte poistnú maticu **S** a potom nastavte redukciu **I**.
6. Nastavte ovládanie spojky do polohy  a skontrolujte, či je prevodovka zaradená posunutím kosačky dopredu a dozadu.

TLMIČ

Obr. 18. Skontrolujte tlmič a izolačné nátrubky dvakrát za sezónu a v prípade ich poškodenia alebo opotrebovania ich vymeňte.

VÝMENA ČEPELÍ

Pri výmene čepele uvoľnite skrutku (obr. 19 a obr. 20). Namontujte novú čepel' tak, aby bolo logo obrátené smerom k držiaku čepele (nie smerom k tráve). Vykonajte spätnú montáž, pričom postupujte znázorneným spôsobom. Správne dotiahnite skrutku. Dotiahnite ju na ťahovací moment 40 Nm.


Pri výmene čepele je potrebné vymeniť aj príslušnú skrutku.

Každú operáciu na noži je vhodné nechať vykonať v špecializovanom stredisku, ktoré má k dispozícii vhodné zariadenia.

Na tomto stroji je potrebné použiť nože označené kódom:

81004138/0 (obr. 19)

81004139/0 (obr. 20)

Nože musia byť vždy označené . Je možné, že vzhľadom na vývoj výrobku budú pôvodné nože časom vymenené za iné, s obdobnými vlastnosťami, vzájomne zameniteľné a bezpečné.

GARÁŽOVANIE

Benzín nesmie byť uložený v nádrži dlhšie ako jeden mesiac.

Dôkladne vyčistite kosačku a uložte ju na suché miesto, do uzavretej miestnosti.

SERVISNÁ SLUŽBA

Originálne náhradné diely sú dodávané servisnými strediskami a autorizovanými predajcami.

Odporúča sa nechať stroj raz do roka v autorizovanej dielni, kvôli vykonaniu generálnej revízie, údržby a kontroly činnosti bezpečnostných zariadení.

Ohľadne servisnej služby a náhradných dielov sa obráťte na predajcu.

SIGURNOSNA PRAVILA

A) OBUKA

- Pažljivo pročitati uputstva.** Upoznati se sa komandama i sa pravilnim korišćenjem kosilice. Naučite da brzo zaustavljate motor.
- Koristiti kosilicu isključivo za namene za koje je predviđena, tj. za košenje trave.** Svako drugo korišćenje može biti opasno i može prouzrokovati oštećenje mašine. Obuhvataju neprimereno korišćenje (na primer, ali ne i samo):
 - prevoženje na mašini osoba, dece ili životinja;
 - vožnja na mašini;
 - korišćenje mašine za vuču ili guranje tovara;
 - korišćenje mašine za skupljanje lišća ili otpadaka;
 - korišćenje mašine za potkresivanje živih ograda ili za rezanje netravnatne vegetacije;
 - korišćenje mašine od strane više osoba istovremeno;
 - pokretanje sečiva na netravnatim površinama.
- Nikako ne dozvoliti da kosilicu koriste deca ili osobe koje nisu dobro upoznate sa uputstvom za korišćenje. Lokalni zakoni mogu odrediti najmanje godište koje treba da ima korisnik.
- Kosilicu nikada ne koristiti:**
 - kada su osobe, naročito deca, ili životinje u blizini.
 - ako je korisnik uzeo lekove ili supstance koje mogu štetno uticati na njegove reflekse i na njegovu koncentraciju.
- Imati na umu da je radnik ili korisnik kosilice odgovoran za nezgode i nepredviđene slučajeve koje se mogu desiti drugim licima ili njihovoj imovini.

B) UVODNE RADNJE

- Tokom košenja, uvek nositi tvrdi obuću i duge pantalone. Ne uključivati kosilicu bosu ili sa otvorenim sandalama.**
- Dobro pregledati celu radnu površinu i ukloniti sve ono što bi moglo da mašina izbaci ili što bi moglo da ošteti deo za sečenje i motor (kamenje, grane, čelične žice, kosti, itd.).
- PAŽNJA: OPASNOST! Benzin je visoko zapaljiv.**
 - držati gorivo u odgovarajućim kantama;
 - **napuniti gorivo, koristeći se levkom, isključivo na otvorenom prostoru i ne pušiti tokom vršenja ove operacije i svaki put kada se rukuje gorivom;**
 - napuniti gorivo pre nego što se pokrene motor; ne dodavati benzin i ne skidati pokopac kada je motor u radu ili dok je još vruć;
 - ako izlazi benzin, ne pokretati motor već udaljiti kosilicu od područja u kojem je benzin prisut i izbegavati stvaranje mogućnosti za izbijanje požara sve dok benzin ne ispari i para benzina se nije raspršila.
 - uvek staviti nazad poklopac rezervoara i posude za držanje benzina i dobro ga zatvoriti;

- Zameniti oštećene prigušivače.
- Pre upotrebe, napraviti jedan opšti pregled i to naročito pregledati sečiva, i proveriti da li su šrafovi i deo za sečenje istrošeni ili oštećeni.** Zameniti u komadu oštećena ili istrošena sečiva i šrafove kako bi se održala ravnoteža.

C) TOKOM KORIŠĆENJA

- Ne uključivati motor u zatvorenim prostorijama gde se mogu nakupiti opasni dimovi ugljen monoksida.
- Raditi samo uz dnevnu svetlost i sa dobrim veštačkim osvetljenjem.
- Ako je moguće, izbegavati rad na vlažnoj travi.
- Uvek biti sigurni u svoje oslonište na terenima sa nizbrdicom.
- Nikada ne trčati, već hodati; izbegavati da vas kosilica vuče.
- Kositi uvek poprečno u odnosu na nizbrdicu a nikada gore dole.
- Dobro paziti kod menjanja pravca na nizbrdici.
- Ne kositi na terenima čiji je nagib viši od 20°.**
- Dobro paziti kada vučete kosilicu ka vama.
- Zaustaviti sečivo ako se kosilica mora nagnuti zbog transporta, kod prelaza površina bez trave i kada se kosilica prenosi sa ili ka površini koja treba da se kosi.
- Nikada ne uključivati kosilicu ako su zaštite oštećene.
- Ne modifikovati regulator motora i ne dodavati motoru suviše veliki broj obrtaja.
- Kod modela sa vučom, isključiti prenos na točkove pre nego što se motor stavi u pogon.
- Staviti motor u pogon uz opreznost kao što je dato u uputstvu i držeći noge daleko od sečiva.
- Ne nagnjati kosilicu radi stavljanja u pogon. Uključiti je na nekoj ravnoj površini i koja je bez prepreka ili visoke trave.
- Ne stavljati ruke i noge pored rotirajućih delova.**
- Ne podizati i ne prenositi kosilicu dok je motor u radu.
- Zaustaviti motor i izvući kabl svećice:**
 - pre bilo koje intervencije ispod ploče za sečenje.
 - pre nego što se prekontroliše, čisti ili radi na kosilici;
 - nakon što se udarilo u neko strano telo. Proveriti eventualne štete na kosilici i izvršiti neophodne popravke pre nego što se mašina ponovo koristi;
 - ako kosilica počne nepravilno vibrirati (Potražiti odmah uzrok vibracije i obaviti potreban pregled u nekom specijalizovanom servisu).
- Zaustaviti motor:**
 - svaki put kada se kosilica ostavi bez nadzora. Kod modela sa električnim uključanjem, izvući ključ;
 - pre nego što se napuni gorivo;
 - pre nego što se podese visina košenja.
- Smanjiti gas pre nego što se zaustavi motor. Zatvoriti dovod goriva na kraju rada, sledeći uputstva koja su data u ključici motora.
- Tokom rada, održavati uvek sigurnosnu razdaljinu od rotirajućih sečiva, u zavisnosti od dužine drške.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Šrafove i matice držati uvek zategnute kako bi bili sigurni da je mašina uvek u uslovima sigurnim za rad. Redovno održavanje je od suštinskog značaja za sigurnost i da bi se održao isti nivo učinka.
- Ne ostavljati kosilicu sa benzinom u rezervoaru u prostoriji u kojoj isparenja benzina mogu da dođu u dodir sa plamenom, iskrom ili velikim izvorom toplote.
- Ostaviti motor da se ohladi pre nego što se kosilica smesti u bilo koju prostoriju.
- Da bi se umanjio rizik od požara, motor, prigušivač odvoda, sedište baterije i deo u koji se skladišti benzin moraju biti slobodni od ostataka trave, lišća ili preterane masnoće.** Ne ostavljati posudu sa pokošenom travom unutar prostorija.
- Ako rezervoar treba da se isprazni, izvršiti tu operaciju na otvorenom i kada je motor ohlađen.
- Nositi radne rukavice pri skidanju i montiranju sečiva.
- Pobrinuti se za uravnoteženje sečiva kada se vrši njegovo oštrenje.** Sve operacije koje se tiču sečiva (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, montiranje i/ili zamena) su odgovorni poslovi koji zahtevaju određene kompetencije kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, zato je potrebno da se one uvek vrše u specijalizovanim centrima.
- Iz sigurnosnih razloga ne koristiti mašinu ako su neki njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Delovi se moraju zameniti a nikako popravljati. Koristiti originalne rezervne delove. Delovi neodgovarajućeg kvaliteta mogu oštetiti mašinu i ugroziti vašu sigurnost.**

E) TRANSPORTESLANA UN PARVIETOSLANA

- Svaki put kada je neophodno pomeranje, podizanje, transport ili nagibanje mašine, potrebno je:
 - nositi debele rukavice za rad;
 - držati mašinu na mestima koja pružaju sigurnost pri hvatanju, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost;
 - koristiti broj osoba koji odgovara težini mašine i karakteristikama prevoznog sredstva ili mesta na koje se treba smestiti ili odakle je treba uzeti.
- Tokom transporta, privezati mašinu na odgovarajući način sa konopcima ili lancima.

ŽIVOTNA OKOLINA

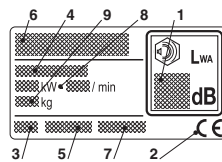
Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i okoline u kojoj živimo.

- Ne uznemiravajte sused.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju otpadnog materijala nakon rezanja.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, ulja, benzina, akumulatora, filtera, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- U trenutku kada više nije u upotrebi, nemojte napustiti mašinu u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, po lokalnim propisima na snazi.

IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

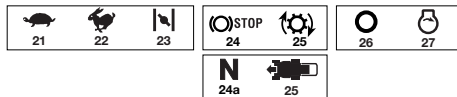
Identitet proizvoda je ustanovljen pomoću serijskog broja i broja artikla mašine. Navedeni brojevi su označeni na nalepnici koja se nalazi na šasiji mašine:

- Nivo jačine zvuka na osnovu direktive 2000/14/CE
- Oznaka skladnosti u skladu sa direktivom 2006/42/EZ
- Godina proizvodnje
- Tip kosilice
- Matični broj
- Naziv i adresa Proizvođača
- Sifra Artikla 8. Snaga i brzina motora
- Težina u kg



Odmah po kupovini mašine upisati identifikacijske brojeve (3 - 4 - 5) u predviđena mesta na zadnjoj stranici ovog priručnika.

OPIS SIMBOLA KOJI SE NALAZE NA KOMANDAMA (gde su predviđeni)



- Sporo
- Brzo
- Starter
- Zaustavljanje motora
- Zaustavljanje kretanja
- Uključena vuča
- Pausa
- Pokretanje motora

Maksimalne vrednosti bučnosti i vibracija

Za model	534	534 AVS
Nivo zvučnog pritiska na uhu radnika (na temelju propisa 81/1051/EEZ)	db(A) 83,8	78,1
- Nesigurnost merenja (2006/42/EZ - EN 27574)	db(A) 0,9	1,5
Nivo izmerene zvučne snage (na temelju direktive 2000/14/EZ, 2005/88/EZ)	db(A) 93,6	94,5
- Nesigurnost merenja (2006/42/EZ - EN 27574)	db(A) 0,7	0,5
Garantovani nivo zvučne snage (na temelju direktive 2000/14/EZ, 2005/88/EZ)	db(A) 98	98
Nivo vibracija (na temelju propisa EN 1033)	m/s ² 4,5	1,6
- Nesigurnost merenja (2006/42/EZ - EN 12096)	m/s ² 0,4	1,5

VAŽNO

Uputstva vezana za motor i bateriju sadržana su u posebnim knjižicama.

Alati označeni sa zvezdicom (*) su standard samo na nekim modelima ili nekoj državi.

Neki modeli nisu opremljeni ručicom za gas. Brzina motora podešena je tako da garantuje optimalan rad i minimalno ispuštanje gasa.

SIMBOLI

Naredno navedeni simboli se koriste na mašini za podsticanje pažnje sa kojom se mora mašina koristiti.

Objašnjenje simbola:



Pažnja: Pročitati priručnik sa uputstvima pre korišćenja mašine.



Napomena! Obratite pažnju na osobe koje bi se mogle nalaziti u blizini. Obratite pažnju u slučaju izbacivanja predmeta iz mašine.



Napomena! Kada je mašina u pogonu, držati noge i ruke daleko od ploče za rezanje. Pre obavljanja bilo kakve popravke, ukloniti kabal svjećice iz same svjećice.



Pažnja! Da bi ste očistili donji deo kosilice uvek je nagnuti unazad.

Naginjanje kosilice na suprotnu stranu može prouzrokovati ispuštanje benzina i ulja.

UVOD

- G Poluga za pokretanje/zaustavljanje
- H Komanda gasa (*)
- J Ručica za kvačilo (*)
- K Električno pokretanje (*)

INSTALIRANJE

PAŽNJA – Raspakivanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, sa dovoljno prostora za pomicanje mašine i

ambalaže, služeći se uvek odgovarajućim alatom. Ambalažu morate ukloniti prema važećim lokalnim propisima.

DRŠKA/BRANIK (*)

Staviti krajnje zatvarače u otvore drške. Postaviti dršku iznad zaštite tako da otvori drške budu u istoj ravni sa otvorima zaštite. Odozdo staviti gvozdene šrafove kolica i zategnuti ih pomoću kontra matica **U**. Staviti masku za matice **V** (sl.1).

DONJI DEO DRŠKE

Spustiti i zategnuti donji deo drške koristeći šrafove **A** (sl. 2).

GORNJI DEO DRŠKE

Namontirati gornji deo šipke (sl. 3). Visina šipke se može podešavati u odnosu na teren u okviru određenih granica, budući da donji deo ima pozadi otvore (sl. 4). Ako je neophodno, gornji deo se može okrenuti bočno kako bi se olakšalo košenje blizu zidova (sl. 5).

OVOJNICE ZA KABL

Pričvrstite kablove pomoću ovojnica (sl. 6).

- D:** Kabl pokretanje/zaustavljanje + Kabl gas (*)
- E:** Kabl kvačilo (*) + električni kabl (*)

BATERIJA (*)

⚠ Elekrolit baterije je toksičan i korozivan. Može da izazove koroziju i druge štete. Izbegavati kontakt sa kožom, očima i odočom.


Pre nego što se mašina stavi prvi put u pogon baterija se mora puniti 24 sata; za detaljnije informacije pročitati odeljak ODRŽAVANJE BATERIJE.

Ubaciti ključ (*) u blok za paljenje.


KORIŠĆENJE KOSILICE

POKRETANJE MOTORA

1. Postavite kosilicu u vodoravan položaj dobro naslonjenu na tlo. Ne stavljajte je u pogon u visokoj travi.

2. Proveriti da li je kabal svećice povezan na svjećicu.
3. Podesiti komandu kvačila **M** na  (sl. 7).
4. Pritisnite polugu za pokretanje/zaustavljanje **G** prema dršci. **ZABELEŠKA!** Polugu za pokretanje/zaustavljanje **G** treba držati pritisnuto da se motor ne bi ugasio (sl. 8)
- 5a Ručno pokretanje: Uхватите руčicu за pokretanje i odlučnim povlačenjem užeta za pokretanje upalite motor.
- 5b Električno pokretanje (**K***): Pokrenuti motor okretanjem ključa u pravcu kretanja kazaljke na satu. Otpustiti ključ čim motor počne da radi. Da bi se izbeglo praznjenje baterije, praviti uvek samo kratke pokušaje.
6. U cilju postizanja optimalnih rezultata, motor mora uvek raditi u punom režimu.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA


 **Motor može biti vrlo vruć odmah posle isključenja. Ne dodirujte auspuh, motor ili pribor glave. Opasnost od opekotina.**


Tip I

Da bi zaustavili motor, otpustite polugu za pokretanje/zaustavljanje **G** (sl. 8).

Tip II

Da bi zaustavili motor, otpustite polugu za pokretanje/zaustavljanje **G** (sl. 7)

Isključiti pogon. Podesiti komandu kvačila **M** na  (sl. 7).

 **U slučaju kvara na polugi za pokretanje/zaustavljanje, zaustavite motor odvajanjem kablа svećice od same svećice. Kosilicu odmah odnesite na popravak u ovlašteni servis.**

ZADNJA VUČA (*)

Tip I

Aktivirati vučni pogon pritiskanjem poluge kvačila **J** prema dršci. Isključiti vučni pogon otpuštanjem poluge kvačila **J** (sl. 8).

Tip II (sl. 7)

Kod modela sa vučnim pogonom, kretanje kosilice unapred se postiže tako što se poluga(**M**) pomeri ka radniku. Aktiviranje vučnog pogona se mora desiti dok je motor u radu. Kosilica prestaje da se kreće kada se poluga (**M**) dovede u položaj NNO. Otpuštanjem poluge kočnice sečiva, poluga (**M**) se automatski dovodi u položaj NNO, zaustavljajući kretanje unapred.

SAVETI ZA UPOTREBU

Pre nego što se kosi livada, uveriti se da je uklonjeno eventualno kamenje, igračke i ostali tvrdi predmeti.


Mašine koje poseduju sistem MULCHING kose travu, sitne je i ponovo je raspoređuju po livadi.

Na taj način nije potrebno skupljati tako usitnjenu travu.

Poštovati sledeća pravila kako bi se postigao optimalni MULCHING:

1. Pustiti da motor radi velikom brzinom (u punom režimu).
2. Ne koristiti mašinu po mokroj travi.
3. Ne kositi suviše kratku travu. Ne bi trebalo da se kosi više od 1/3 dužine trave.
4. Uveriti se da je prostor ispod šasije kosilice uvek čist.
5. Uvek koristiti dobro naoštreno sečivo.

VISINA KOŠENJA

 **Ne podešavati visinu košenja previše na dole i tako da sečiva dodiruju zemljište ako je ono neravno.**

Kosilica poseduje jednu komandu sa pojedinačnom polugom za podešavanje visine košenja. Izvući polugu i podesiti visinu košenja u položaj košenja koji najviše odgovara od devet položaja koji su na raspolaganju (sl. 9).

SAVETI ZA ODRŽAVANJE TRAVNJAKA

Svaka vrsta trave poseduje različite osobine i zatim može zahtevati razne načine održavanja travnjaka; uvek pročitajte uputstva na pakovanju semena, u vezi na visinu košenja u odnosu na uslove rasta u području na kojem radite.

Mora se imati u vidu da se većina trave sastoji od jedne stabljike sa jednim ili više listova. Ako potpuno pokosite lišće, travnjak će se oštetiti te će mu novi rast biti otežan.

Uopšteno, mogu vredeti sledeća uputstva:

- prenisko rezanje uzrokuje čupanje i proređivanje travnatog pokrivača, s izgledom "na mrlje";
- u leto, rez mora uvek biti viši, kako bi se izbeglo isušivanje terena;
- nemojte kositi mokru travu; to može smanjiti

efikasnost sečiva zbog prijanjanja trave po njima i uzrokovati čupanje travnatog pokrivača;

- u slučaju izuzetno visoke trave, dobro je izvršiti prvu kosidbu na maksimalnoj visini koju mašina dopušta, a potom na odstojanju od dva do tri dana kositi po drugi put.

ODRŽAVANJE

VAŽNO – Redovno i pažljivo održavanje je neophodno da bi tokom vremena održali prvobitni nivo sigurnosti i učinak mašine.

Nositi debele radne rukavice pre svake intervencije čišćenja, održavanja ili podešavanja koji se vrše na mašini.

U slučaju da je neophodno prići donjem delu, nagnuti mašinu isključivo sa strane koja je prikazana u knjižici motora, prateći odgovarajuća uputstva.

ČIŠĆENJE

Oprati brižljivo vodom mašinu posle svakog košenja; ukloniti ostatke trave i blata koji su se nagomilali unutar šasije kako bi se izbeglo da kada se osuše otežaju stavljanje u pogon.

Boja unutrašnjeg dela šasije može se vremenom skinuti usled ogrebotina od pokošene trave; u tom slučaju, intervenisati na vreme nanošenjem na lak boju protiv rđe, kako bi se sprečilo stvaranje rđe koja bi dovela do korozije metala.

Skinuti kutiji za vučni pogon odvrtnjem šrafova **S** (sl. 10) i očistiti prostor oko transmisionog pogona (*) i kaiševe (*) pomoću četke i komprimiranog vazduha jednom ili dva puta godišnje.

Na početku sezone neophodno je očistiti unutrašnjost pogonskih točkova (*). Skinuti oba točka. Očistiti zupčanik i krunu uklanjajući travu i prljavštinu pomoću četke ili komprimiranim vazduhom (sl. 11).

BATERIJA (*)

Tokom uobičajenog korišćenja, baterija se puni preko motora. U slučaju da se motor ne pokrene pomoću ključa za paljenje, baterija bi mogla da bude potpuno prazna.

Povezati punjač za bateriju (koji je dat) na bateriju a onda povezati punjač baterije na utikač u zidu i puniti je 24 sata (sl. 14).

Punjač baterije ne sme se priključiti direktno na stezaljku motora. Ne smete koristiti punjač baterije kao izvor energije za pokretanje motora, jer bi se tako mogao oštetiti.

SKLADIŠTENJE TOKOM ZIME

Skinuti bateriju i uskladištiti je napunjenu do kraja (pogledaj gore) u jednu suhu i svežu prostoriju (između 0°C i +15°C). Barem jednom tokom zime je neophodno izvršiti punjenje baterije radi održavanja.

Pre početka sezone, puniti bateriju 24 sata.

PODEŠAVNJE KABLA KVAČILA (*)



Tip I

U slučaju da se kvačilo ne aktivira kada se odgovarajuća poluga pritisne prema dršci, ili ako je kosilica teška ili spora, uzrok bi mogao da bude klizanje kvačila. Da bi se uklonio taj problem podesiti kabl kvačila kao što sledi (dok je motor isključen).

1. Kada se otpusti poluga kvačila, kosilica se može lako gurati unazad. U suprotnom, zašrafiti nipl **T** sve dok se kosilica može gurati (sl. 15).
2. Pritiskanjem poluge kvačila na unutra za oko 2 cm (položaj 1), kada se kosilica gura trebalo bi da dodje do izvesnog otpora. A kada je poluga kvačila potpuno pritisnuta na unutra (položaj 2) ne bi trebalo više da je moguće gurati kosilicu. Ođšrafiti nipl **T** dok se ne postigne ovaj položaj.

Tip II

Kontrolisati ispravan rad kvačila (sl. 16):

1. Gurati napred i nazad kosilicu dok je transmisioni pogon isključen.
2. Postaviti komandu kvačila u položaj  i gurati kosilicu sve dok se ne aktiviraju prednji točkovi.
3. U ovom položaju opruga **W** bi trebalo da ima protezanje od 6 mm u odnosu na položaj bez tereta, tako da garantuje dovoljnu snagu za blokiranje transmisionog pogona.
4. Ako opruga nije dovoljno rastegnuta, podesiti nipl žice **I** u odnosu na šipku.
5. Pre svega popustiti kontra maticu **S** i potom podesiti nipl **I**.
6. Podesiti komandu kvačila na položaj  i proveriti da je transmisioni pogon isključen pomerajući kosilicu napred i nazad.

AMORTIZER

Sl. 18. Prekontrolisati amortizer i izolacione spojnice dva puta svake sezone i zameniti ih ako su oštećeni ili istrošeni.

ZAMENA SEČIVA

Da bi zamenili sečivo, otpustite šraf (sl. 19 i 20). Montirajte novo sečivo, tako da grafički simbol bude okrenut prema nosaču sečiva (a ne prema travi). Sastavite prema crtežu. Pravilno zategnite šraf. Zategnite sa ključem od 40 Nm.

Kada zamenite sečivo potrebno je zameniti i relativni šraf.

Svaku intervenciju na sečivu poželjno je izvršiti u specijalizovanom servisu koji poseduje odgovarajuće alate.

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sečiva sa sledećom šifrom:

81004138/0 (sl. 19)

81004139/0 (sl. 20)

Sečiva moraju uvek biti obeležena ▲. Budući da se proizvod usavršava, gore pomenuta sečiva mogla bi biti vremenom zamenjena sa drugim koja imaju analogne karakteristike uzajamne zamenljivosti i radne sigurnosti.

GARAŽIRANJE

Benzin ne sme ostati u rezervoaru duže od mesec dana.


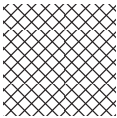

Brižljivo očistiti kosilicu i odložiti je na pokriveno i suvo mesto.

TEHNIČKA POMOĆ

Originalni rezervni delovi mogu se nabaviti u servisima ili kod ovlašćenih preprodavača.

Savetujemo da jednom godišnje mašinu ostavite u servisu radi generalnog pregleda, održavanja i provere sigurnosnih uređaja.

Što se tiče servisnih usluga i rezervnih delova, obratiti se preprodavaču.

	LWA
	dB
	

Model:
 Type:
 (Year) S/N°

© by GGP ITALY SPA

• Soggetto a modifiche senza preavviso • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Subject to modifications without notice • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir • Подлежи на промени без претходно известување • Kan endres uten forvarsel • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Ret til ændringer forbeholdes • Voidaan tehdä muutoksia ilman ennakkoi ilmoitusta • Možnost změn bez předešlého upozornění • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Может быть изменено без предварительного уведомления • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Moguće su promjene bez najave • Možnost zmian bez predošlého upozornenia • Poate fi modificat, fără preaviz • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Podložno izmenama bez upozorenja • Подлежи на промени без предупреджение • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata